

Ce manuel du propriétaire doit être considéré comme faisant partie du véhicule et l'accompagner lors de la vente.

Ce manuel du propriétaire couvre tous les modèles de ce véhicule. Certaines descriptions de caractéristiques et d'équipements peuvent donc ne pas concerner ce modèle en particulier.

Les illustrations dans le présent manuel du propriétaire (y compris en page couverture) peuvent montrer des caractéristiques et de l'équipement qui ne sont pas disponibles pour tous les modèles. Ce modèle particulier peut ne pas avoir toutes ces caractéristiques.

Ce manuel du propriétaire concerne les véhicules vendus aux États-Unis et au Canada.

Les informations et spécifications comprises dans cette publication étaient en vigueur au moment de la mise sous presse. La Honda Motor Co., Ltd. se réserve toutefois le droit de modifier les caractéristiques ou la conception, ou d'effectuer certaines suppressions, à tout moment sans autre avis et obligation de sa part.

#### ➤ Conduite prudente P. 25

Pour une conduite prudente P. 26    Ceintures de sécurité P. 30    Coussins de sécurité gonflables P. 39

#### ➤ Tableau de bord P. 71

Témoins P. 72    Indicateurs et affichages P. 86

#### ➤ Commandes P. 107

Réglage de l'horloge P. 108    Verrouillage et déverrouillage des portières P. 109  
Système de sécurité P. 133    Ouverture et fermeture des glaces P. 136  
Réglage des rétroviseurs P. 151  
Chauffage et refroidissement\* P. 182

#### ➤ Caractéristiques P. 193

Chaîne sonore P. 194    Fonctionnement de base de la chaîne sonore P. 197  
Système de divertissement arrière\* P. 236    Récepteur-émetteur universel HomeLink®\* P. 252

#### ➤ Conduite P. 279

Avant de conduire P. 280    Tirer une remorque P. 285  
Caméra de recul P. 317    Remplissage du réservoir de carburant P. 318

#### ➤ Entretien P. 323

Avant d'effectuer un entretien P. 324    Aide-mémoire d'entretien<sup>MO</sup> P. 327  
Vérification et entretien des balais d'essuie-glaces P. 358  
Entretien de la télécommande et du casque d'écoute sans fil\* P. 374

#### ➤ Gérer les imprévus P. 381

Outils P. 382    En cas de pneu à plat P. 383  
Surchauffe P. 396    Témoin, s'allume/clignote P. 398  
Lorsque le hayon ne s'ouvre ou ne se ferme pas P. 410

#### ➤ Information P. 411

Spécifications P. 412    Numéros d'identification P. 414  
Couvertures de la garantie P. 419    Manuels autorisés P. 421

# Contenu

Guide de référence pratique P. 2

Conduite prudente P. 25

Tableau de bord P. 71

Commandes P. 107

Caractéristiques P. 193

Conduite P. 279

Entretien P. 323

Gérer les imprévus P. 381

Information P. 411

INDEX P. 425

Sécurité des enfants P. 54

Danger des gaz d'échappement P. 68

Étiquettes de sécurité P. 69

Ouverture et fermeture du hayon P. 119

Ouverture et fermeture du toit ouvrant\* P. 139

Réglage des sièges P. 153

Système de contrôle de la température\* P. 186

Ouverture et fermeture des portières coulissantes P. 125

Fonctionnement des interrupteurs autour du volant de direction P. 140

Éclairage intérieur/commodités de l'habitacle P. 168

Messages d'erreur audio P. 230

*Bluetooth*\* HandsFreeLink® P. 254

Renseignements généraux sur la chaîne sonore P. 232

Boussole\* P. 277

Pendant la conduite P. 291

Cote de consommation P. 321

Freinage P. 308

Accessoires et modifications P. 322

Stationnement du véhicule P. 312

Entretien sous le capot P. 335

Vérification et entretien des pneus P. 362

Entretien du système de chauffage et de refroidissement / système de contrôle de la température\* P. 376

Remplacement des ampoules P. 347

Batterie P. 371

Entretien de la télécommande P. 372

Lavage P. 377

Le moteur ne démarre pas P. 392

Fusibles P. 403

Démarrage de secours P. 393

Remorquage d'urgence P. 409

Le levier de vitesses ne bouge pas P. 395

Dispositifs émettant des ondes radio P. 415

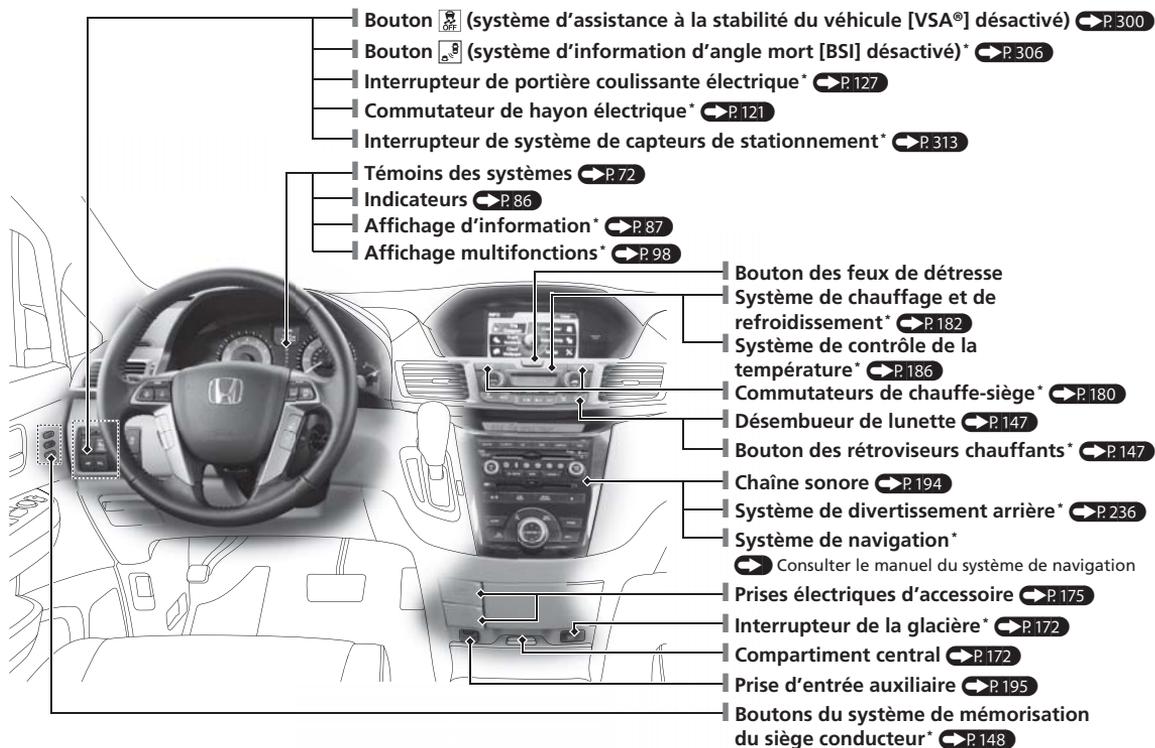
Renseignements sur le service à la clientèle P. 422

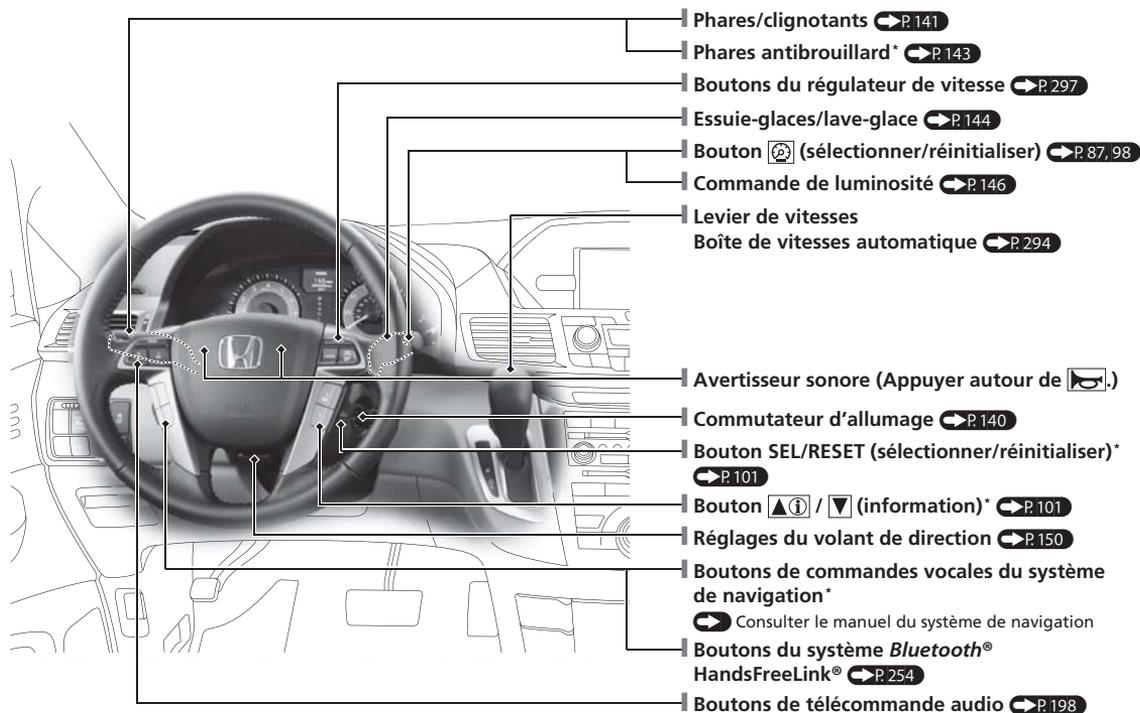
Signallement des défauts de sécurité P. 416

Contrat de licence d'utilisation Gracenote® P. 423

Essai de contrôle des émissions P. 417

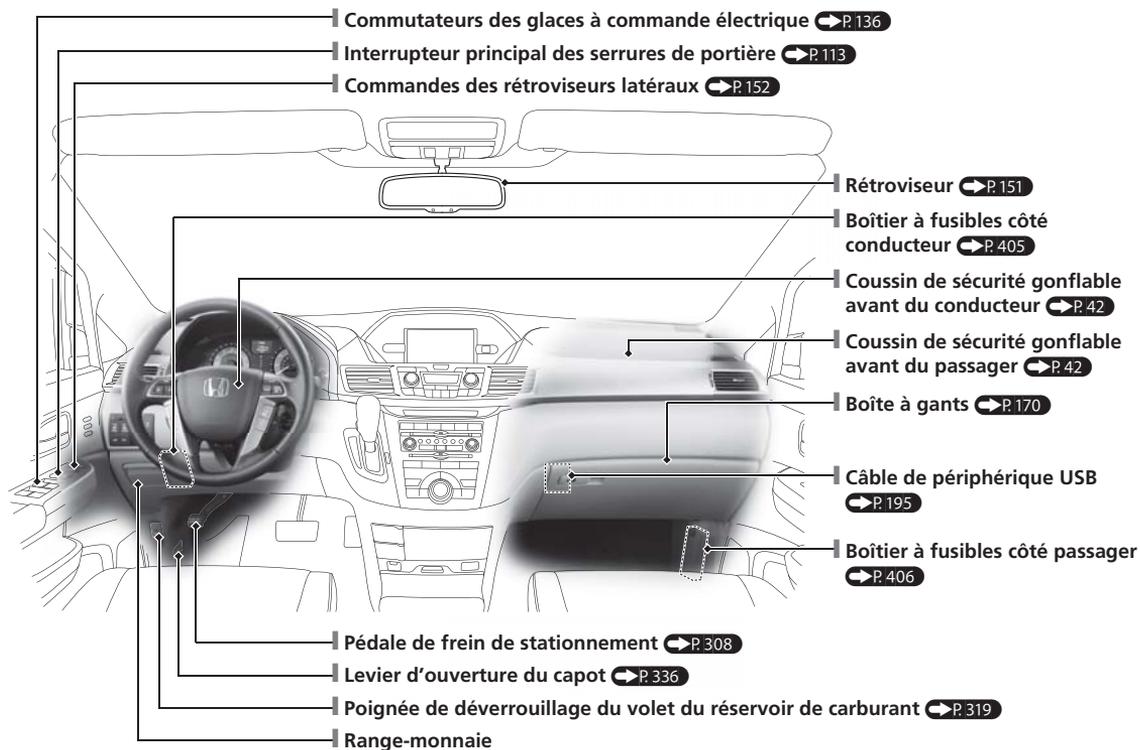
# Index visuel

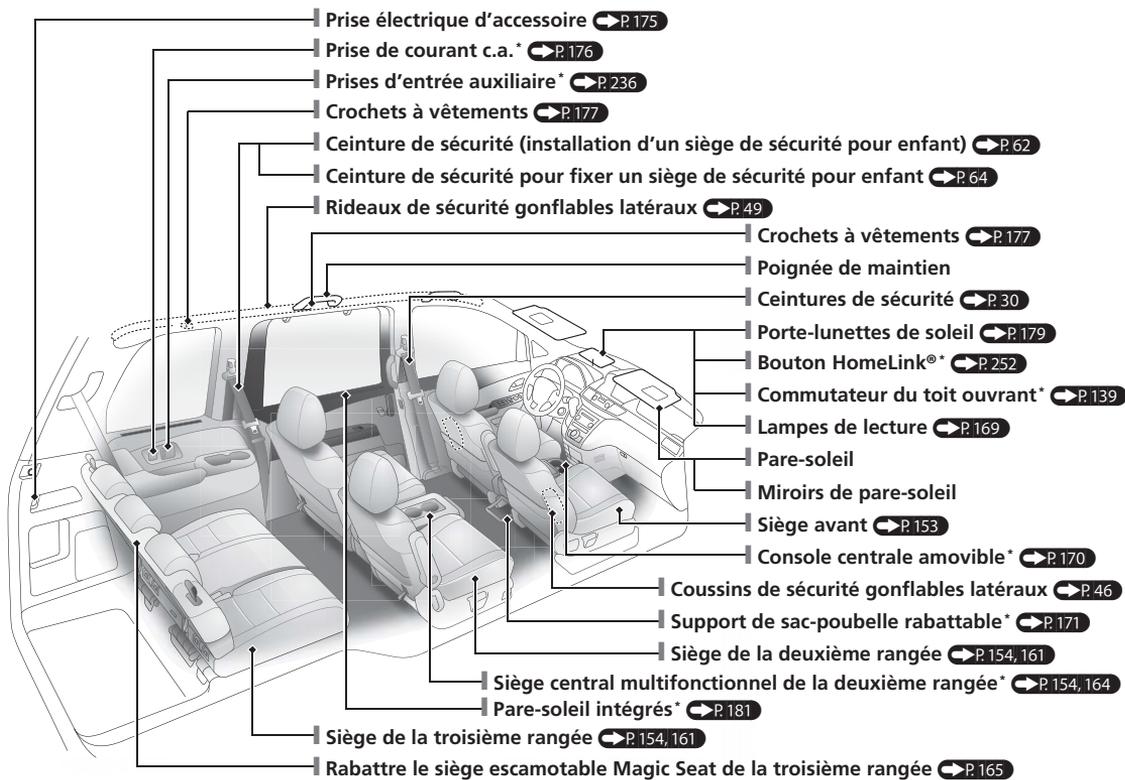




\* Non disponible sur tous les modèles

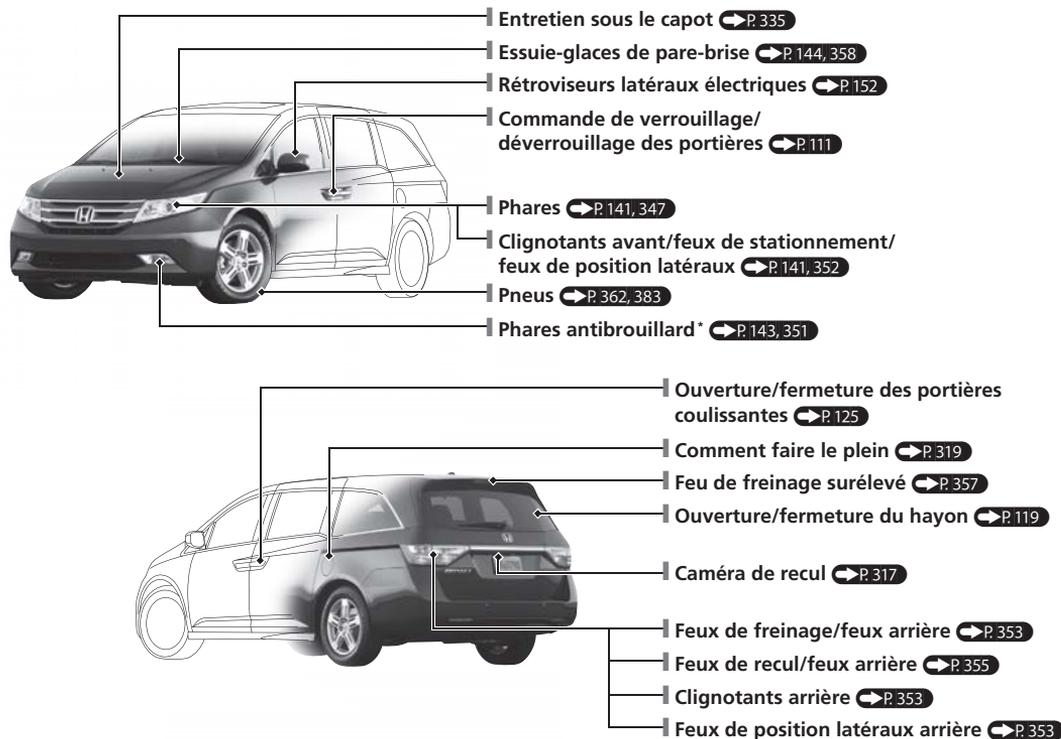
# Index visuel



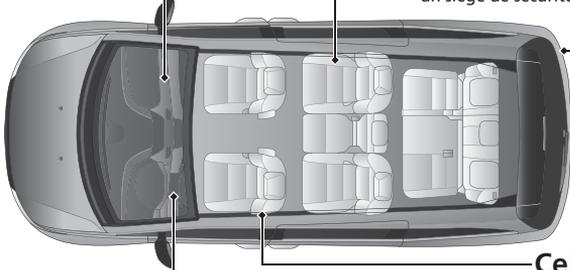


\* Non disponible sur tous les modèles

# Index visuel



# Conduite prudente ➔ P.25



**Coussins de sécurité gonflables** ➔ P.39

- Ce véhicule est équipé de coussins de sécurité gonflables pour protéger le conducteur et les passagers lors d'une collision d'intensité modérée à grave.

**Sécurité des enfants** ➔ P.54

- Tous les enfants âgés de 12 ans et moins doivent s'asseoir sur le siège arrière.
- Les enfants de plus petite taille doivent être attachés correctement dans un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant.
- Les bébés doivent être installés sur un siège arrière et correctement attachés dans un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière.

**Danger des gaz d'échappement** ➔ P.68

- Ce véhicule produit des gaz d'échappement dangereux contenant du monoxyde de carbone. Ne pas faire fonctionner le moteur dans des espaces confinés où le monoxyde de carbone peut s'accumuler.

**Ceintures de sécurité** ➔ P.30

- Boucler la ceinture de sécurité et s'asseoir en position droite, bien au fond du siège.
- S'assurer que les passagers portent leur ceinture de sécurité correctement.

**Liste de vérification avant la conduite** ➔ P.29

- Avant de conduire, vérifier que les sièges avant, les appuie-tête, le réglage du volant de direction et les rétroviseurs ont été réglés correctement.

Attacher et porter la ceinture sous-abdominale le plus bas possible.

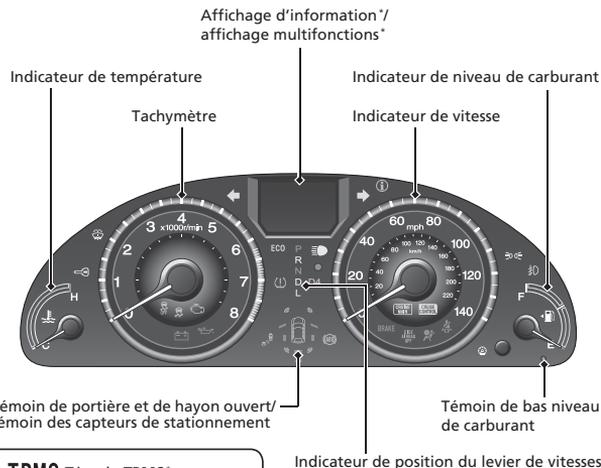


# Tableau de bord ➔ P. 71

**Indicateurs** ➔ P. 86 / **Affichage d'information\*** ➔ P. 87 /  
**Affichage multifonctions\*** ➔ P. 98 / **Témoins du système** ➔ P. 72

## Témoins des systèmes

-  Témoin d'anomalie
-  Témoin de basse pression d'huile
-  Témoin du système de charge
- DRL** Témoin de phares de jour
-  Témoin du système d'assistance à la stabilité du véhicule (VSA®)
-  Témoin VSA® OFF (désactivé)
- TAIL GATE** U.S. /  Témoin du hayon électrique\*
- ECO** Indicateur d'économie de carburant
-  Témoin du système d'information d'angle mort\*
-  Témoin du système antidémarreur
- BRAKE** U.S. /  Témoin du frein de stationnement et du système de freinage



- TPMS** Témoin TPMS\*
-  Témoin de basse pression de gonflage des pneus\*/ Témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS\*
  -  Témoin de l'Aide-mémoire d'entretien\*
  -  Témoin du niveau de lave-glace\*

- ### Témoins des phares
-  Témoin de phares allumés
  -  Témoin de feux de route
  -  Témoin des phares antibrouillard\*

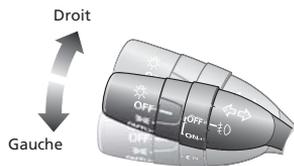
## Témoins des systèmes

-  Témoins des clignotants et des feux de détresse
-  Témoin de l'alarme du système de sécurité\*
-  Témoin de rappel de ceinture de sécurité
-  Témoin du système de retenue supplémentaire
- SIDE AIRBAG OFF** U.S. /  Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral
- CRUISE MAIN** Témoin principal du régulateur de vitesse
- CRUISE CONTROL** Témoin du régulateur de vitesse
- STARTER SYSTEM** U.S. /  Témoin du système de démarrage\*
- SLIDE DOOR** U.S. /  Témoin de portières coulissantes électriques\*
-  Témoin de message du système\*
-  Témoin du système de freinage antiblocage (ABS)

# Commandes ➔ P.107

## Clignotants ➔ P.141

Manette de commande des clignotants



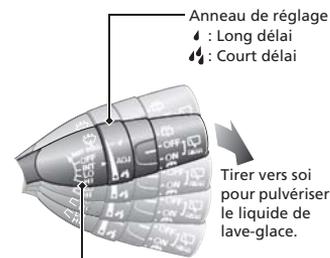
## Phares ➔ P.141

Commutateurs de commande des phares



## Essuie-glaces et lave-glace ➔ P.144

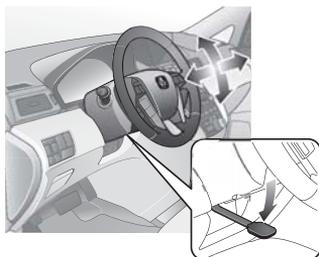
Manette de commande des essuie-glaces/lave-glace



**MIST** : Lave-glace  
**OFF** : Arrêt  
**INT** : Basse vitesse en intermittence  
**LO** : Balayage à basse vitesse  
**HI** : Balayage à haute vitesse

## Volant de direction ➔ P.150

- Pour régler, pousser le levier de réglage vers le bas, régler à la position voulue, puis tirer le levier vers le haut pour le remettre en place.



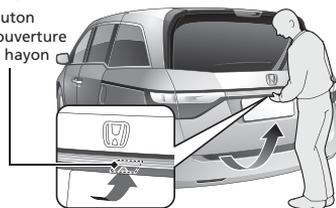
## Portière coulissante électrique\* ➔ P.127

- Si l'interrupteur principal est en position ON (activé), la portière coulissante électrique s'ouvre et se referme automatiquement lorsqu'on appuie du côté OPEN (ouvrir) ou CLOSE (fermer) de l'interrupteur / .



## Hayon ➔ P.119

Bouton d'ouverture du hayon



- Pour ouvrir le hayon, appuyer sur le bouton d'ouverture du hayon, et soulever le hayon.

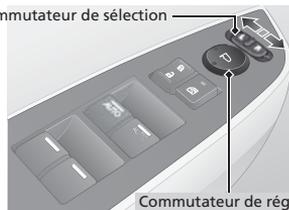
### Modèles avec hayon électrique

- Appuyer sur le bouton du hayon électrique sur la portière du conducteur ou sur la télécommande pour ouvrir et fermer le hayon électrique.

## Rétroviseurs latéraux électriques ➔ P.152

- Avec le commutateur d'allumage en position MARCHE déplacer le commutateur de sélection vers L (gauche) ou R (droite).
- Pour régler le rétroviseur, appuyer sur le côté correspondant du commutateur de réglage.

Commutateur de sélection



- Placer le commutateur de sélection à la position L (gauche) ou R (droite) pour utiliser la fonction d'inclinaison des rétroviseurs latéraux en marche arrière.

## Glaces à commande électrique ➔ P.136

- Ouvrir et fermer les glaces à commande électrique lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE .
- Si le bouton de verrouillage des glaces à commande électrique est à la position DÉSACTIVÉ, la glace du passager peut être ouverte ou fermée à partir de son commutateur individuel.
- Si le bouton de verrouillage des glaces à commande électrique est à la position ACTIVÉ (témoin allumé), le commutateur de la glace du passager est désactivé.

Bouton de verrouillage des glaces à commande électrique

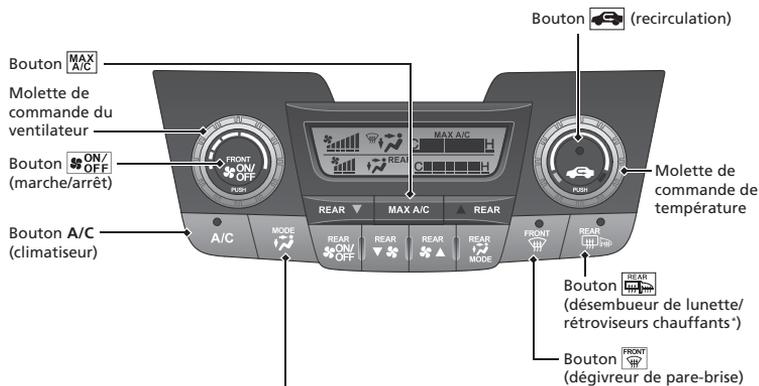
Témoin



Commutateur de glace

## Système de chauffage et de refroidissement\* ➔ P.182

- Tourner la molette de commande du ventilateur pour régler la vitesse du ventilateur.
- Appuyer sur le bouton MODE pour déterminer quelles bouches d'air utiliser.
- Tourner la molette de commande de température pour régler la température.
- Utiliser le bouton **MAX A/C** pour le réglage d'air frais maximum.
- Appuyer sur le bouton **ON/OFF** pour mettre en marche ou arrêter le système.
- Appuyer sur le bouton **FRONT DEF** pour dégivrer le pare-brise.



Bouton de contrôle du mode

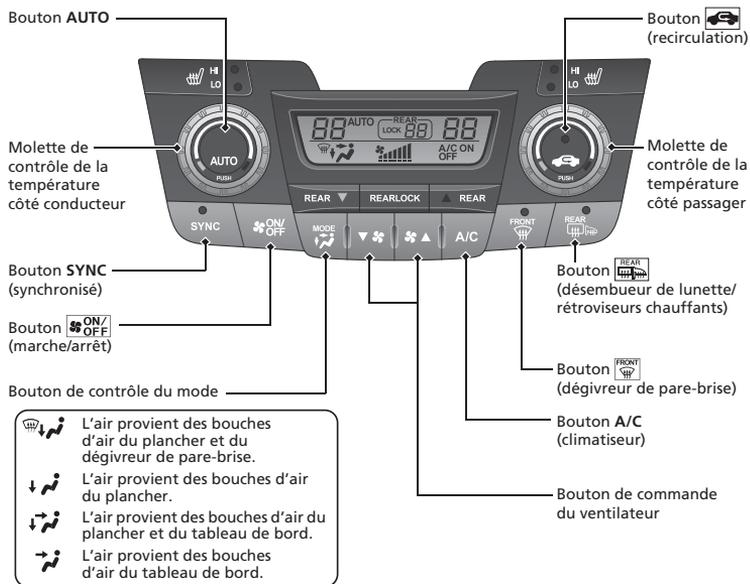
- L'air provient des bouches d'air du tableau de bord.
- L'air provient des bouches d'air du plancher et du tableau de bord.
- L'air provient des bouches d'air du plancher.
- L'air provient des bouches d'air du plancher et du dégivreur de pare-brise.

## Système de contrôle de la température\* P.186

- Appuyer sur le bouton **AUTO** pour activer le système de contrôle de la température.
- Appuyer sur le bouton **ON/OFF** pour mettre en marche ou arrêter le système.
- Appuyer sur le bouton **FRONT DEF** pour dégivrer le pare-brise.

### Modèles avec système de navigation

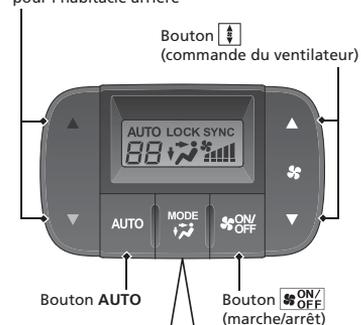
Le système de contrôle de la température peut fonctionner par commande vocale. Consulter le manuel du système de navigation pour tous les détails.



## Contrôle de la température à l'arrière

- Appuyer sur le bouton **AUTO** pour mettre en marche le système de contrôle de la température à l'arrière.
- Appuyer sur le bouton **ON/OFF** pour mettre en marche ou arrêter le système.

### Boutons de contrôle de la température pour l'habitacle arrière



## Horloge P.108

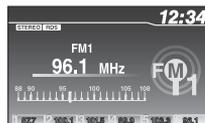
- 1 Appuyer sur le bouton **CLOCK** (horloge) pour accéder à l'écran du mode de réglage de l'horloge.
- 2 Appuyer sur  pour sélectionner un réglage (mode 12 ou 24 heures, heure, minutes).
- 3 Tourner  pour faire le réglage.
- 4 Appuyer sur  pour confirmer la sélection. Répéter les étapes 2 à 4 pour régler les autres éléments.
- 5 Pour confirmer la sélection, appuyer sur  et sélectionner **EXIT** (quitter), puis appuyer sur .

### Modèles avec système de navigation

Le système de navigation reçoit des signaux des satellites GPS, et effectue ainsi la mise à jour automatique de l'horloge.

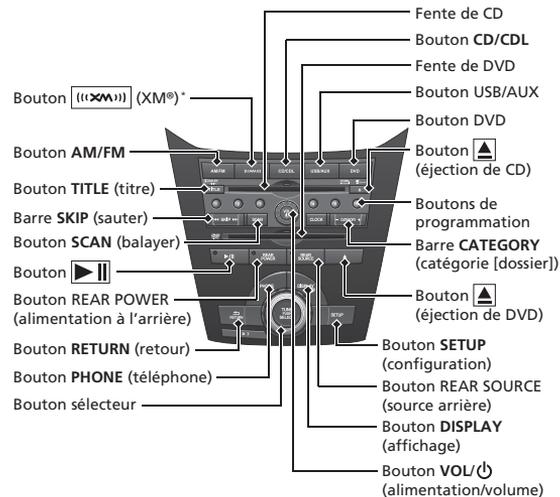
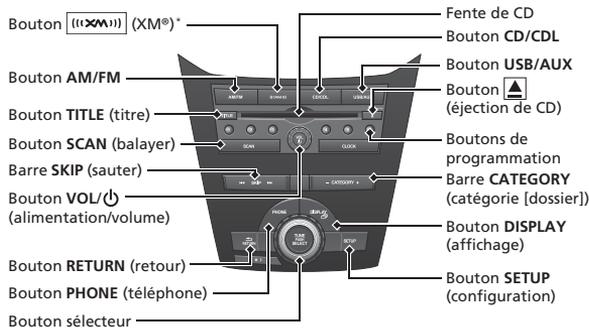
# Caractéristiques → P.193

## Chaîne sonore → P.194

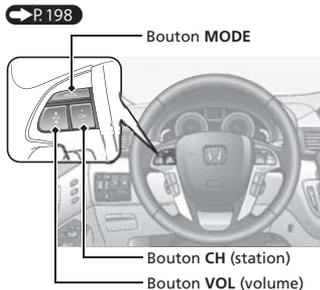


Modèles sans système de divertissement arrière

Modèles avec système de divertissement arrière



- Télécommandes de la chaîne sonore



- Bouton **VOL** (volume)

Appuyer sur ▲ / ▼ pour augmenter ou diminuer le volume.

- Bouton **MODE**

Appuyer momentanément pour changer le mode audio : FM1/FM2/AM/XM1 /XM2 /CD/ CD-L/AUX.

- Bouton **CH** (station)

Radio : Appuyer momentanément pour changer la station programmée.  
 Maintenir enfoncé pour choisir la prochaine station disponible ou la précédente.

CD/Bibliothèque de CD/Dispositif USB :

Appuyer momentanément pour aller au début de la prochaine chanson ou retourner au début de la chanson en cours.

CD/Bibliothèque de CD :

Maintenir enfoncé pour changer de dossier/d'album.

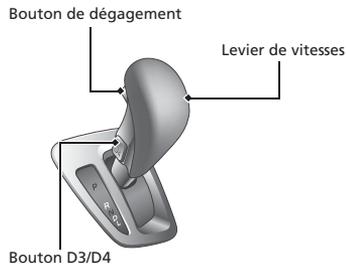
# Conduite P 279

## Boîte de vitesses automatique P 295

- Déplacer le levier de vitesses à **P** et enfoncer la pédale de frein en démarrant le moteur.

### ● Embrayage

- P** **Stationnement**  
Arrêter ou démarrer le moteur.  
La boîte de vitesses est verrouillée.
- R** **Marche arrière**  
Utilisée pour reculer.
- N** **Neutre**  
La boîte de vitesses n'est pas verrouillée.
- D** **Marche avant**  
Conduite normale.
- L** **Vitesse inférieure**  
Puissant freinage du moteur.

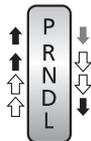


#### Modèles avec bouton D3

- D3**  
Appuyer sur le bouton D3 alors que le levier de vitesses est à la position **D**.  
Utilisée pour :  
- Monter ou descendre des pentes  
- Remorquer en région montagneuse

#### Modèles avec bouton D4

- D4**  
Appuyer sur le bouton D4 alors que le levier de vitesses est à la position **D**.  
Utilisée pour :  
- Monter ou descendre des pentes  
- Remorquer en région montagneuse



- Enfoncer la pédale de frein et appuyer sur le bouton de déengagement pour passer hors de **P**.
- Appuyer sur le bouton de déengagement pour bouger le levier de vitesses.
- Bouger le levier de vitesses sans appuyer sur le bouton de déengagement.

## Bouton VSA® OFF (désactivé) ➔ P.301

- Le système d'assistance à la stabilité du véhicule (VSA®) aide à stabiliser le véhicule dans les virages serrés, et aide à maintenir la traction lors de l'accélération sur des surfaces routières glissantes ou meubles.
- Le système VSA® s'active automatiquement à chaque démarrage du moteur.
- Pour activer ou désactiver le système VSA®, maintenir le bouton enfoncé jusqu'au signal sonore.

## Régulateur de vitesse

➔ P.297

- Le régulateur de vitesse permet de maintenir une vitesse de consigne sans garder le pied sur la pédale d'accélérateur.
- Pour utiliser le régulateur de vitesse, appuyer sur le bouton **CRUISE** (régulateur de vitesse), puis appuyer sur **DECEL/SET** (ralentir/régler) une fois que le véhicule atteint la vitesse désirée (supérieure à 40 km/h).

## Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS) ➔ P.302

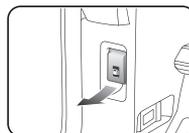
- Le TPMS surveille la pression de gonflage des pneus.
- Le TPMS s'active automatiquement à chaque démarrage du moteur.

## Remplissage du réservoir de carburant ➔ P.318

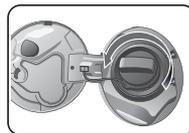
**Carburant recommandé :** Requirert une essence sans plomb avec un indice d'octane de 87 ou supérieur

**Capacité du réservoir de carburant :** 79,5 l (21 gal US)

- 1 Tirer la poignée de déverrouillage du volet du réservoir de carburant.



- 2 Dévisser lentement le bouchon du réservoir de carburant pour le retirer.



- 3 Déposer le bouchon dans le support du volet du réservoir de carburant.



- 4 Après avoir fait le plein, serrer le bouchon du réservoir de carburant jusqu'à ce qu'au moins un déclic se fasse entendre.



# Entretien ➔ P. 323

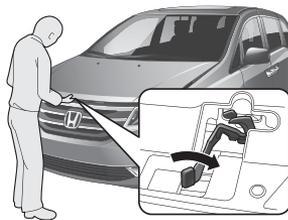
## Sous le capot ➔ P. 335

- Vérifier le niveau de l'huile moteur, du liquide de refroidissement du moteur et du liquide de lave-glace. Ajouter au besoin.
- Vérifier le liquide de frein.
- Vérifier la batterie régulièrement.

- 1 Tirer le levier d'ouverture du capot situé sous le coin du tableau de bord.



- 2 Repérer la détente d'ouverture du capot, faire glisser la détente et soulever le capot.



- 3 Une fois terminé, fermer le capot et s'assurer qu'il se verrouille fermement en place.

## Balais d'essuie-glaces ➔ P. 358

- Remplacer les balais s'ils laissent des stries le long du pare-brise.



## Pneus ➔ P. 362

- Inspecter les pneus et les roues régulièrement.
- Vérifier la pression de gonflage des pneus régulièrement.
- Installer des pneus à neige pour la conduite en hiver.

## Phares ➔ P. 347

- Inspecter tous les feux régulièrement.

## Gérer les imprévus ➔ P.381

### Pneu à plat ➔ P.383

- Stationner en lieu sûr et remplacer le pneu à plat par le pneu de secours compact qui se trouve sous le plancher entre les sièges avant et les sièges de la deuxième rangée.



### Le moteur ne démarre pas ➔ P.392

#### ➔ P.392

- Si la batterie est à plat, effectuer un démarrage de secours en utilisant une batterie d'appoint.



### Surchauffe ➔ P.396

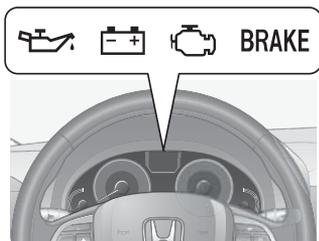
- Stationner en lieu sûr. En l'absence de vapeur sous le capot, ouvrir le capot et laisser refroidir le moteur.



### Des témoins s'allument

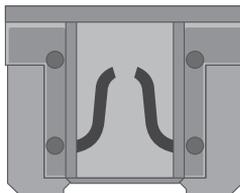
#### ➔ P.398

- Identifier le témoin et consulter le manuel du propriétaire.



### Fusible grillé ➔ P.403

- Vérifier si un fusible est grillé si un appareil électrique ne fonctionne pas.



### Remorquage d'urgence

#### ➔ P.409

- Appeler un service de remorquage professionnel si un remorquage du véhicule s'impose.



## Que faire si



**Le commutateur d'allumage ne passe pas de 0 à I. Pourquoi ?**



- Le volant de direction peut être verrouillé.
- Essayer de tourner le volant de direction à gauche et à droite en tournant la clé de contact.



**Le commutateur d'allumage ne tourne pas de la position I à 0 et on n'arrive pas à retirer la clé. Pourquoi ?**



Le levier de vitesses doit être à P.



**Pourquoi est-ce que la pédale de frein vibre légèrement lorsque je serre les freins ?**



Cela peut se produire lorsque l'ABS s'active et cela n'indique pas un problème. Appuyer sur la pédale de frein en exerçant une pression ferme et régulière. Ne jamais pomper la pédale de frein.



**La portière arrière ne peut pas s'ouvrir de l'intérieur du véhicule. Pourquoi ?**



Vérifier si la serrure à l'épreuve des enfants est à la position VERROUILLAGE. Si c'est le cas, ouvrir la portière arrière à l'aide de la poignée de portière extérieure. Pour annuler cette fonction, pousser la détente jusqu'à la position DÉVERROUILLAGE.



---

**Q** Pourquoi les portières se verrouillent-elles après être déverrouillées à l'aide d'une télécommande ?

**R** Si les portières ne sont pas ouvertes dans les 30 secondes qui suivent, les portières se verrouillent automatiquement pour une question de sécurité.

---

**Q** Pourquoi un signal sonore se fait-il entendre lorsqu'on ouvre la portière du conducteur ?

**R** Le signal sonore se fait entendre lorsque :

- La clé est dans le commutateur d'allumage.
- Les feux extérieurs sont restés allumés.

---

**Q** Pourquoi le signal sonore se fait-il entendre en début de conduite ?

**R** Le signal sonore se fait entendre lorsque :

- Le conducteur et/ou le passager avant n'ont pas bouclé leur ceinture de sécurité.
- Le levier de frein de stationnement n'est pas entièrement dégage.

---

**Q** Pourquoi un bruit de crissement se fait-il entendre lorsque la pédale de frein est enfoncée ?

**R** Il se peut que les plaquettes de frein doivent être remplacées. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

---

### **Avertissement – Proposition 65 de la Californie**

**ATTENTION :** Ce produit contient ou émet un produit chimique reconnu dans l'état de la Californie comme étant la cause de cancer, d'anomalies congénitales ou d'autres problèmes liés à la reproduction.

### **Enregistreurs de données d'évènements**

**Ce véhicule est équipé d'un enregistreur de données d'évènements (EDR).** L'objectif principal d'un EDR consiste, lors de certaines situations de collision ou de quasi-collision, comme lorsqu'un coussin de sécurité gonflable se déploie ou lors d'une collision avec un obstacle routier, à enregistrer des données qui aideront à comprendre comment le système du véhicule a performé.

**L'EDR est conçu pour enregistrer des données reliées à la dynamique du véhicule et aux systèmes de sécurité du véhicule pendant une courte période, normalement de 30 secondes ou moins. L'EDR de ce véhicule est conçu pour enregistrer des données comme celles qui suivent :**

- **La façon dont divers systèmes du véhicule fonctionnent;**
- **Si le conducteur et le passager ont bouclé leur ceinture de sécurité ou non;**
- **Jusqu'à quel point (le cas échéant) le conducteur a enfoncé la pédale d'accélérateur et/ou la pédale de frein; et,**
- **La vitesse à laquelle le véhicule se déplaçait.**

Ces données peuvent contribuer à mieux comprendre les circonstances entourant des collisions ou des blessures. **REMARQUE :** Le véhicule n'enregistre des données qu'en cas de situation de collision significative; l'EDR n'enregistre aucune donnée sous des conditions routières normales, ni de données personnelles (p. ex., le nom, le sexe, l'âge, et le lieu de la collision). Cependant, des tiers, comme les autorités policières, peuvent combiner les données de l'EDR au type de données identitaires personnelles normalement collectées pour une enquête à la suite d'une collision.

La lecture des données enregistrées par un EDR exige un équipement spécial et la capacité d'accéder au véhicule ou à l'EDR. En plus du fabricant du véhicule, d'autres parties, comme les autorités policières, disposant de l'équipement spécial peuvent lire l'information si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

Les données appartiennent au propriétaire du véhicule et personne n'y a accès sauf si cela est exigé par la loi ou suite à la permission accordée par le propriétaire du véhicule.

### **Enregistreurs de diagnostic du service**

Ce véhicule est équipé de dispositifs relatifs au service qui mémorisent des données sur la performance du groupe motopropulseur. Les données peuvent être utilisées pour vérifier les exigences légales sur le contrôle des émissions et/ou pour aider les techniciens à diagnostiquer et à résoudre les problèmes relatifs à l'entretien. On peut également les combiner à des données émanant d'autres sources à des fins de recherche, mais elles demeurent confidentielles.

### **California Perchlorate Contamination Prevention Act (Loi sur la prévention de la contamination par perchlorate de la Californie)**

Les coussins de sécurité gonflables, les tendeurs de ceinture de sécurité et les piles de type CR intégrés au présent véhicule peuvent contenir des matériaux comprenant des perchlorates – une manipulation particulière peut s'appliquer. Consulter le site [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/).

Dans ce manuel, certaines informations sont précédées du symbole **REMARQUE**. Ces informations seront utiles pour éviter que le véhicule, que d'autres biens ou que l'environnement ne soient endommagés.

## Quelques mots au sujet de la sécurité

Votre sécurité et la sécurité des autres sont très importantes. La conduite de ce véhicule en toute sécurité est une responsabilité importante.

Pour aider à la prise de décisions éclairées concernant la sécurité, des procédures opérationnelles et d'autres informations sont fournies sur des étiquettes et dans ce manuel. Ces informations avertissent des risques potentiels qui pourraient blesser le conducteur ou blesser les autres.

Il est cependant impossible de vous prévenir de tous les dangers associés à la conduite ou à l'entretien de votre véhicule. Le conducteur doit se servir de son bon jugement.

Ces informations importantes sur la sécurité se retrouvent sous différentes formes, dont celles-ci :

- **Étiquettes de sécurité** – sur le véhicule.
- **Messages de sécurité** – précédés du symbole d'alerte à la sécurité  et d'un des trois mots-indicateur suivants :

**DANGER, ATTENTION, ou PRÉCAUTION.**

Ces mots-indicateurs veulent dire :

 **DANGER**

Il y a DANGER CERTAIN de MORT ou de BLESSURES GRAVES si les instructions ne sont pas suivies.

 **ATTENTION**

Il PEUT y avoir DANGER de MORT ou de BLESSURES GRAVES si les instructions ne sont pas suivies.

 **PRÉCAUTION**

Il y a RISQUE de BLESSURES si les instructions ne sont pas suivies.

- **Titres relatifs à la sécurité** – tel que les Consignes de sécurité importantes.
- **Section sur la sécurité** – tel que Conduite prudente.
- **Instructions** – comment utiliser le véhicule correctement et de façon sécuritaire.

Ce manuel contient de nombreuses informations importantes concernant la sécurité. Il est important de le lire attentivement.



# Conduite prudente

De nombreuses recommandations concernant la sécurité se trouvent dans ce chapitre et dans tout ce manuel.

## **Pour une conduite prudente**

- Consignes de sécurité importantes ..... 26
- Caractéristiques de sécurité du véhicule....28

## **Ceintures de sécurité**

- Au sujet des ceintures de sécurité..... 30
- Attacher une ceinture de sécurité..... 33
- Inspection des ceintures de sécurité..... 38

## **Coussins de sécurité gonflables**

- Composantes du système de coussins de sécurité gonflables ..... 39
- Types de coussins de sécurité gonflables...42
- Coussins de sécurité gonflables avant (SRS)...42
- Coussins de sécurité gonflables latéraux...46

- Rideaux de sécurité gonflables latéraux.. 49
- Témoins du système de coussins de sécurité gonflables ..... 50
- Entretien des coussins de sécurité gonflables..... 53

## **Sécurité des enfants**

- Protection des jeunes passagers ..... 54
- Sécurité des bébés et des enfants de petite taille ..... 56
- Sécurité des enfants plus grands ..... 66

## **Danger des gaz d'échappement**

- Monoxyde de carbone ..... 68

## **Étiquettes de sécurité**

- Emplacements des étiquettes.....69

## Pour une conduite prudente

Les pages suivantes expliquent les caractéristiques de sécurité du véhicule et comment les utiliser correctement. Les consignes de sécurité ci-dessous sont celles que nous considérons comme étant parmi les plus importantes.

### Consignes de sécurité importantes

#### ■ Toujours porter la ceinture de sécurité

Une ceinture de sécurité est la meilleure protection dans tous les types de collisions. Les coussins de sécurité gonflables sont conçus pour servir de suppléments aux ceintures de sécurité, non pour les remplacer. Donc, même si le véhicule est équipé de coussins de sécurité gonflables, s'assurer que le conducteur et les passagers portent toujours une ceinture de sécurité de manière appropriée.

#### ■ Attacher tous les enfants

Les enfants de 12 ans et moins doivent s'asseoir sur le siège arrière, non sur le siège avant, et être attachés correctement. Les bébés et les enfants de petite taille doivent être attachés à un siège de sécurité pour enfant. Les enfants plus grands doivent s'asseoir sur un rehausseur de siège de voiture pour enfant et utiliser une ceinture sous-abdominale/épaulière jusqu'à ce qu'ils puissent utiliser la ceinture de sécurité sans le rehausseur.

#### ■ Prendre conscience des risques reliés aux coussins de sécurité gonflables

Les coussins de sécurité gonflables peuvent sauver une vie, mais ils peuvent causer des blessures graves ou mortelles si les occupants en sont trop rapprochés ou s'ils ne sont pas attachés correctement. Les bébés, les enfants en bas âge et les adultes de petite taille sont les plus exposés. S'assurer de suivre toutes les directives et tous les avertissements du présent manuel.

#### ■ Pas d'alcool au volant

L'alcool et le volant sont une combinaison explosive. Boire un seul verre peut réduire le temps de réaction aux conditions changeantes. Ce temps de réaction diminue proportionnellement avec chaque consommation d'alcool supplémentaire. Donc, ne pas conduire après avoir bu, et ne pas plus laisser conduire les amis qui ont bu.

#### ☒ Consignes de sécurité importantes

Certains états, territoires et provinces interdisent au conducteur d'utiliser un téléphone cellulaire autre qu'un appareil mains libres pendant la conduite.

■ **Se concentrer de façon appropriée sur la tâche de conduire prudemment**

Le fait de s'engager dans une conversation par téléphone cellulaire ou dans toute autre activité qui empêche de prêter une attention soutenue à la route, aux autres véhicules et aux piétons pourrait entraîner une collision. Ne pas oublier que les situations peuvent changer rapidement et que seul le conducteur peut décider à quel moment il est sécuritaire pour lui de détourner son attention de la conduite.

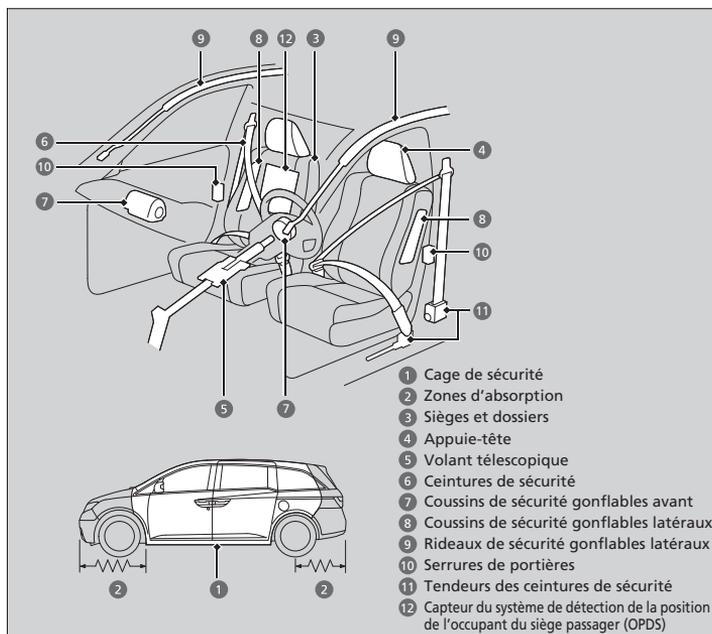
■ **Contrôler la vitesse**

Les excès de vitesse sont les causes principales de blessures et de mort dans les accidents de la route. En général, le risque d'accident augmente avec la vitesse, mais des blessures graves peuvent également se produire sans excès de vitesse. Ne jamais rouler plus vite que les conditions ne le permettent, quelle que soit la limite de vitesse indiquée.

■ **Maintenir le véhicule en état de sécurité**

L'éclatement d'un pneu ou un problème mécanique peut être extrêmement dangereux. Pour éviter ce genre de problèmes, vérifier souvent la pression de gonflage des pneus ainsi que leur état et effectuer tous les entretiens aux intervalles prévus.

## Caractéristiques de sécurité du véhicule



La liste de vérification suivante aidera le conducteur à jouer un rôle actif pour se protéger et pour protéger ses passagers.

### Caractéristiques de sécurité du véhicule

Ce véhicule présente de nombreuses caractéristiques conçues pour protéger le conducteur et les passagers lors d'une collision.

Certaines caractéristiques de sécurité n'exigent aucune intervention de la part du conducteur. Parmi celles-ci on compte un cadre en acier robuste qui forme une cage de sécurité autour de l'habitacle, des zones d'absorption avant et arrière, un volant télescopique ainsi que des tendeurs aux ceintures de sécurité avant qui serrent ces dernières lors d'une collision suffisante.

Toutefois, le conducteur et les passagers ne peuvent profiter pleinement des avantages de ces caractéristiques à moins d'être assis correctement et de toujours porter leur ceinture de sécurité. En fait, certaines caractéristiques de sécurité peuvent contribuer à des blessures si elles ne sont pas utilisées de manière appropriée.

## Liste de vérification de sécurité

Pour sa propre sécurité et celle de ses passagers, le conducteur doit prendre l'habitude de vérifier chacun des aspects suivants avant de conduire.

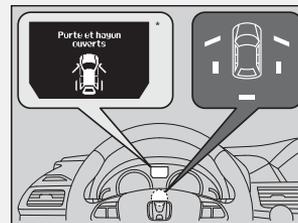
- Une fois que tous les occupants sont dans le véhicule, s'assurer que toutes les portières et le hayon sont fermés et verrouillés. Le verrouillage des portières prévient l'éjection d'un occupant et l'ouverture inopportune d'une portière par un intrus.
  - **Verrouillage/déverrouillage des portières de l'intérieur** P. 113
- Régler le siège du conducteur à la position appropriée pour la conduite. S'assurer que les sièges avant sont reculés autant que possible, tout en s'assurant que le conducteur est en mesure de garder la maîtrise du véhicule. S'asseoir trop près d'un coussin de sécurité gonflable avant peut causer des blessures graves ou mortelles en cas de collision.
  - **Réglage des sièges** P. 153
- Régler les appuie-tête à la position appropriée. Les appuie-tête sont plus efficaces lorsque le centre de l'appuie-tête s'aligne avec le centre de la tête de l'occupant. Les personnes de grande taille doivent ajuster leur appuie-tête à la position la plus haute possible.
  - **Réglage des appuie-tête** P. 156
- Toujours porter une ceinture de sécurité et s'assurer de la porter correctement. Vérifier également que tous les passagers portent une ceinture de sécurité de manière appropriée.
  - **Attacher une ceinture de sécurité** P. 33
- Protéger les enfants en utilisant des ceintures de sécurité ou des sièges de sécurité pour enfant selon l'âge, la grandeur et le poids de l'enfant.
  - **Sécurité des enfants** P. 54

## ☒ Liste de vérification de sécurité

Si le témoin de portière et de hayon ouvert s'allume, cela indique qu'une portière ou le hayon n'est pas complètement fermé. Bien fermer toutes les portières jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.

### ☒ **Témoin de portière et de hayon ouvert**

P. 77



\* Non disponible sur tous les modèles

## Ceintures de sécurité

### Au sujet des ceintures de sécurité

Les ceintures de sécurité sont les dispositifs de sécurité les plus sûrs pour maintenir le conducteur en place dans le véhicule et permettent de profiter de nombreuses caractéristiques de sécurité intégrées au véhicule. Elles évitent aussi que le conducteur soit projeté contre l'habitacle, contre d'autres passagers ou hors du véhicule. Lorsque les ceintures de sécurité sont portées correctement, elles retiennent aussi le corps dans une position adéquate en cas de collision, de manière à ce que la personne bénéficie totalement de la protection supplémentaire que procurent les coussins de sécurité gonflables.

De plus, les ceintures de sécurité aident à protéger lors de presque tous les types de collision, y compris :

- chocs frontaux
- chocs latéraux
- chocs arrière
- capotages

#### ■ Ceintures sous-abdominales/épaulières

Toutes les sept ou huit positions assises sont équipées de ceintures sous-abdominales/épaulières avec rétracteurs à blocage d'urgence. Pendant la conduite normale, le rétracteur de ceinture de sécurité permet une liberté de mouvement, tout en maintenant la ceinture suffisamment tendue. En cas de collision ou d'arrêt brusque, le rétracteur de ceinture de sécurité se bloque pour retenir le corps. Les ceintures de sécurité des passagers de la deuxième et de la troisième rangée disposent aussi d'un mécanisme de blocage utile pour les sièges de sécurité pour enfant.

- **Installation d'un siège de sécurité pour enfant avec une ceinture sous-abdominale/épaulière** P. 62

#### ☞ Au sujet des ceintures de sécurité

### ⚠ ATTENTION

**Ne pas porter une ceinture de sécurité correctement augmente les risques de blessures graves ou même la mort en cas d'accident, même si le véhicule est équipé de coussins de sécurité gonflables.**

**S'assurer que le conducteur et tous les passagers portent toujours leur ceinture de sécurité et qu'ils les portent de manière appropriée.**

Les ceintures de sécurité ne peuvent pas protéger les occupants complètement dans tous les accidents. Cependant, dans la plupart des cas, les ceintures de sécurité peuvent réduire les risques de blessures graves.

Il est obligatoire dans la plupart des états américains et dans toutes les provinces et tous les territoires du Canada de porter une ceinture de sécurité.

### ■ Utilisation appropriée des ceintures de sécurité

Suivre ces directives d'utilisation correcte :

- Tous les occupants doivent s'asseoir en position droite, bien au fond du siège et demeurer dans cette position pendant la durée du trajet. Adopter une posture relâchée ou se pencher réduit l'efficacité de la ceinture et augmente les risques de blessures graves en cas de collision.
- Ne jamais faire passer l'épaulière d'une ceinture sous-abdominale/épaulière sous le bras ou derrière le dos. Cela peut entraîner des blessures très graves lors d'une collision.
- Deux personnes ne doivent jamais utiliser une même ceinture de sécurité. Elles s'exposeraient autrement à de graves blessures en cas d'accident.
- Ne pas ajouter d'accessoires aux ceintures de sécurité. Les dispositifs conçus pour améliorer le confort ou pour changer la position de la partie épaulière de la ceinture de sécurité peuvent réduire la capacité protectrice et augmenter le risque d'être blessé lors d'une collision.

### ■ Rappel de ceinture de sécurité



Le véhicule surveille l'utilisation des ceintures de sécurité avant. Si le commutateur d'allumage est en position MARCHE **(II)** avant que la ceinture de sécurité du conducteur ne soit bouclée, un signal sonore se fera entendre et le témoin clignotera. Si le conducteur ne boucle pas la ceinture avant l'arrêt du signal sonore, le témoin restera allumé.

Le signal sonore se fera entendre périodiquement et l'indicateur clignotera pendant la conduite, jusqu'à ce que les ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant soient bouclées.

### ☒ Au sujet des ceintures de sécurité

Si un passager du siège arrière se déplace et étire la ceinture de sécurité, le mécanisme de blocage peut s'activer. Si cela se produit, relâcher le rétracteur de ceinture de sécurité en détachant la ceinture de sécurité afin de permettre à la ceinture de se rétracter au complet. Ensuite, reboucler la ceinture.

### ☒ Rappel de ceinture de sécurité

Le témoin s'allumera aussi si le passager avant ne boucle pas sa ceinture de sécurité dans les six secondes après que le commutateur d'allumage a été tourné en position MARCHE **(II)**.

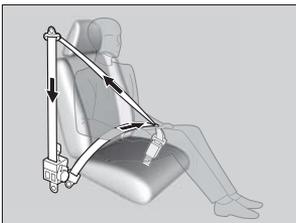
S'il n'y a pas d'occupant sur le siège passager avant ou qu'un enfant ou un adulte de petite taille y prend place, le témoin ne s'allumera pas.

C'est que les capteurs de poids dans le siège ne peuvent pas détecter leur présence.

### Tendeurs automatiques de ceinture de sécurité

Pour améliorer la sécurité, les sièges avant sont équipés de tendeurs automatiques de ceinture de sécurité.

Les tendeurs de ceinture de sécurité avant resserrent automatiquement les ceintures de sécurité des sièges en cas de collision frontale d'intensité modérée à grave, parfois même si la collision n'est pas suffisamment grave pour entraîner le déploiement des coussins de sécurité gonflables avant.



### ⌘ Tendeurs automatiques de ceinture de sécurité

Les tendeurs de ceinture de sécurité ne peuvent fonctionner qu'une seule fois.

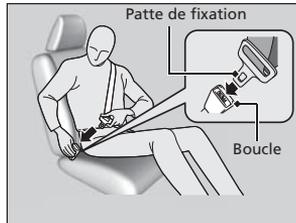
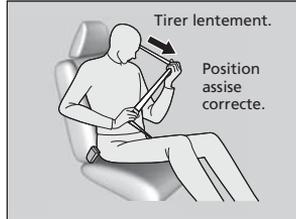
Si un tendeur de ceinture de sécurité est activé, le témoin du SRS s'allumera. S'adresser à un concessionnaire pour faire remplacer le tendeur de ceinture de sécurité et inspecter entièrement le système de ceinture de sécurité, car lors d'une collision subséquente, la ceinture pourrait ne pas offrir de protection.

Sous l'effet d'un choc latéral d'intensité modérée à grave, le tendeur de ceinture de sécurité du côté de l'impact se déclenche aussi.

## Attacher une ceinture de sécurité

Après avoir réglé le siège avant à la bonne position et s'être assis en position droite, bien au fond du siège :

► Réglage des sièges P. 153



1. Tirer lentement sur la ceinture de sécurité.

2. Insérer la patte de fixation dans la boucle, puis tirer sur la ceinture pour s'assurer que la boucle est sécurisée.

► S'assurer que la ceinture de sécurité n'est pas tordue ou coincée.

### ► Attacher une ceinture de sécurité

Aucun occupant ne doit s'asseoir sur un siège dont la ceinture de sécurité est inopérante ou ne paraît pas fonctionner correctement. L'utilisation d'une ceinture de sécurité qui ne fonctionne pas correctement pourrait ne pas protéger l'occupant lors d'une collision. Faire inspecter la ceinture par un concessionnaire le plus tôt possible.

Ne jamais insérer d'objets dans la boucle de la ceinture de sécurité ni dans le mécanisme du rétracteur de ceinture de sécurité.

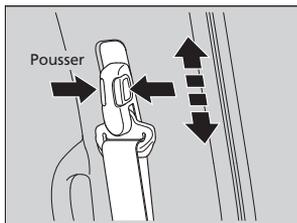
►► Ceintures de sécurité ► Attacher une ceinture de sécurité



3. Faire passer la partie sous-abdominale de la ceinture aussi basse que possible en travers des hanches, puis tirer sur l'épaulière pour bien ajuster la ceinture. Ceci permet aux os résistants du bassin d'absorber la force d'une collision et réduit ainsi les risques de blessures internes.
4. Au besoin, tirer de nouveau sur la ceinture pour bien la tendre, puis vérifier qu'elle croise le centre de la poitrine et qu'elle passe par-dessus l'épaule. Les forces d'une collision seront donc réparties sur les os du haut du corps les plus forts.

### Réglage de l'ancrage de l'épaulière

Les sièges avant de la deuxième rangée sont équipés d'ancrages d'épaulière réglables pour accommoder les occupants de plus grande ou de plus petite taille.



1. Déplacer l'ancrage de haut en bas en tenant le bouton de dégagement.
2. Positionner l'ancrage de sorte que la ceinture passe par-dessus l'épaule et croise le centre de la poitrine.

### Attacher une ceinture de sécurité

#### ATTENTION

**Des ceintures de sécurité mal positionnées peuvent causer des blessures graves ou la mort lors d'une collision.**

**S'assurer que tous les occupants portent adéquatement leur ceinture de sécurité avant de prendre la route.**

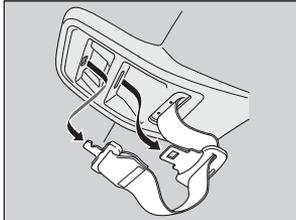
Pour détacher la ceinture, pousser sur le bouton rouge PRESS (appuyer) et guider ensuite la ceinture manuellement jusqu'à ce qu'elle soit entièrement rétractée.  
En descendant du véhicule, s'assurer que la ceinture est bien enroulée et que la portière ne se referme pas dessus.

### Réglage de l'ancrage de l'épaulière

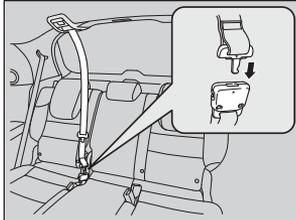
Le système d'ancrage de l'épaulière présente quatre niveaux de réglage. Si la ceinture touche le cou, abaisser la hauteur d'un niveau à la fois.

Après un réglage, s'assurer que la position d'ancrage de l'épaulière est bien fixe.

### ■ Ceinture de sécurité avec ancrage amovible



1. Sortir la petite patte de fixation de la ceinture de sécurité ainsi que la patte de fixation hors des encoches de retenue situées au plafond.



2. Aligner les marques triangulaires sur la petite patte de fixation et sur la boucle d'ancrage. S'assurer que la ceinture de sécurité n'est pas tordue. Attacher la ceinture à la boucle d'ancrage.

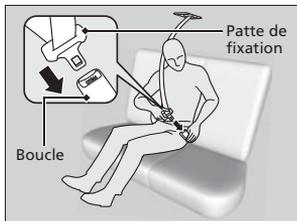
### ▣ Ceinture de sécurité avec ancrage amovible

#### **⚠ ATTENTION**

L'utilisation de la ceinture de sécurité alors que l'ancrage amovible n'est pas enclenché augmente le risque de blessures graves ou de la mort en cas de collision.

Avant d'utiliser la ceinture de sécurité, s'assurer que l'ancrage amovible est enclenché correctement.

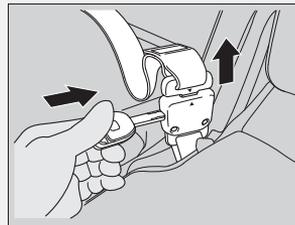
## ▶▶ Ceintures de sécurité ▶ Attacher une ceinture de sécurité



3. Insérer la patte de fixation dans boucle. Bien attacher la ceinture de sécurité de la même façon qu'on attache une ceinture sous-abdominale/épaulière.

## ☒ Ceinture de sécurité avec ancrage amovible

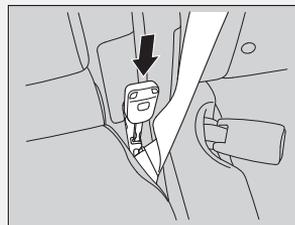
Pour détacher l'ancrage amovible, insérer une clé dans l'encoche sur le côté de la boucle d'ancrage.



## Siège central de la deuxième rangée

Tourner la boucle d'ancrage vers l'avant.

Insérer une clé dans l'encoche à l'arrière de la boucle d'ancrage.



### Conseils pour les femmes enceintes

La meilleure façon pour une femme enceinte de se protéger et de protéger son enfant à naître en tant que conductrice ou passagère dans un véhicule est de toujours porter une ceinture de sécurité et de placer la partie sous-abdominale aussi basse que possible en travers des hanches.

Porter l'épaulière en travers de la poitrine en évitant l'abdomen.



Porter la partie sous-abdominale de la ceinture aussi basse que possible à la hauteur des hanches.

### Conseils pour les femmes enceintes

À chaque visite médicale, demander au médecin s'il est conseillé de conduire.

Pour réduire le risque de blessures qui peuvent être causées à la mère et à l'enfant à naître par le déploiement d'un coussin de sécurité gonflable avant :

- Lors de la conduite, s'asseoir le dos bien droit et reculer le siège le plus possible, tout en gardant la maîtrise absolue du véhicule.
- Pour prendre place sur le siège passager avant, reculer le siège le plus loin possible.

## Inspection des ceintures de sécurité

Vérifier régulièrement l'état des ceintures de sécurité de la manière suivante :

- Tirer complètement sur chaque ceinture et vérifier si elle est effilochée, coupée, brûlée ou usée.
- S'assurer que les attaches fonctionnent avec aisance et que les ceintures s'enroulent facilement.
  - Si une ceinture ne s'enroule pas facilement, la nettoyer pourrait résoudre le problème. Utiliser seulement un savon doux et de l'eau tiède. Ne pas utiliser d'agent de blanchiment ni de solvants de dégraissage. S'assurer que la ceinture est complètement sèche avant de permettre qu'elle s'enroule.

Une ceinture en mauvais état ou qui fonctionne mal n'assure pas une bonne protection et doit, par conséquent, être remplacée dès que possible.

Une ceinture qui a été utilisée au cours d'une collision est susceptible de ne pas fournir le même niveau de protection au cours de la collision suivante. Après toute collision, faire vérifier les ceintures de sécurité par un concessionnaire.

### Inspection des ceintures de sécurité

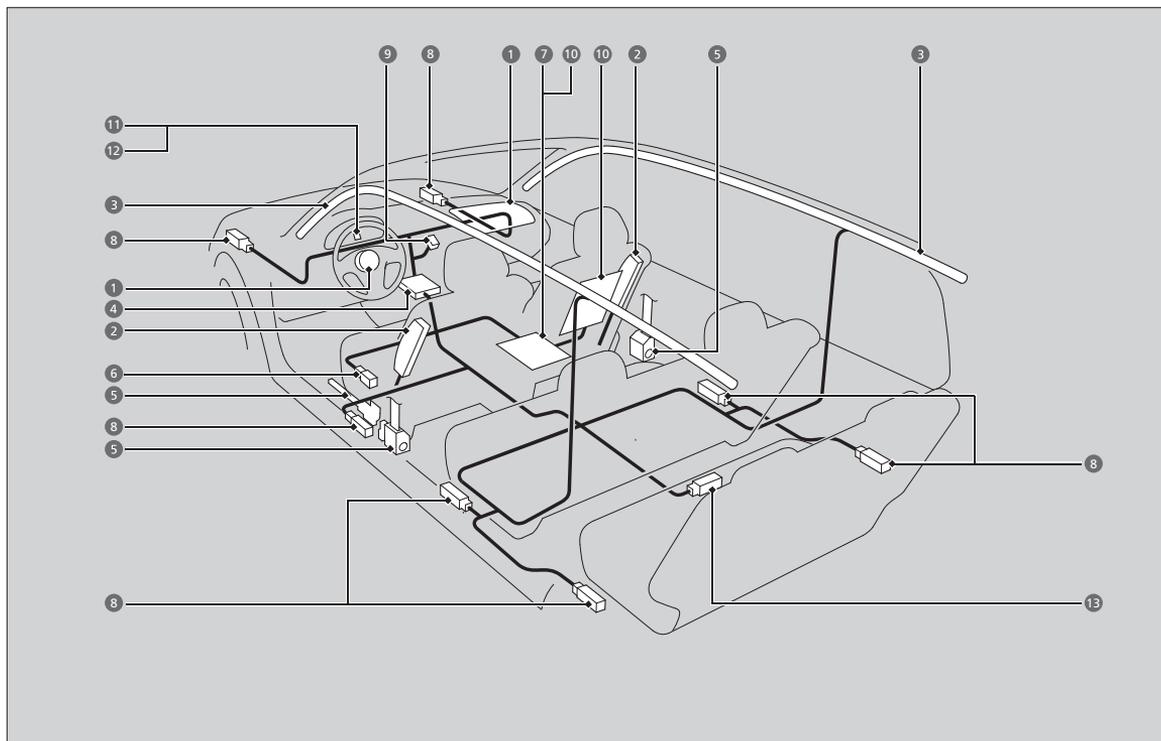
#### ATTENTION

Ne pas vérifier ou ne pas entretenir les ceintures de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort si les ceintures de sécurité ne fonctionnent pas correctement le moment venu.

Inspecter les ceintures de sécurité régulièrement et, si nécessaire, les faire réparer dès que possible.

## Coussins de sécurité gonflables

### Composantes du système de coussins de sécurité gonflables



►► Coussins de sécurité gonflables ► Composantes du système de coussins de sécurité gonflables

Les coussins de sécurité gonflables avant, les coussins de sécurité gonflables latéraux avant et les rideaux de sécurité gonflables latéraux se déploient en fonction de l'angle du choc et de sa gravité. Le système de coussins de sécurité gonflables comprend :

- 1 Deux coussins de sécurité gonflables avant SRS (système de retenue supplémentaire). Le coussin de sécurité gonflable du conducteur est entreposé au centre du volant de direction; le coussin de sécurité gonflable du passager avant est entreposé dans le tableau de bord. Les deux portent la mention **SRS AIRBAG** (coussin de sécurité gonflable SRS).
- 2 Deux coussins de sécurité gonflables latéraux, un pour le conducteur et l'autre pour le passager avant. Les coussins de sécurité gonflables sont placés dans les bordures latérales extérieures des dossiers. Les deux portent la mention **SIDE AIRBAG** (coussin de sécurité gonflable latéral).
- 3 Deux rideaux de sécurité gonflables latéraux, un pour chaque côté du véhicule. Les coussins de sécurité gonflables sont logés dans le plafond au-dessus des glaces latérales. Les montants avant et arrière portent la mention **SIDE CURTAIN AIRBAG** (rideau de sécurité gonflable latéral).
- 4 Une unité de contrôle électronique surveille et mémorise continuellement les données au sujet des capteurs, des commandes des coussins de sécurité gonflables, des tendeurs de ceinture de sécurité et de l'utilisation des ceintures de sécurité du siège du conducteur et du siège passager avant lorsque le commutateur d'allumage est en position **MARCHE II**.
- 5 Des tendeurs automatiques de ceinture de sécurité avant. Les ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant comprennent des capteurs pouvant déterminer si les ceintures ont bel et bien été bouclées.
- 6 Un capteur de position du siège du conducteur. Si le siège est trop avancé, le coussin de sécurité gonflable se déploiera avec moins de force.
- 7 Des capteurs de poids dans le siège passager avant. Le coussin de sécurité gonflable du passager avant sera annulé si le poids sur le siège est de 29 kg (65 lb) ou moins (le poids d'un bébé ou d'un enfant de petite taille).
- 8 Des capteurs de choc qui peuvent détecter une collision d'intensité modérée à grave à l'avant ou sur le côté du véhicule.
- 9 Un témoin sur le tableau de bord qui prévient que le coussin de sécurité gonflable avant du passager avant a été annulé.
- 10 Des capteurs qui peuvent détecter si un enfant ou un adulte de petite taille est dans la voie de déploiement du coussin de sécurité gonflable latéral du passager avant.
- 11 Un témoin sur le tableau de bord qui signale un problème possible du système de coussins de sécurité gonflables ou des tendeurs de ceinture de sécurité.
- 12 Un témoin sur le tableau de bord qui prévient que le coussin de sécurité gonflable latéral du passager avant a été annulé.
- 13 Un capteur de capotage qui peut détecter le capotage imminent du véhicule et qui commande à l'unité de contrôle de déployer les rideaux de sécurité gonflables latéraux des deux côtés.

### Informations importantes sur les coussins de sécurité gonflables

Les coussins de sécurité gonflables peuvent présenter de sérieux risques. Pour s’acquitter de leur tâche, les coussins de sécurité gonflables doivent se déployer avec une force immense. Donc, bien que les coussins de sécurité gonflables aident à sauver des vies, ils peuvent causer des brûlures, des ecchymoses et autres blessures mineures, et parfois même mortelles si les occupants n’attachent pas correctement leur ceinture de sécurité et s’ils ne sont pas assis de manière appropriée.

**Ce qu’il faut faire :** Toujours porter sa ceinture de sécurité de manière appropriée, s’asseoir le dos bien droit et aussi loin que possible du volant de direction, tout en gardant la maîtrise absolue du véhicule. Un passager avant doit éloigner le siège le plus possible du tableau de bord.

Toutefois, aucun système de sécurité ne peut protéger complètement contre toutes les blessures corporelles ou la mort qui peuvent survenir dans des accidents graves, même lorsque les ceintures de sécurité sont bien bouclées et que les coussins de sécurité gonflables se déploient.

**Ne pas déposer des objets durs ou pointus entre l’occupant et les coussins de sécurité gonflables avant.** Conduire avec des objets durs, pointus ou coupants sur les genoux, en fumant la pipe ou avec tout autre objet dans la bouche pourrait causer des blessures si le coussin de sécurité gonflable avant se déployait.

**Ne pas attacher ou déposer d’objets sur les couvercles des coussins de sécurité gonflables avant.** Tout objet déposé sur les couvercles portant la mention **SRS AIRBAG** (coussin de sécurité gonflable SRS) pourrait nuire au bon fonctionnement des coussins de sécurité gonflables ou être projeté dans l’habitacle et blesser un occupant advenant le déploiement des coussins de sécurité gonflables.

### Informations importantes sur les coussins de sécurité gonflables

Ne pas essayer de désactiver les coussins de sécurité gonflables. Les coussins de sécurité gonflables et les ceintures de sécurité assurent ensemble la protection optimale.

En conduisant, garder ses mains et ses bras en dehors de l’espace de déploiement du coussin de sécurité gonflable avant en tenant le volant de direction de chaque côté. Ne pas poser les bras par-dessus le couvercle du coussin de sécurité gonflable.

## Types de coussins de sécurité gonflables

Le véhicule est équipé de trois types de coussins de sécurité gonflables :

- **Coussins de sécurité gonflables avant** : Des coussins de sécurité gonflables devant les sièges du conducteur et du passager avant.
- **Coussins de sécurité gonflables latéraux** : Des coussins de sécurité gonflables dans le dossier du siège conducteur et du siège passager avant.
- **Rideaux de sécurité gonflables latéraux** : Des coussins de sécurité gonflables au-dessus des glaces latérales.

Chacun fait l'objet d'une présentation dans les pages suivantes.

### Coussins de sécurité gonflables avant (SRS)

Les coussins de sécurité gonflables SRS avant se déploient en cas de collision frontale d'intensité modérée à grave, afin de protéger la tête et la poitrine du conducteur et/ou celles du passager avant.

**SRS** (système de retenue supplémentaire) signifie que les coussins de sécurité gonflables sont conçus pour être supplémentaires aux ceintures de sécurité, non pas pour les remplacer. Les ceintures de sécurité représentent le principal dispositif de retenue des occupants.

#### Emplacements des compartiments

Les coussins de sécurité gonflables avant sont logés au centre du volant de direction, côté conducteur et dans le tableau de bord, côté passager. Les deux coussins de sécurité gonflables portent la mention **SRS AIRBAG** (coussin de sécurité gonflable SRS).

#### Types de coussins de sécurité gonflables

Les coussins de sécurité gonflables peuvent se déployer en tout temps lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHÉ [II].

#### Coussins de sécurité gonflables avant (SRS)

##### Coussins de sécurité gonflables avant à deux étapes et à seuils multiples (SRS)

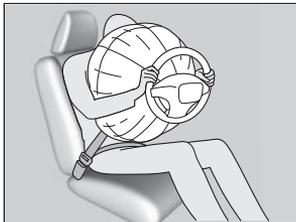
Le véhicule est équipé de coussins de sécurité gonflables avant à deux étapes et à seuils multiples (SRS). Lors d'une collision frontale suffisamment grave pour entraîner le déploiement de l'un des coussins de sécurité gonflables avant ou des deux, ceux-ci peuvent se déployer à une rapidité différente, selon la gravité de la collision, selon que les ceintures de sécurité sont attachées ou non et/ou en fonction d'autres facteurs. Les coussins de sécurité gonflables avant sont conçus pour apporter une protection complémentaire aux ceintures de sécurité afin de réduire la probabilité de blessures à la tête et à la poitrine en cas de collision frontale.

## Fonctionnement

Les coussins de sécurité gonflables avant sont conçus pour se déployer lors de collisions frontales d'intensité modérée à grave. Si le véhicule décélère soudainement, les capteurs envoient l'information à l'unité de contrôle qui relaie un signal de déploiement à l'un des coussins de sécurité gonflables avant, ou aux deux.

Une collision frontale peut se produire de face ou à angle entre deux véhicules, ou lorsqu'un véhicule entre en collision avec un objet stationnaire, comme un mur de béton.

## Fonctionnement des coussins de sécurité gonflables avant



Alors que la ceinture de sécurité retient le torse, le coussin de sécurité gonflable avant fournit une protection supplémentaire pour la tête et la poitrine.

Les coussins de sécurité gonflables avant se dégonflent immédiatement afin de ne pas gêner le conducteur quant à la visibilité, la maîtrise du volant de direction ou d'autres commandes.

Le temps total de déploiement et de dégonflage est tellement rapide, que la plupart des occupants ne réalisent pas que les coussins de sécurité gonflables se sont déployés jusqu'à ce qu'ils les aperçoivent étendus devant eux.

## ⊗ Fonctionnement des coussins de sécurité gonflables avant

Le déploiement d'un coussin de sécurité gonflable avant suite à une collision peut produire ce qui peut ressembler à de la fumée. Il s'agit en fait d'une poudre provenant de la surface du coussin de sécurité gonflable. Bien que cette poudre ne soit pas nocive, les personnes ayant des problèmes respiratoires pourraient ressentir un léger inconfort. Le cas échéant, sortir du véhicule dès que les risques sont écartés.

Bien que les coussins de sécurité gonflables du conducteur et du passager avant se déploient normalement à quelques secondes près, il est possible qu'un seul coussin se déploie. Par exemple, lorsque l'intensité de la collision est à la limite déterminant si un coussin de sécurité gonflable doit ou non se déployer. Dans ce cas, la ceinture de sécurité assure une protection suffisante, et la protection supplémentaire offerte par le coussin de sécurité gonflable serait minimale.

►► Coussins de sécurité gonflables ► Coussins de sécurité gonflables avant (SRS)

---

■ **Situations au cours desquelles les coussins de sécurité gonflables avant ne devraient pas se déployer**

**Chocs avant mineurs** : Les coussins de sécurité gonflables avant ont été conçus pour compléter les ceintures de sécurité et contribuer à sauver des vies, et non pas à prévenir des blessures mineures ni même des fractures qui pourraient survenir pendant une collision frontale de moindre importance que modérée à grave.

**Chocs latéraux** : Les coussins de sécurité gonflables avant peuvent offrir une protection suite à un ralentissement soudain qui pourrait provoquer le déplacement du conducteur ou du passager vers l'avant du véhicule. Les coussins de sécurité gonflables latéraux et les rideaux de sécurité gonflables latéraux ont été spécialement conçus pour contribuer à réduire la gravité des blessures pouvant survenir lors d'un choc latéral modéré à grave susceptible de déplacer le conducteur ou le passager vers le côté du véhicule.

**Chocs arrière** : Les appuie-tête et les ceintures de sécurité constituent la meilleure protection possible pendant un choc arrière. Les coussins de sécurité gonflables avant ne peuvent pas offrir une protection importante et ne sont pas conçus pour se déployer lors de ce type de collision.

**Capotages** : Les ceintures de sécurité et, dans le cas des véhicules avec capteur de capotage, les coussins de sécurité gonflables latéraux et les rideaux de sécurité gonflables latéraux offrent la meilleure protection lors d'un capotage. Étant donné que les coussins de sécurité gonflables avant ne pourraient fournir que peu de protection, voire aucune, pendant un capotage, ils ne sont pas conçus pour se déployer en pareil cas.

■ **Situations au cours desquelles les coussins de sécurité gonflables avant se déploient lorsqu'il y a peu ou aucun dommage apparent**

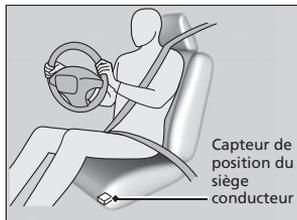
Puisque le système de coussins de sécurité gonflables détecte les ralentissements soudains, les chocs importants au niveau du châssis du véhicule ou de la suspension, un ou plusieurs coussins de sécurité gonflables peuvent se déployer. Par exemple, heurter la bordure du trottoir, le bord d'un trou ou tout autre objet bas et fixe qui cause le ralentissement soudain au niveau du châssis du véhicule. Étant donné que le choc se situe sous le véhicule, il peut n'y avoir aucun dommage apparent.

■ **Situations au cours desquelles les coussins de sécurité gonflables avant peuvent ne pas se déployer, même si les dommages extérieurs semblent graves**

Étant donné que les pièces de carrosserie compressibles absorbent l'énergie de l'accident pendant un choc, l'importance des dommages apparents n'indique pas toujours le fonctionnement adéquat des coussins de sécurité gonflables. En fait, certaines collisions peuvent se traduire par de graves dommages, sans toutefois qu'il y ait un déploiement des coussins de sécurité gonflables, car cela n'aurait pas été nécessaire ou n'aurait offert aucune protection.

## Coussins de sécurité gonflables avancés

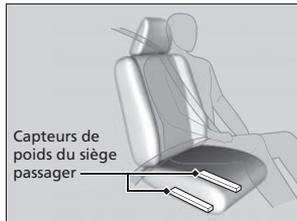
Les coussins de sécurité gonflables avant présentent des caractéristiques avancées visant à réduire le risque de blessures causées par les coussins de sécurité gonflables aux occupants de plus petite taille.



Capteur de position du siège conducteur

Le système avancé du coussin de sécurité gonflable avant du conducteur inclut un capteur de position du siège.

Si le siège est trop avancé, le coussin de sécurité gonflable se déploiera avec moins de force, peu importe la gravité du choc.



Capteurs de poids du siège passager

Le système avancé du coussin de sécurité gonflable avant du passager est muni de capteurs de poids.

Même si Honda déconseille le transport d'un bébé ou d'un jeune enfant sur le siège avant, si les capteurs de poids détectent le poids d'un enfant (jusqu'à environ 29 kg ou 65 lb), le système désactivera automatiquement le coussin de sécurité gonflable avant du passager.

## Coussins de sécurité gonflables avancés

Si le capteur de position du siège du conducteur est défectueux, le témoin du SRS s'allumera et le coussin de sécurité gonflable se déploiera avec pleine force (normale), peu importe la position assise du conducteur.

Afin que les deux coussins de sécurité gonflables avancés avant fonctionnent correctement :

- Éviter de renverser des liquides sur ou sous les sièges.
- Ne pas placer d'objets sous le siège passager.
- S'assurer que tous les objets soient positionnés de façon appropriée sur le plancher. Des objets mal placés peuvent nuire au fonctionnement des capteurs des coussins de sécurité gonflables avancés.
- Tous les occupants doivent s'asseoir en position droite et porter leur ceinture de sécurité de manière appropriée.
- Ne pas placer de couverture sur le tableau de bord du côté passager.

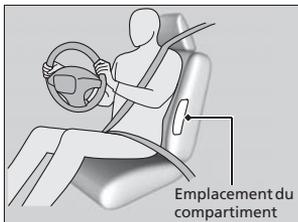
S'assurer que le tapis de plancher derrière le siège passager avant est accroché à l'ancrage du tapis de plancher. Un tapis mal installé peut nuire au fonctionnement des capteurs des coussins de sécurité gonflables avancés.

► **Tapis de plancher** P. 378

## Coussins de sécurité gonflables latéraux

Les coussins de sécurité gonflables latéraux aident à protéger le haut du torse du conducteur ou d'un passager avant pendant un choc latéral, modéré à grave.

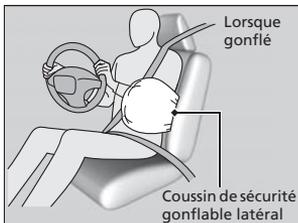
### Emplacements des compartiments



Les coussins de sécurité gonflables latéraux se trouvent dans le bord extérieur des dossiers du conducteur et du passager.

Ils portent tous les deux la mention **SIDE AIRBAG** (coussin de sécurité gonflable latéral).

### Fonctionnement



Lorsque les capteurs détectent un choc latéral d'intensité modérée à grave, l'unité de contrôle envoie un signal de déploiement immédiat au coussin de sécurité gonflable latéral situé du côté du choc.

### ⓘ Coussins de sécurité gonflables latéraux

Ne pas attacher d'accessoires sur les coussins de sécurité gonflables latéraux ou près de ces derniers. Ils peuvent nuire au bon fonctionnement des coussins de sécurité gonflables latéraux ou blesser quelqu'un si un coussin de sécurité gonflable se déploie.

Si le choc a lieu du côté passager, il se peut que le coussin de sécurité gonflable ne se déploie pas lorsqu'il n'y a pas d'occupant sur le siège passager avant.

Ne pas recouvrir ou remplacer le revêtement du dossier des sièges avant sans consulter un concessionnaire. Le remplacement ou le recouvrement inapproprié du revêtement des dossiers des sièges avant peut empêcher le déploiement correct des coussins de sécurité gonflables latéraux lors d'un choc latéral.

■ **Situations au cours desquelles un coussin de sécurité gonflable latéral se déploie alors qu'il y a peu de dommage ou qu'il n'y a aucun dommage apparent**

Étant donné que le système de coussins de sécurité gonflables détecte les accélérations soudaines, un choc important sur le côté du châssis du véhicule peut entraîner le déploiement d'un coussin de sécurité gonflable latéral. En pareil cas, il se peut qu'il n'y ait que peu ou aucun dommage apparent; cependant les capteurs de choc latéral ont détecté un choc suffisamment grave pour que le coussin de sécurité gonflable se déploie.

■ **Situations au cours desquelles un coussin de sécurité gonflable latéral ne se déploie pas, même en présence de dommages qui semblent importants**

Il peut arriver qu'un coussin de sécurité gonflable latéral ne se déploie pas pendant un choc entraînant des dommages pouvant paraître graves. Cela peut se produire lorsque le point d'impact se trouve sur la partie extrême avant ou arrière du véhicule, ou lorsque les pièces compressibles de la carrosserie absorbent la plus grande partie de l'énergie de l'accident. Dans un cas comme dans l'autre, le coussin de sécurité gonflable latéral n'aurait pas été utile et son déploiement n'aurait apporté aucune protection.

### ■ Système d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral

Pour prévenir des blessures potentielles à un passager avant en raison d'un coussin de sécurité gonflable latéral qui se déploie, le coussin de sécurité gonflable latéral du passager se désactive automatiquement lorsque :

- Les capteurs de hauteur détectent la présence d'un enfant ou d'un adulte de petite taille sur le siège passager avant.
- Le capteur de position détecte si le passager avant est penché dans la voie de déploiement du coussin de sécurité gonflable latéral.

Si le système d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral est actif, le témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral s'allume.

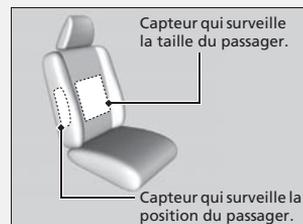
📌 **Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral** P. 52

### ■ Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral

Si le témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral s'allume, demander au passager de s'asseoir en position droite. Une fois que le passager est bien assis, après quelques secondes, le coussin de sécurité gonflable latéral s'active automatiquement et le témoin d'annulation s'éteint.

Si le passager avant est un enfant, s'arrêter lorsqu'il est sécuritaire de le faire, transférer l'enfant sur un siège arrière et bien l'attacher.

### ►► Système d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral



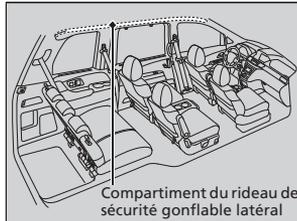
Les capteurs qui surveillent la taille et la position du corps du passager avant peuvent ne pas fonctionner dans les situations suivantes :

- Le dossier est mouillé.
- Le passager touche du métal ou tout autre objet conducteur d'électricité.
- Un coussin de siège est sur le siège.
- Le passager porte un vêtement excessivement épais.

## Rideaux de sécurité gonflables latéraux

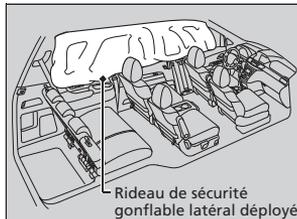
Les rideaux de sécurité gonflables latéraux aident à protéger la tête du conducteur et des passagers assis à une place latérale du véhicule au moment d'un choc latéral d'intensité modérée à grave.

### ■ Emplacements des compartiments



Les rideaux de sécurité gonflables latéraux se trouvent dans le plafond, au-dessus des glaces latérales de chaque côté du véhicule.

### ■ Fonctionnement



Le rideau de sécurité gonflable latéral est conçu pour se déployer lors d'un choc latéral d'intensité modérée à grave.

### ■ Situations au cours desquelles les rideaux de sécurité gonflables latéraux se déploient lors d'une collision frontale

Lors d'une collision d'angle frontal d'intensité modérée à grave, l'un ou les deux rideaux de sécurité gonflables latéraux peuvent se déployer.

Dans ce cas, les rideaux de sécurité gonflables latéraux se déploieront peu après les coussins de sécurité gonflables avant.

### ▣ Rideaux de sécurité gonflables latéraux

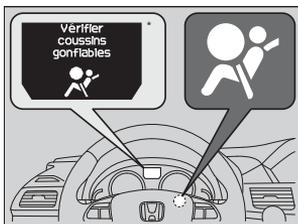
L'efficacité des rideaux de sécurité gonflables latéraux est à son meilleur lorsque l'occupant porte sa ceinture de sécurité correctement, qu'il s'assoit en position droite, bien au fond de son siège.

Ne pas attacher d'objets aux glaces ni aux montants du toit car ils peuvent nuire au bon fonctionnement des rideaux de sécurité gonflables latéraux.

## Témoins du système de coussins de sécurité gonflables

Si un problème se présente dans le système de coussins de sécurité gonflables, le témoin SRS s'allume et un message apparaît sur l'affichage multifonctions\*.

### Témoin SRS (système de retenue supplémentaire)



#### ■ Lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHÉ II

Le témoin s'allume pendant quelques secondes, et s'éteint par la suite. Cela indique que le système fonctionne correctement.

Toutefois, si le témoin s'allume dans d'autres situations ou ne s'allume pas du tout, faire vérifier le système par un concessionnaire dès que possible. Autrement, les coussins de sécurité gonflables et les tendeurs de ceinture de sécurité pourraient ne pas fonctionner correctement le moment venu.

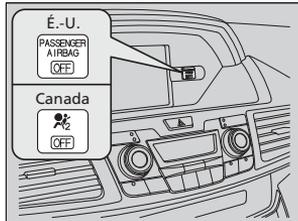
### ⚠ Témoin SRS (système de retenue supplémentaire)

## ATTENTION

Ignorer le témoin du SRS pourrait entraîner des blessures graves ou la mort si le système de coussins de sécurité gonflables ou les tendeurs de ceinture de sécurité ne fonctionnent pas correctement.

Faire vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire si le témoin SRS prévient d'une anomalie possible du système.

### ■ Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager



#### ■ Lorsque le témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager s'allume

Le témoin s'allume pour avertir le conducteur que le coussin de sécurité gonflable avant du passager a été annulé.

Ceci se produit lorsque les capteurs de poids détectent un poids de 29 kg (65 lb) ou moins, ce qui représente le poids d'un bébé ou d'un enfant de petite taille, sur le siège.

Les bébés et les enfants de petite taille doivent toujours être attachés correctement sur un siège arrière.

➤ **Sécurité des enfants** P. 54

Des articles déposés sur le siège avant peuvent aussi faire allumer le témoin.

Si le siège passager avant est libre, le coussin de sécurité gonflable avant du passager ne se déploiera pas et le témoin ne s'allumera pas.

### ☒ Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager

Si le témoin s'allume alors que le siège du passager avant est libre et qu'il n'y a rien sur le siège passager ou qu'un adulte y est assis, il se peut que quelque chose entrave les capteurs de poids. Tel que :

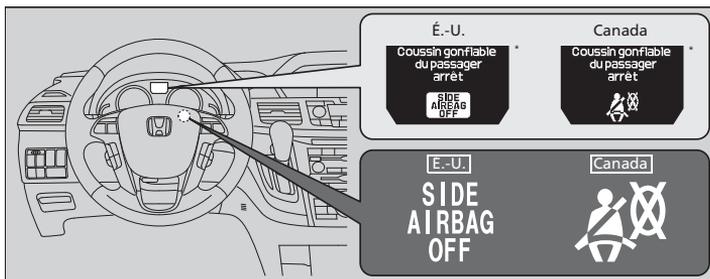
- Un objet suspendu sur le siège ou entreposé dans la pochette du dossier.
- Un siège de sécurité pour enfant ou autre article qui appuie sur l'arrière du dossier.
- Un passager arrière qui pousse ou tire sur le dossier du siège passager avant.
- Le siège avant ou le dossier est appuyé avec force contre un objet sur le siège ou le plancher derrière le siège.
- Un article placé sous le siège passager avant.

Si aucune de ces situations n'existe, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire le plus tôt possible.

Le témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager peut s'allumer et s'éteindre de manière répétée si le poids total sur le siège est près du seuil d'annulation du coussin de sécurité gonflable.

### ■ Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral

#### ■ Lorsque le témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral s'allume



Ce témoin s'allume si le coussin de sécurité gonflable latéral du passager a été désactivé en raison de la présence d'un passager trop petit pour occuper le siège avant, qui adopte une posture relâchée ou n'est pas assis en position droite, ou qui se penche dans la voie de déploiement du coussin de sécurité gonflable.

À moins que le passager ne soit un adulte de petite taille ou un enfant, le témoin s'éteint lorsque le passager reprend une bonne position droite sur le siège.

#### ►► Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral

Lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE (II), le témoin s'allume pendant quelques secondes et s'éteint par la suite. S'il ne s'allume pas, reste allumé ou s'allume pendant la conduite alors que le siège du passager avant est libre, faire vérifier le système par un concessionnaire le plus tôt possible.

## Entretien des coussins de sécurité gonflables

Il n'est pas nécessaire, et il ne faut pas effectuer un entretien ou remplacer soi-même les composantes du système de coussins de sécurité gonflables. Cependant, il faut faire inspecter le véhicule par un concessionnaire dans l'une ou l'autre des situations suivantes :

### ■ Lorsque les coussins de sécurité gonflables se sont déployés

Si un coussin de sécurité gonflable s'est déployé, il faut remplacer l'unité de contrôle et les autres pièces du coussin. Parallèlement, une fois qu'un tendeur automatique de ceinture de sécurité s'est activé, il doit être remplacé.

### ■ Lorsque le véhicule subit une collision modérée à grave

Même si les coussins de sécurité gonflables ne se sont pas déployés, demander au concessionnaire d'inspecter les éléments suivants : le capteur de position du siège du conducteur, les capteurs de poids du siège passager, les tendeurs de ceinture de sécurité avant et chaque ceinture de sécurité qui a été portée au moment de la collision.

### ■ Ne pas enlever ou modifier un siège avant sans consulter un concessionnaire

Cela pourrait désactiver le capteur de position du siège du conducteur ou le capteur de poids du passager. S'il se révèle nécessaire de retirer ou de modifier un siège avant pour accommoder une personne avec un handicap, communiquer avec un concessionnaire Honda ou, pour les véhicules américains, avec le service à la clientèle de American Honda Automobile au 1-800-999-1009 et pour les véhicules canadiens, avec les Relations avec la clientèle de Honda Canada au 1-888-9-HONDA-9.

### ☒ Entretien des coussins de sécurité gonflables

Nous nous prononçons contre l'utilisation de composantes de systèmes de coussins de sécurité gonflables récupérés, comprenant les coussins de sécurité gonflables, les tendeurs, les capteurs et les unités de contrôle.

## Sécurité des enfants

### Protection des jeunes passagers

Chaque année, de nombreux enfants sont blessés ou tués lors de collisions automobiles parce qu'ils n'ont pas été attachés ou ont été attachés incorrectement. En fait, les accidents de la route sont la première cause de mortalité chez les enfants de 12 ans et moins.

Pour réduire le nombre de décès et de blessures chez les enfants, tous les états américains, tous les territoires et toutes les provinces du Canada exigent que les bébés et les enfants soient attachés correctement lorsqu'ils prennent place dans un véhicule.

**Les enfants devraient être attachés correctement sur un siège arrière.** En voici les raisons :



- Un coussin de sécurité gonflable avant ou latéral qui se déploie peut blesser ou tuer un enfant assis sur le siège avant.
- Un enfant assis sur le siège avant risque davantage d'interférer avec la capacité du conducteur à maîtriser le véhicule en toute sécurité.
- Selon les statistiques, les enfants de tout âge et de toute taille sont mieux protégés s'ils sont attachés comme il le faut sur un siège arrière.

#### Protection des jeunes passagers

### ATTENTION

**Les enfants qui ne sont pas attachés, ou qui sont mal attachés, peuvent subir des blessures graves ou être tués lors d'une collision.**

**Un enfant trop petit pour porter une ceinture de sécurité doit être bien attaché dans un siège de sécurité pour enfant. Un enfant plus grand doit être attaché correctement avec une ceinture de sécurité, à l'aide d'un rehausseur de siège de voiture pour enfant s'il y a lieu.**

La National Highway Traffic Safety Administration et Transports Canada recommandent que tous les enfants âgés de 12 ans et moins soient attachés de manière appropriée sur un siège arrière. Certains états, territoires ou certaines provinces ont des lois qui régissent les places désignées pour les enfants dans un véhicule.

- Les enfants dont la taille est trop petite pour porter une ceinture de sécurité correctement doivent être attachés dans un siège de sécurité pour enfant homologué bien fixé au véhicule à l'aide de la partie sous-abdominale de la ceinture sous-abdominale/épaulière ou les ancrages inférieurs du système LATCH.
- Ne jamais tenir un enfant sur ses genoux, parce qu'il serait alors impossible de le protéger en cas de collision.
- Ne jamais attacher une ceinture de sécurité autour de soi et d'un enfant. En cas de collision, la ceinture pourrait écraser l'enfant et causer des blessures graves ou mortelles.
- Ne jamais attacher deux enfants avec une même ceinture de sécurité. Les deux enfants pourraient être exposés à de graves blessures en cas d'accident.
- Ne pas laisser les enfants manipuler les portières et les glaces ou effectuer des réglages aux sièges.
- Ne pas laisser les enfants sans surveillance dans le véhicule, particulièrement par temps chaud alors que l'intérieur du véhicule peut atteindre une chaleur suffisante pour les tuer. Par ailleurs, ils pourraient activer certaines commandes pouvant provoquer le déplacement soudain du véhicule.

☒ Protection des jeunes passagers

**⚠ ATTENTION**

Permettre à un enfant de jouer avec une ceinture de sécurité ou de l'enrouler autour de son cou peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Interdire aux enfants de jouer avec les ceintures de sécurité et s'assurer que toute ceinture de sécurité inutilisée, étant à la portée d'un enfant, est bouclée, complètement enroulée et bien bloquée.

Pour désactiver un mécanisme de blocage, détacher la boucle et laisser la ceinture de sécurité s'enrouler complètement.

Ce véhicule comporte des étiquettes d'avertissement sur le tableau de bord (modèles américains) et sur les pare-soleil avant, rappelant les risques associés au coussin de sécurité gonflable avant du passager et la sécurité des enfants. Il faut lire ces étiquettes attentivement et en respecter les directives.

☒ **Étiquettes de sécurité** P. 69

## Sécurité des bébés et des enfants de petite taille

### Protection des bébés

Un bébé doit être attaché de manière appropriée dans un siège de sécurité pour enfant inclinable faisant face à l'arrière jusqu'à ce que le bébé atteigne le poids ou la taille recommandé(e) par le fabricant du siège et qu'il ait au moins un an.



#### ■ Positionner un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière

Les sièges de sécurité pour enfant doivent être placés et bien fixés en position assise sur le siège arrière.

S'il est installé de manière appropriée, un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière peut empêcher le conducteur ou le passager avant de reculer le siège complètement vers l'arrière, ou de bloquer le dossier du siège à la position désirée.

Il peut aussi nuire au bon fonctionnement du système avancé du coussin de sécurité gonflable avant du passager.

#### ☒ Coussins de sécurité gonflables P. 39

Si cela se produit, nous recommandons que le siège de sécurité pour enfant soit installé directement derrière le siège passager avant, que le siège soit avancé le plus possible et qu'il reste libre. Ou, on peut aussi se procurer un plus petit siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière.

### ☒ Protection des bébés

#### ⚠ ATTENTION

Placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière sur le siège avant peut entraîner des blessures graves ou la mort en cas de collision.

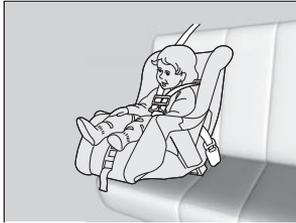
Toujours placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière sur le siège arrière, non sur le siège avant.

Les sièges de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière ne doivent jamais être installés en position orientée vers l'avant.

Toujours consulter les directives d'installation du fabricant de siège de sécurité pour enfant avant de l'installer.

### Protection des enfants plus petits

Si un enfant est âgé d'au moins un an et qu'il se situe dans la plage de poids indiquée par le fabricant du siège de sécurité pour enfant, l'enfant doit être correctement attaché dans un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant bien fixé.



#### ■ Positionnement du siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant

Nous recommandons fortement qu'un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant soit installé sur un siège arrière.

Le fait de placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant sur le siège avant peut être dangereux, même avec des coussins de sécurité gonflables avancés avant qui annulent automatiquement le coussin de sécurité gonflable avant du passager. Une place à l'arrière demeure l'endroit le plus sécuritaire pour un enfant.

### ▣ Protection des enfants plus petits

#### ⚠ ATTENTION

Placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant sur un siège avant peut causer des blessures ou la mort en cas de déploiement du coussin de sécurité gonflable avant.

S'il faut placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant sur un siège avant, reculer le siège du véhicule le plus possible et attacher l'enfant de manière appropriée.

S'informer des lois et règlements concernant l'utilisation d'un siège de sécurité pour enfant, là où le véhicule est conduit, et respecter les directives du fabricant du siège de sécurité pour enfant.

Plusieurs spécialistes recommandent l'utilisation d'un siège faisant face à l'arrière jusqu'à l'âge de deux ans, tant que la taille et le poids de l'enfant conviennent à ce type de siège.

### ■ Choix d'un siège de sécurité pour enfant

La majorité des sièges de sécurité pour enfant sont compatibles avec le système LATCH (ancrages du bas et points de fixation pour siège d'enfant). Certains sièges sont équipés d'un connecteur de type rigide, tandis que d'autres ont un connecteur de type souple. Les deux types offrent la même facilité d'utilisation. Certains sièges de sécurité pour enfants utilisés antérieurement ne s'installent qu'en utilisant la ceinture de sécurité. Peu importe le type de siège choisi, il est important de suivre les directives sur l'utilisation et l'entretien fournies par le fabricant du siège de sécurité pour enfant. L'installation adéquate est essentielle pour maximiser la sécurité de l'enfant.

Dans les positions assises et dans les véhicules non équipés du système LATCH, un siège de sécurité pour enfant compatible avec LATCH peut être installé en utilisant une ceinture de sécurité et une sangle d'attache supérieure afin d'améliorer la sécurité. C'est en raison de l'obligation de concevoir des sièges de sécurité pour enfants pouvant être fixés avec une ceinture sous-abdominale ou avec la partie sous-abdominale d'une ceinture sous-abdominale/épaulière. De plus, une fois que l'enfant atteint un poids spécifique, le fabricant du siège de sécurité pour enfant peut conseiller l'utilisation d'une ceinture de sécurité pour fixer un siège compatible avec le système LATCH. Par conséquent, il est essentiel de lire le manuel du propriétaire du siège de sécurité pour enfant afin de prendre connaissance des directives d'installation appropriées.

#### ■ Facteur important dans le choix d'un siège de sécurité pour enfant

S'assurer que le siège de sécurité pour enfant répond aux trois exigences suivantes :

- Le siège de sécurité pour enfant est du type et de la dimension appropriés pour l'enfant.
- Le siège de sécurité pour enfant est du type approprié pour l'emplacement du siège.
- Le siège de sécurité pour enfant doit être conforme à la Federal Motor Vehicle Safety Standard 213 (norme fédérale américaine sur la sécurité des véhicules automobiles) ou à la norme 213 des Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada.

### ☒ Choix d'un siège de sécurité pour enfant

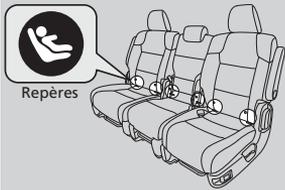
Il est facile d'installer un siège de sécurité pour enfant compatible avec le système LATCH.

Les sièges de sécurité pour enfant compatibles avec le système LATCH ont été mis au point pour simplifier le processus d'installation et réduire la possibilité de blessures causées par une installation incorrecte.

## Installation d'un siège de sécurité pour enfant compatible avec le système LATCH

Un siège de sécurité pour enfant compatible avec le système LATCH peut être installé sur chacun des sièges de la deuxième et de la troisième rangée. Un siège de sécurité pour enfant se fixe aux ancrages inférieurs avec des connecteurs de type rigide ou flexible.

Siège de la deuxième rangée

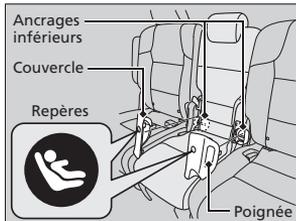
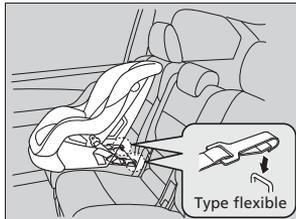
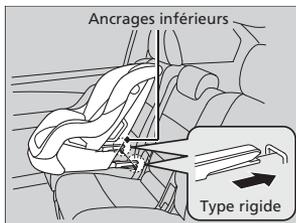


Siège de la troisième rangée



1. Repérer les ancrages inférieurs sous les repères.

►► Sécurité des enfants ► Sécurité des bébés et des enfants de petite taille



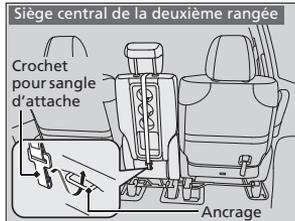
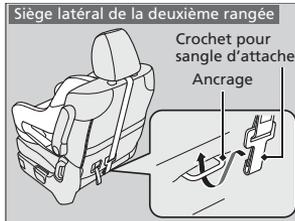
2. Mettre le siège de sécurité pour enfant sur le siège du véhicule, puis attacher le siège aux ancrages inférieurs conformément aux directives accompagnant le siège de sécurité pour enfant.
  - En installant le siège de sécurité pour enfant, s'assurer que les ancrages inférieurs ne sont pas obstrués par une ceinture de sécurité ou par tout autre objet.

**Siège central de la deuxième rangée**

Pour installer un siège de sécurité pour enfant compatible avec le système LATCH sur le siège central de la deuxième rangée, retirer les couvercles à chaque extrémité inférieure du dossier en tirant sur les poignées.

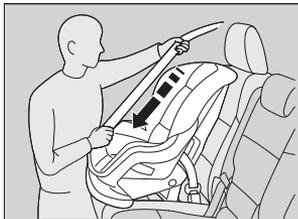
► Installation d'un siège de sécurité pour enfant compatible avec le système LATCH

Pour la sécurité des enfants, lorsqu'on utilise un siège de sécurité pour enfant installé à l'aide du système LATCH, s'assurer que le siège est correctement fixé au véhicule. Un siège de sécurité pour enfant qui n'est pas correctement fixé ne protégera pas adéquatement un enfant en cas de collision et peut causer des blessures à l'enfant ou à d'autres occupants du véhicule.



3. Soulever l'appui-tête à sa position la plus haute. Passer ensuite la sangle d'attache entre les tiges de l'appui-tête et fixer le crochet de la sangle d'attache dans l'ancrage.
4. Serrer la sangle d'attache conformément aux directives du fabricant du siège de sécurité pour enfant.
5. S'assurer que le siège de sécurité pour enfant est fermement fixé en tentant de le basculer d'avant en arrière et d'un côté à l'autre; on ne doit normalement ressentir qu'un léger mouvement.
6. S'assurer que toute ceinture de sécurité inutilisée, étant à la portée d'un enfant, est bouclée, que le mécanisme de blocage est activé et que la ceinture est enroulée complètement et bloquée.

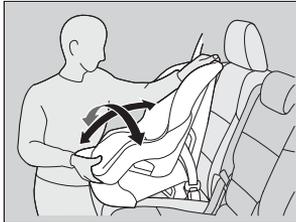
### Installation d'un siège de sécurité pour enfant avec une ceinture sous-abdominale/épaulière



1. Placer le siège de sécurité pour enfant sur le siège du véhicule.
2. Faire passer la ceinture de sécurité dans le siège de sécurité pour enfant conformément aux directives du fabricant du siège, puis insérer la patte de fixation dans la boucle.
  - Insérer la patte de fixation complètement jusqu'au déclic.
3. Tirer la partie épaulière de la ceinture lentement et complètement jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Cela active le mécanisme de blocage.
4. Laisser la ceinture de sécurité se rétracter complètement dans le rétracteur, puis essayer de la retirer afin de s'assurer que le rétracteur est bien bloqué.
  - Si l'on peut parvenir à tirer la partie épaulière de la ceinture vers l'extérieur, le mécanisme de blocage n'est pas activé. Tirer sur la ceinture de sécurité pour la dérouler complètement et répéter les étapes 2 à 4.
5. Saisir la partie épaulière de la ceinture de sécurité près de la boucle et tirer pour éliminer tout jeu de la partie sous-abdominale de la ceinture.
  - En même temps, placer son poids sur le siège de sécurité pour enfant et le pousser bien en place au fond du siège du véhicule.

### Installation d'un siège de sécurité pour enfant avec une ceinture sous-abdominale/épaulière

Un siège de sécurité pour enfant qui n'est pas correctement fixé ne protégera pas adéquatement un enfant en cas de collision et peut causer des blessures à l'enfant ou à d'autres occupants du véhicule.



6. S'assurer que le siège de sécurité pour enfant est fermement fixé en tentant de le basculer d'avant en arrière et d'un côté à l'autre; on ne doit normalement ressentir qu'un léger mouvement.
7. S'assurer que toute ceinture de sécurité inutilisée, étant à la portée d'un enfant, est bouclée, que le mécanisme de blocage est activé et que la ceinture est enroulée complètement et bloquée.

☒ Installation d'un siège de sécurité pour enfant avec une ceinture de sécurité

Pour désactiver un mécanisme de blocage, détacher la boucle et laisser la ceinture de sécurité s'enrouler complètement.

### Sécurité améliorée avec une sangle d'attache

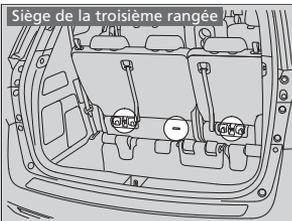
Siège de la deuxième rangée



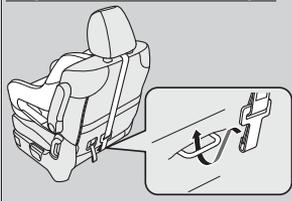
Chaque place assise de la deuxième et de la troisième rangée est pourvue d'un point d'ancrage de sangle d'attache à l'arrière. Un siège de sécurité pour enfant muni d'une sangle d'attache et qui est installé à l'aide d'une ceinture de sécurité doit utiliser la sangle d'attache pour une sécurité accrue.

1. Repérer le bon point d'ancrage de la sangle d'attache.

Siège de la troisième rangée



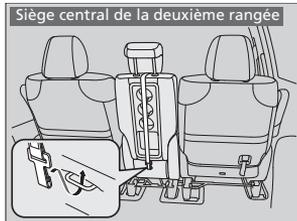
Siège latéral de la deuxième rangée



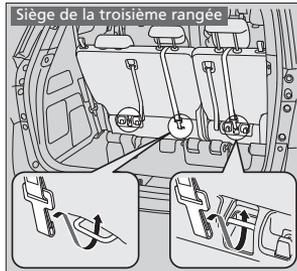
2. Soulever l'appuie-tête à sa position la plus haute. Passer ensuite la sangle d'attache à travers les tiges de l'appuie-tête. S'assurer que la sangle n'est pas tordue.

### ▣ Sécurité améliorée avec une sangle d'attache

Étant donné qu'une sangle d'attache peut fournir une sécurité supplémentaire à une installation utilisant la ceinture sous-abdominale/épaulière, nous recommandons l'utilisation d'une sangle d'attache quand elle est disponible.



3. Fixer le crochet de la sangle d'attache dans l'ancrage.
4. Serrer la sangle d'attache du siège de sécurité pour enfant conformément aux directives du fabricant.



## Sécurité des enfants plus grands

### Protection des enfants plus grands

Les pages suivantes fournissent des directives sur la façon d'assurer un ajustement parfait de la ceinture de sécurité, sur le type de rehausseur de siège de voiture pour enfant à utiliser en cas de nécessité, et des précautions importantes pour un enfant qui doit prendre place à l'avant.

### Vérification de l'ajustement de la ceinture de sécurité

Si l'enfant est trop grand pour un siège de sécurité pour enfant, asseoir l'enfant sur le siège arrière et l'attacher avec la ceinture sous-abdominale/épaulière. Faire en sorte que l'enfant s'assoie en position droite et bien au fond du siège, et répondre ensuite aux questions suivantes.



#### ■ Liste de vérification

- Les genoux de l'enfant plient-ils confortablement par-dessus le bord du siège ?
- L'épaulière est-elle entre le cou et le bras de l'enfant ?
- La partie sous-abdominale de la ceinture de sécurité est-elle aussi basse que possible, touchant les cuisses de l'enfant ?
- L'enfant pourra-t-il rester assis de cette façon pendant tout le voyage ?

Si la réponse est oui à toutes ces questions, l'enfant est prêt à porter la ceinture sous-abdominale/épaulière correctement. Si la réponse est non à l'une ou l'autre de ces questions, l'enfant doit utiliser un rehausseur de siège de voiture pour enfant jusqu'à ce que la ceinture de sécurité puisse être utilisée sans le rehausseur.

### ► Sécurité des enfants plus grands

## ⚠ ATTENTION

Permettre à un enfant de 12 ans ou moins de s'asseoir à l'avant peut entraîner des blessures ou la mort, en cas de déploiement du coussin de sécurité gonflable avant du passager.

Si un enfant plus grand doit s'asseoir à l'avant, reculer le siège avant du véhicule le plus loin possible, faire asseoir l'enfant comme il le faut et lui faire porter la ceinture de sécurité correctement, à l'aide d'un rehausseur de siège de voiture pour enfant au besoin.

### ■ Rehausseurs de siège de voiture pour enfant



Si une ceinture sous-abdominale/épaulière ne peut pas être utilisée correctement, asseoir l'enfant sur un rehausseur de siège de voiture pour enfant à une place arrière. Pour la sécurité de l'enfant, vérifier si l'enfant correspond aux recommandations du fabricant du rehausseur de siège de voiture pour enfant.

### ■ Protection des enfants plus grands – vérifications finales

Ce véhicule comporte un siège arrière où les enfants peuvent être attachés de manière appropriée. S'il faut transporter plusieurs enfants dans le véhicule et qu'un enfant doit prendre place à l'avant :

- S'assurer de lire et de bien comprendre les directives et les renseignements relatifs à la sécurité indiqués dans le présent manuel.
- Reculer le plus possible le siège passager avant.
- S'assurer que l'enfant se tient bien droit et qu'il est bien calé dans le siège.
- Vérifier si la ceinture de sécurité est correctement positionnée, de manière à ce que l'enfant soit bien retenu sur le siège.

### ■ Surveillance continue des jeunes passagers

Il est fortement recommandé de garder un œil vigilant sur les jeunes passagers. Même les enfants plus âgés et plus sages ont parfois besoin d'un rappel pour attacher leur ceinture de sécurité ou pour s'asseoir de manière appropriée.

### ▣ Rehausseurs de siège de voiture pour enfant

En installant un rehausseur de siège de voiture pour enfant, s'assurer de lire les directives qui l'accompagnent et d'installer le siège conformément à celles-ci. Il existe des rehausseurs de siège de voiture pour enfant de type haut et de type bas. Choisir un rehausseur de siège de voiture pour enfant qui permet à l'enfant de porter la ceinture de sécurité correctement.

Certains états américains et certains territoires canadiens et provinces canadiennes exigent aussi que les enfants utilisent un rehausseur de siège de voiture pour enfant jusqu'à ce qu'ils atteignent un âge ou un poids donné (p. ex., six ans ou 27 kg [60 lb]). S'assurer de s'informer des lois en vigueur dans les états américains ou les provinces et territoires canadiens où on compte voyager.

## Danger des gaz d'échappement

### Monoxyde de carbone

Les gaz d'échappement de ce véhicule contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore, inodore et très toxique. À condition de bien entretenir le véhicule, le monoxyde de carbone ne s'infiltrera pas dans l'habitacle.

■ **Faire inspecter le système d'échappement dans les cas suivants :**

- Le système d'échappement émet un bruit inhabituel.
- Le système d'échappement a possiblement été endommagé.
- Le véhicule est soulevé pour la vidange d'huile.

Si le hayon est ouvert pendant la conduite du véhicule, l'air qui circule peut attirer les gaz d'échappement dans l'habitacle et créer une situation dangereuse. Si l'on doit conduire avec le hayon ouvert, ouvrir également toutes les glaces et régler le système de chauffage et de refroidissement\*/système de contrôle de la température\* tel que montré ci-dessous.

1. Sélectionner le mode d'air frais.
2. Sélectionner le mode .
3. Régler la vitesse du ventilateur au maximum.
4. Régler la commande de température à un niveau confortable.

Dans les situations où il faut s'asseoir dans le véhicule stationné pendant que le moteur est en marche, régler le système de chauffage et de refroidissement\*/système de contrôle de la température\* de la même manière.

#### ⚠ Monoxyde de carbone

### ⚠ ATTENTION

Le monoxyde de carbone est un gaz toxique. Son inhalation risque de provoquer l'inconscience et même la mort.

Éviter tout endroit clos ou toute activité exposant au monoxyde de carbone.

Un lieu fermé, comme un garage, peut rapidement se remplir de monoxyde de carbone.

Ne pas faire tourner le moteur lorsque la porte de garage est fermée. Même si la porte de garage est ouverte, sortir du garage immédiatement après le démarrage du moteur.

# Étiquettes de sécurité

## Emplacements des étiquettes

Ces étiquettes sont aux emplacements illustrés. Elles sont là pour signaler les risques potentiels de blessures graves ou de mort. Lire ces étiquettes avec soin.

Si une étiquette se décolle ou devient difficile à lire (à l'exception de l'étiquette du tableau de bord pour les É.-U. qui peut être enlevée par le propriétaire), communiquer avec un concessionnaire pour un remplacement.

### Pare-soleil

**Modèles américains**




**Modèles canadiens**

**CAUTION**  
**TO AVOID SERIOUS INJURY:**  
**FOR MAXIMUM SAFETY PROTECTION IN ALL TYPES OF CRASHES, YOU MUST ALWAYS WEAR YOUR SAFETY BELT.**  
**DO NOT INSTALL REARWARD-FACING CHILD SEATS IN ANY FRONT PASSENGER SEAT POSITION.**  
**DO NOT PLACE ANY OBJECTS OVER THE AIR BAG OR BETWEEN THE AIR BAG AND YOURSELF.**  
**SEE THE OWNER'S MANUAL FOR FURTHER INFORMATION AND EXPLANATIONS.**

**PRECAUTIONS:**  
**POUR ÉVITER DES BLESSURES GRAVES:**  
**POUR PROTEGER D'UNE PROTECTION MAXIMALE, LORS D'UNE COLLISION, BOUCLEZ TOUJOURS VOTRE CEINTURE DE SÉCURITÉ.**  
**N'INSTALLEZ JAMAIS UN SIÈGE POUR ENFANTS FAISANT FACE À L'ARRIÈRE SUR LE SIÈGE DU PASSAGER AVANT.**  
**NÉ PAS APPUYER PAS ENTRE VOUS ASSOYEZ PAS PRES DU COUSSIN GONFLABLE.**  
**NÉ DE POSEZ AUCUN OBJET SUR LE COUSSIN GONFLABLE OU ENTRE LE COUSSIN GONFLABLE ET VOUS.**  
**LISEZ LE GUIDE UTILISATEUR POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS.**

### Montants des portières

**Modèles américains**



**Modèles canadiens**



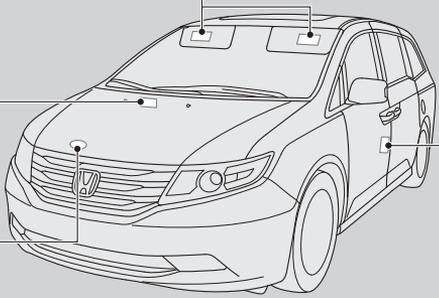
### Tableau de bord

Modèles américains seulement



**Bouchon du radiateur**





Conduite prudente

69



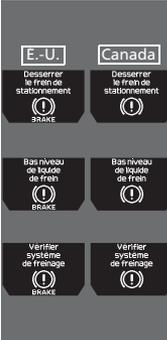
# Tableau de bord

Le présent chapitre décrit les boutons, les témoins et les indicateurs utilisés pendant la conduite.

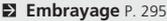
<b>Témoins</b> .....	72
Avertissement de l'affichage multifonctions et messages d'information* .....	84
<b>Indicateurs et affichages</b>	
Indicateurs.....	86
Affichage d'information* .....	87
Affichage audio/d'information.....	91
Affichage multifonctions* .....	98

# Témoins

Tableau de bord

Témoin	Nom	Allumé/clignote	Explication	Message*
	Témoin du frein de stationnement et du système de freinage	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE [II], puis s'éteint.</li> <li>S'allume au serrage du frein de stationnement et s'éteint à son relâchement.</li> <li>S'allume lorsque le niveau du liquide de frein est bas.</li> <li>S'allume si le système de freinage est défectueux.</li> <li>Un signal sonore se fait entendre et le témoin s'allume si on conduit avec le frein de stationnement partiellement desserré.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>S'allume pendant la conduite</b> – S'assurer que le frein de stationnement est desserré. Vérifier le niveau du liquide de frein. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Lorsque le témoin s'allume pendant la conduite</b> P. 400</li> </ul> </li> <li><b>S'allume en même temps que le témoin ABS</b> – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Si le témoin du système de freinage s'allume</b> P. 400</li> </ul> </li> </ul>	
	Témoin de basse pression d'huile	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE [II], et s'éteint lorsque le moteur se met en marche.</li> <li>S'allume lorsque la pression d'huile du moteur est basse.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>S'allume pendant la conduite</b> – S'arrêter immédiatement dans un endroit sécuritaire. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Si le témoin de basse pression d'huile s'allume</b> P. 398</li> </ul> </li> </ul>	

Témoin	Nom	Allumé/clignote	Explication	Message*
	Témoin d'anomalie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Normalement, ce témoin s'allume lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE <b>II</b>, puis s'éteint après la mise en marche du moteur ou après plusieurs secondes, si le moteur n'est pas mis en marche. Si les « codes de mise en service » n'ont pas été réglés, le témoin d'anomalie clignote cinq fois avant de s'éteindre.</li> <li>• S'allume en cas de défectuosité du système de recyclage des vapeurs de carburant.</li> <li>• Clignote si les cylindres du moteur présentent des ratés d'allumage.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les codes de mise en service font partie des diagnostics embarqués des systèmes de recyclage des vapeurs de carburant. <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Essai des codes de mise en service</b> P. 417</li> </ul> </li> <li>• <b>S'allume pendant la conduite</b> – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.</li> <li>• <b>Clignote pendant la conduite</b> – S'arrêter dans un endroit sécuritaire où il n'y a aucun objet inflammable. Couper le moteur pendant dix minutes ou plus et attendre qu'il ait refroidi. Ensuite, conduire le véhicule chez un concessionnaire. <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Si le témoin d'anomalie s'allume ou clignote</b> P. 399</li> </ul> </li> </ul>	
	Témoin du système de charge	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE <b>II</b>, et s'éteint lorsque le moteur se met en marche.</li> <li>• S'allume lorsque la batterie ne se charge pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Reste allumé pendant la conduite</b> – Éteindre le système de chauffage et de refroidissement / système de contrôle de la température* et le désembueur de lunette afin de réduire la consommation d'électricité. <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Si le témoin du système de charge s'allume</b> P. 398</li> </ul> </li> </ul>	

Témoin	Nom	Allumé/clignote	Explication	Message*
 	Indicateur de position du levier de vitesses	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indique la position actuelle du levier de vitesses.</li> <li>Témoin D3/D4 :</li> <li>S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE <b>II</b>, puis s'éteint.</li> <li>S'allume lorsqu'on appuie sur le bouton D3/D4 alors que le levier de vitesses est à la position <b>D</b>.</li> </ul>		—
<b>D</b>	Témoin de boîte de vitesses	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE <b>II</b>, puis s'éteint.</li> <li>Clignote si le système de la boîte de vitesses présente un problème.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Clignote pendant la conduite</b> – Éviter les départs et les accélérations brusques et faire vérifier le véhicule immédiatement par un concessionnaire.</li> </ul>	

Témoïn	Nom	Allumé/clignote	Explication	Message*
	Témoïn de rappel de ceinture de sécurité	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume et le signal sonore se fait entendre si le conducteur n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité au moment où il tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE <b>II</b>.</li> <li>Si le passager avant ne porte pas de ceinture de sécurité, le témoïn s'allume quelques secondes plus tard.</li> <li>Clignote pendant la conduite si le conducteur ou le passager avant n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité. Le signal sonore se fait entendre et le témoïn clignote à intervalles réguliers.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le signal sonore s'arrête et le témoïn s'éteint une fois que le conducteur et le passager avant ont bouclé leurs ceintures de sécurité.</li> <li><b>Reste allumé une fois que le conducteur ou le passager avant a attaché sa ceinture de sécurité</b> – Une erreur de détection s'est peut-être produite dans le capteur. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.  <b>► Rappel de ceinture de sécurité</b> P. 31</li> </ul>	 
 Témoïn	Témoïn de bas niveau de carburant	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume lorsque la quantité de carburant dans la réserve est faible (reste environ 11,4 l/3,0 gal US).</li> <li>Clignote si l'indicateur de niveau de carburant est défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>S'allume</b> – Faire le plein du véhicule le plus tôt possible.</li> <li><b>Clignote</b> – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.</li> </ul>	
	Témoïn <b>ABS</b> (système de freinage antiblocage)	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE <b>II</b>, puis s'éteint.</li> <li>S'il s'allume en tout autre temps, l'ABS est défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Allumé en continu</b> – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Lorsque ce témoïn est allumé, le système de freinage du véhicule fonctionne normalement, mais sans la fonction d'antiblocage.  <b>► ABS (système de freinage antiblocage)</b> P. 310</li> </ul>	

Témoïn	Nom	Allumé/clignote	Explication	Message*
	Témoïn du système de retenue supplémentaire	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE <b>II</b>, puis s'éteint.</li> <li>S'allume si l'un ou l'autre des systèmes suivants présente un problème : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Système de retenue supplémentaire</li> <li>- Système de coussins de sécurité gonflables latéraux</li> <li>- Système de rideaux de sécurité gonflables latéraux</li> <li>- Tendeur de ceinture de sécurité</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Allumé continuellement ou ne s'allume pas du tout</b> – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.</li> </ul>	
	Témoïn du système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule)	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE <b>II</b>, puis s'éteint.</li> <li>Clignote lorsque le système VSA® est activé.</li> <li>S'allume si le système VSA® est défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Allumé en continu</b> – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.</li> <li> <b>Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule), aussi appelé ESC (commande électronique de la stabilité)</b> P. 300</li> </ul>	
	Témoïn VSA® OFF (désactivé) (assistance à la stabilité du véhicule)	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE <b>II</b>, puis s'éteint.</li> <li>S'allume lorsque le système VSA® est désactivé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> <b>Système VSA® activé et désactivé</b> P. 301</li> </ul>	—

Témoïn	Nom	Allumé/clignote	Explication	Message*
	Témoïn de portière et de hayon ouvert	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE <b>II</b>, puis s'éteint.</li> <li>• S'allume si l'une des portières ou le hayon n'est pas complètement fermé.</li> <li>• Le signal sonore retentit et le témoïn s'allume si l'une des portières ou le hayon sont ouverts pendant la conduite.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'éteint lorsque toutes les portières et le hayon sont fermés.</li> </ul>	
	Témoïn de capteur de stationnement*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE <b>II</b>, puis s'éteint.</li> <li>• Le témoïn correspondant s'allume si un obstacle est détecté pendant le stationnement du véhicule.</li> <li>• S'allume si le système de capteurs de stationnement est défectueux. Le signal sonore retentit.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>S'allume lorsqu'il n'y a pas d'obstacle ou même si on ne stationne pas le véhicule</b> – Vérifier si de la boue, de la glace, de la neige etc. s'est accumulée autour des capteurs. Si les témoins restent allumés même après avoir nettoyé, faire vérifier le système chez un concessionnaire.</li> </ul>	—
<b>DRL</b>	Témoïn de phares de jour*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE <b>II</b>, puis s'éteint.</li> <li>• S'allume si le système DRL (phares de jour) est défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire. ➤ <b>Phares de jour</b> P. 143</li> </ul>	

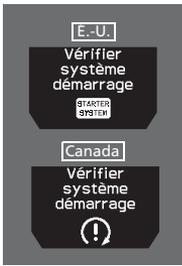
\* Non disponible sur tous les modèles

Témoïn	Nom	Allumé/clignote	Explication	Message*
	<p>Modèles avec affichage d'information</p> <p>Témoïn TPMS</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE .</li> <li>S'allume s'il y a un problème avec le TPMS, ou si un pneu de secours compact est installé temporairement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Allumé continuellement ou ne s'allume pas du tout</b> – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Si un pneu de secours compact est installé sur le véhicule, faire réparer le pneu régulier et le réinstaller sur le véhicule aussitôt que possible, ou le remplacer par un pneu neuf.</li> </ul>	—
	<p>Modèles avec affichage d'information</p> <p>Témoïn de basse pression de gonflage des pneus</p> <p>Modèles avec affichage multifonctions</p> <p>Témoïn de basse pression de gonflage des pneus/TPMS</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE .</li> <li>S'allume si la pression de gonflage d'un pneu devient considérablement basse.</li> </ul> <p>Modèles avec affichage d'information</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume pendant un moment et s'éteint par la suite lorsqu'un pneu de secours compact est installé temporairement.</li> </ul> <p>Modèles avec affichage multifonctions</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Clignote pendant environ une minute et demeure allumé s'il y a un problème avec le TPMS, ou si un pneu de secours compact est installé temporairement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>S'allume pendant la conduite</b> – S'arrêter dans un endroit sécuritaire, vérifier la pression de gonflage des pneus et gonfler les pneus au besoin.</li> </ul> <p>Modèles avec affichage multifonctions</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Clignote et demeure allumé</b> – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Si un pneu de secours compact est installé sur le véhicule, faire réparer le pneu régulier et le réinstaller sur le véhicule aussitôt que possible, ou le remplacer par un pneu neuf.</li> </ul>	<p>Vérifier pression des pneus</p>   <p>Vérifier système TPMS</p> 

Témoïn	Nom	Allumé/clignote	Explication	Message*
	Témoïn de message du système*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE , puis s'éteint.</li> <li>• S'allume et émet un signal sonore lorsqu'une anomalie est détectée. Un message du système apparaît en même temps sur l'affichage multifonctions.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pendant que le témoïn est allumé, appuyer sur le bouton  /  (information) pour revoir le message.</li> <li>• Consulter l'information relative aux témoins dans le présent chapitre lorsqu'un message du système apparaît sur l'affichage multifonctions. Prendre les mesures appropriées en fonction du message.</li> <li>• L'affichage multifonctions ne revient pas à l'écran normal à moins que l'avertissement ne soit annulé, ou que le bouton  /  (information) ne soit enfoncé.</li> </ul>	—
	Témoins des clignotants et des feux de détresse	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les témoins de clignotants clignent lors de l'utilisation de la manette de clignotant.</li> <li>• Lorsqu'on appuie sur le bouton des feux de détresse, les deux témoins et tous les clignotants clignent en même temps.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ne clignote pas ou clignote rapidement</b> – Une ampoule de clignotant est grillée. Changer l'ampoule immédiatement.   <b>Remplacement des ampoules</b> P. 352, 353</li> </ul>	—
	Témoïn de feux de route	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume lorsque les feux de route sont allumés.</li> </ul>	—	—
	Témoïn de phares allumés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'allume chaque fois que le commutateur de phares est à la position marche, ou à la position <b>AUTO*</b> lorsque les feux extérieurs sont allumés.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si on retire la clé du commutateur d'allumage et que les phares sont allumés, un timbre sonore retentit à l'ouverture de la portière du conducteur.</li> </ul>	—

\* Non disponible sur tous les modèles

Témoïn	Nom	Allumé/clignote	Explication	Message*
	Témoïn des phares antibrouillard*	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume lorsque les phares antibrouillard sont allumés.</li> </ul>	—	—
	Témoïn d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE [II], puis s'éteint.</li> <li>S'allume lorsque le système de coussin de sécurité gonflable latéral du passager se désactive automatiquement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cela ne veut pas dire que les coussins de sécurité gonflables latéraux sont défectueux.</li> <li><b>S'allume alors que personne n'occupe le siège passager</b> – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.</li> <li><b>S'allume alors que quelqu'un occupe le siège</b> – Demander au passager de s'asseoir correctement.</li> </ul>	
	Témoïn du système antidémarrreur	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume brièvement lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE [II], puis s'éteint.</li> <li>S'allume lorsque le système antidémarrreur ne peut pas reconnaître l'information concernant la clé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Clignote</b> – Il n'est pas possible de faire démarrer le moteur. Tourner le commutateur d'allumage en position ANTIVOL [0], retirer la clé, puis l'insérer et tourner le commutateur d'allumage de nouveau en position MARCHE [II].</li> <li><b>Clignote continuellement</b> – Le système est peut-être défectueux. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.</li> <li>Ne pas essayer de modifier ce système ou d'y ajouter d'autres dispositifs. Des problèmes électriques peuvent se produire.</li> </ul>	—

Témoin	Nom	Allumé/clignote	Explication	Message*
	Témoin de l'alarme du système de sécurité*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Clignote lorsque l'alarme du système de sécurité est activée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Alarme du système de sécurité*</b> P. 133</li> </ul>	—
	Témoin du système de démarrage*	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume si le système de démarrage est défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comme mesure temporaire, tenir le commutateur d'allumage en position DÉMARRAGE (III) jusqu'à 15 secondes et démarrer le moteur. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.</li> </ul>	
	Indicateur d'économie de carburant	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume et reste allumé lorsque la cote de consommation est bonne pendant la conduite.</li> </ul>	—	—
	Témoin <b>CRUISE MAIN</b> (régulateur de vitesse principal)	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume en appuyant sur le bouton <b>CRUISE</b> (régulateur de vitesse).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Régulateur de vitesse</b> P. 297</li> </ul>	—
	Témoin <b>CRUISE CONTROL</b> (régulateur de vitesse)	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume si une vitesse de consigne est réglée avec le régulateur de vitesse.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Régulateur de vitesse</b> P. 297</li> </ul>	—

\* Non disponible sur tous les modèles

►► Témoins ►

Tableau de bord

Témoïn	Nom	Allumé/clignote	Explication	Message*
	Témoïn du niveau de lave-glace*	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume lorsque le niveau du liquide de lave-glace est bas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplir le réservoir du liquide de lave-glace. <b>Remplissage du réservoir du liquide de lave-glace</b> P. 346</li> </ul>	
	Témoïn de l'Aide-mémoire d'entretien*	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume lorsqu'approche le moment d'un entretien prévu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Aide-mémoire d'entretien</b><sup>MD</sup> P. 327</li> </ul>	—
	Témoïn du hayon électrique*	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE <b>II</b>.</li> <li>S'allume si le système de hayon électrique est défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Allumé continuellement ou ne s'allume pas du tout</b> – Le hayon peut quand même être ouvert ou fermé manuellement. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.</li> </ul>	 

Témoïn	Nom	Allumé/clignote	Explication	Message*
 <p>[E.-U.] <b>SLIDE DOOR</b> [Canada] </p>	Témoïn de portières coulissantes électriques*	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE , puis s'éteint.</li> <li>S'allume si le système de portière coulissante électrique est défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Allumé continuellement ou ne s'allume pas du tout</b> – Désactiver l'interrupteur principal et utiliser les portières coulissantes électriques manuellement. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Ouverture/fermeture des portières coulissantes électriques*</b> P. 127</li> </ul> </li> </ul>	 
 <p></p>	Témoïn du système BSI (information d'angle mort)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE , puis s'éteint.</li> <li>Reste allumé lorsque le système BSI est désactivé.</li> <li>S'allume si de la boue, de la neige ou de la glace s'accumule autour du capteur.</li> <li>S'allume si le système est défectueux.</li> </ul>	<p>—</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>S'allume pendant la conduite</b> – Enlever ce qui s'est accumulé autour du capteur.</li> <li><b>S'allume pendant la conduite</b> – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.</li> </ul>	   

\* Non disponible sur tous les modèles

## Avertissement de l'affichage multifonctions et messages d'information \*

Les messages suivants apparaissent seulement sur l'affichage multifonctions. Appuyer sur le bouton  /  (information) pour revoir le message lorsque le témoin de message du système est allumé.

Message	Situation	Explication
 Serrer bouchon de carburant	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apparaît lorsque le bouchon du réservoir de carburant est mal vissé ou qu'il n'est pas en place.</li> </ul>	<p>➤ <b>Message Serrer bouchon de carburant</b> P. 399</p>
 Entretien bientôt A 12345	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apparaît lorsque le moment d'un entretien prévu approche.</li> <li>Conséquemment, les messages <b>Entretien maintenant</b> et <b>Entretien dépassé</b> suivent.</li> </ul>	<p>➤ <b>Messages de l'Aide-mémoire d'entretien sur l'affichage multifonctions</b> P. 332</p>
 Position d'accessoire (I)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apparaît lorsque la clé de contact passe de la position MARCHE  à la position ACCESSOIRE . (La portière du conducteur est fermée.)</li> </ul>	—
 Enlever la clé	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apparaît lorsque la portière du conducteur est ouverte alors que la clé de contact est à ANTIVOL .</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Retirer la clé du commutateur d'allumage.</li> </ul>
 Température d'eau chaude	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apparaît quand la température du liquide de refroidissement du moteur est anormalement haute.</li> </ul>	<p>➤ <b>Surchauffe</b> P. 396</p>

Message	Situation	Explication
 <p>Phares de jour arrêt <b>DRL</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apparaît lorsque les phares de jour sont éteints.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▣ <b>Phares de jour</b> P. 143</li> </ul>
 <p>Vérifier capteur de batterie</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apparaît si le système de capteurs de la batterie est défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.</li> <li>▣ <b>Vérification de la batterie</b> P. 371</li> </ul>
 <p>Vérifier système capteurs stationnement</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apparaît si le système de capteurs de stationnement est défectueux. Le signal sonore retentit.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier si de la boue, de la glace, de la neige etc. s'est accumulée autour des capteurs. Si les témoins restent allumés même après avoir nettoyé, faire vérifier le système chez un concessionnaire.</li> </ul>

# Indicateurs et affichages

## Indicateurs

Les indicateurs comprennent l'indicateur de vitesse, le tachymètre, l'indicateur de niveau de carburant et les témoins relatifs à ceux-ci. Ils s'affichent lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE **II**.

### Indicateur de vitesse

Affiche la vitesse de conduite en km/h ou en mi/h.

### Tachymètre

Indique le régime du moteur.

### Indicateur de niveau de carburant

Affiche la quantité de carburant qui reste dans le réservoir de carburant.

### Indicateur de température

Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur.

#### Indicateur de niveau de carburant

##### REMARQUE

Faire le plein d'essence lorsque l'indicateur s'approche du **E**.

Un manque de carburant peut causer des ratés d'allumage, ce qui endommagerait le pot catalytique.

La quantité réelle de carburant dans le réservoir peut différer de la lecture sur l'indicateur de niveau de carburant.

#### Indicateur de température

Si l'aiguille de l'indicateur de température est dans la zone supérieure, le moteur risque sérieusement de surchauffer. Ne pas rouler pendant que l'aiguille de l'indicateur de température est dans la zone supérieure, car ceci pourrait sérieusement endommager le moteur. S'arrêter prudemment sur l'accotement et attendre que le moteur revienne à sa température normale.

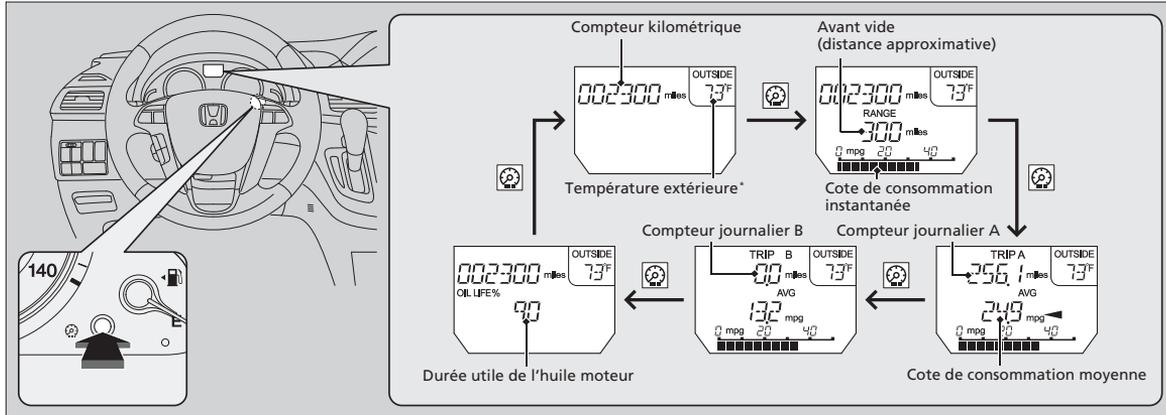
➤ **Surchauffe** P. 396

## Affichage d'information \*

L'affichage d'information affiche le compteur kilométrique, le compteur journalier, la durée utile de l'huile moteur, les codes d'éléments d'entretien et d'autres indicateurs.

### ■ Changement d'affichage

Appuyer sur le bouton  (sélectionner/réinitialiser) pour changer l'affichage.



### ■ Compteur kilométrique

Indique la distance totale en kilomètres ou en miles que le véhicule a accumulés.

\* Non disponible sur tous les modèles

## Compteur journalier

Le compteur journalier indique la distance en kilomètres et en miles parcourue depuis la dernière réinitialisation. Les compteurs journaliers A et B servent à mesurer deux trajets distincts.

### ■ Réinitialiser un compteur journalier

Pour réinitialiser un compteur journalier, afficher celui-ci, puis maintenir enfoncé le bouton . Le compteur journalier est réinitialisé à **0.0**.

## Cote de consommation instantanée

Indique la cote de consommation instantanée sous forme de graphique à barres en l/100 km ou en mi/gal.

## Cote de consommation moyenne

Indique la cote de consommation moyenne estimée de chaque compteur journalier en l/100 km ou en mi/gal. L'affichage se met à jour à des intervalles pré-réglés. Lorsque qu'un compteur journalier est réinitialisé, la cote de consommation moyenne est aussi réinitialisée.

## Durée utile de l'huile moteur

Affiche la durée utile restante de l'huile moteur et l'Aide-mémoire d'entretien<sup>MD</sup>.

► **Aide-mémoire d'entretien<sup>MD</sup>** P. 327

## Avant vide

Indique la distance approximative qui peut être parcourue avec le carburant restant. Cette distance est estimée selon la cote de consommation des trajets antérieurs.

## Compteur journalier

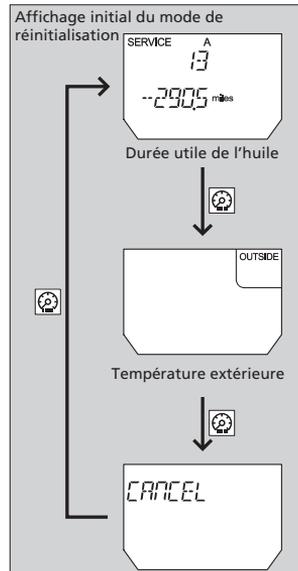
Alterner entre le compteur journalier A et le compteur journalier B en appuyant sur le bouton .

## ■ Température extérieure\*

Indique la température extérieure en Celsius (Canada) ou en Fahrenheit (É.-U.).

### ■ Affichage du réglage de la température extérieure

Régler la lecture de la température jusqu'à  $\pm 3$  °C ( $\pm 5$  °F) si la lecture de la température semble erronée.



1. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHÉ **II**.
2. Maintenir enfoncé le bouton **R** (sélectionner/réinitialiser) pendant dix secondes ou plus.
  - L'affichage d'information montre l'affichage initial de réinitialisation.
3. Sélectionner la température extérieure à l'aide du bouton **R**.
4. Maintenir enfoncé le bouton **R** pendant quelques secondes pour accéder au mode de réglage de la température extérieure.
5. Tourner le bouton **R** pour régler la température.
6. Appuyer momentanément sur le bouton **R**.
  - La nouvelle température extérieure est maintenant entrée.

## ☒ Température extérieure\*

Le capteur de température est dans le pare-chocs avant. La chaleur de la route et du tuyau d'échappement provenant d'un autre véhicule peuvent influencer la lecture de la température lorsque la vitesse du véhicule est de moins de 30 km/h.

Il faudra peut-être plusieurs minutes avant que l'affichage soit mis à jour une fois que la lecture de la température sera stabilisée.

## ☒ Affichage du réglage de la température extérieure

Régler la lecture de la température jusqu'à  $\pm 3$  °C ( $\pm 5$  °F).

\* Non disponible sur tous les modèles

### ■ Serrer bouchon du réservoir de carburant

Apparaît lorsque le bouchon du réservoir de carburant est mal vissé ou qu'il n'est pas en place.

🔊 **Message Serrer bouchon de carburant** P. 399

### ■ Capteur de vérification de batterie

Apparaît si le système de capteurs de la batterie est défectueux.

🔊 **Vérification de la batterie** P. 371

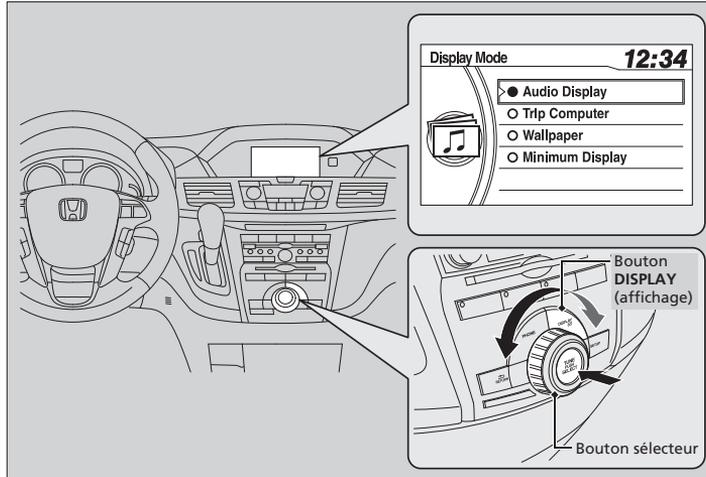
Modèles sans système de navigation

## Affichage audio/d'information

Affiche le statut audio, l'ordinateur de trajet ainsi que le fond d'écran tout en permettant d'accéder à une variété d'options de configuration.

### Changement d'affichage

Appuyer sur le bouton **DISPLAY** (affichage). Tourner  et sélectionner l'un des quatre modes d'affichage. Appuyer sur .



### Changement d'affichage

Ces indications servent à montrer comment utiliser le bouton sélecteur.

Tourner  pour sélectionner.

Appuyer sur  pour confirmer.

## ■ Affichage audio

Affiche l'information audio actuelle.

➤ **Fonctionnement de base de la chaîne sonore** P. 197

## ■ Ordinateur de trajet

Affiche la cote de consommation instantanée, la cote de consommation moyenne, la distance (compteur journalier), la vitesse moyenne, le temps écoulé et l'avant vide.

➤ **Cote de consommation instantanée** P. 88

➤ **Compteur journalier** P. 88

➤ **Avant vide** P. 88

## ■ Vitesse moyenne

Affiche la vitesse moyenne en km/h (Canada) ou en mph (É.-U.).

## ■ Temps écoulé

Affiche le temps écoulé pour la durée d'un cycle de conduite.

## ■ Fond d'écran

Affiche l'écran d'une horloge ou une image importée.

➤ **Configuration du fond d'écran** P. 94

## ■ Affichage minimum

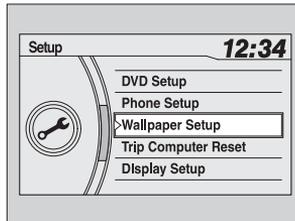
Minimise l'affichage en n'affichant que la boussole, le statut audio, l'horloge et la partie supérieure de l'affichage.

## ➤ Ordinateur de trajet

Le totalisateur partiel électronique peut être réinitialisé.

➤ **Réinitialisation de l'ordinateur de trajet**  
P. 96

## Options de réglage



1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner  et sélectionner l'option de configuration à changer. Appuyer sur .

## Configuration du lecteur de DVD \*

- Configuration du lecteur de DVD à partir du panneau avant P. 239

## Configuration du téléphone\*

- Phone Setup P. 259
- Pour créer un code de sécurité P. 264
- Réponse automatique P. 265
- Transfert automatique P. 265
- Pour effacer les données du système P. 266
- Composition abrégée P. 268

## ■ Configuration du fond d'écran

Vous pouvez changer, mémoriser, supprimer le fond d'écran sur l'affichage audio/d'information.

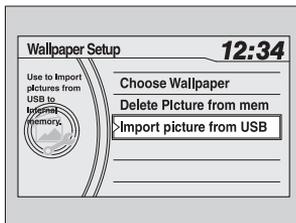
### Modèles avec système de navigation

Pour changer le fond d'écran, consulter le manuel du système de navigation.

### ■ Importation d'images à partir d'une mémoire flash USB

Il est possible d'importer jusqu'à cinq images pour le fond d'écran, une à la fois, à partir d'une mémoire flash USB.

Sélectionner **Import picture from USB** (importation d'images à partir d'une mémoire flash USB), du menu de configuration et connecter correctement une mémoire flash USB pour mémoriser une image.

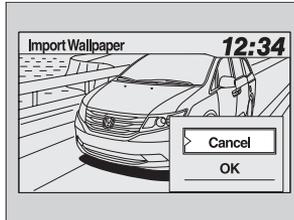


1. Connecter la mémoire flash USB au câble de périphérique.  
► **Câble de périphérique USB P. 195**
2. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
3. Tourner  pour sélectionner **Wallpaper Setup** (configuration du fond d'écran), puis appuyer sur .
4. Tourner  pour sélectionner **Import picture from USB** (importer une image d'une mémoire flash USB), puis appuyer sur .
5. Tourner  pour sélectionner l'image désirée, puis appuyer sur .  
► **Loading Picture** (chargement de l'image) apparaîtra sur l'affichage.

## ▣ Configuration du fond d'écran

- Pour l'importation des fichiers de fond d'écran, les images doivent se trouver dans le répertoire racine de la mémoire flash USB.  
Il n'est pas possible d'importer des images se trouvant dans un dossier.
- Il est possible d'importer l'image sous forme de fichier BMP (bmp) ou JPEG (jpg).
- La définition maximale de l'image est de 1 024 x 768 pixels.  
Les images plus petites s'affichent au milieu de l'écran et l'espace inutilisé de l'écran apparaît en noir.

Si la mémoire flash USB ne contient pas d'images, **No Files** (aucun fichier) s'affichera.



6. La prévisualisation des données importées s'affiche.
7. Tourner pour sélectionner **OK**, puis appuyer sur .
  - Le numéro de la liste importée et le message de confirmation apparaîtront. Puis l'affichage reviendra à la liste d'importation de fond d'écran.

#### ■ Choisir un fond d'écran

1. Tourner pour sélectionner **Choose Wallpaper** (sélectionner fond d'écran) dans le menu de configuration du fond d'écran, puis appuyer sur .
  - L'écran changera à la liste de fonds d'écran.
2. Tourner pour sélectionner le fond d'écran désiré, puis appuyer sur .
3. La sélection sera indiquée par le cercle rempli.
  - Il est également possible de sélectionner **Default Wallpaper** (fond d'écran par défaut) (logo Honda) ou **Clock** (horloge) dans la liste.

#### ■ Supprimer un fond d'écran

1. Tourner pour sélectionner **Delete Picture from mem** (supprimer image de la mémoire) dans le menu de configuration du fond d'écran, puis appuyer sur .
  - L'écran changera à la liste de suppression de fonds d'écran.
2. Tourner pour sélectionner le fond d'écran à supprimer, puis appuyer sur .
  - Le message de confirmation apparaîtra.
3. Tourner pour sélectionner **Yes** (oui), puis appuyer sur pour supprimer complètement.

## Réinitialisation de l'ordinateur de trajet

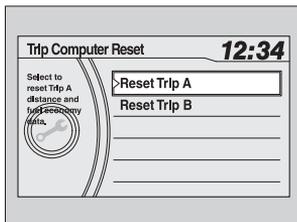


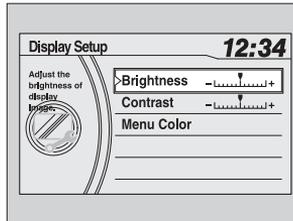
Tableau de bord

Toutes les données du totalisateur partiel électronique peuvent être réinitialisées.

1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner  pour sélectionner **Trip Computer Reset** (réinitialisation de l'ordinateur de trajet), puis appuyer sur .
3. Tourner  jusqu'à **Trajet A** ou **Trajet B**, puis appuyer sur 
  - Le message de confirmation apparaîtra.
4. Tourner  pour sélectionner **Yes** (oui), puis appuyer sur  pour réinitialiser complètement.

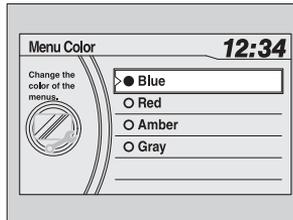
## ■ Configuration de l'affichage

### ■ Intensité lumineuse/contraste



Sélectionner **Brightness** (luminosité) ou **Contrast** (contraste), modifier le réglage en tournant , puis appuyer sur .

### ■ Couleur du menu



Si on choisit **Menu Color** (couleur du menu), tourner  pour sélectionner le réglage désiré, puis appuyer sur .

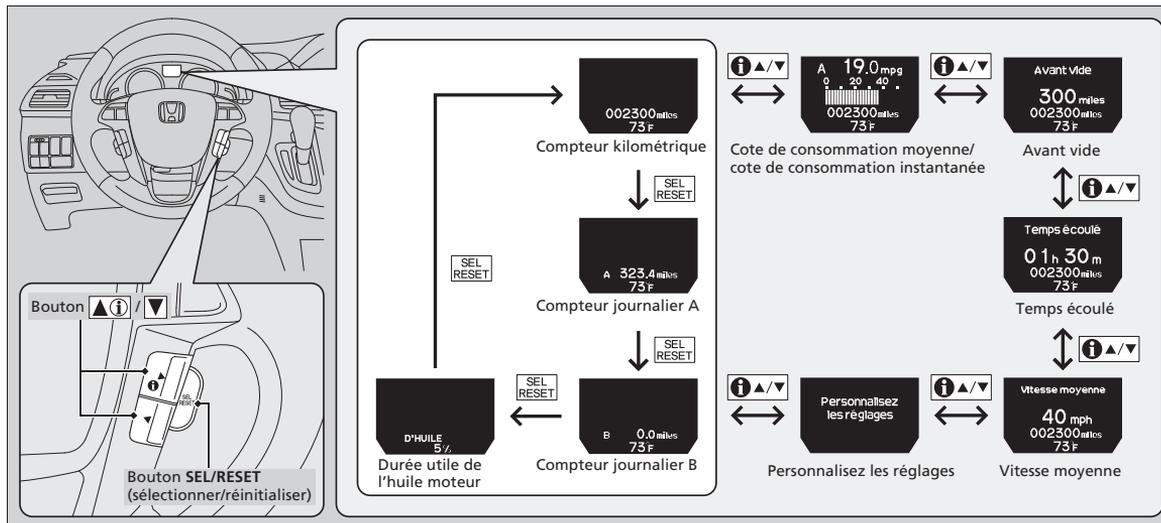
## Affichage multifonctions\*

L'affichage multifonctions affiche le compteur kilométrique, le compteur journalier, l'indicateur de température extérieure et autres indicateurs.

Les messages importants comme les avertissements et autres renseignements utiles y sont aussi affichés.

### Changement d'affichage

Appuyer sur le bouton  /  (information) ou sur le bouton **SEL/RESET** (sélectionner/réinitialiser) pour changer l'affichage.



### ■ Compteur kilométrique

Indique la distance totale en kilomètres ou en miles que le véhicule a accumulés.

### ■ Compteur journalier

Le compteur journalier indique la distance en kilomètres et en miles parcourue depuis la dernière réinitialisation. Les compteurs journaliers A et B servent à mesurer deux trajets distincts.

#### ■ Réinitialiser un compteur journalier

Pour réinitialiser un compteur journalier, afficher le compteur désiré puis maintenir enfoncé le bouton **SEL/RESET** (sélectionner/réinitialiser). Le compteur journalier est réinitialisé à **0.0**.

### ■ Cote de consommation moyenne

Indique la cote de consommation moyenne estimée de chaque compteur journalier en l/100 km ou en mi/gal. L'affichage se met à jour à des intervalles pré-réglés. Lorsque qu'un compteur journalier est réinitialisé, la cote de consommation moyenne est aussi réinitialisée.

### ■ Cote de consommation instantanée

Indique la cote de consommation instantanée sous forme de graphique à barres en l/100 km ou en mi/gal.

### ■ Avant vide

Indique la distance approximative qui peut être parcourue avec le carburant restant. Cette distance est estimée selon la cote de consommation des trajets antérieurs.

### ■ Temps écoulé

Affiche le temps écoulé depuis la dernière réinitialisation du trajet A ou B.

#### ☒ Compteur journalier

Alterner entre le compteur journalier A et le compteur journalier B en appuyant sur le bouton **SEL/RESET** (sélectionner/réinitialiser).

#### ☒ Cote de consommation moyenne

Le moment auquel la cote de consommation moyenne est réinitialisée peut être modifié.

☒ **Fonctions personnalisées** P. 101

### ■ Vitesse moyenne

Affiche la vitesse moyenne en km/h ou en mi/h depuis la dernière réinitialisation du trajet A ou B.

### ■ Durée utile de l'huile moteur

Affiche la durée utile restante de l'huile moteur et l'Aide-mémoire d'entretien<sup>MD</sup>.

➤ **Aide-mémoire d'entretien<sup>MD</sup>** P. 327

### ■ Température extérieure

Indique la température extérieure en Celsius (Canada) ou en Fahrenheit (É.-U.).

#### ■ Affichage du réglage de la température extérieure

Régler la lecture de la température jusqu'à  $\pm 3$  °C ( $\pm 5$  °F) si la lecture de la température semble erronée.

### ☒ Température extérieure

Le capteur de température est dans le pare-chocs avant. La chaleur de la route et du tuyau d'échappement provenant d'un autre véhicule peuvent influencer la lecture de la température lorsque la vitesse du véhicule est de moins de 30 km/h.

Il faudra peut-être plusieurs minutes avant que l'affichage soit mis à jour une fois que la lecture de la température sera stabilisée.

Utiliser les fonctions de personnalisation de l'affichage multifonctions pour corriger la température.

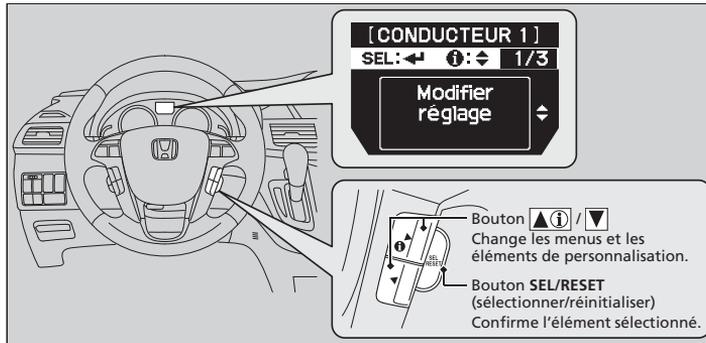
➤ **Fonctions personnalisées** P. 101

## Fonctions personnalisées

Utiliser l'affichage multifonctions pour personnaliser certaines caractéristiques.

### ■ Comment personnaliser

Sélectionner **Personnalisez les réglages** en appuyant sur le bouton  /  alors que le commutateur d'allumage est en position MARCHE . Appuyer sur le bouton **SEL/RESET** (sélectionner/réinitialiser) pour changer l'affichage à **Modifier réglage**.



## ☒ Fonctions personnalisées

Pour personnaliser d'autres fonctions, appuyer sur le bouton  / .

☒ **Liste des options de personnalisation** P. 103

☒ **Exemple de personnalisation des réglages**  
P. 105

La personnalisation est possible lorsque l'identité du conducteur (**Conducteur 1** ou **Conducteur 2**) s'affiche sur l'écran **Modifier réglages**.

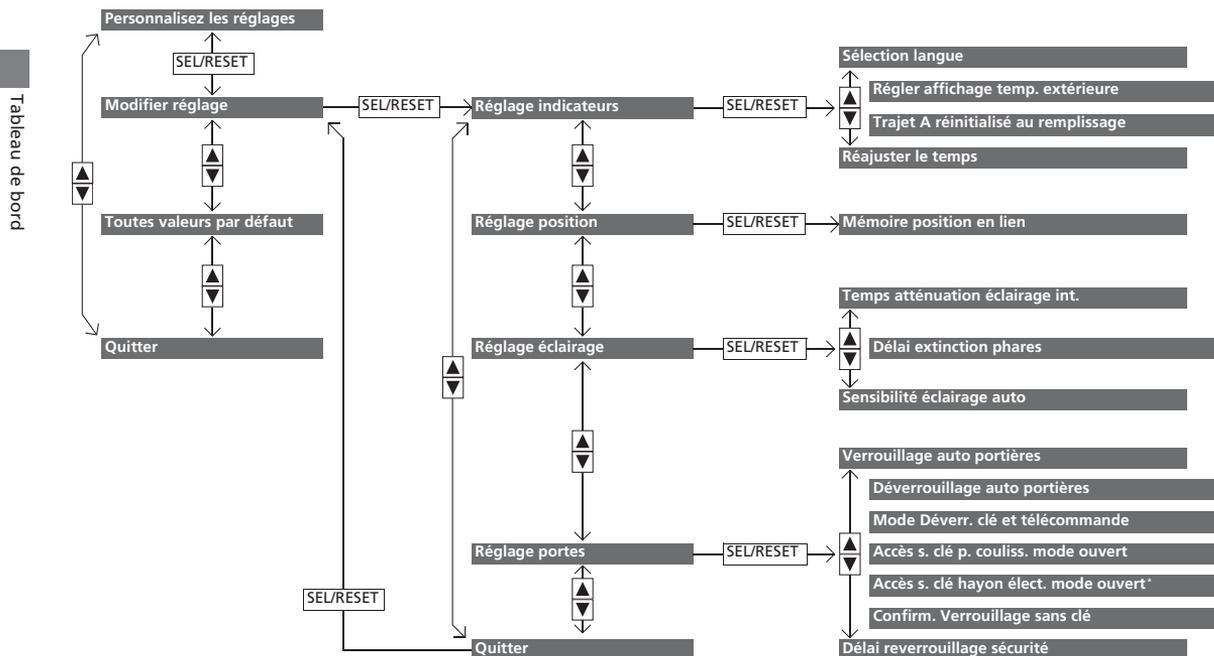
L'identité du conducteur indique la télécommande qui a servi à déverrouiller la portière du conducteur.

Les réglages personnalisés sont activés chaque fois que quelqu'un déverrouille la portière du conducteur avec cette télécommande.

Pour personnaliser les réglages :  
Placer le levier de vitesses à **P**.

### ■ Étapes de personnalisation

Appuyer sur le bouton ▲ⓘ / ▼.



■ Liste des options de personnalisation

Groupe de configuration	Fonctions personnalisées	Description	Options de réglage
Réglage indicateurs	<b>Sélection langue</b>	Change la langue d'affichage.	<b>English<sup>*1</sup>/Français/Español</b>
	<b>Régler affichage temp. extérieure</b>	Ajuste la lecture de la température de quelques degrés.	<b>-3°C ~ ±0°C<sup>*1</sup> ~ +3°C (Canada) -5°F ~ ±0°F<sup>*1</sup> ~ +5°F (É.-U.)</b>
	<b>Trajet A réinitialisé au remplissage</b>	Remet le Trajet A et la cote de consommation moyenne à zéro lors du plein d'essence.	<b>Marche/Arrêt<sup>*1</sup></b>
	<b>Réajuster le temps</b>	Modifie les conditions de réinitialisation du réglage du temps écoulé.	<b>Arrêt IGN<sup>*1</sup>/Trajet A/Trajet B</b>
Réglage position	<b>Mémoire position en lien</b>	Modifie la position du siège du conducteur selon un réglage mémorisé.	<b>Marche<sup>*1</sup>/Arrêt</b>
Réglage éclairage	<b>Temps atténuation éclairage int.</b>	Change la durée pendant laquelle l'éclairage intérieur reste allumé après la fermeture des portières.	<b>60s./30s.<sup>*1</sup>/15s.</b>
	<b>Délai extinction phares</b>	Changer la durée pendant laquelle les feux extérieurs demeurent allumés après la fermeture de la portière du conducteur.	<b>60s./30s./15s.<sup>*1</sup>/0s.</b>
	<b>Sensibilité éclairage auto</b>	Changer la synchronisation des phares.	<b>Max/Haute/Moyenne<sup>*1</sup>/Basse/Min</b>

\*1 : Réglage par défaut

Groupe de configuration	Fonctions personnalisées	Description	Options de réglage
Réglage portes	<b>Verrouillage auto portières</b>	Change le réglage de la fonction de verrouillage automatique.	Lorsque quitte <b>P</b> / Vitesse véhicule <sup>*1</sup> /Arrêt
	<b>Déverrouillage auto portières</b>	Change le réglage du moment du déverrouillage automatique des portières.	Passage à <b>P</b> <sup>*1</sup> /Arrêt IGN/Arrêt
	<b>Mode Déverr. clé et télécommande</b>	Établit quelles portières seront déverrouillées avec la première utilisation de la télécommande.	Portière conducteur <sup>*1</sup> / Toutes portières
	<b>Accès s. clé p. couliss. mode ouvert</b>	Change le réglage pour ouvrir les portières coulissantes électriques.	À tout moment <sup>*1</sup> / Lorsque déverrouillé
	<b>Accès s. clé hayon élect. mode ouvert*</b>	Change le réglage pour ouvrir le hayon électrique.	À tout moment <sup>*1</sup> / Lorsque déverrouillé
	<b>Confirm. Verrouillage sans clé</b>	VERROUILLAGE/DÉVERROUILLAGE – Les feux extérieurs clignotent. VERROUILLAGE (appuyer une 2 <sup>e</sup> fois) – Le signal sonore retentit.	Marche <sup>*1</sup> /Arrêt
	<b>Délai reverrouillage sécurité</b>	Change le délai nécessaire pour que les portières se reverrouillent et que le système de sécurité se réarme une fois que le véhicule est déverrouillé sans que les portières aient été ouvertes.	90s./60s./30s.* <sup>1</sup>
<b>Toutes valeurs par défaut</b>	Règle/annule tous les réglages personnalisés par défaut.	Régler/Annuler	

\*1 : Réglage par défaut

### ■ Exemple de personnalisation des réglages

Les étapes pour changer le réglage **Trajet A réinitialisé au remplissage** à Marche apparaissent ci-dessous. Le réglage par défaut pour **Trajet A réinitialisé au remplissage** est Arrêt.



1. Appuyer momentanément sur le bouton / jusqu'à ce que **Personnalisez les réglages** apparaisse sur l'affichage.
2. Appuyer sur le bouton **SEL/RESET** (sélectionner/réinitialiser).
  - **Modifier réglages** apparaît sur l'affichage.
3. Appuyer sur le bouton **SEL/RESET** (sélectionner/réinitialiser) pour accéder au groupe **Règlage indicateurs**.
4. Appuyer de nouveau sur le bouton **SEL/RESET** (sélectionner/réinitialiser).
  - **Sélection langue** apparaît d'abord sur l'affichage.
5. Appuyer sur le bouton / jusqu'à ce que **Trajet A réinitialisé au remplissage** apparaisse sur l'affichage, puis appuyer sur le bouton **SEL/RESET** (sélectionner/réinitialiser).
  - L'affichage passe à l'écran **RÉGLAGE**, où l'on peut sélectionner **Marche**, **Arrêt**, ou **Quitter**.



6. Appuyer sur le bouton / et sélectionner **Marche**, puis appuyer sur le bouton **SEL/RESET** (sélectionner/réinitialiser).
  - L'écran de réglage **Marche** apparaît et l'affichage revient ensuite au menu des éléments de personnalisation.
7. Appuyer sur le bouton / jusqu'à ce que **Quitter** apparaisse sur l'affichage, puis appuyer sur le bouton **SEL/RESET** (sélectionner/réinitialiser).
8. Répéter l'étape 7 jusqu'au retour à l'écran normal.

# Commandes

Ce chapitre explique le fonctionnement des diverses commandes nécessaires à la conduite.

Réglage de l'horloge .....	108
<b>Verrouillage et déverrouillage des portières</b>	
Types de clés et fonctions .....	109
Verrouillage/déverrouillage des portières de l'extérieur .....	111
Verrouillage/déverrouillage des portières de l'intérieur .....	113
Serrures de portière à l'épreuve des enfants... 114	
Verrouillage/déverrouillage automatique des portières .....	115
<b>Ouverture et fermeture du hayon</b>	119
<b>Ouverture et fermeture des portières coulissantes</b> .....	125
<b>Système de sécurité</b> .....	133
Système antidémarrreur .....	133
Alarme du système de sécurité* .....	133

<b>Ouverture et fermeture des glaces</b> .....	136
<b>Ouverture et fermeture du toit ouvrant*</b> ..	139
<b>Fonctionnement des interrupteurs autour du volant de direction</b>	
Commutateur d'allumage .....	140
Clignotants .....	141
Commutateurs de phares .....	141
Phares antibrouillard* .....	143
Phares de jour .....	143
Essuie-glaces et lave-glace .....	144
Commande de luminosité .....	146
Bouton de débembueur de lunette/ rétroviseurs latéraux chauffants* .....	147
Système de mémorisation du siège conducteur* .....	148
Réglage du volant de direction .....	150

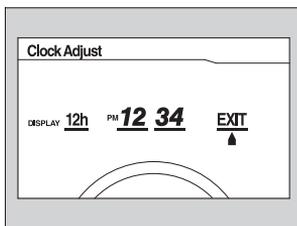
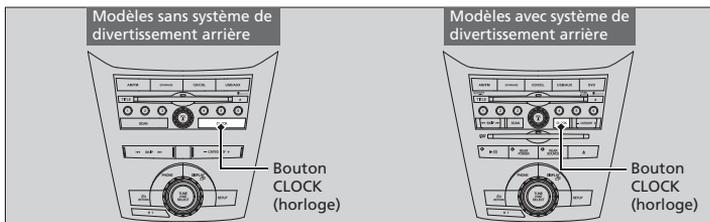
<b>Réglage des rétroviseurs</b> .....	151
Rétroviseur intérieur .....	151
Rétroviseurs latéraux électriques .....	152
<b>Réglage des sièges</b> .....	153
Réglage de la position des sièges .....	153
<b>Éclairage intérieur/ commodités de l'habitacle</b> ..	168
Éclairage intérieur .....	168
Commodités de l'habitacle .....	170
<b>Chauffage et refroidissement*</b> .....	182
Utilisation des bouches d'air, du chauffage et du climatiseur .....	182
<b>Système de contrôle de la température*</b> ..	186
Utilisation du système de contrôle automatique de la température .....	186
Capteurs du système de contrôle automatique de la température .....	191

\* Non disponible sur tous les modèles

# Réglage de l'horloge

## Horloge

L'heure peut être réglée sur l'affichage de l'horloge en utilisant le bouton **CLOCK** (horloge), lorsque le commutateur d'allumage est en position **MARCHE** (II).



1. Appuyer sur le bouton **CLOCK** (horloge) pour accéder à l'écran du mode de réglage de l'horloge.
2. Appuyer sur  pour sélectionner un élément à ajuster (mode 12 ou 24 heures, heure, minute).
3. Tourner  pour faire le réglage.
4. Appuyer sur  pour confirmer la sélection. Répéter les étapes 2 à 4 pour régler les autres éléments.
5. Pour confirmer la sélection, appuyer sur  et sélectionner **EXIT** (quitter), puis appuyer sur .

### Horloge

Ces indications servent à montrer comment utiliser le bouton sélecteur.

Tourner  pour sélectionner.

Appuyer sur  pour confirmer.

On peut aussi appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration) pour accéder à l'écran du mode de réglage de l'horloge.

1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner  pour sélectionner **CLOCK ADJUST** (réglage de l'horloge) sur l'affichage.
3. Appuyer sur  **CLOCK ADJUST** (réglage de l'horloge) s'affiche.

### Modèles avec système de navigation

La mise à jour de l'horloge se fait automatiquement par le biais du système de navigation, de telle sorte qu'aucun réglage de l'heure n'est nécessaire.

# Verrouillage et déverrouillage des portières

## Types de clés et fonctions

Le véhicule est livré avec les clés suivantes :

### Clés principales



Utiliser les clés pour démarrer et éteindre le moteur, et pour verrouiller et déverrouiller les portières et le hayon. On peut également utiliser la télécommande pour verrouiller et déverrouiller les portières et pour ouvrir le hayon.

La télécommande est munie d'un bouton d'urgence.

### Types de clés et fonctions

Toutes les clés sont munies d'un système antidémarrage. Le système antidémarrage aide à protéger le véhicule contre le vol.

#### Systeme antidémarrage P. 133

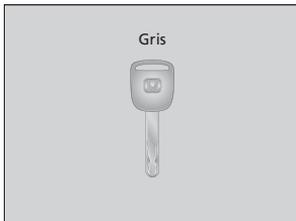
Les clés contiennent des éléments électroniques de précision. Adopter les recommandations suivantes afin de prévenir le bris des éléments électroniques :

- Ne pas laisser les clés exposées aux rayons du soleil, ni à des endroits où la température ou le taux d'humidité sont élevés.
- Ne pas laisser tomber les clés ou mettre des objets lourds sur celles-ci.
- Garder les clés loin de tout liquide.
- Ne pas désassembler les clés sauf pour remplacer la pile.

Si les circuits dans les clés sont endommagés, cela peut empêcher le moteur de démarrer et par conséquent la télécommande pourrait ne pas fonctionner.

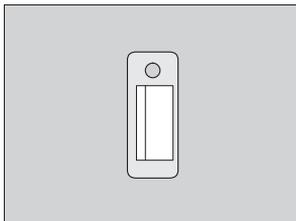
Faire vérifier les clés par un concessionnaire si elles ne fonctionnent pas correctement.

### ■ Clé de service



Peut être utilisée pour faire démarrer et éteindre le moteur, et pour verrouiller et déverrouiller la portière du conducteur.

### ■ Étiquette du numéro de clé



Contient un numéro qui sera nécessaire pour acheter une clé de remplacement.

### ☒ Clé de service

S'il est nécessaire de laisser une clé avec une tierce personne, laisser la clé de service.

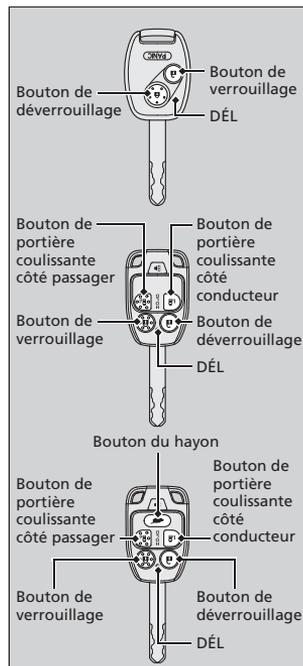
### ☒ Étiquette du numéro de clé

Ranger l'étiquette du numéro de clé dans un endroit sûr hors du véhicule, séparément de la clé.  
Pour acheter une clé supplémentaire, communiquer avec un concessionnaire.

Si la clé est perdue et que le moteur ne peut pas être démarré, communiquer avec un concessionnaire.

## Verrouillage/déverrouillage des portières de l'extérieur

### ■ Utilisation de la télécommande \*



#### ■ Verrouillage des portières

Appuyer sur le bouton de verrouillage.

##### Une fois :

- Certains feux extérieurs clignotent, toutes les portières et le hayon se verrouillent et le système de sécurité s'active.

##### Deux fois (dans les cinq secondes après avoir appuyé une première fois) :

- Un signal sonore retentit et le système de sécurité\* s'active.

#### ■ Déverrouillage des portières

Appuyer sur le bouton de déverrouillage.

##### Une fois :

- Certains feux extérieurs clignotent deux fois, et la portière du conducteur se déverrouille.

##### Deux fois :

- Les autres portières et le hayon se déverrouillent.

### ☒ Utilisation de la télécommande \*

Il faut ouvrir une portière dans les 30 secondes suivant le déverrouillage du véhicule avec la télécommande, sinon les portières se verrouillent automatiquement.

Il est possible de changer le réglage de la minuterie de verrouillage.

#### ☒ Fonctions personnalisées P. 101

Si le commutateur d'éclairage intérieur est en position activé par les portières, l'éclairage intérieur s'allume lorsqu'on appuie sur le bouton de déverrouillage.

Aucune portière ouverte : l'éclairage s'éteint après 30 secondes.

Portières verrouillées avec la télécommande : l'éclairage s'éteint immédiatement.

#### ☒ Éclairage intérieur P. 168

La télécommande fonctionne avec des signaux de faible intensité, de telle sorte que sa portée de fonctionnement peut varier en fonction de l'environnement.

La télécommande ne verrouille pas le véhicule lorsqu'une portière est ouverte.

Si la distance relative au fonctionnement de la télécommande varie, la pile est probablement faible.

Si la DÉL ne s'allume pas en appuyant sur le bouton, c'est que la pile est à plat.

#### ☒ Remplacement de la pile P. 372

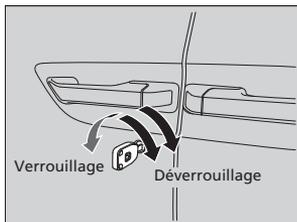
### Modèles avec affichage multifonctions

Il est possible de personnaliser le réglage du mode de déverrouillage des portières.

#### ☒ Fonctions personnalisées P. 101

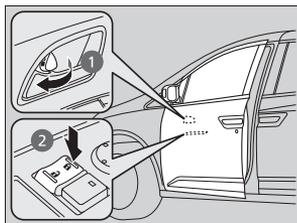
\* Non disponible sur tous les modèles

### ■ Verrouillage/déverrouillage des portières à l'aide d'une clé



Insérer la clé entièrement et la tourner.

### ■ Verrouillage d'une portière sans l'aide d'une clé



#### ■ Verrouillage de la portière du conducteur

Pousser le verrou vers l'arrière ① ou appuyer sur l'interrupteur principal des serrures de portière dans le sens du verrouillage ②, et fermer la portière.

#### ■ Verrouillage des portières des passagers

Pousser le verrou vers l'arrière et fermer la portière.

### ■ Système de prévention d'oubli des clés à l'intérieur

Il est impossible de verrouiller les portières et le hayon si la clé se trouve dans le commutateur d'allumage et que l'une des portières ou le hayon sont ouverts.

### ►► Verrouillage/déverrouillage des portières à l'aide d'une clé

Lorsqu'on verrouille la portière du conducteur avec une clé, toutes les autres portières et le hayon se verrouillent en même temps. Au déverrouillage, la portière du conducteur se déverrouille en premier. Tourner la clé une deuxième fois à l'intérieur de quelques secondes pour déverrouiller les autres portières et le hayon.

#### ■ Modèles avec affichage multifonctions

Il est possible de personnaliser le réglage du mode de déverrouillage des portières.

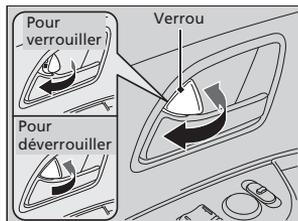
► **Fonctions personnalisées** p. 101

### ►► Verrouillage d'une portière sans l'aide d'une clé

Lorsqu'on verrouille la portière du conducteur, toutes les autres portières et le hayon se verrouillent en même temps. S'assurer d'avoir la clé en main avant de verrouiller la portière, afin de ne pas l'oublier dans le véhicule verrouillé.

## Verrouillage/déverrouillage des portières de l'intérieur

### ■ Utilisation du verrou



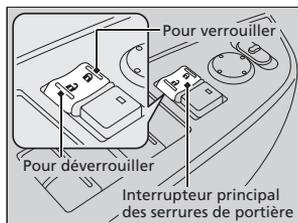
#### ■ Verrouillage d'une portière

Tirer le verrou.

#### ■ Déverrouillage d'une portière

Enfoncer le verrou.

### ■ Utilisation de l'interrupteur principal des serrures de portière \*



Appuyer sur l'interrupteur principal des serrures de portière conformément à l'illustration pour verrouiller ou déverrouiller toutes les portières et le hayon.

### ☒ Utilisation du verrou

Lorsqu'on verrouille la portière à l'aide du verrou de la portière du conducteur, toutes les autres portières et le hayon se verrouillent en même temps.

Lorsqu'on déverrouille la portière du conducteur à l'aide de son verrou, cette même portière est la seule à se déverrouiller.

### ☒ Utilisation de l'interrupteur principal des serrures de portière \*

Lorsqu'on verrouille/déverrouille la portière du conducteur à l'aide de l'interrupteur principal des serrures de portière, toutes les autres portières et le hayon se verrouillent/déverrouillent en même temps.

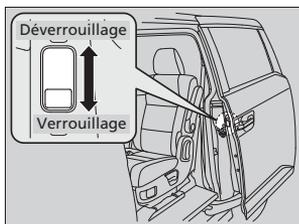
La portière du passager avant est aussi munie d'un interrupteur principal des serrures de portière.

\* Non disponible sur tous les modèles

## Serrures de portière à l'épreuve des enfants

Les serrures de portière à l'épreuve des enfants empêchent les portières arrière de s'ouvrir de l'intérieur, peu importe la position du verrou.

### Réglage des serrures de portière à l'épreuve des enfants

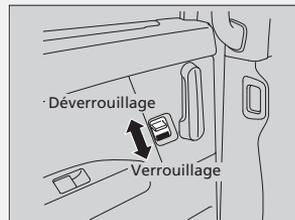


Glisser la détente de la portière arrière à la position de verrouillage et fermer la portière.

#### ■ Ouverture d'une portière coulissante

Ouvrir la portière à l'aide de la poignée de portière extérieure.

### ☒ Serrures de portière à l'épreuve des enfants



Pour ouvrir la portière de l'intérieur lorsque la serrure de portière à l'épreuve des enfants est activée, mettre le verrou en position déverrouillée, abaisser la lunette arrière, étirer sa main à l'extérieur par la fenêtre et tirer sur la poignée extérieure de la portière.

#### Modèles avec portières coulissantes électriques

Les interrupteurs de montant de portière deviennent désactivés.

#### ☒ Interrupteurs de portière coulissante électrique P. 129

## Verrouillage/déverrouillage automatique des portières

Le véhicule verrouille toutes les portières et le hayon et déverrouille la portière du conducteur automatiquement sous une certaine condition.

### ■ Verrouillage automatique des portières

#### ■ Mode de verrouillage pendant la conduite

Toutes les portières et le hayon se verrouillent une fois que la vitesse du véhicule atteint environ 15 km/h.

### ■ Déverrouillage automatique des portières

#### ■ Mode de déverrouillage en stationnement

La portière du conducteur se déverrouille lorsque le levier de vitesses passe à la position de stationnement **P** alors que la pédale de frein est enfoncée.

### ☒ Verrouillage/déverrouillage automatique des portières

#### Modèles sans affichage multifonctions

Le réglage de verrouillage/déverrouillage automatique des portières peut être désactivé ou changé pour un autre réglage à l'aide de l'interrupteur principal des serrures de portière.

- ☒ **Personnalisation du réglage de verrouillage/déverrouillage automatique des portières\*** P. 116

#### Modèles avec affichage multifonctions

Le réglage de verrouillage/déverrouillage automatique des portières peut être désactivé ou changé pour un autre réglage à l'aide de l'affichage multifonctions.

- ☒ **Fonctions personnalisées** P. 101

\* Non disponible sur tous les modèles

## Personnalisation du réglage de verrouillage/déverrouillage automatique des portières\*

Il est possible de personnaliser le réglage de verrouillage/déverrouillage automatique des portières selon ses préférences en utilisant l'interrupteur principal des serrures de portières.

### Liste des options de personnalisation du réglage de verrouillage/déverrouillage automatique des portières

#### ■ Verrouillage automatique des portières

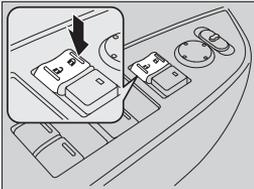
Mode	Description
Mode de verrouillage pendant la conduite* <sup>1</sup>	Toutes les portières et le hayon se verrouillent une fois que la vitesse du véhicule atteint environ 15 km/h.
Mode de verrouillage en stationnement	Toutes les portières et le hayon se verrouillent lorsque le levier de vitesses sort de la position de stationnement <b>P</b> alors que la pédale de frein est enfoncée.
Désactivé	Le verrouillage automatique des portières est neutralisé en tout temps.

#### ■ Déverrouillage automatique des portières

Mode	Description
Mode de déverrouillage en stationnement	La portière du conducteur se déverrouille.* <sup>1</sup> Toutes les portières et le hayon se déverrouillent. Lorsque le levier de vitesses passe à la position de stationnement <b>P</b> alors que la pédale de frein est enfoncée.
Mode de déverrouillage avec le commutateur d'allumage	La portière du conducteur se déverrouille. Toutes les portières et le hayon se déverrouillent. Lorsque le commutateur d'allumage est tourné hors de la position MARCHÉ <b>II</b> .
Désactivé	Le déverrouillage automatique des portières est neutralisé en tout temps.

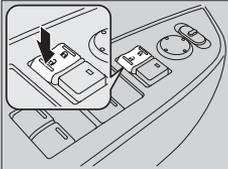
\*1 : Réglage par défaut

### Étapes de personnalisation des options de verrouillage automatique des portières

Étapes	Mode de verrouillage pendant la conduite <sup>*1</sup>	Mode de verrouillage en stationnement	Désactivé
1	Déplacer le levier de vitesses de la position de stationnement <b>P</b> avec la pédale de frein enfoncée.	Déplacer le levier de vitesses à la position de stationnement <b>P</b> avec la pédale de frein enfoncée.	Déplacer le levier de vitesses à la position de stationnement <b>P</b> avec la pédale de frein enfoncée.
2	La portière du conducteur doit être fermée à ce moment.		Ouvrir la portière du conducteur.
3	Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE <b>II</b> .		Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE <b>II</b> .
4	<p>Maintenir enfoncé le devant de l'interrupteur principal des serrures de portière sur la portière du conducteur pendant plus de cinq secondes. Relâcher l'interrupteur après avoir entendu le déclic deux fois.</p> 		<p>Maintenir enfoncé le devant de l'interrupteur principal des serrures de portière sur la portière du conducteur pendant plus de cinq secondes. Relâcher l'interrupteur après que le déclic s'est fait entendre une fois.</p>
5	<p>Tourner le commutateur d'allumage à ACCESSOIRE <b>I</b> dans les 20 secondes qui suivent.                      ► La personnalisation est complétée.</p>		

\*1 : Réglage par défaut

### Étapes de personnalisation des options de déverrouillage automatique des portières

Étapes	Mode de déverrouillage avec le commutateur d'allumage		Mode de déverrouillage en stationnement		Désactivé
	Pour déverrouiller la portière du conducteur	Pour déverrouiller toutes les portières et le hayon	Pour déverrouiller la portière du conducteur*1	Pour déverrouiller toutes les portières et le hayon	
1	Déplacer le levier de vitesses de la position de stationnement <b>P</b> avec la pédale de frein enfoncée.		Déplacer le levier de vitesses à la position de stationnement <b>P</b> avec la pédale de frein enfoncée.		Déplacer le levier de vitesses à la position de stationnement <b>P</b> avec la pédale de frein enfoncée.
2	La portière du conducteur doit être fermée à ce moment.				Ouvrir la portière du conducteur.
3	Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE <b>II</b> .				Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE <b>II</b> .
4	Maintenir enfoncé l'arrière de l'interrupteur principal des serrures de portière sur la portière du conducteur pendant plus de cinq secondes. Un déclic se fait entendre deux fois. 				
5	Relâcher l'interrupteur.	Maintenir l'interrupteur enfoncé pendant cinq secondes supplémentaires pour entendre un autre déclic.	Relâcher l'interrupteur.	Maintenir l'interrupteur enfoncé pendant cinq secondes supplémentaires pour entendre un autre déclic.	Relâcher l'interrupteur.
6	Tourner le commutateur d'allumage à ACCESSOIRE <b>I</b> dans les 20 secondes qui suivent. ► La personnalisation est complétée.				

\*1 : Réglage par défaut

## Ouverture et fermeture du hayon

### Précautions à prendre lors de l'ouverture et la fermeture du hayon

Toujours s'assurer que les personnes et les objets sont hors de portée du hayon avant d'ouvrir ou fermer celui-ci.

#### ■ Ouverture du hayon

- Ouvrir le hayon complètement.
  - ▶ S'il n'est pas complètement ouvert, il est possible que le hayon se referme sous son propre poids.
- Porter une attention particulière lorsqu'il vente. La force du vent pourrait entraîner la fermeture du hayon.

#### ■ Fermeture du hayon

Garder le hayon fermé pendant la conduite pour les raisons suivantes :

- ▶ Éviter des dommages possibles.
  - ▶ Empêcher que les gaz d'échappement s'infiltrent dans le véhicule.
- **Danger des gaz d'échappement** P. 68

➤ Précautions à prendre lors de l'ouverture et la fermeture du hayon

Modèles avec hayon électrique

### ⚠ ATTENTION

Fermer un hayon électrique lorsque quelqu'un se retrouve dans le chemin du hayon risque de lui causer des blessures graves.

Avant de fermer le hayon, s'assurer que toutes personnes sont à l'écart.

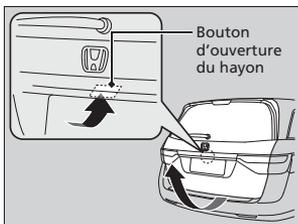
Porter une attention particulière afin de ne pas se heurter la tête contre le hayon ou se coincer les mains entre le hayon et le compartiment à bagages.

Pour ouvrir ou fermer le hayon électrique, s'assurer qu'il y a assez d'espace autour du véhicule. Les personnes qui sont près du hayon peuvent être gravement blessées si le hayon heurte leur tête ou se referme sur leur tête. Porter une attention particulière si des enfants se trouvent aux alentours.

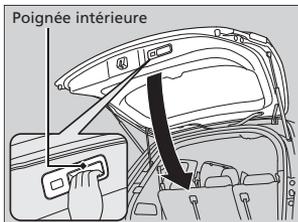
Ne pas se tenir devant le tuyau d'échappement en rangeant ou en sortant des bagages du compartiment à bagages lorsque le moteur tourne au ralenti. Il y a risque de brûlure.

Ne pas permettre aux passagers de s'installer dans le compartiment à bagages. Ils pourraient se blesser si le véhicule freine ou accélère soudainement, ou lors d'une collision.

## Ouverture/fermeture du hayon à l'aide du bouton d'ouverture du hayon



Lorsque toutes les portières sont déverrouillées, le hayon est aussi déverrouillé. Appuyer sur le bouton d'ouverture du hayon, et soulever le hayon pour l'ouvrir.



Pour fermer le hayon manuellement, saisir la poignée intérieure, tirer le hayon vers le bas, et pousser sur celui-ci de l'extérieur pour le fermer.

## Ouverture/fermeture du hayon électrique\*

Le hayon électrique peut-être commandé en appuyant sur le bouton du hayon électrique sur la télécommande, le bouton du hayon électrique sur le tableau de bord ou en appuyant sur le bouton sur le hayon.

### ■ On peut ouvrir le hayon électrique lorsque :

- Le hayon est complètement fermé.
- Le levier de vitesses est à la position [P].
- Maintenir enfoncé le bouton du hayon sur la télécommande pendant environ une seconde.
  - Si on modifie le réglage du **Accès s. clé hayon élect. mode ouvert à Lorsque déverrouillé**, il faut déverrouiller le hayon avant d'appuyer sur le bouton du hayon pour l'ouvrir.

🔧 Fonctions personnalisées P. 101

### ■ On peut fermer le hayon électrique lorsque :

- Le hayon est complètement ouvert.
- Le levier de vitesses est à la position [P].
- Maintenir enfoncé le bouton du hayon sur la télécommande pendant environ une seconde.

### 🔧 Ouverture/fermeture du hayon électrique\*

Il se peut que le hayon électrique ne s'ouvre pas ou ne se referme pas dans les situations suivantes :

- Le véhicule est stationné dans une pente raide.
- Le véhicule est secoué par des vents forts.
- Le hayon ou le toit est recouvert de neige ou de glace.

Si le hayon électrique est refermé alors que toutes les portières sont verrouillées, le hayon électrique se verrouille automatiquement.

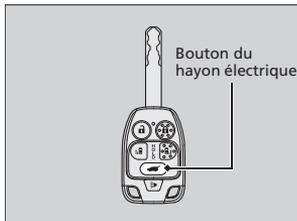
Si la batterie ou le fusible du hayon électrique est remplacé pendant que le hayon est ouvert, le hayon électrique peut être désactivé. Le hayon électrique se réactive lorsque le hayon est fermé manuellement.

L'installation de composantes du marché des pièces de rechange autres que les accessoires Honda authentiques sur le hayon électrique peuvent l'empêcher de s'ouvrir ou se fermer complètement.

S'assurer que le hayon électrique est complètement ouvert avant de mettre ou enlever des bagages.

S'assurer que le hayon électrique est complètement fermé avant de démarrer le véhicule.

## Télécommande



Appuyer sur le bouton du hayon électrique pendant plus qu'une seconde pour activer le système.

Appuyer de nouveau sur le bouton pour changer de direction lors de l'ouverture ou de la fermeture du hayon électrique. Le signal sonore se fait entendre trois fois et le hayon électrique change de direction.

### ■ Personnalisation du moment d'ouverture du hayon

**À tout moment :** Le hayon électrique se déverrouille et s'ouvre au même moment. Il s'agit du réglage par défaut.

**Lorsque déverrouillé :** Le hayon ne s'ouvre que si la portière est déverrouillée.

Modèles avec affichage multifonctions

➤ Fonctions personnalisées P. 101

Modèles sans affichage multifonctions

Effectuer les étapes suivantes pour modifier le réglage :

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE **II**.
3. Maintenir enfoncé le bouton du hayon électrique sur le tableau de bord jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.
4. Tourner le commutateur d'allumage en position ANTIVOL **0**.
  - Quand le réglage À tout moment est réglé, un long signal sonore est émis.
  - Lorsque le réglage est à Lorsque déverrouillé, trois courts signaux sonores retentissent.

### ►► Ouverture/fermeture du hayon électrique \*

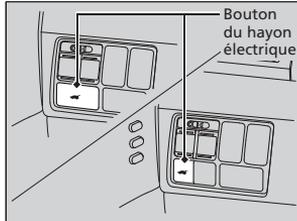
Si le hayon électrique décèle une résistance pendant l'ouverture ou la fermeture, la fonction d'inversion automatique inverse le sens du mouvement. Trois signaux sonores retentissent.

Pour assurer la fermeture complète du hayon, la fonction d'inversion automatique arrête la détection lorsque le hayon est presque fermé.

Ne pas toucher aux capteurs situés de chaque côté du hayon. Le hayon électrique ne fermera pas si on touche à l'un des capteurs au même moment qu'on essaie de fermer le hayon.

Faire attention de ne pas rayer les capteurs avec un objet pointu. S'ils sont égratignés, ils pourraient subir des dommages et causer une défectuosité dans la fonction de fermeture du hayon électrique.

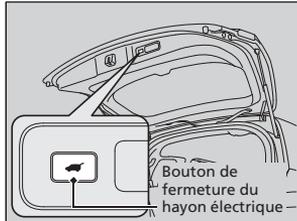
### ■ Bouton du hayon électrique



Maintenir enfoncé le bouton du hayon sur le tableau de bord pendant environ une seconde pour ouvrir ou fermer le hayon électrique. Un signal sonore se fait entendre et certains feux extérieurs clignotent.

Appuyer de nouveau sur le bouton pour changer de direction lors de l'ouverture ou de la fermeture du hayon électrique. Le signal sonore se fait entendre trois fois et le hayon électrique change de direction.

### ■ Bouton de fermeture du hayon électrique



Appuyer sur le bouton sur le hayon pour fermer le hayon électrique.

Appuyer de nouveau sur le bouton pendant la fermeture du hayon électrique arrête et change la direction du hayon.

### ▣ Bouton de fermeture du hayon électrique

Si le bouton de fermeture du hayon électrique est enfoncé alors que le hayon s'ouvre ou se ferme automatiquement, le fonctionnement du hayon électrique s'arrête. Faire attention si le hayon s'arrête au milieu d'un mouvement quelconque. Il peut s'ouvrir ou se refermer sans avertissement.

### ■ Dispositif de fermeture automatique

Lorsque le hayon électrique est fermé manuellement, il s'enclenche automatiquement.

### ▣ Dispositif de fermeture automatique

La fonction de fermeture automatique ne s'active pas si on appuie sur le bouton d'ouverture du hayon lors de la fermeture du hayon électrique.

Ne pas appuyer sur le hayon électrique lors de son enclenchement.

Éloigner ses mains du hayon pour fermer manuellement le hayon, et laisser le hayon se refermer automatiquement. Il est dangereux de placer ses mains près du hayon lorsqu'il commence à se refermer par lui-même.

### ▣ Mode de fermeture de sécurité du hayon électrique

Si on essaie de fermer le hayon électrique tout de suite après avoir ouvert complètement le hayon, le mode de fermeture de sécurité pourrait s'activer.

Lorsque le mode de fermeture de sécurité du hayon électrique s'active, attendre que le hayon électrique se ferme complètement. Rester éloigné du hayon électrique lorsqu'il est en mouvement.

Si le mode de fermeture de sécurité du hayon électrique s'active continuellement, consulter un concessionnaire.

## Ouverture et fermeture des portières coulissantes

### Précautions à prendre lors de l'ouverture/fermeture des portières coulissantes

Toujours s'assurer que les personnes et les objets sont hors de portée des portières coulissantes.

#### ■ Ouverture des portières coulissantes

Ouvrir la portière complètement jusqu'à ce qu'elle s'arrête.

- ▶ Si elle n'est pas complètement ouverte, la portière peut se refermer par son propre poids.

☒ Précautions à prendre lors de l'ouverture/fermeture des portières coulissantes

#### **⚠ ATTENTION**

**Fermer une portière coulissante lorsque quelqu'un se retrouve dans le chemin de la portière risque de lui causer des blessures graves.**

**S'assurer que les passagers sont loin de l'ouverture de portière avant de fermer une portière coulissante.**

Ne pas laisser la portière coulissante ouverte lorsqu'on stationne le véhicule dans une pente. Son poids peut faire glisser et fermer la portière.

Lors de l'ouverture ou la fermeture des portières coulissantes, ne pas saisir la portière ou placer la main sur la carrosserie du véhicule. Utiliser la poignée.

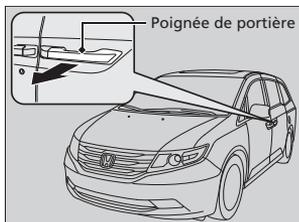
Ne pas placer le pied ou la main sur le rail de la portière coulissante ou sur les rouleaux.

Si un enfant de petite taille est dans le véhicule, utiliser les serrures de portière à l'épreuve des enfants pour empêcher l'enfant sur le siège arrière d'ouvrir les portières coulissantes accidentellement.

☒ **Serrures de portière à l'épreuve des enfants** P. 114

Ne pas placer d'objets qui dépassent des pochettes de la portière. Cela peut empêcher les portières de s'ouvrir ou de se fermer correctement et endommager le véhicule.

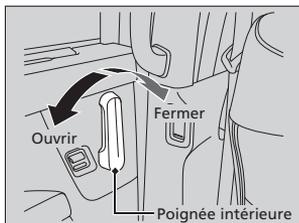
## Ouverture/fermeture d'une portière coulissante



### ■ De l'extérieur

**Pour ouvrir :** Tirer la poignée de portière vers l'arrière et faire coulisser la portière.

**Pour fermer :** Tirer la poignée de portière vers l'avant et faire coulisser la portière.



### ■ De l'intérieur

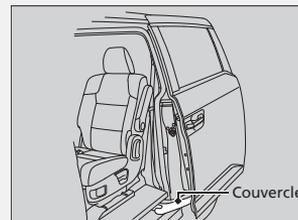
**Pour ouvrir :** Tirer sur la poignée intérieure vers l'arrière. Faire coulisser la portière.

**Pour fermer :** Tirer sur la poignée intérieure vers l'avant. Faire coulisser la portière.

### ▣ Ouverture/fermeture d'une portière coulissante

Lorsqu'une portière est complètement ouverte, la position de la portière est verrouillée.

Ne pas monter sur le couvercle où est rangé le câblage de la portière coulissante. Le câblage serait probablement endommagé, ce qui causerait le mauvais fonctionnement de la portière coulissante.



Si on tente d'ouvrir la portière coulissante et que la glace est ouverte de plus de 8 cm (3 po), la portière s'arrête à mi-chemin. Fermer la portière, fermer la glace, puis ouvrir de nouveau la portière.

On ne peut pas ouvrir la portière coulissante côté conducteur lorsque le volet du réservoir de carburant est ouvert. Utiliser la portière lorsque le volet du réservoir de carburant est fermé.

### Modèles avec portières coulissantes électriques

Le signal sonore retentit et la portière s'arrête lorsqu'on tente d'ouvrir la portière coulissante électrique du côté conducteur alors que le volet du réservoir de carburant est ouvert.

## Ouverture/fermeture des portières coulissantes électriques\*

Les portières coulissantes électriques peuvent être actionnées en appuyant sur le bouton de portière coulissante électrique sur la télécommande, en appuyant sur les interrupteurs de portière coulissante électrique sur le tableau de bord ou les montants de portière, ou en utilisant la poignée de portière.

Les portières coulissantes électriques peuvent être actionnées lorsque :

- L'interrupteur principal de portière coulissante est à la position **ON** (activé).
- La portière coulissante électrique est déverrouillée.
- Le volet du réservoir de carburant est fermé (portière coulissante du côté conducteur seulement).
- La clé n'est pas dans le commutateur d'allumage lorsque la télécommande est utilisée.
- Le levier de vitesses est sur **[P]**, la pédale de frein est enfoncée ou le frein de stationnement est engagé (avec le commutateur d'allumage sur **MARCHE [II]**) lorsqu'on utilise les interrupteurs de portière coulissante électrique sur le tableau de bord.

### ☒ Ouverture/fermeture des portières coulissantes électriques\*

Si on déplace le levier de vitesses de sa position P, et on relâche la pédale de frein ainsi que le frein de stationnement : Lors de l'ouverture – La portière coulissante s'arrête et reste entrouverte.

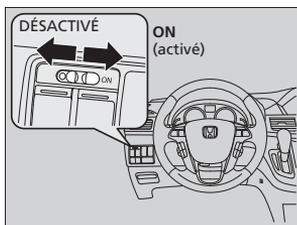
Lors de la fermeture – Le signal sonore se fait entendre jusqu'à ce que la portière se ferme.

Vérifier que les passagers, en particulier les enfants, n'ont pas les mains sur les portières coulissantes ou sur les montants de portière avant de l'actionner. Si quelqu'un est coincé lors de l'ouverture ou la fermeture de la portière coulissante, il peut être gravement blessé.

Avant de remplacer un pneu arrière, amener l'interrupteur principal de portière coulissante électrique en position **DÉSACTIVÉ**.

Actionner les portières coulissantes électriques seulement lorsque le véhicule est complètement arrêté. S'assurer d'engager le frein lorsque les passagers arrière montent ou descendent.

### ■ Alternance entre le fonctionnement manuel et automatique



**Fonctionnement automatique :** Placer l'interrupteur principal de portière coulissante à la position **ON** (activé).

**Fonctionnement manuel :** Placer l'interrupteur principal de portière coulissante à la position **DÉSACTIVÉ**.

☒ **Ouverture/fermeture d'une portière coulissante** P. 126

### ☒ Ouverture/fermeture des portières coulissantes électriques\*

Ne pas désactiver les portières coulissantes électriques avec l'interrupteur principal pendant leur fonctionnement ou si le véhicule est dans une pente. Le mode de fermeture de sécurité de la portière coulissante électrique est activé et le signal sonore retentit en continu.

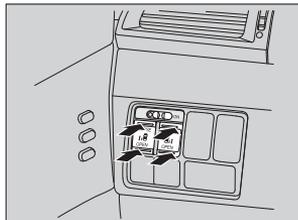
Lorsque le mode de fermeture de sécurité est actif, mettre en marche l'interrupteur principal et fermer automatiquement la portière.

Les actions suivantes peuvent désactiver le mode de fermeture de sécurité, et la portière coulissante pourrait se refermer par son propre poids.

- En utilisant la poignée de portière
- En changeant l'interrupteur principal de **ON** (activé) à **DÉSACTIVÉ**

Si la batterie ou le fusible de portière coulissante électrique sont remplacés alors que la portière est ouverte, la portière coulissante électrique pourrait se désactiver. La portière coulissante électrique est réactivée une fois que l'on ferme manuellement la portière.

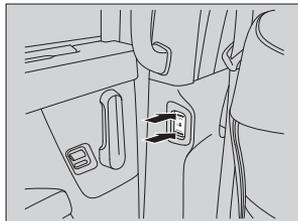
### Interrupteurs de portière coulissante électrique



La portière coulissante électrique s'ouvre lorsqu'on appuie sur le côté **OPEN** (ouvrir) de l'interrupteur  / , et elle se ferme lorsqu'on appuie sur le côté **CLOSE** (fermer) de l'interrupteur  / .

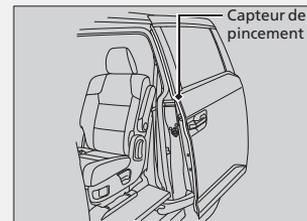
Alors que la portière coulissante électrique est en marche, si on appuie sur l'interrupteur qui correspond à cette portière coulissante électrique, le signal sonore retentit et le mouvement s'arrête.

Pour reprendre le fonctionnement de la portière coulissante électrique, appuyer de nouveau sur le même interrupteur.



### ☒ Ouverture/fermeture des portières coulissantes électriques\*

#### Inversion automatique



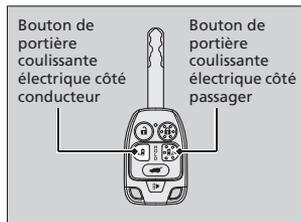
Ne pas toucher le capteur de pincement situé sur le bord avant de la portière coulissante électrique. Ne pas endommager le capteur. La portière coulissante électrique peut ne pas fonctionner correctement.

Si la portière coulissante électrique présente une résistance en se fermant, elle s'arrêtera et s'inversera automatiquement. Le signal sonore retentit.

Avant le déplacement de la portière coulissante électrique, s'assurer qu'il n'y a pas de personnes ou d'obstacles près de la portière. La fonction d'inversion automatique devrait être activée uniquement en cas d'urgence. Si quelqu'un est coincé lors de l'ouverture ou la fermeture de la portière coulissante, il peut être gravement blessé. Faire spécialement attention aux enfants.

Fermer une portière coulissante électrique sur les mains ou les doigts d'une personne risque de lui causer des blessures graves. Certaines portions du bord de la portière ne détectent pas de résistance lorsque la portière est sur le point de se fermer.

## Télécommande



Appuyer sur le bouton de portière coulissante électrique pendant plus qu'une seconde pour activer le système.

Alors que la portière coulissante électrique est en marche, si on appuie sur le bouton qui correspond à cette portière coulissante électrique, le signal sonore retentit et le mouvement s'arrête.

Si on appuie de nouveau sur le même bouton, la portière coulissante se déplace en sens inverse.

### ■ Personnalisation du moment d'ouverture des portières coulissantes

**À tout moment :** La portière coulissante électrique se déverrouille et s'ouvre au même moment. Il s'agit du réglage par défaut.

**Lorsque déverrouillé :** La portière ne s'ouvre que si elle est déverrouillée.

#### Modèles avec affichage multifonctions

➤ **Fonctions personnalisées** P. 101

#### Modèles sans affichage multifonctions

Effectuer les étapes suivantes pour modifier le réglage :

- Maintenir enfoncé le côté **CLOSE** (fermer) de l'interrupteur  sur le tableau de bord jusqu'à l'étape 3.
- Maintenir enfoncé le bouton  sur la télécommande.
  - Relâcher le bouton lorsque la DÉL clignote sur la télécommande.
- Relâcher l'interrupteur de tableau de bord.
  - Suivre les étapes 1 à 3 dans un délai de 20 secondes.
- Répéter quatre fois la procédure ci-dessus.

## ►► Télécommande

Lorsqu'on appuie sur le bouton de portière coulissante électrique pour ouvrir la portière, la portière avant du même côté se déverrouille.

### ►► Personnalisation du moment d'ouverture des portières coulissantes

Lorsqu'on sélectionne **Lorsque déverrouillé**, on entend trois courts signaux sonores.

Lorsqu'on sélectionne **À tout moment**, on entend un long signal sonore.

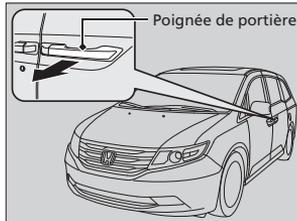
Dans **Lorsque déverrouillé**, si on essaie d'actionner la portière coulissante électrique sans déverrouiller la portière, cela déclenche le signal sonore.

#### Modèles sans affichage multifonctions

Avant de débuter la personnalisation :

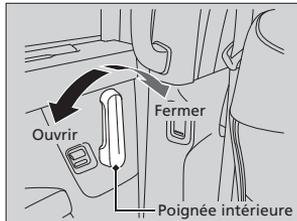
- Mettre l'interrupteur principal en position **DÉSACTIVÉ**.
- Tourner le commutateur d'allumage en position **ANTIVOL** , puis retirer la clé.
- Fermer et verrouiller toutes les portières.

## ■ Poignées de portière



### ■ Poignées extérieures

Tirer la poignée extérieure vers soi. La portière coulissante commence à s'ouvrir ou à se fermer.



### ■ Poignées intérieures

La tirer vers l'arrière pour ouvrir automatiquement la portière coulissante, et la tirer vers l'avant pour fermer automatiquement la portière.

Alors que la portière coulissante électrique est en marche, si on tire l'une des poignées qui correspond à cette portière coulissante électrique, le signal sonore retentit et le mouvement s'arrête.

Pour reprendre le fonctionnement de la portière coulissante électrique, tirer la même poignée de nouveau dans le même sens.

## ☒ Ouverture/fermeture des portières coulissantes électriques\*

Le signal sonore retentit et la portière coulissante électrique ne s'ouvre pas lorsqu'on tire la poignée intérieure ou extérieure dans les conditions suivantes :

- Le commutateur d'allumage est en position MARCHE [II].
- Le levier de vitesses est à une position autre que [P].
- Le conducteur relâche la pédale de frein.
- Le frein de stationnement est desserré.

Si la portière coulissante électrique est restée à moitié ouverte alors que le véhicule est sur une pente raide et que le moteur est arrêté, la portière se met à glisser vers le bas de la pente après 30 minutes. Lorsque la portière glisse vers le bas, le signal sonore retentit.

\* Non disponible sur tous les modèles

## Dispositif de fermeture automatique

Lorsque la portière coulissante électrique est fermée manuellement, elle se verrouille automatiquement.

### Modèles avec portière coulissante électrique

La fonction de fermeture automatique est activée avec ou sans l'interrupteur principal sur ON (marche). Seule exception : lorsque le volet du réservoir de carburant est ouvert avec l'interrupteur principal en marche.

### Dispositif de fermeture automatique

Éloigner les mains de la portière coulissante électrique. Lorsque la portière est refermée manuellement, elle se referme automatiquement par elle-même une fois qu'elle est à mi-chemin.

La fonction de fermeture automatique n'est pas activée si on continue à tirer la poignée intérieure ou extérieure ou pendant que la portière coulissante se ferme.

Ne pas appuyer sur la portière coulissante électrique lors de son enclenchement.

## Systeme de sécurité

### Systeme antidémarrreur

Le système antidémarrreur empêche une clé qui n'a pas été préalablement enregistrée de faire démarrer le moteur. Chaque clé contient des émetteurs électroniques fonctionnant par signaux électroniques pour vérifier la clé.

Porter attention aux aspects suivants en insérant la clé dans le commutateur d'allumage :

- Ne pas laisser d'objets émettant d'importantes ondes radio près du commutateur d'allumage.
- Veiller à ce que la clé ne soit pas couverte par un objet métallique ou en contact avec une surface métallique.
- Ne pas apporter une clé liée au système antidémarrreur d'un autre véhicule près du commutateur d'allumage.

### Alarme du système de sécurité\*

L'alarme du système de sécurité s'active lorsqu'on ouvre les portières, le hayon ou le capot par un autre moyen qu'en utilisant la clé ou la télécommande. Elle s'active également si le commutateur d'allumage passe en position MARCHE  après le verrouillage des portières à l'aide de la télécommande.

#### ■ Lorsque l'alarme du système de sécurité s'active

L'avertisseur sonore fonctionne de manière intermittente et tous les feux extérieurs clignent.

#### ■ Pour désactiver l'alarme du système de sécurité

Déverrouiller le véhicule avec la clé ou la télécommande. Le système ainsi que l'avertisseur sonore et les clignotants se désactivent.

#### ☒ Système antidémarrreur

##### REMARQUE

Le fait de laisser la clé de contact dans le véhicule peut se traduire par un vol ou par un déplacement accidentel du véhicule.

Toujours apporter la clé de contact avec soi lorsque le véhicule est laissé sans surveillance.

Ne pas modifier ce système ou y ajouter d'autres dispositifs. Cela peut endommager le système et rendre le véhicule impossible à conduire.

#### ☒ Alarme du système de sécurité\*

L'alarme de sécurité sonne pendant un maximum de deux minutes jusqu'à ce que le système de sécurité se désactive.

### ■ Activation de l'alarme du système de sécurité

L'alarme du système de sécurité se réarme automatiquement dans les situations suivantes :

- Le commutateur d'allumage est à la position ANTIVOL [0], et la clé a été retirée du commutateur d'allumage.
- Le capot est fermé.
- Toutes les portières et le hayon ont été verrouillés avec la clé ou la télécommande.

### ■ Lorsque l'alarme du système de sécurité est activée

Le témoin d'alarme du système de sécurité clignote sur le tableau de bord. Au moment où l'intervalle de clignotement change, après environ 15 secondes, l'alarme du système de sécurité est activée.

### ■ Pour désactiver l'alarme du système de sécurité

L'alarme du système de sécurité se désactive lorsqu'on déverrouille le véhicule à l'aide de la clé ou de la télécommande. Le témoin d'alarme du système de sécurité s'éteint au même moment.

### ⌘ Alarme du système de sécurité\*

Ne pas activer l'alarme du système de sécurité lorsque quelqu'un se trouve dans le véhicule ou lorsqu'une glace est ouverte. Le système peut s'activer accidentellement dans les cas suivants :

- En déverrouillant la portière à l'aide du verrou ou de l'interrupteur principal des serrures de portière.

#### Modèles avec hayon électrique

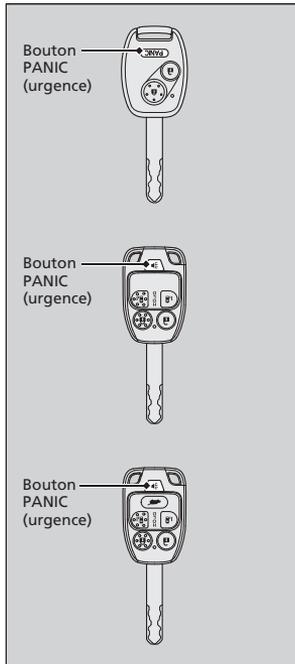
- Ouverture du hayon avec le bouton du hayon électrique sur le tableau de bord.

Si la batterie tombe à plat après l'activation de l'alarme du système de sécurité, il se peut que l'alarme de sécurité s'active une fois la batterie rechargée ou remplacée.

Le cas échéant, désactiver l'alarme du système de sécurité en déverrouillant une portière à l'aide de la clé ou de la télécommande.

Ne pas essayer de modifier ce système ou d'y ajouter un autre dispositif.

## Mode d'urgence



### ■ Bouton PANIC (urgence) sur la télécommande

Enfoncer le bouton PANIC (urgence) pendant environ une seconde provoque ce qui suit pendant environ 30 secondes :

- L'avertisseur sonore se fait entendre.
- Certains feux extérieurs clignotent.

### ■ Annulation du mode d'urgence

Appuyer sur l'un des boutons de la télécommande ou tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE **II**.

## Ouverture et fermeture des glaces

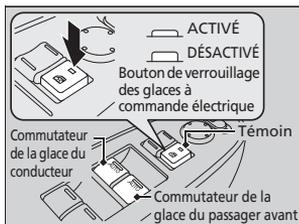
### Ouverture/fermeture des glaces à commande électrique

Les glaces à commande électrique peuvent s'ouvrir et se fermer lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE (II), à l'aide des interrupteurs sur les portières. Les interrupteurs du côté conducteur peuvent ouvrir et fermer toutes les glaces.

Il faut désactiver le bouton de verrouillage des glaces à commande électrique du côté conducteur (non enfoncé, témoin éteint) pour ouvrir et fermer les glaces à partir des sièges autres que celui du conducteur.

Lorsque le bouton de verrouillage des glaces à commande électrique est enfoncé, le témoin s'allume et seule la glace du conducteur fonctionne. Activer le bouton de verrouillage des glaces à commande électrique lorsqu'il y a des enfants dans le véhicule.

#### Ouvrir/fermer des glaces à l'aide de la fonction d'ouverture/fermeture automatique\*



#### ■ Fonctionnement automatique

**Pour ouvrir :** Pousser sur l'interrupteur fermement vers le bas.

**Pour fermer :** Tirer fermement l'interrupteur vers le haut.

La glace s'ouvre ou se ferme complètement. En tout temps, arrêter la glace en tirant ou poussant brièvement sur l'interrupteur de la glace.

#### ■ Fonctionnement manuel

**Pour ouvrir :** Pousser légèrement l'interrupteur vers le bas.

**Pour fermer :** Tirer légèrement l'interrupteur vers le haut.

Relâcher l'interrupteur lorsque la glace atteint la position désirée.

#### ☒ Ouverture/fermeture des glaces à commande électrique

### ⚠ ATTENTION

Fermer une glace à commande électrique sur les mains ou les doigts d'une personne risque de causer des blessures graves.

S'assurer que les passagers sont éloignés des glaces avant de fermer celles-ci.

Les glaces à commande électrique fonctionneront jusqu'à dix minutes après avoir tourné le commutateur d'allumage en position arrêt.  
Le fait d'ouvrir l'une ou l'autre des portières avant annule cette fonction.

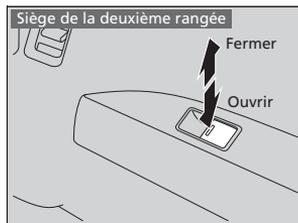
#### Inversion automatique

Si une glace à commande électrique présente une résistance en se fermant, elle s'arrêtera et s'inversera automatiquement.

La fonction d'inversion automatique de la glace du conducteur se désactive en tirant sur l'interrupteur continuellement.

Pour assurer la fermeture complète de la glace, la fonction d'inversion automatique arrête la détection lorsque la glace est presque fermée.

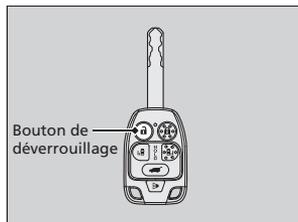
### Ouverture/fermeture des glaces sans la fonction d'ouverture/fermeture automatique



**Pour ouvrir :** Pousser l'interrupteur vers le bas.  
**Pour fermer :** Tirer l'interrupteur vers le haut.

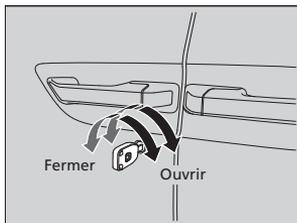
Relâcher l'interrupteur lorsque la glace atteint la position désirée.

### Ouverture des glaces et du toit ouvrant\* avec la télécommande



**Pour ouvrir :** Appuyer sur le bouton de déverrouillage deux fois en dix secondes et le garder enfoncé la deuxième fois. Si les glaces arrêtent à mi-chemin, répéter la procédure.

### Ouverture/fermeture des glaces et du toit ouvrant\* avec la clé



**Pour ouvrir :** Déverrouiller la portière du conducteur avec la clé. Dans les dix secondes suivant le retour de la clé à la position centrale, tourner la clé dans le sens du déverrouillage et la maintenir dans cette position.

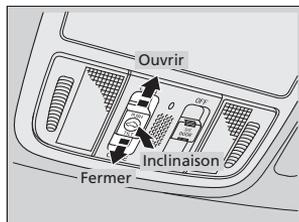
**Pour fermer :** Verrouiller la portière du conducteur avec la clé. Dans les dix secondes suivant le retour de la clé à la position centrale, tourner la clé dans le sens du verrouillage et la maintenir dans cette position.

Relâcher la clé pour arrêter les glaces/le toit ouvrant à la position voulue. Pour effectuer de nouveaux réglages, répéter les mêmes étapes.

## Ouverture et fermeture du toit ouvrant\*

### Ouverture/fermeture du toit ouvrant

On ne peut faire fonctionner le toit ouvrant que lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE **II**. Utiliser l'interrupteur situé à l'avant du plafond pour ouvrir et fermer le toit ouvrant.



#### ■ Fonctionnement automatique

**Pour ouvrir :** Tirer fermement l'interrupteur vers l'arrière, puis le relâcher.

**Pour fermer :** Pousser fermement l'interrupteur vers l'avant, puis le relâcher.

Le toit ouvrant s'ouvrira ou se fermera au complet automatiquement. Pour arrêter le toit ouvrant à mi-chemin, appuyer momentanément sur l'interrupteur.

#### ■ Fonctionnement manuel

**Pour ouvrir :** Tirer l'interrupteur vers l'arrière et le tenir jusqu'à l'obtention de la position voulue.

**Pour fermer :** Pousser l'interrupteur vers l'avant et le tenir jusqu'à l'obtention de la position voulue.

#### ■ Inclinaison du toit ouvrant vers le haut

**Pour incliner :** Appuyer sur le centre du commutateur du toit ouvrant.

**Pour fermer :** Pousser fermement l'interrupteur vers l'avant, puis le relâcher.

### ☒ Ouverture/fermeture du toit ouvrant

## ⚠ ATTENTION

Ouvrir ou fermer le toit ouvrant sur les mains ou les doigts de quelqu'un risque de lui causer des blessures graves.

S'assurer que les mains et les doigts sont loin du toit ouvrant avant de l'ouvrir ou de le fermer.

#### REMARQUE

Ouvrir le toit ouvrant par temps de gel ou lorsqu'il est recouvert de neige ou de glace risque d'endommager son panneau ou son moteur.

Le toit ouvrant à commande électrique fonctionnera jusqu'à dix minutes après avoir coupé le contact.

Le fait d'ouvrir l'une ou l'autre des portières avant annule cette fonction.

En cas de résistance, la fonction d'inversion automatique provoque le changement de direction du toit ouvrant et s'arrête ensuite. Pour assurer la fermeture complète du toit ouvrant, la fonction d'inversion automatique arrête la détection lorsque le toit ouvrant est presque fermé. S'assurer qu'aucun obstacle ne peut gêner le fonctionnement du toit ouvrant, y compris les doigts.

On peut utiliser la télécommande ou la clé pour actionner le toit ouvrant.

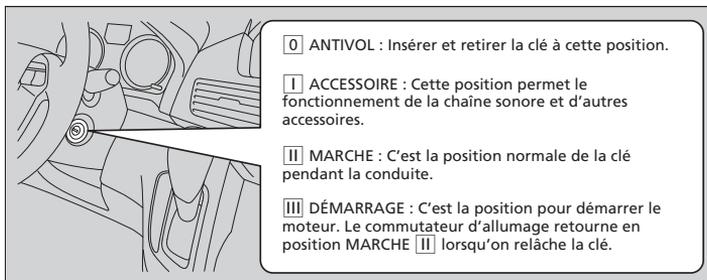
☒ **Ouverture des glaces et du toit ouvrant\* avec la télécommande** P. 137

☒ **Ouverture/fermeture des glaces et du toit ouvrant\* avec la clé** P. 138

\* Non disponible sur tous les modèles

## Fonctionnement des interrupteurs autour du volant de direction

### Commutateur d'allumage



#### Commutateur d'allumage

Il est impossible de retirer la clé à moins que le levier de vitesses ne soit à la position **P**.

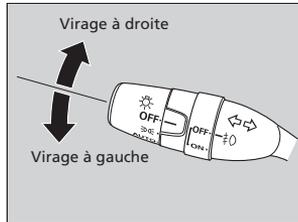
Si la portière du conducteur est ouverte alors que la clé se trouve à la position ANTIVOL **0** ou ACCESSOIRE **I**, un rappel sonore se fait entendre pour rappeler au conducteur de retirer la clé.

Lorsque cela se produit, le message suivant apparaît sur l'affichage multifonctions\* :

- En position ANTIVOL **0** : **Enlever la clé.**
- En position ACCESSOIRE **I** : **Enlever la clé.** La sonnerie s'arrêtera une fois que la clé est retirée.

Si l'on ne parvient pas à tourner la clé de la position ANTIVOL **0** à la position ACCESSOIRE **I**, tourner la clé tout en tournant le volant de direction de gauche à droite. Le volant de direction se déverrouillera et permettra à la clé de tourner.

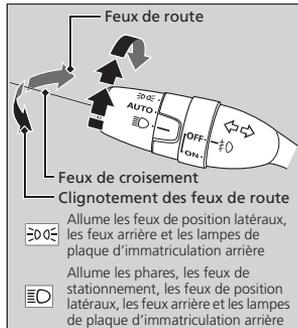
## Clignotants



Les clignotants fonctionnent lorsque le commutateur d'allumage est en position **MARCHE II**.

## Commutateurs de phares

### Fonctionnement manuel



Tourner le commutateur de phares permet d'allumer et d'éteindre les phares, peu importe la position du commutateur d'allumage.

#### ■ Feux de route

Pousser le levier vers l'avant jusqu'au déclit.

#### ■ Feux de croisement

Lorsque les feux de route sont allumés, tirer le levier vers l'arrière pour revenir aux feux de croisement.

#### ■ Clignotement des feux de route

Tirer le levier vers l'arrière, puis le relâcher.

### ☒ Commutateurs de phares

Si la clé est retirée du commutateur d'allumage et que les phares sont allumés, un timbre sonore retentit à l'ouverture de la portière du conducteur.

Lorsque les phares sont allumés, les témoins du tableau de bord le sont aussi.

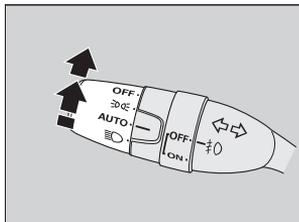
#### ☒ Témoin de phares allumés P. 79

#### Modèles avec une ampoule de tube à arc à haute tension

Le fait d'allumer et d'éteindre les phares à répétition réduit la durée utile des ampoules de phare DHI. Si l'intensité lumineuse des phares semble anormale, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire.

Ne pas laisser les phares allumés lorsque le moteur est éteint car cela entraînera la décharge de la batterie.

### Commande de fonctionnement automatique des phares\*



La commande de fonctionnement automatique des phares peut être utilisée lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE II.

Lorsque le commutateur de phares est à la position **AUTO**, les phares et les autres feux extérieurs s'allument et s'éteignent automatiquement en fonction de l'intensité lumineuse ambiante.

► Il est possible de changer le réglage de la sensibilité de l'éclairage automatique.

► **Fonctions personnalisées** P. 101

### Fonction d'extinction automatique des phares

Les phares, tous les feux extérieurs et les lampes du tableau de bord s'éteignent 15 secondes après que la clé est retirée et que la portière du conducteur est fermée.

► On peut changer le réglage du Délai extinction phares.

► **Fonctions personnalisées** P. 101

Si on tourne le commutateur d'allumage en position ANTIVOL 0 alors que le commutateur de phares est en position de marche, et qu'aucune portière n'est ouverte, les phares s'éteindront dix minutes plus tard (trois minutes si le commutateur de phares est en position **AUTO**).

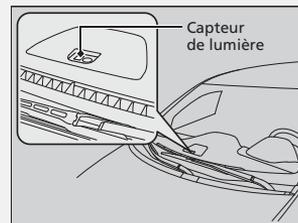
Les phares se rallument dès que la portière du conducteur est déverrouillée ou ouverte. Si la portière est déverrouillée sans être ouverte dans les 15 secondes qui suivent, les phares s'éteignent. Si la portière du conducteur est ouverte, un timbre sonore retentit pour indiquer que les phares sont allumés.

### Commande de fonctionnement automatique des phares\*

Il est recommandé d'allumer les feux manuellement en conduite de nuit, par épais brouillard ou dans les endroits sombres comme les longs tunnels ou les stationnements couverts.

Le capteur de lumière se trouve à l'endroit indiqué ci-dessous.

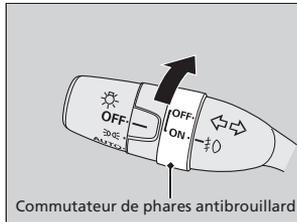
Ne pas couvrir ce capteur de lumière avec des objets; autrement, le système d'éclairage automatique ne fonctionnera pas correctement.



Régler la sensibilité de l'éclairage automatique comme suit :

Réglage	Les feux extérieurs s'allument lorsque la lumière ambiante est	
Max		Clair
Haute		
Moyenne		
Basse		
MIN		Sombre

## Phares antibrouillard\*



Les feux de croisement étant allumés, tourner le commutateur de phares antibrouillard pour utiliser les phares antibrouillard.

## Phares de jour

Les feux de route s'allument de façon plus atténuée que la normale en présence des conditions suivantes :

- Le commutateur d'allumage est en position MARCHÉ **II**.
- Le commutateur de phares est à OFF (éteint).
- Le frein de stationnement est desserré.

Les phares demeurent allumés même après avoir serré le frein de stationnement. Les phares de jour s'éteignent lorsque le contact est coupé.

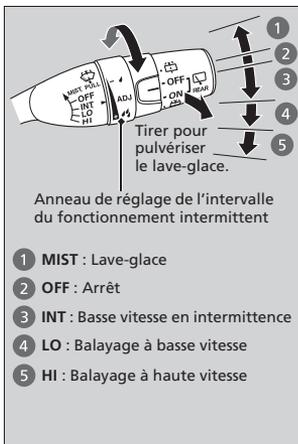
Les feux de route reviennent à leur intensité lumineuse originale une fois que la commutateur de phares passe en position de marche.

### ☒ Phares antibrouillard\*

Le témoin du tableau de bord s'allume lorsque les phares antibrouillard sont allumés.

☒ **Témoin des phares antibrouillard\*** P. 80

## Essuie-glaces et lave-glace



Les essuie-glaces de pare-brise et le lave-glace peuvent être utilisés lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE .

### ■ MIST : Lave-glace

Les essuie-glaces fonctionnent à haute vitesse jusqu'au relâchement du levier.

### ■ Commande d'essuie-glaces (OFF, INT, LO, HI [arrêt, intermittent, basse vitesse, haute vitesse])

Régler la commande d'essuie-glaces en fonction de l'intensité des précipitations.

### ■ Réglage du délai de balayage

Tourner l'anneau de réglage pour modifier le délai de balayage des essuie-glaces.



### ■ Lave-glace

La pulvérisation se produit en tirant le levier vers soi. Au relâchement du levier, le mouvement des essuie-glaces se poursuit pendant deux ou trois balayages avant d'arrêter.

### » Essuie-glaces et lave-glace

#### REMARQUE

Ne pas faire fonctionner les essuie-glaces lorsque le pare-brise est sec.

Le pare-brise s'égratignera, ou les balais en caoutchouc s'endommageront.

#### REMARQUE

À des températures froides, les balais peuvent geler contre le pare-brise et se bloquer.

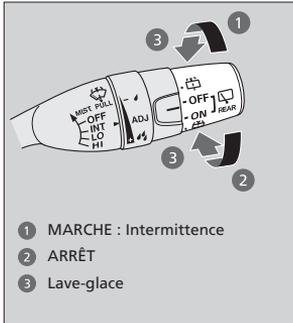
Faire fonctionner les essuie-glaces dans cette condition peut les endommager. Utiliser le dégivreur pour réchauffer le pare-brise et actionner ensuite les essuie-glaces.

Si le véhicule accélère pendant le fonctionnement intermittent des essuie-glaces, la durée de l'intervalle de l'essuyage diminue. Lorsque le véhicule commence à avancer, les essuie-glaces effectuent un seul balayage. Lorsque le véhicule accélère, le réglage des essuie-glaces au délai le plus court  et le réglage LO (basse vitesse) devient le même.

Arrêter les essuie-glaces si le liquide de lave-glace ne gicle pas.

La pompe peut s'endommager.

### ■ Essuie-glace/lave-glace arrière



L'essuie-glace et le lave-glace arrière peuvent être utilisés lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE **II**.

#### ■ Commande d'essuie-glaces (arrêt, marche)

L'essuie-glace fonctionne de façon intermittente après avoir effectué quelques balayages.

#### ■ Lave-glace ( )

Gicle lorsque la commande est tournée à cette position. Maintenir celle-ci pour activer l'essuie-glace et faire gicler le lave-glace. Une fois relâchée, l'essuie-glace cesse de fonctionner après quelques balayages additionnels.

#### ■ Fonctionnement en marche arrière

Lorsque la boîte de vitesses passe en marche arrière **R** et que les essuie-glaces avant sont en marche, l'essuie-glace arrière se met en marche automatiquement tel qu'indiqué ci-dessous, même si le commutateur est en position arrêt.

Position de la commande d'essuie-glaces avant	Fonctionnement de l'essuie-glace arrière
INT (intermittent)	Intermittent
LO (balayage à basse vitesse)	En continu
HI (balayage à haute vitesse)	

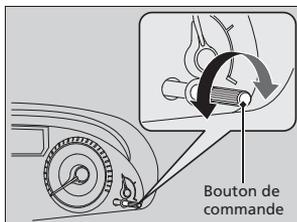
### ☒ Essuie-glace/lave-glace arrière

Si les essuie-glaces cessent de fonctionner en raison d'un obstacle comme l'accumulation de neige, stationner le véhicule à un endroit sûr :

Tourner la commande d'essuie-glaces à OFF (arrêt), et tourner le commutateur d'allumage à ACCESSOIRE **I** ou à ANTIVOL **0**, et retirer ensuite l'obstacle.

Le moteur d'essuie-glace est pourvu d'un disjoncteur permettant de couper temporairement le fonctionnement du moteur afin de prévenir une surcharge. Le fonctionnement des essuie-glaces reviendra à la normale après quelques minutes, une fois que le circuit sera rétabli.

## Commande de luminosité



Lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE **II**, utiliser le bouton de commande de luminosité pour régler la luminosité du tableau de bord.

**Augmenter la luminosité** : Tourner le bouton vers la droite.

**Diminuer l'intensité** : Tourner le bouton vers la gauche.

Un signal sonore se fait entendre lorsque la luminosité maximale ou minimale est atteinte. L'affichage d'information /affichage multifonctions\* revient à son état original plusieurs secondes après avoir réglé l'intensité lumineuse.

### ■ Indicateur d'intensité lumineuse

Le niveau d'intensité lumineuse apparaît sur l'affichage d'information /affichage multifonctions\* pendant le réglage.

Sur l'affichage multifonctions



Sur l'affichage d'information



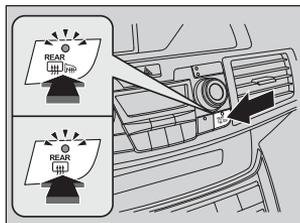
### ☞ Commande de luminosité

La luminosité du tableau de bord varie selon que les feux extérieurs sont allumés ou éteints. Le tableau de bord s'atténue afin de réduire l'éblouissement lorsqu'il est allumé.

Appuyer sur le bouton  (sélectionner/réinitialiser) ou sur le bouton  /  (information)\* pour changer l'affichage.

Lorsque le bouton est tourné vers la droite jusqu'à ce que la luminosité de l'affichage soit au maximum, le signal sonore retentit. Cela annule l'atténuation de la luminosité du tableau de bord lorsque les feux extérieurs sont allumés.

## Bouton de désembueur de lunette/rétroviseurs latéraux chauffants\*



Appuyer sur le bouton du désembueur de lunette et des rétroviseurs latéraux chauffants pour désembuer la lunette et les rétroviseurs lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE **II**.

### Modèle avec système de chauffage et de refroidissement

Le désembueur de lunette arrière et les rétroviseurs latéraux chauffants\* s'éteignent automatiquement après 20 minutes.

### Modèles avec système de contrôle de la température

Le désembueur de lunette et les rétroviseurs latéraux chauffants s'éteignent automatiquement après un délai de 10 à 30 minutes, en fonction de la température extérieure. Cependant, si la température extérieure est 0 °C (32 °F) ou moins, ils ne s'éteindront pas automatiquement.

☒ Bouton de désembueur de lunette/rétroviseurs latéraux chauffants\*

### REMARQUE

En lavant l'intérieur de la lunette, procéder avec précaution pour ne pas endommager les fils chauffants.

Il est essentiel d'essuyer la glace d'un côté à l'autre, le long des fils chauffants du désembueur.

Ce système consomme beaucoup d'énergie, il est donc préférable de le désactiver une fois que la glace est désembuée.

De même, ne pas utiliser le système pendant une période prolongée lorsque le moteur tourne au ralenti. Cela pourrait affaiblir la batterie et rendre le démarrage du moteur difficile.

\* Non disponible sur tous les modèles

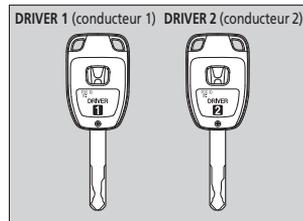
## Système de mémorisation du siège conducteur\*

Deux positions du siège conducteur et des rétroviseurs extérieurs peuvent être mémorisées avec le système de mémorisation du siège conducteur.

Lorsque la portière du conducteur est déverrouillée et ouverte avec la télécommande, le siège et les rétroviseurs extérieurs se règlent automatiquement à l'une des deux positions programmées.

L'affichage multifonctions affiche la télécommande utilisée pour déverrouiller lorsqu'on entre dans le véhicule.

- La télécommande **DRIVER 1** (conducteur 1) est liée au bouton de mémorisation 1.
- La télécommande **DRIVER 2** (conducteur 2) est liée au bouton de mémorisation 2.

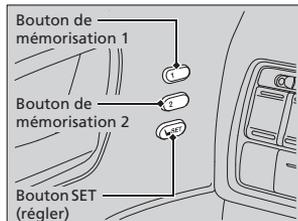


### ►► Système de mémorisation du siège conducteur\*

La fonction de réglage automatique du siège peut être désactivée à l'aide de l'affichage multifonctions.

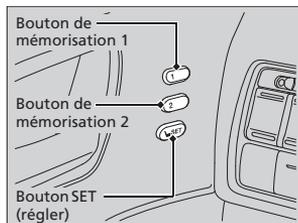
► **Fonctions personnalisées** P. 101

## Mémorisation d'une position



1. Régler à nouveau le siège conducteur et les rétroviseurs extérieurs aux positions désirées et tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE **II**.
2. Appuyer sur le bouton SET (réglage).
  - Le signal sonore se fera entendre et le témoin du bouton de mémorisation clignotera.
3. Maintenir enfoncé le bouton de mémorisation **1** ou **2** dans les cinq secondes après avoir appuyé sur le bouton SET (régler).
  - Une fois la mémorisation de la position du siège et des rétroviseurs extérieurs effectuée, le témoin du bouton sur lequel on a appuyé reste allumé.

## Rappel de la position mémorisée



1. Déplacer le levier de vitesses en position **P**.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Appuyer sur un bouton de mémorisation (**1** ou **2**).
  - Le signal sonore se fera entendre et le témoin clignotera.

Le siège et les rétroviseurs extérieurs se placeront automatiquement à la position mémorisée. Une fois le déplacement du siège terminé, un signal sonore se fera entendre et le témoin restera allumé.

## Mémorisation d'une position

Une fois qu'on a appuyé sur le bouton SET (réglage), l'opération de mémorisation s'annule dans les situations suivantes :

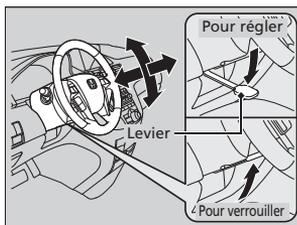
- Le bouton de mémorisation n'est pas enfoncé dans l'espace de cinq secondes.
- La position du siège a été réajustée avant le double signal sonore.
- On règle à nouveau les rétroviseurs extérieurs.
- Le commutateur d'allumage passe à n'importe quelle position sauf en position MARCHE **II**.

## Rappel de la position mémorisée

- Le siège et les rétroviseurs extérieurs cesseront de bouger si :
- On appuie sur le bouton SET (régler), ou sur un bouton de mémorisation (**1** ou **2**).
  - On règle la position du siège.
  - Régler les rétroviseurs extérieurs.
  - Passer le levier de vitesses à n'importe quelle position sauf à **P**.

## Réglage du volant de direction

La hauteur et la distance du volant de direction peuvent être réglées par rapport au corps du conducteur afin de pouvoir tenir confortablement le volant de direction dans une posture de conduite appropriée.



1. Pousser le levier de réglage du volant de direction vers le bas.
  - Le levier de réglage du volant de direction se trouve sous la colonne de direction.
2. Déplacer le volant de direction vers le haut ou vers le bas, et vers l'avant ou l'arrière.
  - S'assurer que les indicateurs et les témoins du tableau de bord demeurent parfaitement visibles.
3. Relever le levier de réglage du volant de direction pour verrouiller le volant de direction en place.
  - Après avoir réglé la position, s'assurer que le volant de direction est bien verrouillé en tentant de le bouger du haut vers le bas et de l'avant vers l'arrière.

### ► Réglage du volant de direction

#### ⚠ ATTENTION

**Ne pas régler la position du volant de direction pendant la conduite; cela pourrait entraîner la perte de la maîtrise du véhicule et s'en suivre d'un accident pouvant causer des blessures graves.**

**Régler la position du volant de direction seulement lorsque le véhicule est immobilisé.**

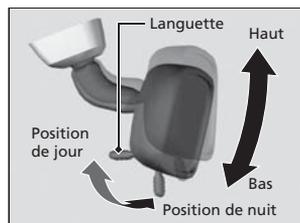
Régler la position du volant de direction avant de prendre la route.

## Réglage des rétroviseurs

### Rétroviseur intérieur

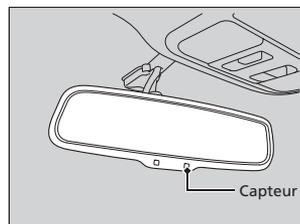
Régler l'angle du rétroviseur une fois assis à la bonne position de conduite.

#### Rétroviseur avec position de jour et de nuit\*



Basculer la languette pour changer la position. La position de nuit contribue à réduire l'éblouissement des phares des véhicules derrière lors de la conduite de nuit.

#### Rétroviseur à atténuation automatique\*



Lors de la conduite de nuit, le rétroviseur à atténuation automatique réduit toujours l'éblouissement des phares des véhicules suivant derrière, en se basant sur les données reçues par le capteur du rétroviseur. Cette caractéristique est toujours active.

#### ☒ Réglage des rétroviseurs

Pour une meilleure visibilité, veiller à ce que les rétroviseurs intérieurs et extérieurs soient propres et bien réglés.

Régler les rétroviseurs avant de commencer à conduire.

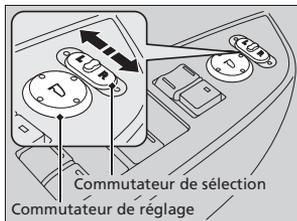
☒ **Réglage de la position des sièges** P. 153

#### ☒ Rétroviseur à atténuation automatique\*

La fonction d'atténuation automatique s'annule lorsque le levier de vitesses est à la position de marche arrière **[R]**.

\* Non disponible sur tous les modèles

## Rétroviseurs latéraux électriques



On peut régler les rétroviseurs latéraux lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE **[II]**.

### ■ Réglage de la position des rétroviseurs

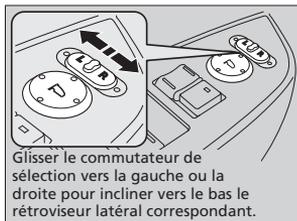
#### Commutateur de sélection L/R (gauche/droite) :

Sélectionner le rétroviseur de gauche ou de droite. Une fois que le rétroviseur est réglé, remettre le commutateur à la position centrale.

#### Commutateur de réglage du positionnement des rétroviseurs :

Appuyer sur le commutateur à gauche ou à droite, vers le haut ou vers le bas pour faire bouger le rétroviseur.

### ■ Rétroviseur latéral à inclinaison en marche arrière

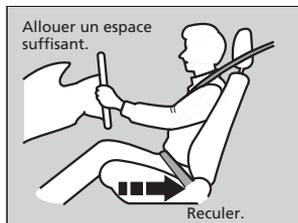


Lorsque la fonction d'inclinaison est activée, l'un des rétroviseurs latéraux s'incline automatiquement lorsque le levier de vitesses passe à la position de marche arrière **[R]** ; cela améliore la vue rapprochée du côté choisi lorsque le véhicule recule. Le rétroviseur revient automatiquement à sa position d'origine lorsqu'on annule la marche arrière **[R]** en déplaçant le levier vers une autre position.

Pour activer cette fonction, tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE **[II]** et glisser le commutateur de sélection vers la droite ou la gauche.

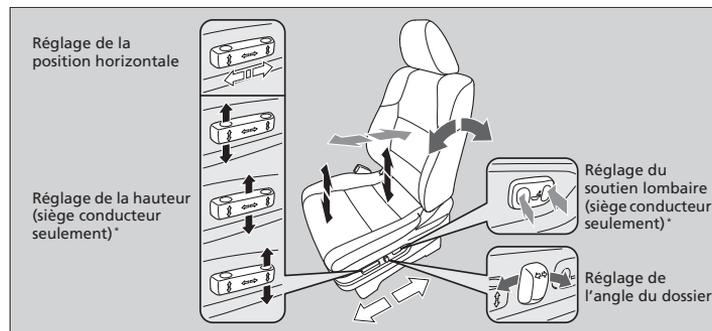
## Réglage des sièges

### Réglage de la position des sièges



Reculer le siège conducteur le plus loin possible tout en s'assurant de garder la maîtrise absolue du véhicule. Il faut pouvoir s'asseoir en position droite, bien au fond du siège et pouvoir enfoncer adéquatement les pédales sans avoir à se pencher, et tenir le volant de direction confortablement. Le siège passager devrait être réglé de la même façon, de manière à ce qu'il soit le plus reculé possible par rapport au coussin de sécurité gonflable avant du tableau de bord.

#### ■ Réglage des sièges électriques du conducteur et du passager avant\*



\* Non disponible sur tous les modèles

#### ▣ Réglage des sièges

### ⚠ ATTENTION

S'asseoir trop près d'un coussin de sécurité gonflable avant peut causer des blessures graves ou la mort si les coussins de sécurité gonflables avant devaient se déployer.

Toujours s'asseoir le plus loin possible des coussins de sécurité gonflables avant, tout en gardant la maîtrise absolue du véhicule.

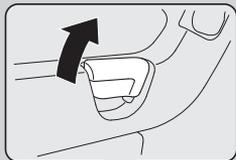
Le National Highway Traffic Safety Administration et Transports Canada recommandent qu'un conducteur laisse un espace d'au moins 25 cm (10 po) entre le centre du volant de direction et la poitrine.

Toujours régler le siège avant de prendre la route.

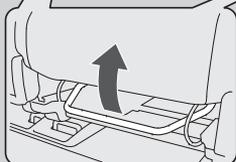
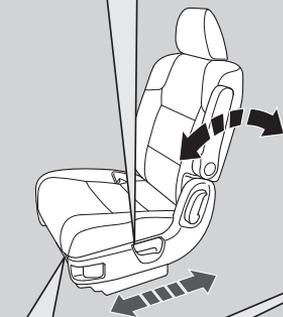
Une fois que le siège est ajusté comme il faut, le déplacer en va-et-vient pour s'assurer qu'il est verrouillé en place.

## ■ Réglage manuel des sièges passagers

Sièges avant\* et latéraux de deuxième rangée

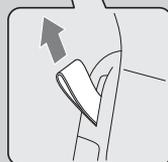
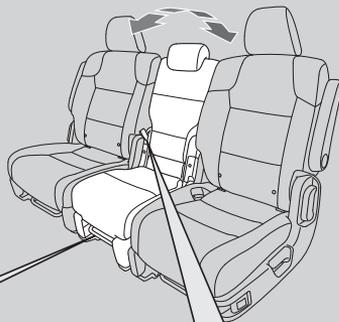


**Réglage de l'angle du dossier**  
Tirer sur le levier pour changer l'angle.



**Réglage de la position horizontale**  
Tirer la barre vers le haut pour bouger le siège, puis relâcher la barre.

Siège central de la deuxième rangée

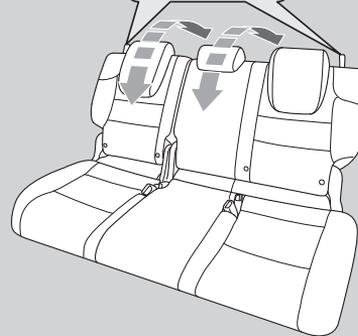
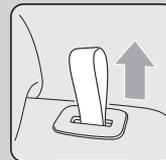


**Réglage de l'angle du dossier**  
Tirer la sangle pour changer l'angle.

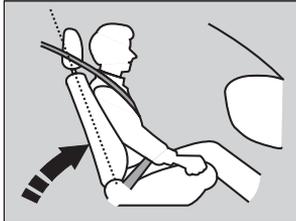
La troisième rangée

**Réglage de l'angle du dossier**

Tirer sur la sangle de droite pour changer l'angle des moitiés droites du dossier, et à gauche pour les moitiés gauches.



## ■ Réglage des dossiers



Redresser le dossier du siège conducteur en position verticale de façon à ce qu'il soit confortable et en laissant assez d'espace entre la poitrine et le couvercle du coussin de sécurité gonflable au centre du volant de direction.

Le passager avant doit aussi régler le dossier à une position verticale confortable.

La capacité de protection de la ceinture est réduite si le dossier est incliné de sorte que l'épaulière ne touche pas la poitrine de l'occupant. L'occupant risque de glisser plus facilement sous la ceinture en cas de collision et d'être grièvement blessé. Plus le dossier est incliné, plus les risques de blessures augmentent.

## ▣ Réglage des dossiers

### ⚠ ATTENTION

**En cas de collision, un occupant risque des blessures graves ou la mort si le dossier du siège est trop incliné.**

**Le dossier doit être redressé à la verticale et l'occupant doit être bien calé au fond du siège.**

Les occupants ne doivent pas installer de coussin ni aucun autre objet entre le dossier de leur siège et leur dos.

Cela pourrait nuire au bon fonctionnement des ceintures de sécurité ou des coussins de sécurité gonflables.

Si le conducteur ne peut s'éloigner suffisamment du volant de direction et être en mesure d'atteindre les commandes, nous recommandons de prendre en considération un équipement d'adaptation.

### Réglage des appuie-tête



Le véhicule est équipé d'appuie-tête pour toutes les places assises.

Les appuie-tête sont plus efficaces pour une protection contre le coup de fouet cervical et autres blessures infligées par une collision avec choc arrière lorsque le milieu de la tête de l'occupant est appuyé au centre de l'appuie-tête. Le haut des oreilles de l'occupant doit être au niveau du centre de la hauteur de l'appuie-tête.

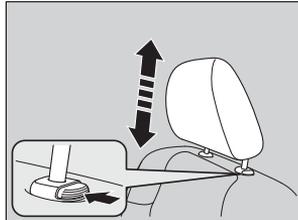
### ► Réglage des appuie-tête

#### **ATTENTION**

Un appuie-tête mal ajusté est moins efficace et augmente la possibilité de blessures graves lors d'une collision.

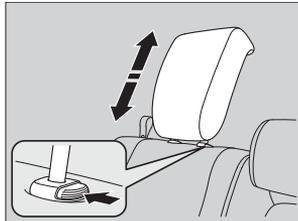
S'assurer que les appuie-tête sont en place et bien ajustés avant de prendre la route.

■ Réglage de la position des appuie-tête des sièges avant ainsi que des sièges latéraux la deuxième rangée et de la troisième rangée

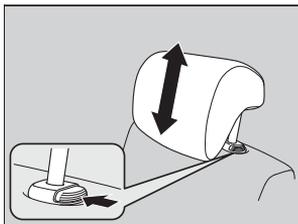


**Pour soulever l'appuie-tête :** Le tirer vers le haut.

**Pour abaisser l'appuie-tête :** Pousser vers le bas en appuyant sur le bouton de dégagement.



### Changement des positions d'appuie-tête de siège central de la deuxième rangée\*/troisième rangée



Un passager assis sur le siège central de la deuxième rangée ou de la troisième rangée doit régler la hauteur de son appuie-tête à une position appropriée avant que le véhicule se mette en mouvement.

**Pour soulever l'appuie-tête :**

Le tirer vers le haut.

**Pour abaisser l'appuie-tête :**

Pousser vers le bas en appuyant sur le bouton de dégagement.

### Enlever et réinstaller les appuie-tête

On peut enlever les appuie-tête pour les nettoyer ou les réparer.

**Pour retirer un appuie-tête :**

Tirer l'appuie-tête vers le haut aussi loin qu'il peut aller. Ensuite, pousser le bouton de dégagement et enlever l'appuie-tête en tirant vers le haut.

**Pour réinstaller l'appuie-tête :**

Remettre les tiges en place, puis régler l'appuie-tête à une hauteur appropriée tout en appuyant sur le bouton de dégagement. Tirer l'appuie-tête vers le haut pour s'assurer qu'il est verrouillé en place.

► Enlever et réinstaller les appuie-tête

### ATTENTION

Le fait de ne pas remettre les appuie-tête en place, ou de ne pas les remettre correctement en place, pourrait se traduire par des blessures graves en cas de collision.

Toujours remettre les appuie-tête en place avant de prendre la route.

Pour retirer les appuie-tête latéraux de la troisième rangée, rabattre le dossier du siège en premier.

► Réglage manuel des sièges passagers P. 154

### ■ S'asseoir correctement

Une fois que les occupants ont ajusté leur siège et leur appuie-tête, et qu'ils ont bouclé leur ceinture de sécurité, il est très important qu'ils restent assis bien droits, bien calés dans leur siège et les pieds sur le sol jusqu'à ce que le véhicule soit stationné en toute sécurité et que le moteur soit arrêté.

Un occupant qui ne s'assoit pas correctement augmente les risques de blessures lors d'une collision. Par exemple, un occupant qui ne se tient pas droit, qui se couche, qui se tourne de côté, qui se penche vers l'avant ou vers le côté ou qui soulève un pied ou les deux, augmente ses risques de blessures en cas de collision.

De plus, un occupant qui est hors de position sur le siège avant peut être grièvement ou mortellement blessé s'il est projeté contre une partie de l'habitacle du véhicule ou s'il est frappé par un coussin de sécurité gonflable avant qui se déploie.

### ☒ S'asseoir correctement

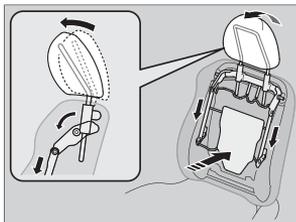
#### **⚠ ATTENTION**

Un occupant mal assis ou hors de position peut subir des blessures graves ou être tué lors d'une collision.

Toujours s'asseoir bien droit et se caler dans le siège avec les pieds au sol.

### ■ Appuie-tête actifs

Le siège conducteur et le siège passager avant sont équipés d'appuie-tête actifs. En cas d'un choc arrière, l'occupant dont la ceinture de sécurité est bouclée comme il faut sera poussé contre le dossier et l'appuie-tête avancera. Ceci réduit la distance entre l'appuie-tête et la tête de l'occupant, ce qui réduit la possibilité de coups de fouet cervicaux et de blessures à la nuque et au haut de la colonne vertébrale.



Commandes

### ▣ Appuie-tête actifs

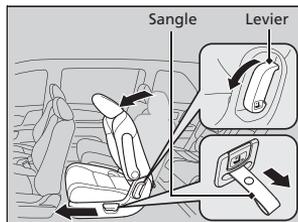
Pour que les appuie-tête actifs fonctionnent correctement :

- Ne rien suspendre sur les appuie-tête, ni à leurs tiges.
- Ne rien placer entre un occupant et le dossier.
- Installer chaque appuie-tête à son endroit désigné.

Après une collision, les appuie-tête actifs doivent revenir à leur position normale. Si l'appuie-tête ne revient pas à sa position normale, ou dans le cas d'une collision grave, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire.

## Sièges arrière

### ■ Accès au siège de la troisième rangée



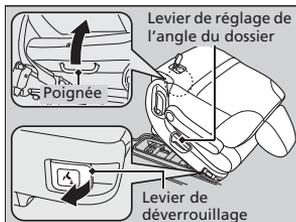
Pour incliner le dossier du siège latéral de la deuxième rangée vers l'avant, tirer vers le haut le levier de réglage de l'angle du dossier, ou tirer la sangle de déverrouillage.

Glisser l'ensemble du siège vers l'avant.

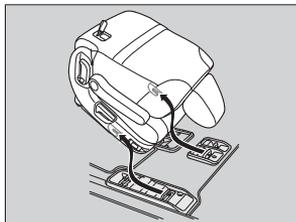
### ▣ Accès au siège de la troisième rangée

En entrant dans le véhicule pour accéder à la troisième rangée, faire attention de ne pas trébucher sur la ceinture de sécurité de la deuxième rangée. Au besoin, incliner le dossier vers l'avant et avancer le siège.

### Retrait d'un siège latéral de la deuxième rangée



1. Abaisser l'appuie-tête à sa position la plus basse.
2. Reculer le siège au maximum.
3. Rabattre le dossier du siège.
4. Tirer le levier de déverrouillage et soulever l'arrière du siège.
  - Pour soulever le siège, saisir la poignée sous le côté arrière du coussin de siège.
5. Tirer légèrement le dossier, puis le faire pivoter vers le haut.
  - Ceci décroche l'avant du siège du plancher.

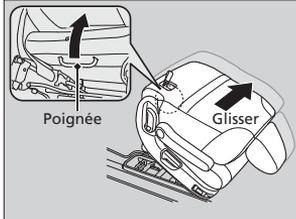
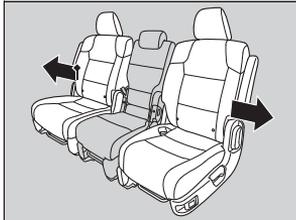


### Retrait d'un siège latéral de la deuxième rangée

Ne pas retirer le siège pendant la conduite.

Pour réinstaller le siège, accrocher d'abord l'avant du siège au plancher. En poussant l'arrière du dossier, le siège est verrouillé en place. S'assurer que le siège s'est enclenché avant de reprendre la conduite.

### ■ Glissement des sièges latéraux de la deuxième rangée vers l'extérieur



1. Abaisser l'appui-tête à sa position la plus basse.
2. Reculer le siège au maximum.
3. Rabattre le dossier du siège.
4. Tirer le levier de déverrouillage et soulever l'arrière du siège.
  - Pour soulever le siège, saisir la poignée sous le côté arrière du coussin de siège.

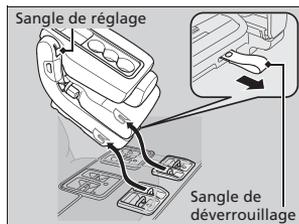
5. Avec l'avant du siège accroché au plancher, glisser le siège latéralement à la position extérieure jusqu'à ce qu'il s'arrête.
6. Abaisser le siège et pousser l'arrière du dossier jusqu'à ce qu'il se verrouille. S'assurer que le siège s'est enclenché avant de reprendre la conduite.

### ▣ Glissement des sièges latéraux de la deuxième rangée vers l'extérieur

Lorsque les sièges latéraux de la deuxième rangée sont dans leur position d'origine (au centre), les passagers ont plus facilement accès aux sièges de la troisième rangée. Lorsqu'ils sont en position extérieure, on peut installer deux ou trois sièges de sécurité pour enfant sur les sièges de la deuxième rangée.

### Retrait siège central de la deuxième rangée\*

Le siège central multifonctionnel de la deuxième rangée du véhicule est amovible.



1. Ranger la ceinture de sécurité du siège central en premier. Insérer une clé dans l'encoche sur le côté de la boucle d'ancrage.
2. Rétracter la ceinture de sécurité dans son boîtier au plafond.  
**☒ Ceinture de sécurité avec ancrage amovible P. 35**
3. Tirer vers le haut la sangle de réglage et rabattre le dossier.
4. Tirer la sangle de déverrouillage sous le coussin du siège et soulever l'arrière du siège.  
► Pour soulever le siège, saisir le dossier.
5. Tirer légèrement le dossier, puis le faire pivoter vers le haut.  
► Ceci décroche l'avant du siège du plancher.

### ☒ Retrait siège central de la deuxième rangée\*

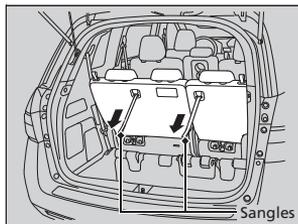
Ne pas retirer le siège pendant la conduite.

Le siège central multifonctionnel peut être utilisé comme porte-gobelets lorsqu'il est rabattu.

► **Porte-gobelets P. 173**

Pour réinstaller le siège, accrocher d'abord l'avant du siège au plancher. En poussant l'arrière du dossier, le siège est verrouillé en place. S'assurer que le siège s'est enclenché avant de reprendre la conduite.

## Rangement du siège escamotable Magic Seat® de la troisième rangée

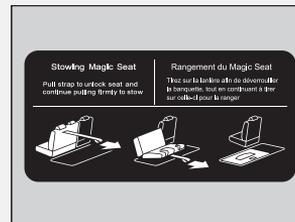


1. Ranger la ceinture de sécurité du siège central en premier. Insérer une clé dans l'encoche sur le côté de la boucle d'ancrage.
2. Rétracter la ceinture de sécurité dans son boîtier au plafond.  
 ☒ **Ceinture de sécurité avec ancrage amovible** P. 35
3. Baisser les appui-tête à leur position la plus basse.
4. Les moitiés droite et gauche peuvent être rabattues séparément. Tirer l'une ou l'autre des sangles pour desserrer le verrou du pied gauche avant du siège de la troisième rangée.
5. Continuer de tirer la sangle pour rabattre le siège et l'attacher dans le compartiment à bagages.

## ☒ Rangement du siège escamotable Magic Seat® de la troisième rangée

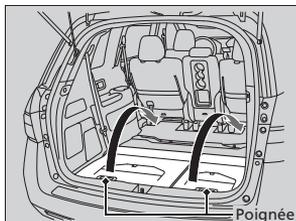
Retirer tout article du compartiment à bagages avant de rabattre le siège de la troisième rangée.

L'étiquette d'instructions est attachée à l'arrière du dossier de la troisième rangée.

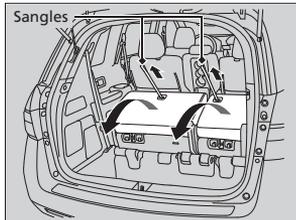


S'assurer de bien retenir en place les objets dans le compartiment à bagages lorsque l'un des sièges de la troisième rangée est rabattu. En cas de freinage brusque, des articles libres de bouger peuvent être projetés vers l'avant.

■ **Retourner le siège à la position verticale :**



1. Saisir la poignée depuis l'extérieur.  
Tirer vers le haut le siège rabattu et le pivoter vers l'avant.



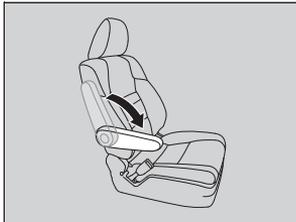
2. Le pied avant s'enclenche automatiquement.  
Tirer la sangle pour mettre le ou les dossier(s) à la verticale.

▣ **Retourner le siège à la position verticale :**

S'assurer que le siège s'est enclenché avant de reprendre la conduite.

## Accoudoir

### ■ Utilisation de l'accoudoir de siège avant et de siège vertical de la deuxième rangée



Rabaisser l'accoudoir.

#### ■ Siège avant avec accoudoir réglable

Pivoter vers le bas l'accoudoir jusqu'au bout, puis le tirer vers le haut à l'angle désiré.

### ■ Utilisation de l'accoudoir de siège de la deuxième et de la troisième rangée\*



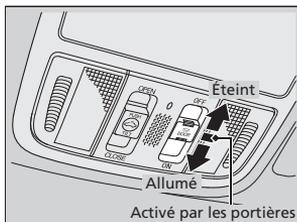
Abaisser l'accoudoir situé dans le dossier du siège central.

\* Non disponible sur tous les modèles

# Éclairage intérieur/comforts de l'habitacle

## Éclairage intérieur

### Commutateurs d'éclairage intérieur



#### ■ ON (allumé)

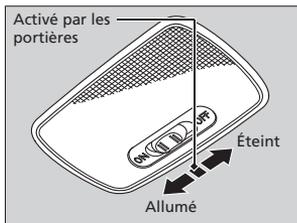
L'éclairage intérieur s'allume, que les portières ou le hayon soient ouverts ou non.

#### ■ Activé par les portières

L'éclairage intérieur s'allume dans les situations suivantes :

##### Avant :

- Lorsqu'une portière ou le hayon est ouvert.
- Lorsqu'on déverrouille la portière du conducteur.
- Lorsqu'on retire la clé du commutateur d'allumage.



#### ■ Compartiment à bagages :

Lorsque le hayon est ouvert.

#### ■ OFF (éteint)

L'éclairage intérieur reste éteint, que les portières ou le hayon soient ouverts ou non.

### ☒ Commutateurs d'éclairage intérieur

À la position d'activation par les portières, l'éclairage intérieur s'atténue et s'éteint environ 30 secondes après la fermeture des portières.

Les lampes s'éteignent après 30 secondes dans les situations suivantes :

- Lorsqu'on déverrouille la portière du conducteur sans l'ouvrir.
- Lorsqu'on retire la clé du commutateur d'allumage sans ouvrir de portière.

#### Modèles avec affichage multifonctions

Le temps d'atténuation de l'éclairage intérieur peut être modifié.

#### ☒ Fonctions personnalisées P. 101

#### Tous les modèles

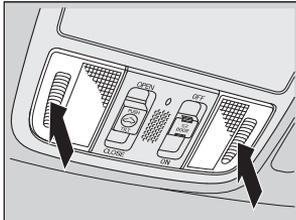
L'éclairage intérieur s'éteint immédiatement dans les situations suivantes :

- En verrouillant la portière du conducteur.
- En fermant la portière du conducteur avec la clé dans le commutateur d'allumage.
- En tournant le commutateur d'allumage en position MARCHE [II].

Si une portière quelconque est restée ouverte alors que la clé n'est pas dans le commutateur d'allumage, l'éclairage intérieur s'éteindra environ 15 minutes plus tard.

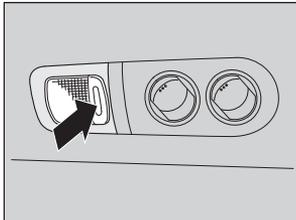
Si le hayon est ouvert alors que la clé n'est pas dans le commutateur d'allumage, la lampe du compartiment à bagages s'éteindra environ 30 minutes plus tard.

## Lampes de lecture



### ■ Avant

Les lampes de lecture s'allument et s'éteignent en appuyant sur les lentilles.



### ■ Deuxième et troisième rangées

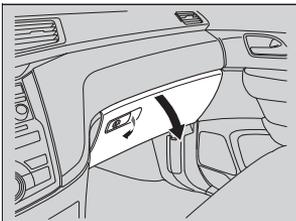
Les lampes de lecture s'allument et s'éteignent en appuyant sur les lentilles lorsque le commutateur d'éclairage intérieur avant est à la position d'activation par les portières.

## ☒ Lampes de lecture

Lorsque le commutateur d'éclairage intérieur avant est à la position d'activation par les portières et qu'on ouvre n'importe quelle portière, les lampes de lecture ne s'éteindront pas en appuyant sur les lentilles.

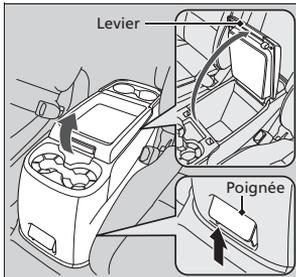
## Commodités de l'habitacle

### Boîte à gants



Pour ouvrir la boîte à gants, tirer sur la poignée. On peut verrouiller la boîte à gants avec la clé principale.

### Console centrale amovible\*



Relever le levier pour ouvrir le compartiment de la console.

#### Retrait de la console centrale

Tirer vers le haut la poignée sur le côté inférieur avant et déverrouiller la console du plancher. La soulever vers l'avant pour la retirer.

### Boîte à gants

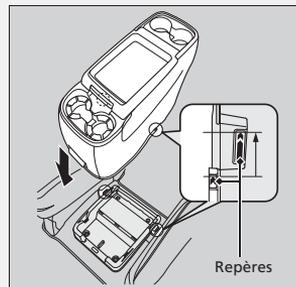
## ATTENTION

Une boîte à gants ouverte peut infliger des blessures graves au passager en cas de collision, même si ce dernier porte la ceinture de sécurité.

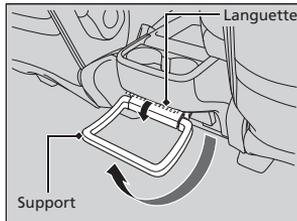
La boîte à gants doit rester fermée pendant la conduite.

### Console centrale amovible\*

Lorsqu'on réinstalle la console centrale, placer d'abord le côté arrière sur le plancher et aligner les repères sur le côté avec les repères sur le plancher. Pousser la console centrale vers le bas et la verrouiller. S'assurer qu'elle est parfaitement enclenchée avant la conduite.



### ■ Support de sac-poubelle rabattable\*



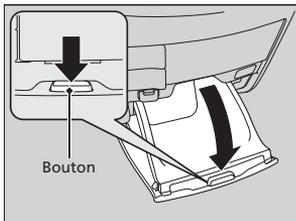
Tirer le support vers le haut jusqu'à ce qu'il émette un déclic, puis soulever la languette. Placer un sac en plastique dans le support. Appuyer sur la languette pour retenir le sac.

### ☒ Support de sac-poubelle rabattable\*

Le support est conçu seulement pour les éléments légers. Ranger le support lorsqu'il n'est pas utilisé.

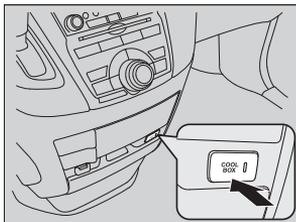
\* Non disponible sur tous les modèles

## ■ Compartiment central



Appuyer sur le bouton pour ouvrir le compartiment central.

## ■ Utilisation du compartiment central comme glacière\*



Lorsque le climatiseur est en marche, on peut entreposer des articles dans le compartiment central pour les garder au frais.

Appuyer sur le bouton COOL BOX (glacière) pour refroidir l'intérieur du compartiment central (témoin allumé).

## ▣ Utilisation du compartiment central comme glacière\*

### REMARQUE

Ne pas mettre de glaçons en vrac dans la glacière, ni de canettes ouvertes ou de contenants sans couvercle. Si du liquide se renverse, il peut endommager le garnissage et les composants électriques à l'intérieur et autour de la glacière.

La glacière n'est pas un réfrigérateur. Elle sert seulement à garder les boissons au frais.

Le système de contrôle de la température continue à refroidir la glacière lorsque la chaufferette est en marche.

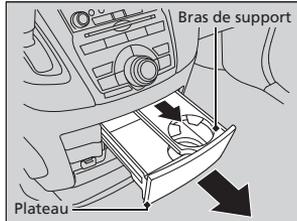
En appuyant sur le bouton COOL BOX (glacière), le climatiseur se met en marche automatiquement.

La glacière s'arrête automatiquement si :

- Le climatiseur est arrêté.
- Le commutateur d'allumage passe en position ANTIVOL

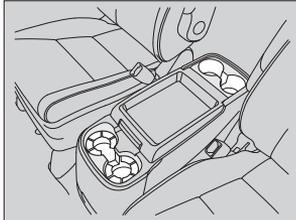
0.

## Porte-gobelets

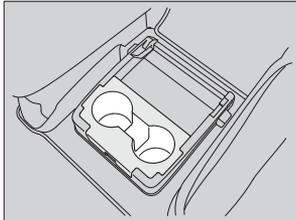


### ■ Porte-gobelets du panneau avant

Tirer le bras de support du porte-gobelets à l'intérieur du plateau du panneau avant jusqu'à ce que le bras entre en contact avec l'avant du plateau.



### ■ Porte-gobelets de la console centrale amovible\*



### ■ Porte-gobelets avant\*

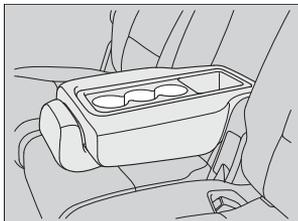
## ☒ Porte-gobelets

### REMARQUE

Le renversement de liquides peut endommager le garnissage, les tapis et les composants électriques de l'habitacle.

Utiliser les porte-gobelets avec prudence. Des liquides chauds peuvent ébouillanter.

\* Non disponible sur tous les modèles

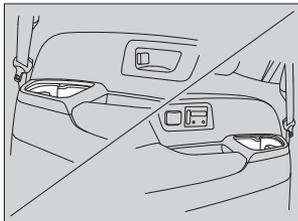


■ **Porte-gobelets de la deuxième rangée\***

Pour utiliser le porte-gobelets, rabattre le dossier.

- ☒ **Utilisation de l'accoudoir de siège de la deuxième et de la troisième rangée\***

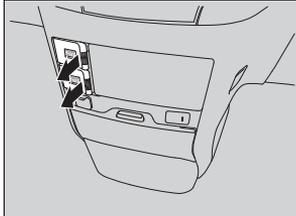
P. 167



■ **Porte-gobelets de la troisième rangée**

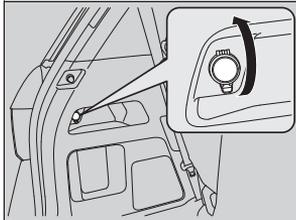
## ■ Prises électriques d'accessoire

Les prises électriques d'accessoire peuvent être utilisées lorsque le commutateur d'allumage est en position ACCESSOIRE **I** ou MARCHÉ **II**.



### ■ Prise(s) électrique(s) d'accessoire (panneau de la console)

Ouvrir le couvercle pour l'utiliser.



### ■ Prise électrique d'accessoire (compartiment à bagages)

Ouvrir le couvercle pour l'utiliser.

## ►► Prises électriques d'accessoire

### REMARQUE

Ne pas insérer un élément d'allume-cigarette de type automobile.

Cela peut provoquer la surchauffe de la prise électrique.

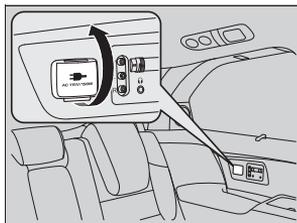
La prise électrique d'accessoire est conçue pour alimenter des accessoires fonctionnant sous 12 V c.c. et dont la puissance nominale est égale ou inférieure à 120 W (10 A).

Utiliser la prise électrique uniquement lorsque le moteur est en marche afin de prévenir la décharge de la batterie.

Lorsque toutes les prises sont utilisées en même temps, la puissance nominale combinée des accessoires ne doit pas excéder 120 W (10 A).

### Prise de courant c.a.\*

La prise de courant c.a. peut être utilisée lorsque le moteur est en marche.



Ouvrir le couvercle pour l'utiliser. Brancher l'appareil sans enfoncer, le tourner de 90° vers la droite, puis le pousser complètement.

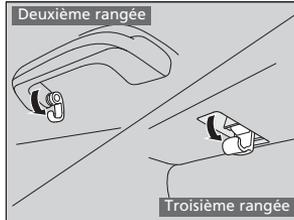
### ►► Prise de courant c.a.\*

#### REMARQUE

Ne pas utiliser la prise de courant c.a. pour les appareils électriques qui nécessitent une puissance de crête initiale élevée, tels que des téléviseurs de type à tube cathodique, des réfrigérateurs, des pompes électriques, etc. Elle ne convient pas aux appareils qui traitent des données de précision, tels que l'équipement médical, et qui nécessitent une alimentation extrêmement stable, tels que les couvertures électriques contrôlées par micro-ordinateur, les lampes à effleurement, etc.

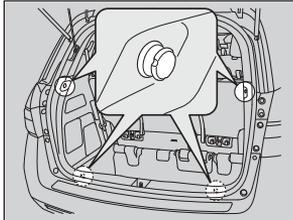
La prise de courant c.a. est conçue pour l'alimentation des appareils jusqu'à 115 V, qui ont une puissance nominale de 150 W ou moins.

### ■ Crochets à vêtements



Il existe des crochets à vêtements sur les deux côtés de la poignée de maintien et du cadre de la glace. Tirer sur le crochet vers le bas pour l'utiliser.

### ■ Crochets de fixation des bagages

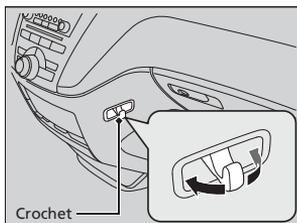


Utiliser les crochets de fixation des bagages situés sur le plancher pour retenir ceux-ci dans le compartiment à bagages.

### ☒ Crochets à vêtements

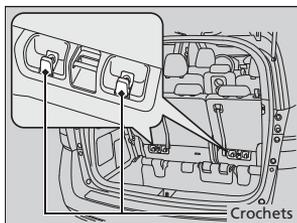
Les crochets à vêtements ne sont pas conçus pour suspendre des articles lourds ou de grande dimension.

### ■ Crochets pour sac d'épicerie



#### ■ Avant

Tirer le crochet sur le tableau de bord depuis le côté.

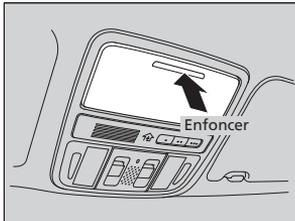


#### ■ Arrière

### ▣ Crochets pour sac d'épicerie

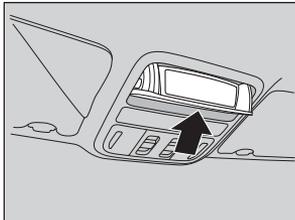
Les crochets sont conçus pour les vêtements légers. Des articles lourds pourraient endommager les crochets.

### ■ Porte-lunettes de soleil



Pour ouvrir le porte-lunettes de soleil, enfoncer et relâcher la détente. Pour fermer, l'enfoncer de nouveau jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

On peut ranger des lunettes et autres petits articles dans ce porte-lunettes.



### ■ Rétroviseur de dialogue\*

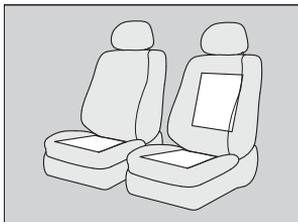
Le porte-lunettes de soleil est muni d'un miroir. Ouvrir le porte-lunettes de soleil au complet, puis pousser sur celui-ci jusqu'au premier cran d'arrêt. Ce rétroviseur peut être utilisé pour avoir une vue sur les sièges arrière.

### ☒ Porte-lunettes de soleil

Garder le porte-lunettes fermé pendant la conduite sauf pour accéder aux articles qui y sont rangés.

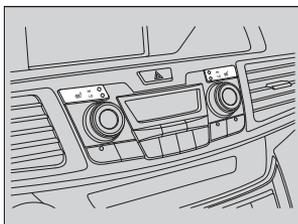
\* Non disponible sur tous les modèles

### Chauffe-sièges\*



Le commutateur d'allumage doit être en position MARCHE (II) pour utiliser les chauffe-sièges. Le réglage HI (haut) réchauffe les sièges plus rapidement que le réglage LO (bas).

Il n'y a pas de chauffe-siège dans le dossier du siège passager en raison du système d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral.



Le témoin correspondant s'allume lorsque le chauffe-siège est en marche. Chaque fois que l'on appuie sur l'interrupteur, le mode passe à HI (haut), LOW (bas) et DÉACTIVÉ.

### Chauffe-sièges\*

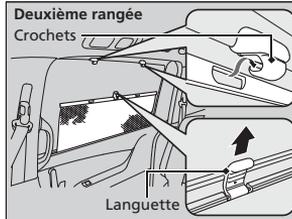
#### **ATTENTION**

L'utilisation des chauffe-sièges peut entraîner des brûlures causées par la chaleur.

Les personnes dont la capacité de ressentir la température est réduite (p. ex., les personnes diabétiques, souffrant d'une dégénérescence neurologique aux membres inférieurs ou de paralysie) ou qui ont la peau sensible ne doivent pas utiliser les chauffe-sièges.

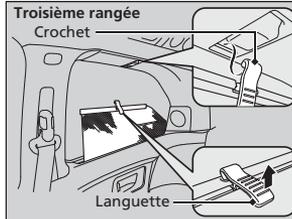
Ne pas utiliser les chauffe-sièges même au réglage LO (bas) lorsque le moteur est éteint. Sous de telles conditions, la batterie pourrait faiblir et rendre le démarrage du moteur difficile.

### ■ Pare-soleil intégrés\*



#### ■ Pare-soleil de la deuxième rangée

Tirer sur la languette et dérouler le pare-soleil complètement jusqu'en haut. Utiliser les crochets pour le suspendre.



#### ■ Pare-soleil de la troisième rangée

Tirer sur la languette et dérouler le pare-soleil complètement jusqu'en haut. Attacher la languette au crochet.

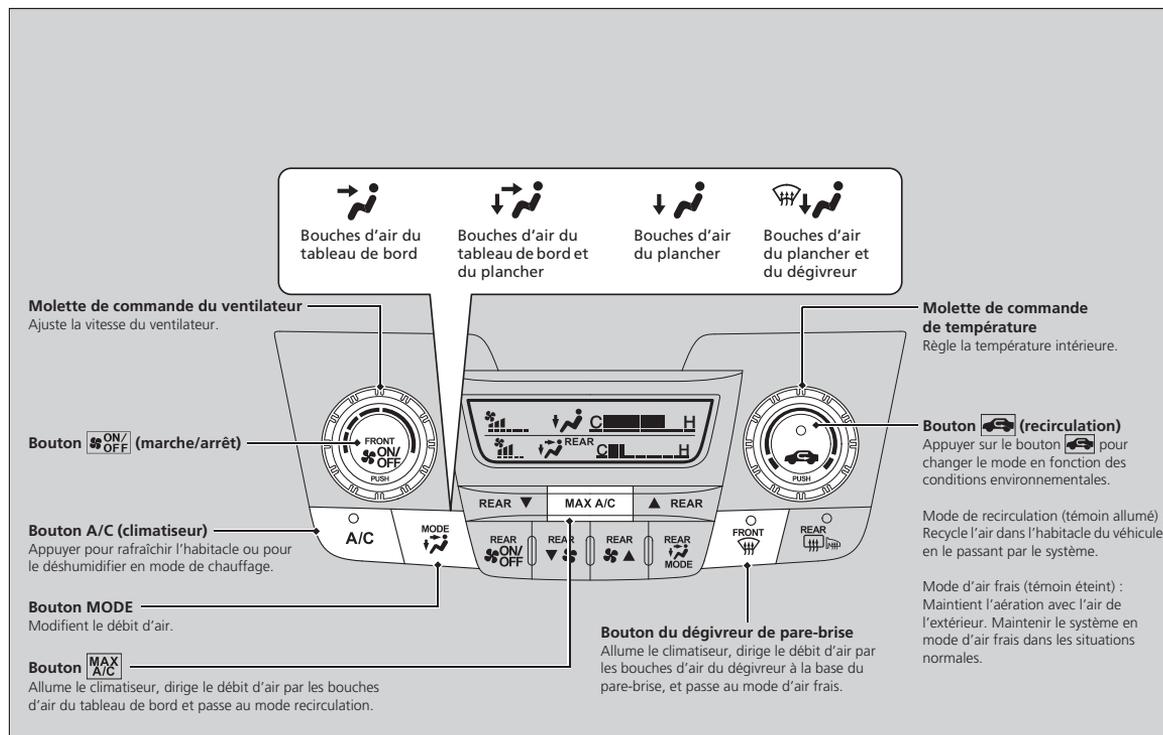
### ☒ Pare-soleil intégrés\*

Utiliser les pare-soleil uniquement lorsque les glaces sont complètement fermées. L'utilisation du pare-soleil lorsqu'une glace est ouverte peut causer son décrochage, et le vent pourrait projeter le pare-soleil, qui pourrait heurter et blesser toute personne assise près de la glace.

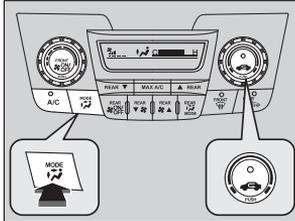
\* Non disponible sur tous les modèles

## Chauffage et refroidissement\*

### Utilisation des bouches d'air, du chauffage et du climatiseur



## Chauffage



La chaufferette utilise la chaleur du liquide de refroidissement du moteur pour réchauffer l'air.

1. Régler la vitesse du ventilateur en utilisant la molette de commande du ventilateur.
2. Appuyer sur le bouton mode pour sélectionner .
3. Régler la température en utilisant la molette de contrôle de la température.

### ■ Pour réchauffer rapidement l'intérieur

1. Régler le ventilateur à la vitesse maximum.
2. Sélectionner .
3. Régler la température à la chaleur maximale.
4. Appuyer sur le bouton  (témoin allumé).

### ■ Pour déshumidifier l'intérieur du véhicule

Lorsqu'il est utilisé conjointement avec la chaufferette, le climatiseur réchauffe et assèche l'intérieur et peut empêcher les glaces de s'embuer.

1. Régler la vitesse du ventilateur en utilisant la molette de commande du ventilateur.
2. Appuyer sur le bouton **A/C** pour mettre le climatiseur en marche.
3. Sélectionner .
4. Régler la température en utilisant la molette de contrôle de la température.

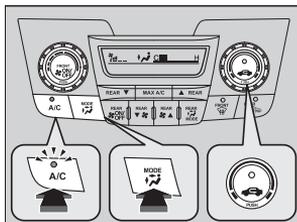
## ☒ Chauffage

En choisissant , le système passe automatiquement au mode d'air frais.

## ☒ Pour réchauffer rapidement l'intérieur

Passer au mode d'air frais dès que l'intérieur est suffisamment réchauffé. Les glaces peuvent s'embuer si le système demeure au mode de recirculation.

## Refroidissement



1. Régler la vitesse du ventilateur en utilisant la molette de commande du ventilateur.
2. Appuyer sur le bouton mode pour sélectionner .
3. Régler la température en utilisant la molette de contrôle de la température.
4. Appuyer sur le bouton **A/C** (climatiseur) (témoin allumé).

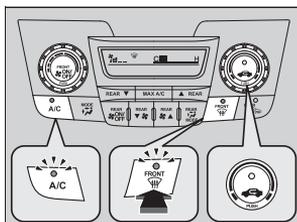
### ■ Pour rafraîchir rapidement l'intérieur

1. Régler le ventilateur à la vitesse maximum.
2. Régler la température au refroidissement maximum.
3. Appuyer sur le bouton  (témoin allumé).

### ►► Pour rafraîchir rapidement l'intérieur

Si l'intérieur est très chaud, on peut le rafraîchir plus rapidement en ouvrant partiellement les glaces.

## Dégivrage du pare-brise et des glaces



Appuyer sur le bouton  pour mettre le climatiseur en marche; le système passe automatiquement au mode d'air frais.

### ■ Pour dégivrer les glaces rapidement

1. Régler le ventilateur à la vitesse maximum.
2. Appuyer sur le bouton .
3. Appuyer sur le bouton .
4. Régler la température à la chaleur maximale.

### ►► Dégivrage du pare-brise et des glaces

**Pour une question de sécurité, s'assurer que la visibilité est bonne dans toutes les glaces avant de prendre la route.**

Ne pas régler la température à la limite la plus basse ou la plus haute.

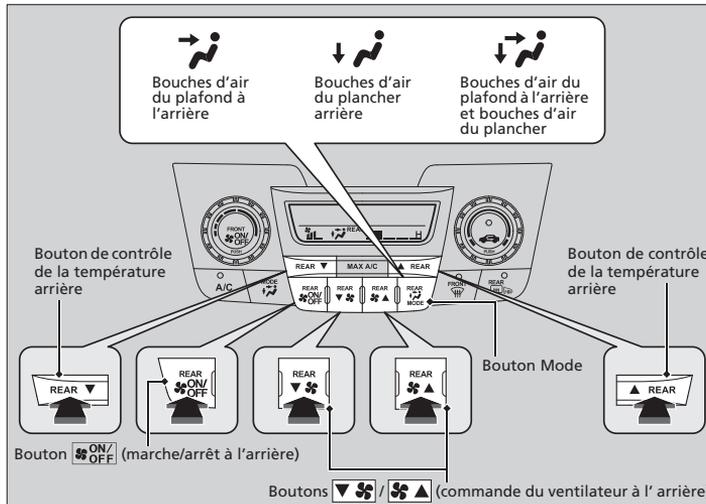
Lorsque de l'air froid entre en contact avec le pare-brise, l'extérieur du pare-brise peut s'embuer.

Si les glaces latérales s'embuent, régler les bouches d'air de manière à ce que l'air frappe les glaces latérales.

### ►► Pour dégivrer les glaces rapidement

Après le dégivrage des glaces, passer au mode d'air frais. Si le système demeure en mode de recirculation, les glaces peuvent s'embuer à nouveau à cause de l'humidité. Cela entrave la visibilité.

## Commandes du climatiseur à l'arrière



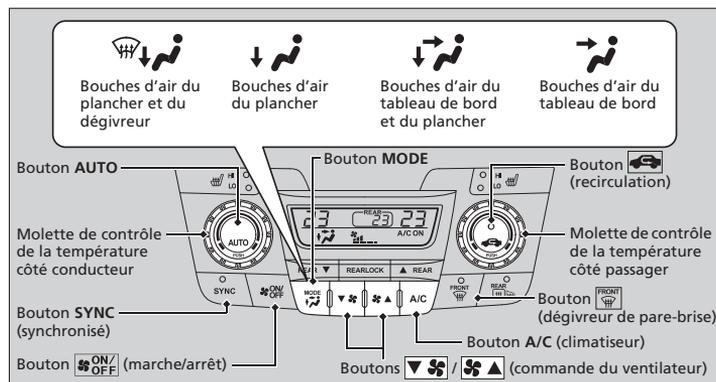
Utiliser le système lorsque le moteur tourne.

1. Appuyer sur le bouton **ON/OFF**.
2. Régler la température et la vitesse du ventilateur à l'aide des boutons appropriés.  
Sélectionner le débit d'air vers l'habitacle arrière en utilisant le bouton mode.
3. Pour éteindre le climatiseur à l'arrière, appuyer de nouveau sur le bouton **ON/OFF**.

## Système de contrôle de la température \*

### Utilisation du système de contrôle automatique de la température

Le système de contrôle automatique de la température maintient la température choisie dans l'habitacle. Le système sélectionne aussi le mélange approprié d'air froid ou chaud qui augmentera ou diminuera le plus rapidement la température intérieure au niveau désiré.



Utiliser le système lorsque le moteur tourne.

1. Appuyer sur le bouton **AUTO**.
2. Régler la température intérieure en utilisant la molette de contrôle de la température.
3. Appuyer sur le bouton **ON/OFF** pour annuler la sélection.

#### ■ Alternier entre le mode de recirculation d'air et le mode d'air frais

Appuyer sur le bouton et changer de mode selon les conditions environnementales.

Mode de recirculation (témoin allumé) : Recycle l'air de l'habitacle du véhicule en le passant par le système.

Mode d'air frais (témoin éteint) : Maintient la ventilation avec l'air de l'extérieur. Maintenir le système en mode d'air frais dans les situations normales.

#### Utilisation du système de contrôle automatique de la température

Si un ou des boutons sont enfoncés alors que le système de contrôle de la température fonctionne en Auto, la fonction du bouton enfoncé devient prioritaire.

Le témoin **AUTO** s'éteindra, mais les fonctions non reliées au bouton qui a été enfoncé seront contrôlées automatiquement.

Le compresseur peut se mettre en marche pour empêcher les glaces de s'embru, même si l'affichage indique **A/C OFF** (climatiseur arrêté).

Pour empêcher l'air froid de l'extérieur d'être soufflé dans l'habitacle, il se peut que le ventilateur ne démarre pas immédiatement après l'enfoncement du bouton **AUTO**.

Après avoir réglé la température voulue, ne pas utiliser les molettes de contrôle de la température plus qu'il n'est nécessaire.

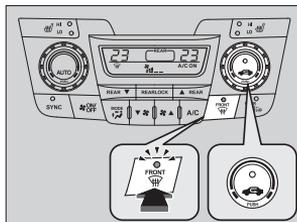
Cela pourrait retarder l'atteinte de la température programmée.

Si la température à l'intérieur est très chaude, on peut la rafraîchir plus rapidement en ouvrant partiellement les glaces, en réglant le climatiseur au mode Auto et en réglant la température au plus bas. Changer le mode d'air frais pour le mode de recirculation jusqu'à ce que la température se refroidisse.

Lorsque la température est au réglage le plus bas ou le plus haut, l'affichage indique **Lo** (bas) ou **Hi** (haut).

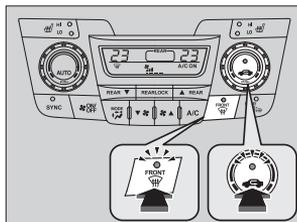
Appuyer sur le bouton **ON/OFF** pour allumer ou éteindre le système de contrôle de la température. Lorsqu'il est mis en marche, le système retourne à la plus récente sélection.

## ■ Dégivrage du pare-brise et des glaces



Appuyer sur le bouton  pour mettre le climatiseur en marche et passer automatiquement au mode d'air frais.

## ■ Pour dégivrer les glaces rapidement



1. Appuyer sur le bouton .
2. Appuyer sur le bouton .

## ►► Dégivrage du pare-brise et des glaces

**Pour une question de sécurité, s'assurer que la visibilité est bonne dans toutes les glaces avant de prendre la route.**

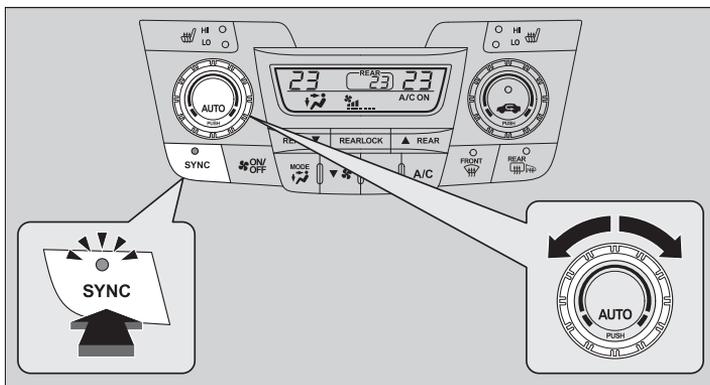
Ne pas régler la température à la limite la plus basse ou la plus haute.  
Lorsque de l'air froid entre en contact avec le pare-brise, l'extérieur du pare-brise peut s'embuer.

Si les glaces latérales s'embuent, régler les bouches d'air de manière à ce que l'air frappe les glaces latérales.

## ►► Pour dégivrer les glaces rapidement

Après le dégivrage des glaces, passer au mode d'air frais.  
Si le système demeure en mode de recirculation, les glaces peuvent s'embuer à nouveau à cause de l'humidité. Cela entrave la visibilité.

## Mode synchronisé



Commandes

En mode synchronisé, la température peut être réglée pour être synchronisée du côté conducteur, du côté passager et dans l'habitacle arrière.

1. Appuyer sur le bouton **SYNC**.  
► Le système passera au mode synchronisé.
2. Régler la température en utilisant la molette de contrôle de la température du côté conducteur.

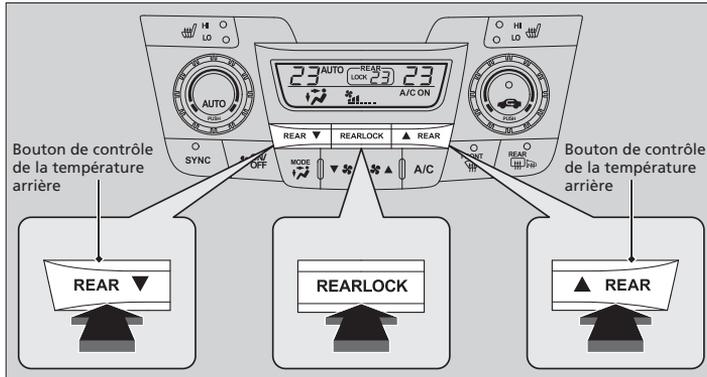
Appuyer sur le bouton **SYNC** pour retourner au mode à deux zones.

### Mode synchronisé

Lorsque le système est en mode à deux zones, la température du côté conducteur, du côté passager et de l'habitacle arrière (si active) peut être réglée séparément.

## Système de contrôle de la température arrière

### Utilisation du système de contrôle de la température arrière depuis le panneau avant



Utiliser le système lorsque le moteur tourne.

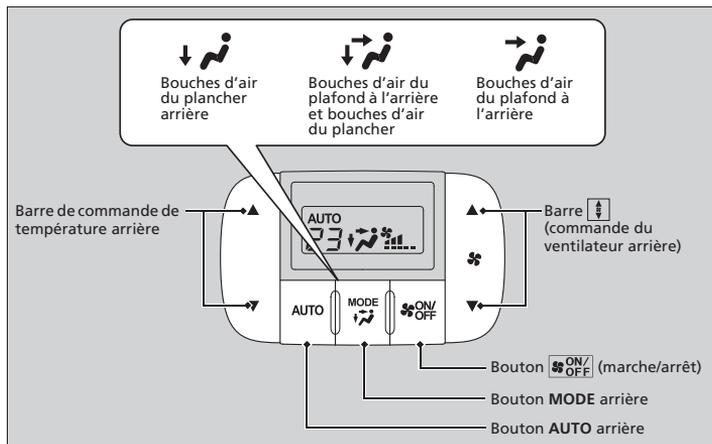
- Appuyer sur le bouton **REARLOCK** (verrouillage arrière).
  - **LOCK** (verrouillage) apparaît sur le panneau de commandes avant. Le système arrière passe au mode **AUTO**.
- Le système règle automatiquement la vitesse du ventilateur et le débit d'air pour maintenir la température arrière au niveau réglé.
  - Changer la température si nécessaire.
- Pour arrêter le système de contrôle de la température arrière, maintenir enfoncé le bouton **REARLOCK** (verrouillage arrière) pendant quelques secondes.

### System of rear temperature control

**AUTO LOCK** (verrouillage automatique) apparaît sur le panneau de commandes arrière lorsque le verrouillage des commandes à l'arrière est activé.

Si la commande de verrouillage arrière est activée pendant que le système est en mode SYNC, le panneau de commandes arrière est désactivé. **AUTO LOCK SYNC** (verrouillage automatique synchronisé) apparaît sur le panneau de commandes arrière.

### Utilisation du système de contrôle de la température arrière depuis le panneau arrière



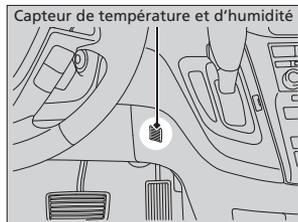
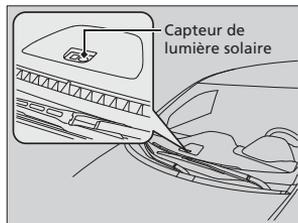
Utiliser le système lorsque le moteur tourne.

1. Appuyer sur le bouton **AUTO**.
2. Régler la température intérieure en utilisant la barre de commande de température arrière.
3. Pour arrêter le système de contrôle de la température arrière, appuyer sur le bouton **ON/OFF**.

### Utilisation du système de contrôle de la température arrière depuis le panneau arrière

Lorsque le bouton **REARLOCK** (verrouillage arrière) sur le panneau de commandes avant est éteint, la température de l'habitacle arrière peut être contrôlée indépendamment.

## Capteurs du système de contrôle automatique de la température



Le système de contrôle automatique de la température est muni d'un capteur de lumière solaire et d'un capteur de température et d'humidité intérieurs. Ne pas les recouvrir ou y renverser des liquides.



# Caractéristiques

Ce chapitre explique comment utiliser les caractéristiques technologiques.

<b>Chaîne sonore</b>	
Au sujet de la chaîne sonore .....	194
Câble de périphérique USB.....	195
Prise d'entrée auxiliaire.....	195
Protection antiviol de la chaîne sonore ..	196
<b>Fonctionnement de base de la chaîne sonore</b> .....	197
Télécommandes de la chaîne sonore ....	198
Réglage du son .....	199
Écoute de la radio AM/FM .....	200
Écouter la radio XM®* .....	204
Écouter un CD .....	207
Lecture de la bibliothèque de CD .....	211

Faire jouer un iPod® .....	217
Lecture d'une mémoire flash USB .....	221
Lecture à l'aide de <i>Bluetooth</i> ® Audio ...	225

## Messages d'erreur audio

Lecteur CD .....	230
iPod®/mémoire flash USB .....	231

## Renseignements généraux sur la chaîne sonore

Service de radio XM®* .....	232
CD recommandés .....	233
iPod® et mémoires flash USB compatibles..	235

## Système de divertissement arrière\* ....

## Récepteur-émetteur universel

<b>HomeLink</b> ®* .....	252
<b>Bluetooth</b> ® <b>HandsFreeLink</b> ® .....	
Utilisation de HFL.....	254
Menus HFL.....	256
<b>Boussole</b> * .....	277

\* Non disponible sur tous les modèles

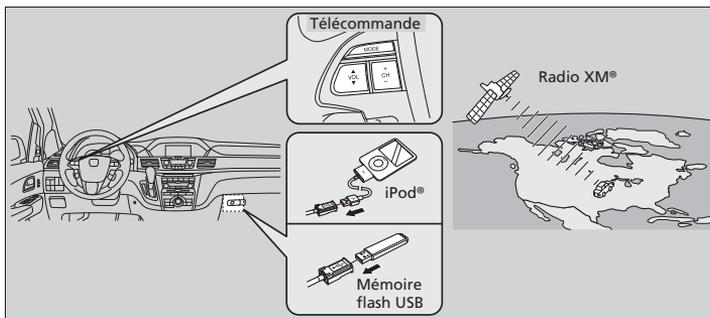
## Chaîne sonore

### Au sujet de la chaîne sonore

Pour les modèles avec système de navigation, consulter le manuel du système de navigation pour utiliser la chaîne sonore, *Bluetooth*® HandsFreeLink® ainsi que les commandes vocales de ces fonctions.

La chaîne sonore comprend la radio AM/FM et le service de radio XM®\*. Elle peut également faire jouer des CD audio, des fichiers WMA/MP3/AAC, des iPod®, des mémoires flash USB\*, et des appareils *Bluetooth*®.

Il est possible de commander la chaîne sonore à partir des boutons et des sélecteurs sur le tableau de bord ou des télécommandes sur le volant de direction\*.



#### ☒ Au sujet de la chaîne sonore

La radio XM® est disponible seulement avec un abonnement à son service. Pour plus de renseignements au sujet de la radio XM®, communiquer avec un concessionnaire.

#### ☒ Renseignements généraux sur la chaîne sonore P. 232

La radio XM® est disponible aux États-Unis et au Canada, sauf à Hawaï, en Alaska, et à Puerto Rico.

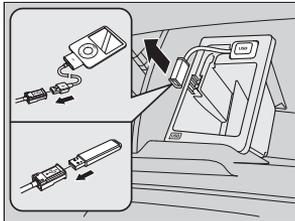
XM® est une marque déposée appartenant à Sirius XM Radio, Inc.

Les CD vidéo, les DVD et les mini-CD de 8 cm (3 po) sont incompatibles.

iPod® est une marque déposée appartenant à Apple Inc.

Les lois provinciales ou fédérales pourraient interdire l'utilisation d'appareils électroniques portables pendant la conduite d'un véhicule.

## Câble de périphérique USB



1. Détacher le connecteur USB et relâcher le câble de périphérique.
2. Installer la station d'accueil de l'iPod® ou la mémoire flash USB au connecteur USB.

### ☒ Câble de périphérique USB

- Ne pas laisser l'iPod® ou la mémoire flash USB dans le véhicule. La lumière directe du soleil et les températures élevées peuvent les endommager.
- Ne pas utiliser de câble de rallonge sur le câble de périphérique USB.
- Ne pas connecter l'iPod® ou la mémoire flash USB en utilisant un concentrateur.
- Pour éviter d'endommager des fichiers ou l'appareil, ne pas utiliser de lecteur de carte ou de disque dur.
- Nous recommandons de sauvegarder les données avant d'utiliser l'appareil dans le véhicule.
- Les messages affichés peuvent varier selon le modèle d'appareil et la version du logiciel.

Si la chaîne sonore ne reconnaît pas l'iPod®, tenter de le reconnecter à quelques reprises ou réinitialiser l'appareil. Pour faire un redémarrage, suivre les directives du fabricant remises avec l'iPod® ou visiter [www.apple.com/ipod](http://www.apple.com/ipod).

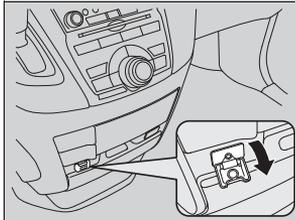
### ☒ Prise d'entrée auxiliaire

Pour changer de mode, appuyer sur n'importe quel bouton de mode audio. Pour revenir au mode AUX, appuyer sur le bouton **AUX**.

Il n'est pas possible d'utiliser la prise d'entrée auxiliaire si l'on remplace la chaîne sonore.

## Prise d'entrée auxiliaire

Utiliser la prise pour connecter des appareils audio standards.



1. Ouvrir le couvercle de prise AUX.
2. Connecter un appareil audio standard dans la prise d'entrée à l'aide d'une mini fiche stéréo de 3,5 mm (1/8 po).
  - La chaîne sonore passe automatiquement au mode AUX.

## Protection antivol de la chaîne sonore

La chaîne sonore se désactive lorsque sa source d'alimentation est coupée; par exemple, lorsque la batterie est déconnectée ou lorsqu'elle est déchargée.

### ■ Réactivation de la chaîne sonore

1. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE **(II)**, puis allumer la chaîne sonore.
  - Si quelqu'un tourne le commutateur d'allumage en position ACCESSOIRE **(I)**, le système demandera la saisie du code de sécurité audio. Consulter l'étape 3.
2. Maintenir enfoncé le bouton d'alimentation/volume de nouveau pendant plus de deux secondes.
  - La réactivation de la chaîne sonore se produit lorsque l'unité de contrôle du système reconnaît la présence du système dans le véhicule.  
Si l'unité de contrôle ne le reconnaît pas, le message **ENTER CODE** (saisir le code) apparaît sur l'affichage audio/d'information.
3. Saisir le code de sécurité audio à l'aide des boutons de programmation. En cas d'erreur de numéro pendant la saisie, continuer jusqu'au dernier numéro et essayer de nouveau. Si après dix essais le code saisi n'est toujours pas le bon, laisser le système pendant une heure avant de réessayer, ou se rendre chez un concessionnaire pour faire réinitialiser le système.

### ►► Protection antivol de la chaîne sonore

Il est possible d'obtenir le numéro de série et le code de sécurité auprès d'un concessionnaire.

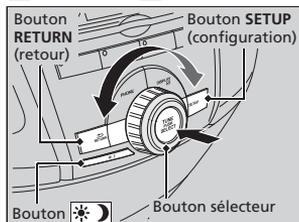
#### Modèles américains

Il est possible d'enregistrer le code de sécurité sur Owner Link ([owners.honda.com](http://owners.honda.com)). Consulter le site [radio-navicode.honda.com](http://radio-navicode.honda.com) pour obtenir l'information sur la façon de récupérer le numéro de série et d'obtenir le code.

## Fonctionnement de base de la chaîne sonore

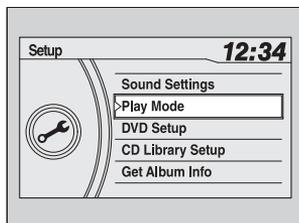
Pour utiliser la chaîne sonore, le commutateur d'allumage doit être en position ACCESSOIRE

I ou MARCHE II.



Utiliser le bouton sélecteur ou le bouton **SETUP** (configuration) pour accéder à certaines des fonctions audio.

Appuyer sur le bouton ☀️/🌙 pour alterner entre l'affichage normal et l'affichage élargi pour certaines fonctions.



**Bouton sélecteur** : Tourner vers la gauche ou la droite pour faire défiler les choix disponibles.

Appuyer sur ☀️/🌙 pour confirmer la sélection.

**Bouton SETUP (configuration)** : Appuyer pour sélectionner un mode tel que Sélection automatique, Paramètres audio, Mode lecture, Reprendre/Interrompre ou boussole.

**Bouton RETURN (retour)** : Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'affichage précédent.

**Bouton ☀️/🌙** : Appuyer sur ce bouton pour changer l'intensité lumineuse de l'affichage audio/d'information. La luminosité peut être réglée différemment pour le jour ou la nuit. Appuyer une fois pour le mode de jour.

Appuyer deux fois pour le mode de nuit.

Régler la luminosité à l'aide du bouton sélecteur



### ☒ Fonctionnement de base de la chaîne sonore

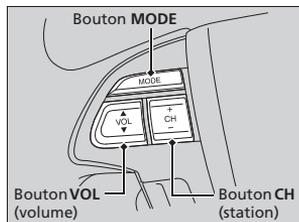
Ces indications servent à montrer comment utiliser le bouton sélecteur.

Tourner ☀️/🌙 pour sélectionner.

Appuyer sur ☀️/🌙 pour confirmer.

## Télécommandes de la chaîne sonore

Permet de faire fonctionner la chaîne sonore pendant la conduite.



### Bouton MODE

Alterne entre les modes audio de la façon suivante :

**FM1**→**FM2**→**AM**→**XM1**\*→**XM2**\*→**CD**→**CD-L**→**AUX**

### Bouton VOL

**Appuyer sur** ▲ : Augmente le volume.

**Appuyer sur** ▼ : Diminue le volume.

### Bouton CH (station)

- En écoutant la radio

**Appuyer sur** + : Sélectionne la station radio programmée suivante.

**Appuyer sur** - : Sélectionne la station radio programmée précédente.

**Maintenir enfoncé** + : Sélectionne la station à signal fort suivante.

**Maintenir enfoncé** - : Sélectionne la station à signal fort précédente.

- En écoutant un CD, une bibliothèque de CD, un iPod® ou une mémoire flash USB.

**Appuyer sur** + : Passe à la chanson suivante.

**Appuyer sur** - : Revient au début de la chanson en cours de lecture ou à la chanson précédente.

- En écoutant un CD ou une bibliothèque de CD.

**Maintenir enfoncé** + : Passe au dossier/album suivant.

**Maintenir enfoncé** - : Retourne au dossier/album précédent.

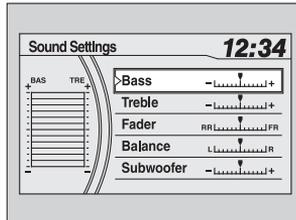
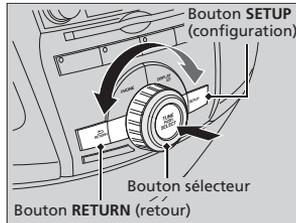
### Télécommandes de la chaîne sonore

Le mode CD apparaît seulement lorsque qu'un CD est chargé.

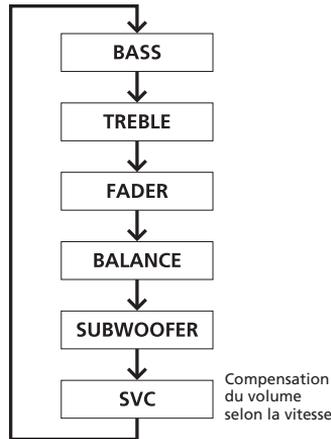
En mode AUX, les appareils suivants peuvent être contrôlés à partir des télécommandes :

- iPod®/mémoire flash USB connecté(e) au câble de périphérique USB
- Bluetooth® Audio (avec certains téléphones seulement)

## Réglage du son



Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration), et tourner pour préciser le réglage. Tourner pour faire défiler les choix disponibles :



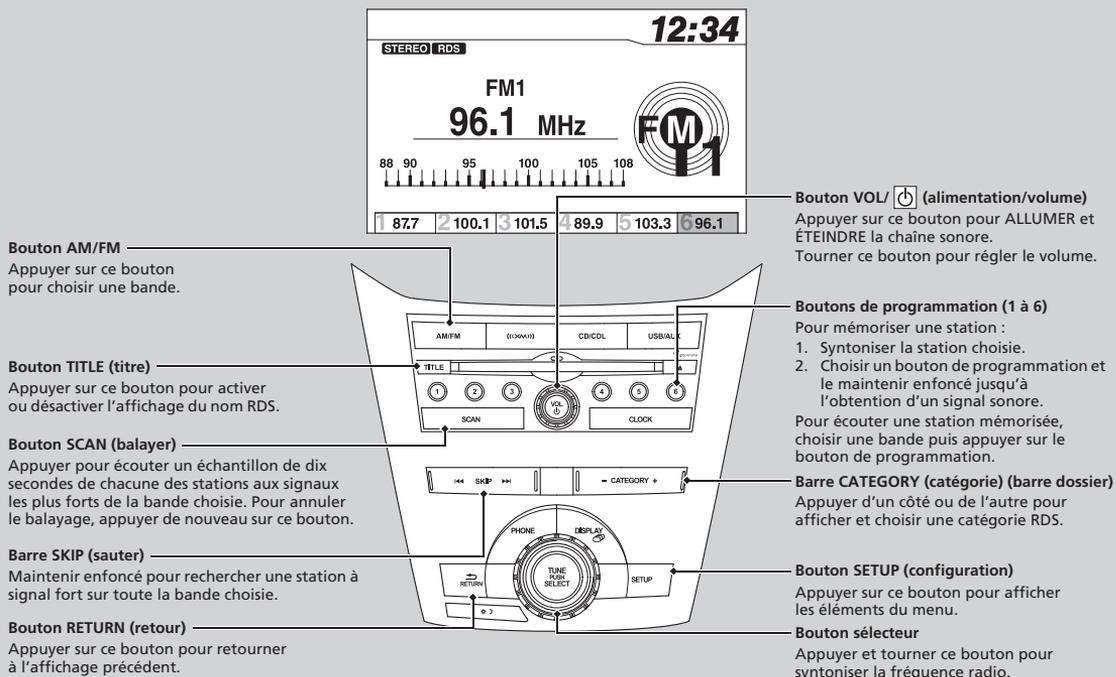
### ▣ Réglage du son

Le SVC comporte quatre modes : Désactivé, Bas, Moyen et Haut.

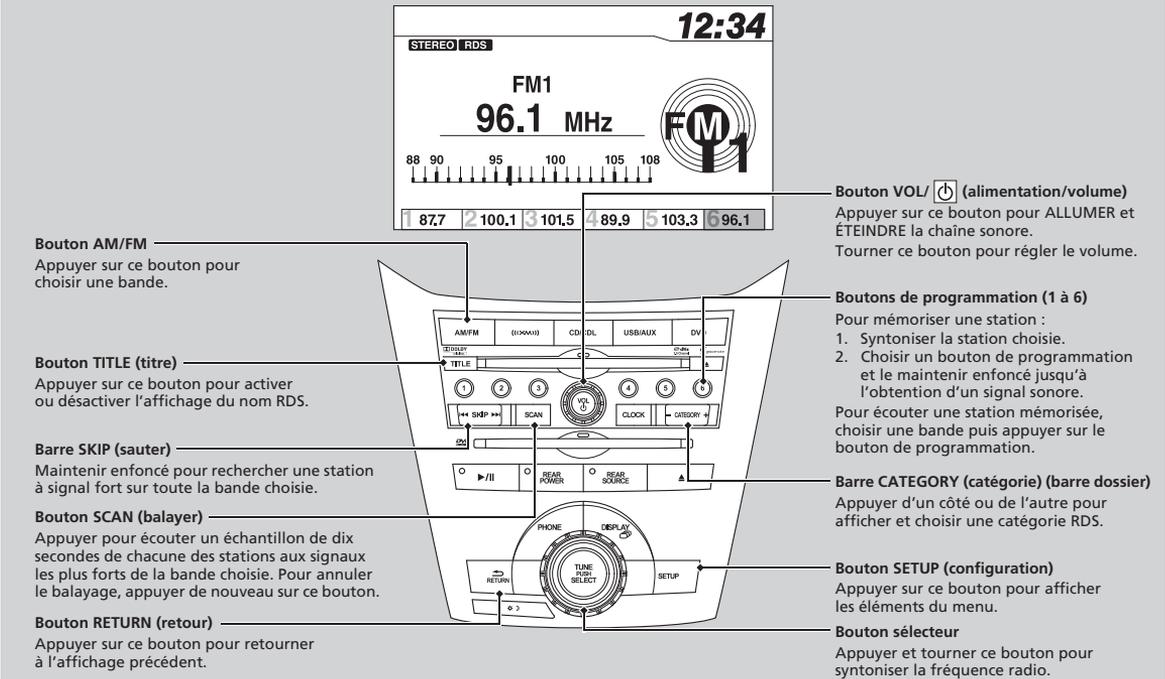
Le SVC ajuste le volume en fonction de la vitesse du véhicule. Plus la vitesse du véhicule augmente, plus le volume de la chaîne sonore augmente. Lorsque le véhicule ralentit, le volume de la chaîne sonore diminue.

## Écoute de la radio AM/FM

Modèles sans système de divertissement arrière

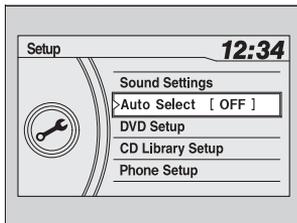


Modèles avec système de divertissement arrière



## Sélection automatique

Utiliser la fonction de sélection automatique pour balayer les deux bandes et mémoriser la station au signal le plus fort dans chaque bouton de programmation.



1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner  pour sélectionner **Auto Select** (sélection automatique), puis appuyer sur .
3. Sélectionner **PUSH TO START** (Appuyer pour démarrer) ou **ON** (activé), puis appuyer sur .

Pour annuler la sélection automatique, appuyer sur  de nouveau. Ceci rétablit la programmation originale.

## Écoute de la radio AM/FM

Le témoin stéréo (ST) apparaît sur l'affichage pour les diffusions stéréophoniques en bande FM. La reproduction stéréophonique n'est pas possible à la bande AM.

Changement du mode audio  
Appuyer sur le bouton **MODE** sur le volant de direction.

► **Télécommandes de la chaîne sonore** P. 198

On peut mémoriser jusqu'à six stations AM et douze stations FM dans la mémoire de bouton de programmation. Les boutons FM1 et FM2 permettent de mémoriser six stations chacun.

La fonction de sélection automatique balaie et mémorise jusqu'à six stations AM et douze stations FM au signal clair dans la mémoire des boutons de programmation.

Si les stations mémorisées par sélection automatique ne sont pas celles désirées, les fréquences préférées peuvent être mémorisées manuellement.

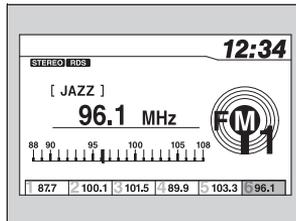
## ■ Système de radiocommunication de données (RDS)

Fournit les données textuelles de la station FM sélectionnée et compatible avec RDS.

### ■ RDS INFO ON (info RDS activée)

Appuyer sur le bouton **TITLE** (titre) en écoutant un poste avec RDS. **RDS INFO ON** (info RDS activée) apparaît et le nom de la station s'affiche.

### ■ Pour trouver une station avec RDS dans la catégorie de programme sélectionnée



1. Appuyer sur la barre **FOLDER** (dossier) ou la barre **CATEGORY** (catégorie) pour afficher et choisir une catégorie RDS.
2. Utiliser les boutons **SKIP** (sauter) ou **SCAN** (balayer) pour choisir une station RDS.

## ► Écoute de la radio AM/FM

Le témoin stéréo (ST) apparaît sur l'affichage pour les diffusions stéréophoniques en bande FM. La reproduction stéréophonique n'est pas possible à la bande AM.

Changement du mode audio  
Appuyer sur le bouton **MODE** sur le volant de direction.

► **Télécommandes de la chaîne sonore** P. 198

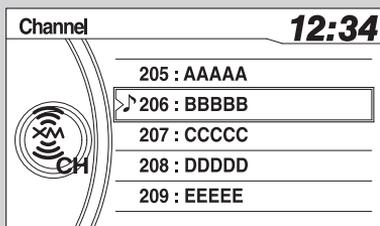
On peut mémoriser jusqu'à six stations AM et douze stations FM dans la mémoire de bouton de programmation. Les boutons FM1 et FM2 permettent de mémoriser six stations chacun.

La fonction A.SEL (sélection automatique) balais les stations et mémorise jusqu'à six stations AM et douze stations FM au signal clair dans la mémoire de bouton de programmation.

Si les stations mémorisées par sélection automatique ne sont pas celles désirées, les fréquences préférées peuvent être mémorisées manuellement.

## Écouter la radio XM®\*

Modèles sans système de divertissement arrière



**Bouton  (XM®)**

Appuyer sur ce bouton pour choisir la radio XM®.

**Bouton TITLE (titre)**

Appuyer momentanément pour alterner l'affichage entre le nom, le titre et la catégorie.

**Bouton SCAN (balayer)**

Appuyer pour échantillonner toutes les stations (en mode station), ou les stations d'une catégorie (en mode catégorie). Chaque échantillon dure quelques secondes. Appuyer sur SCAN (balayer) de nouveau pour annuler le balayage et continuer d'écouter la station.

**Barre SKIP (sauter)**

Appuyer pour sauter à la station précédente ou suivante.

**Bouton RETURN (retour)**

Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'affichage précédent.

**Bouton VOL/  (alimentation/volume)**

Appuyer sur ce bouton pour ALLUMER et ÉTEINDRE la chaîne sonore. Tourner ce bouton pour régler le volume.

**Boutons de programmation (1 à 6)**

Pour mémoriser une station :

1. Choisir la station.
2. Choisir un bouton de programmation et le maintenir enfoncé jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.

Pour écouter une station mémorisée, choisir XM et appuyer sur le bouton de programmation.

**Barre CATEGORY (catégorie)**

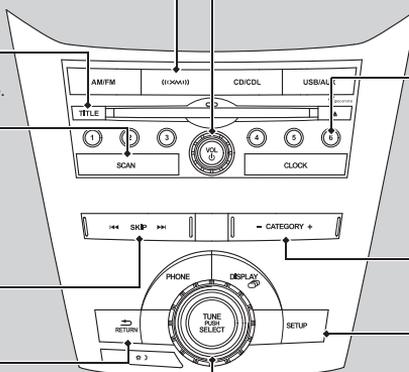
Appuyer d'un côté ou l'autre pour afficher et sélectionner une catégorie de radio XM®.

**Bouton SETUP (configuration)**

Appuyer sur ce bouton pour afficher les éléments du menu.

**Bouton sélecteur**

Tourner pour choisir une station.



Modèles avec système de divertissement arrière

**Bouton (XM®)**  
Appuyer sur ce bouton pour choisir la radio XM®.

**Bouton TITLE (titre)**  
Appuyer momentanément pour alterner l'affichage entre le nom, le titre et la catégorie.

**Bouton SCAN (balayer)**  
Appuyer pour échantillonner toutes les stations (en mode station), ou les stations d'une catégorie (en mode catégorie).  
Chaque échantillon dure quelques secondes. Appuyer sur SCAN (balayer) de nouveau pour annuler le balayage et continuer d'écouter la station.

**Barre SKIP (sauter)**  
Appuyer pour sauter à la station précédente ou suivante.

**Bouton RETURN (retour)**  
Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'affichage précédent.

**Bouton VOL/ (alimentation/volume)**  
Appuyer sur ce bouton pour ALLUMER et ÉTEINDRE la chaîne sonore.  
Tourner ce bouton pour régler le volume.

**Boutons de programmation (1 à 6)**  
Pour mémoriser une station :  
1. Choisir la station.  
2. Choisir un bouton de programmation et le maintenir enfoncé jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.  
Pour écouter une station mémorisée, choisir XM et appuyer sur le bouton de programmation.

**Barre CATEGORY (catégorie)**  
Appuyer d'un côté ou l'autre pour afficher et sélectionner une catégorie de radio XM®.

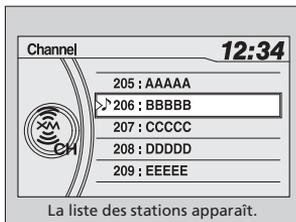
**Bouton SETUP (configuration)**  
Appuyer sur ce bouton pour afficher les éléments du menu.

**Bouton sélecteur**  
Tourner pour choisir une station.

### Pour écouter la radio XM®

1. Appuyer sur le bouton  pour choisir la bande radio XM® (XM1 ou XM2).
2. Maintenir enfoncé le bouton **TITLE** (titre) pour alterner entre le mode station et le mode catégorie.  
Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration), tourner  pour sélectionner **XM Mode**, puis appuyer sur . On peut sélectionner le mode station ou le mode catégorie en tournant et en appuyant sur le bouton sélecteur.
3. Sélectionner une station à l'aide des boutons **TUNE** (syntoniser) () , **SKIP** (sauter), **CATEGORY** (catégorie), **SCAN** (balayer), ou des boutons de programmation.

### Sélectionner une station dans une liste



1. Appuyer sur  pour afficher la liste de stations.
2. Tourner  pour sélectionner une station, puis appuyer sur .

### Écouter la radio XM®\*

En Mode canal, toutes les stations disponibles peuvent être sélectionnées. En Mode catégorie, sélectionner une station dans une catégorie (Jazz, Rock, Classique, etc.).

Il est possible de mémoriser jusqu'à douze stations XM® avec les boutons de programmation. XM1 et XM2 permettent de mémoriser six stations chacune.

À certains moments, il se peut que la radio XM® ne diffuse pas tous les champs de données (nom de l'artiste, titre). Ceci n'indique pas un problème avec la chaîne sonore.

## Écouter un CD

La chaîne sonore est compatible avec les CD audio, les CD-R et CD-RW en format MP3, WMA ou AAC. Le CD se trouvant dans la chaîne sonore, appuyer sur le bouton CD.

**Modèles sans système de divertissement arrière**

**Bouton VOL/ (alimentation/volume)**  
Appuyer sur ce bouton pour ALLUMER et ÉTEINDRE la chaîne sonore.  
Tourner ce bouton pour régler le volume.

**Bouton SCAN (balayer)**  
Le système lira chaque chanson pendant dix secondes.

- Appuyer sur ce bouton pour échantillonner toutes les pistes du CD (tous les fichiers du dossier en cours de lecture MP3, WMA ou AAC).
- Appuyer deux fois pour échantillonner le premier fichier de chacun des dossiers principaux (MP3, WMA ou AAC).
- Maintenir ce bouton enfoncé pour annuler le balayage.

**Bouton TITLE (titre)**  
Appuyer sur ce bouton pour afficher les données textuelles d'un CD (si celui-ci a été enregistré avec des données textuelles).

**Barre SKIP (sauter)**  
Appuyer sur ◀◀ ou ▶▶ pour changer de piste (fichiers MP3, WMA ou AAC).  
Maintenir ce bouton enfoncé pour avancer rapidement sur une piste ou un fichier.

**Bouton RETURN (retour)**  
Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'affichage précédent.

**Bouton CD**  
Appuyer sur ce bouton pour faire jouer un CD.

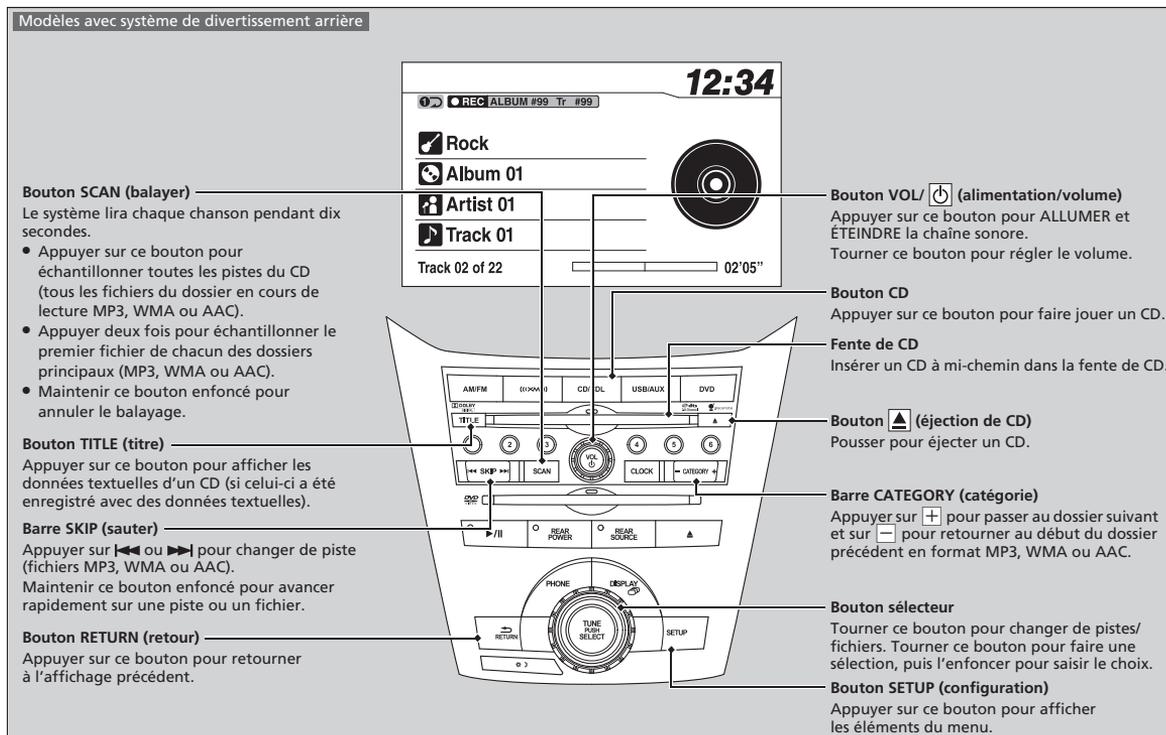
**Fente de CD**  
Insérer un CD à mi-chemin dans la fente de CD.

**Bouton (éjection de CD)**  
Pousser pour éjecter un CD.

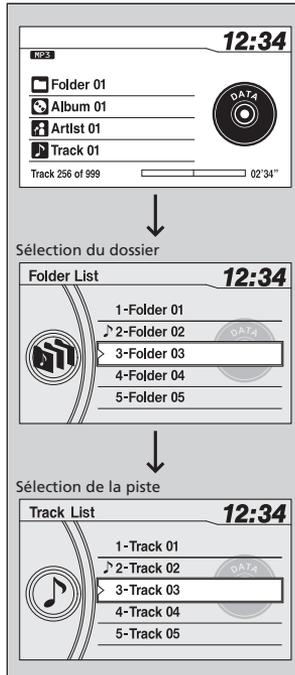
**Barre CATEGORY (catégorie) (barre dossier)**  
Appuyer sur + pour passer au dossier suivant et sur - pour retourner au début du dossier précédent en format MP3, WMA ou AAC.

**Bouton sélecteur**  
Tourner ce bouton pour changer de pistes/fichiers. Tourner ce bouton pour faire une sélection, puis l'enfoncer pour saisir le choix.

**Bouton SETUP (configuration)**  
Appuyer sur ce bouton pour afficher les éléments du menu.



## Comment sélectionner un fichier dans un dossier à l'aide du bouton sélecteur (MP3/WMA/AAC)



1. Appuyer sur  pour changer l'affichage à une liste de dossiers.

2. Tourner  pour sélectionner un dossier.

3. Appuyer sur  pour afficher une liste de fichiers dans ce dossier.

4. Tourner  pour sélectionner un fichier, puis appuyer sur .

## Écouter un CD

### REMARQUE

Éviter d'utiliser des CD qui portent des étiquettes adhésives. L'étiquette peut bloquer le CD dans l'unité.

Les fichiers WMA protégés par la gestion des droits numériques (DRM) ne peuvent pas être lus. La chaîne sonore affiche le message **UNSUPPORTED** (incompatible), et passe au fichier suivant.

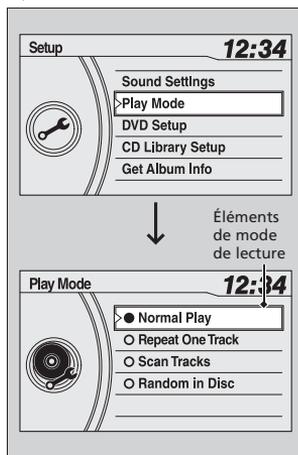
Les données textuelles apparaissent sur l'affichage dans les circonstances suivantes :

- Lorsqu'un nouveau dossier, un nouveau fichier ou une nouvelle piste a été choisi.
- Lorsqu'on passe du mode audio au mode CD.
- Lorsqu'on insère un CD.

Si le CD est éjecté mais qu'il n'est pas retiré de la fente, le système recharge le CD automatiquement après plusieurs secondes.

## ■ Comment sélectionner un mode de lecture

Pendant la lecture d'une piste ou de fichiers, il est possible de sélectionner le mode de répétition, de lecture aléatoire ou de balayage.



1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).

2. Tourner  pour sélectionner **Play Mode** (mode de lecture), puis appuyer sur .

3. Tourner  pour sélectionner un mode, puis appuyer sur .

## ■ Pour arrêter un mode de lecture

1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).

2. Tourner  pour sélectionner **Play Mode** (mode de lecture), puis appuyer sur .

3. Tourner  pour sélectionner **Normal Play** (lecture normale), puis appuyer sur .

## ► Comment sélectionner un mode de lecture

Appuyer sur le bouton  / RETURN (retour) pour revenir à l'affichage précédent et appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration) pour annuler ce mode de réglage.

Éléments du menu de mode de lecture

**Normal Play (lecture normale)**

**Repeat One Track (répéter une piste)** : Permet de répéter la piste/le fichier en cours.

**Repeat One Folder (répéter un dossier) (MP3/WMA/AAC)** : Permet de répéter tous les fichiers du dossier en cours de lecture.

**Random in Folder (lecture aléatoire du dossier) (MP3/WMA/AAC)** : Permet de lire tous les fichiers du dossier en cours de lecture de manière aléatoire.

**Random in Disc (lecture aléatoire du disque)** : Permet de lire toutes les pistes/fichiers de manière aléatoire.

**Scan Tracks (balayer les pistes)** : Permet de lire un échantillon de chaque piste du CD.

**(MP3/WMA/AAC)** : Permet de lire un échantillon de chaque fichier du dossier en cours de lecture.

**Scan Folders (balayer les dossiers) (MP3/WMA/AAC)** : Permet de lire un échantillon du premier fichier de chaque dossier.

## Lecture de la bibliothèque de CD

Les chansons sur les CD de musique peuvent être enregistrées dans la mémoire flash. Il est ensuite possible d'écouter les chansons directement à partir de la chaîne sonore du véhicule.

Modèles sans système de divertissement arrière

**Bouton VOL/ (alimentation/volume)**  
Appuyer sur ce bouton pour ALLUMER et ÉTEINDRE la chaîne sonore.  
Tourner ce bouton pour régler le volume.

**Bouton SCAN (balayer)**  
Le système lira chaque chanson pendant dix secondes.  
Appuyer pour écouter un échantillon de chaque piste de la liste d'album.  

- Appuyer deux fois pour obtenir un échantillon de la première piste de chaque liste d'albums.
- Maintenir ce bouton enfoncé pour annuler le balayage.

**Bouton TITLE (titre)**  
Appuyer sur ce bouton pour afficher les données textuelles de la liste d'album (si celle-ci a été enregistrée avec des données textuelles).

**Barre SKIP (sauter)**  
Appuyer sur **◀◀** ou **▶▶** pour changer de piste.  
Maintenir ce bouton enfoncé pour le déplacement rapide dans une piste.

**Bouton RETURN (retour)**  
Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'affichage précédent.

**Bouton CDL (bibliothèque de CD)**  
Appuyer et maintenir enfoncé pour lire des pistes de la bibliothèque de CD. La piste sélectionnée précédemment sera lue.

**Fente de CD**  
Insérer un CD à mi-chemin dans la fente de CD.

**Bouton (éjection de CD)**  
Pousser pour éjecter un CD.

**Barre CATEGORY (catégorie) (barre dossier)**  
Appuyer sur **+** pour passer à l'album suivant et sur **-** pour retourner au début de l'album précédent.

**Bouton sélecteur**  
Appuyer sur ce bouton pour afficher la liste d'album.  
Tourner ce bouton pour changer de piste/album. Tourner ce bouton pour faire une sélection, puis l'enfoncer pour saisir le choix.

**Bouton SETUP (configuration)**  
Appuyer sur ce bouton pour afficher les éléments du menu.

Modèles avec système de divertissement arrière

**CD Library Setup** 12:34

Turn the Recording prompt Pop-up On or Off

**Record CD Now**

**Delete Library Album**

Prompt to Record CD

**Update Album Info DB**

**Album Info DB Version**

**Bouton SCAN (balayer)**  
Le système lira chaque chanson pendant dix secondes.  
Appuyer pour écouter un échantillon de chaque piste de la liste d'album.  
• Appuyer deux fois pour obtenir un échantillon de la première piste de chaque liste d'albums.  
• Maintenir ce bouton enfoncé pour annuler le balayage.

**Bouton TITLE (titre)**  
Appuyer sur ce bouton pour afficher les données textuelles de la liste d'album (si celle-ci a été enregistrée avec des données textuelles).

**Barre SKIP (sauter)**  
Appuyer sur **◀◀** ou **▶▶** pour changer de piste.  
Maintenir ce bouton enfoncé pour le déplacement rapide dans une piste.

**Bouton RETURN (retour)**  
Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'affichage précédent.

**Bouton VOL/⏻ (alimentation/volume)**  
Appuyer sur ce bouton pour ALLUMER et ÉTEINDRE la chaîne sonore.  
Tourner ce bouton pour régler le volume.

**Bouton CDL (bibliothèque de CD)**  
Appuyer et maintenir enfoncé pour lire des pistes de la bibliothèque de CD. La piste sélectionnée précédemment sera lue.

**Fente de CD**  
Insérer environ la moitié du CD dans la fente de CD.

**Bouton ▲ (éjection de CD)**  
Pousser pour éjecter un CD.

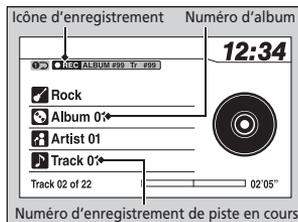
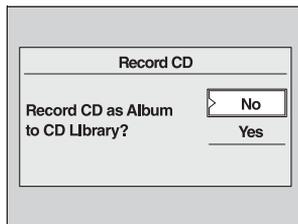
**Barre CATEGORY (catégorie)**  
Appuyer sur **+** pour passer à l'album suivant et sur **-** pour retourner au début de l'album précédent.

**Bouton sélecteur**  
Appuyer sur ce bouton pour afficher la liste d'album.  
Tourner ce bouton pour changer de piste/album. Tourner ce bouton pour faire une sélection, puis l'enfoncer pour saisir le choix.

**Bouton SETUP (configuration)**  
Appuyer sur ce bouton pour afficher les éléments du menu.

## Enregistrement d'un CD de musique dans la bibliothèque de CD

### ■ Si le CD est écouté dans l'unité audio pour la première fois



1. Un message apparaît et demande si le CD en cours doit être enregistré dans la mémoire flash.
2. Tourner pour sélectionner **Yes** (oui). Appuyer sur pour débiter l'enregistrement.
  - L'affichage indiquera la liste d'albums.
3. Tourner pour sélectionner un numéro d'album et l'attribuer au CD en cours de lecture, puis appuyer sur .
4. Une icône sur l'affichage indique que le CD est en train d'être enregistré.
  - L'icône disparaît lorsque l'enregistrement est terminé.

### ► Lecture de la bibliothèque de CD

Il est possible de mémoriser jusqu'à 18 albums.

Le système supporte la fonction d'enregistrement du format CD audio standard seulement.

► **CD recommandés** P. 233

Le système n'accepte pas le format CD audio avec une protection contre la copie.

Gracenote® recherche l'information sur le titre du CD enregistré dans la mémoire flash. Si l'information est trouvée, les titres des chansons seront affichés.

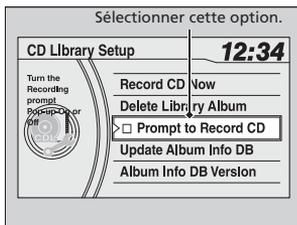
Si on éteint le commutateur d'allumage pendant l'enregistrement d'un CD, il pourrait y avoir des pauses entre les chansons rejouées à partir de la bibliothèque de CD.

Les fonctions avance/rebobinage, répétition, lecture aléatoire et balayage ne sont pas disponibles pendant l'enregistrement. On peut écouter des pistes sur d'autres listes d'albums pendant l'enregistrement.

Aucune indemnisation n'est offerte en cas d'échec de l'enregistrement ou de perte de l'enregistrement de données audio pour une raison ou une autre.

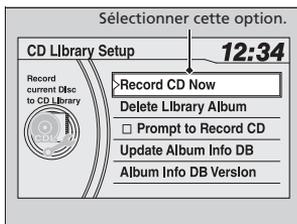
### ■ Désactiver l'affichage des messages

Si on ne veut pas que le message apparaisse sur l'affichage la première fois qu'on écoute un CD :



1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner pour sélectionner **CD Library Setup** (configuration de la bibliothèque de CD), puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner **Prompt to Record CD** (aviser pour enregistrer le CD), puis appuyer sur .  
► Pour activer l'affichage des messages, suivre la même procédure.

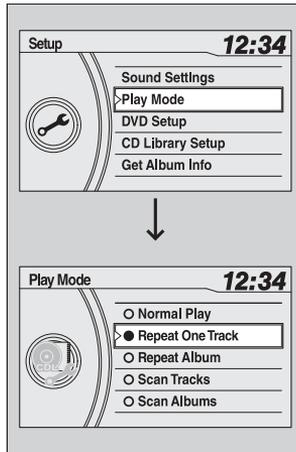
### ■ Enregistrement manuel d'un CD



1. Insérer le CD qui doit être enregistré dans la mémoire flash, puis appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner pour sélectionner **CD Library Setup** (configuration de la bibliothèque de CD), puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner **Record CD Now** (enregistrer un CD maintenant), puis appuyer sur .  
► L'affichage indiquera la liste d'albums.
4. Tourner pour sélectionner un numéro d'album et l'attribuer au CD en cours de lecture, puis appuyer sur .  
► Si on sélectionne un numéro d'album qui contient déjà un autre CD, le système demandera si l'on veut remplacer cet album par l'album qui se trouve actuellement dans la fente. Sélectionner **Yes** (oui) pour remplacer, ou **No** (non) pour retourner.

## Sélectionner un mode lecture pour la bibliothèque de CD

Pendant la lecture d'une bibliothèque de CD, il est possible de sélectionner les modes de répétition, de lecture aléatoire et de balayage.



1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner  pour sélectionner **Play Mode** (mode de lecture), puis appuyer sur .
3. Tourner  pour sélectionner un mode, puis appuyer sur .

### Pour arrêter un mode de lecture

1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner  pour sélectionner **Play Mode** (mode de lecture), puis appuyer sur .
3. Tourner  pour sélectionner **Normal Play** (lecture normale), puis appuyer sur .

### Comment sélectionner un mode de lecture

Appuyer sur le bouton  / RETURN (retour) pour revenir à l'affichage précédent et appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration) pour annuler ce mode de réglage.

Éléments du menu de mode de lecture

**Normal Play (lecture normale)**

**Repeat One Track (répéter une piste)** : Permet de répéter la piste en cours de lecture.

**Repeat Album (répéter album)** : Répète toutes les piste de l'album en cours.

**Scan Tracks (balayer les pistes)** : Permet de lire un échantillon de chaque piste du CD.

**Scan Albums (balayer albums)** : Permet de lire un échantillon de la première piste de chaque album.

**Random in Albums (lecture aléatoire de l'album)** : Permet la lecture aléatoire de toutes les pistes de l'album en cours.

**Random All (lecture aléatoire de tout)** : Permet la lecture aléatoire de toutes les pistes dans la liste d'albums actuelle.

## Menu de configuration d'une autre bibliothèque de CD



1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner pour sélectionner **CD Library Setup** (configuration de la bibliothèque de CD), puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner un élément du menu, puis appuyer sur .

### ■ Pour mettre à jour l'information Gracenote® sur l'album

1. Insérer le disque de mise à jour dans la fente prévue à cet effet qui comprend la mise à jour.
2. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
3. Tourner pour sélectionner **CD Library Setup** (configuration de la bibliothèque de CD).
4. Tourner pour sélectionner **Update Album Info DB** (mise à jour de la base de données d'info de l'album) puis appuyer sur .
5. Tourner pour sélectionner **Yes** (oui). Appuyer sur pour débiter la mise à jour.

### ☒ Menu de configuration d'une autre bibliothèque de CD

Éléments du menu de configuration de bibliothèque de CD  
**Delete Library Album (supprimer la bibliothèque d'albums)** : Permet de supprimer les albums dans la bibliothèque de CD. Tourner pour sélectionner l'album qui doit être supprimé et sélectionner **Yes** (oui).

#### **Album Info DB Version (info album version DB)** :

Affiche l'information sur la version de la base de données de l'album actuel.

#### **Update Album Info DB (mettre à jour info base de donnée de l'album)** :

- ☒ Pour mettre à jour l'information Gracenote® sur l'album

### ☒ Pour mettre à jour l'information Gracenote® sur l'album

Pour obtenir des fichiers mis à jour :

Consulter un concessionnaire

É.-U. : Aller à [www.honda.com](http://www.honda.com).

Canada : Aller à [www.honda.ca](http://www.honda.ca).

Lorsqu'on effectue une mise à jour, tous les renseignements antérieurs à la mise à jour sont écrasés ou supprimés.

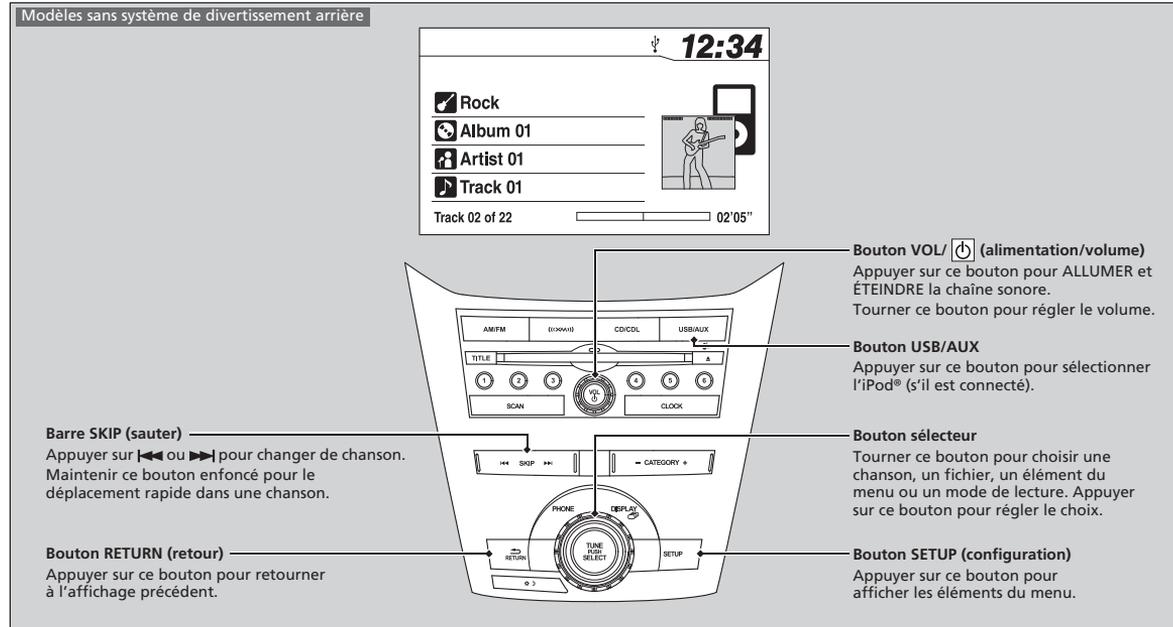
- ☒ **Contrat de licence d'utilisation Gracenote®**  
P. 423

## Faire jouer un iPod®

Connecter l'iPod® au câble de périphérique USB à l'aide de la station d'accueil, puis appuyer sur le bouton **USB/AUX**.

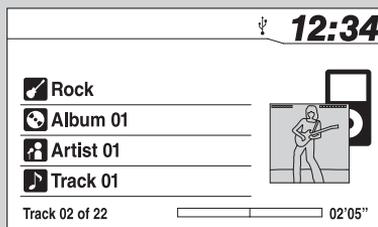
► **Câble de périphérique USB** P. 195

Modèles sans système de divertissement arrière



►► Fonctionnement de base de la chaîne sonore ►► Faire jouer un iPod®

Modèles avec système de divertissement arrière



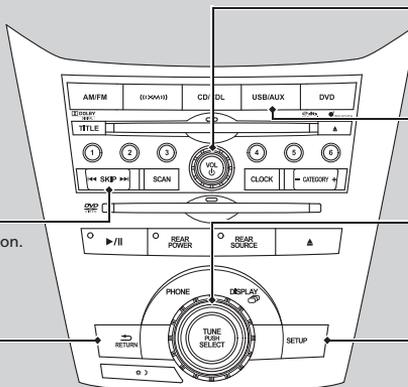
Caractéristiques

**Barre SKIP (sauter)**

Appuyer sur ◀◀ ou ▶▶ pour changer de chanson. Maintenir ce bouton enfoncé pour le déplacement rapide dans une chanson.

**Bouton RETURN (retour)**

Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'affichage précédent.



**Bouton VOL/ (alimentation/volume)**

Appuyer sur ce bouton pour ALLUMER et ÉTEINDRE la chaîne sonore. Tourner ce bouton pour régler le volume.

**Bouton USB/AUX**

Appuyer sur ce bouton pour sélectionner l'iPod® (s'il est connecté).

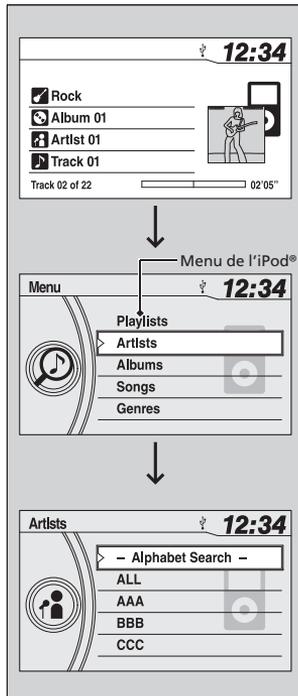
**Bouton sélecteur**

Tourner ce bouton pour choisir une chanson, un fichier, un élément du menu ou un mode de lecture. Appuyer sur ce bouton pour régler le choix.

**Bouton SETUP (configuration)**

Appuyer sur ce bouton pour afficher les éléments du menu.

### Pour choisir un fichier à partir du menu de l'iPod®



1. Appuyer sur pour afficher le menu de l'iPod®.

2. Tourner pour sélectionner un menu.

3. Appuyer sur pour afficher les éléments de menu.

4. Tourner pour sélectionner un élément, puis appuyer sur .

### ►► Faire jouer un iPod®

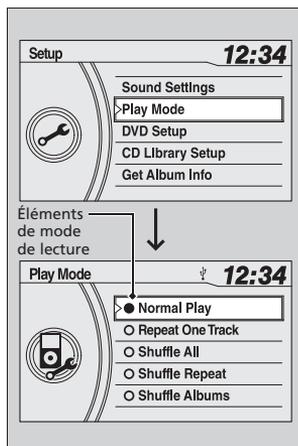
Les modes de fonctionnement disponibles varient selon le modèle ou les versions. Certaines fonctions pourraient ne pas être disponibles sur la chaîne sonore du véhicule.

Si un problème se présente, un message d'erreur apparaîtra sur l'affichage multifonctions.

► **iPod®/mémoire flash USB** P. 231

## ■ Comment sélectionner un mode de lecture

On peut sélectionner les modes de répétition et de lecture aléatoire pendant la lecture d'un fichier.



1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).

2. Tourner  pour sélectionner **Play Mode** (mode de lecture), puis appuyer sur .

3. Tourner  pour sélectionner un mode, puis appuyer sur .

## ■ Pour arrêter un mode de lecture

1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).

2. Tourner  pour sélectionner **Play Mode** (mode de lecture), puis appuyer sur .

3. Tourner  pour sélectionner **Normal Play** (lecture normale), puis appuyer sur .

## ▣ Comment sélectionner un mode de lecture

Éléments du menu de mode de lecture

### Normal Play (lecture normale)

**Repeat One Track (répéter une piste)** : Permet de répéter la piste en cours de lecture.

**Shuffle All (lecture aléatoire de tout)** : Permet de lire tous les fichiers disponibles dans une liste sélectionnée (listes d'écoute, artistes, albums, chansons, genres ou compositeurs) de manière aléatoire.

**Shuffle Repeat (répétition aléatoire)** : Permet de répéter la fonction de lecture aléatoire de tous les fichiers.

**Shuffle Albums (lecture aléatoire des albums)** : Permet de lire tous les albums disponibles dans une liste sélectionnée (listes d'écoute, artistes, albums, chansons, genres ou compositeurs) de manière aléatoire.

**Shuffle Album Repeat (répétition de lecture aléatoire des albums)** : Permet de répéter la fonction de lecture aléatoire des albums.

## Lecture d'une mémoire flash USB

La chaîne sonore peut faire jouer les fichiers sonores sur une mémoire flash USB, qu'ils soient en format MP3, WMA ou AAC\*1.

Connecter la mémoire flash USB au câble de périphérique USB, puis appuyer sur le bouton **USB/AUX**.

► **Câble de périphérique USB** P. 195

Modèles sans système de divertissement arrière

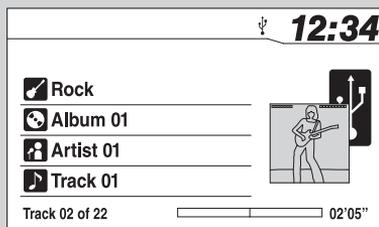
The diagram shows a car stereo interface. At the top, a screen displays the time 12:34, a genre 'Rock', album 'Album 01', artist 'Artist 01', and track 'Track 01'. Below the screen is a control panel with various buttons and a rotary knob. Callouts point to specific features:

- Barre SKIP (sauter)**: Appuyer sur **||◀◀** ou **▶▶||** pour changer de fichier. Maintenir ce bouton enfoncé pour le déplacement rapide dans un fichier.
- Bouton RETURN (retour)**: Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'affichage précédent.
- Bouton VOL/⏻ (alimentation/volume)**: Appuyer sur ce bouton pour ALLUMER et ÉTEINDRE la chaîne sonore. Tourner ce bouton pour régler le volume.
- Bouton USB/AUX**: Appuyer sur ce bouton pour choisir la mémoire flash USB (si elle est connectée).
- Bouton sélecteur**: Tourner sélectionner un fichier, puis appuyer pour confirmer le choix.
- Bouton SETUP (configuration)**: Appuyer sur ce bouton pour afficher les éléments du menu.

\*1 : Seuls les fichiers de format AAC qui ont été enregistrés avec iTunes® peuvent être lus par cette unité audio.

►► Fonctionnement de base de la chaîne sonore ► Lecture d'une mémoire flash USB

Modèles avec système de divertissement arrière



**Bouton VOL/ [Power Icon] (alimentation/volume)**  
Appuyer sur ce bouton pour ALLUMER et ÉTEINDRE la chaîne sonore.  
Tourner ce bouton pour régler le volume.

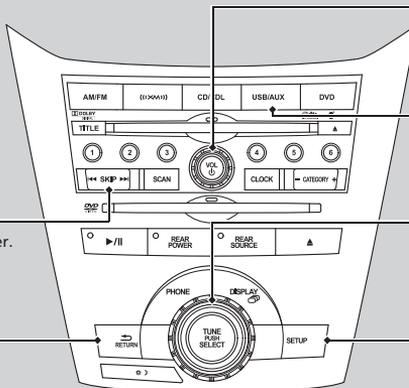
**Bouton USB/AUX**  
Appuyer sur ce bouton pour choisir la mémoire flash USB (si elle est connectée).

**Bouton sélecteur**  
Tourner sélectionner un fichier, puis appuyer pour confirmer le choix.

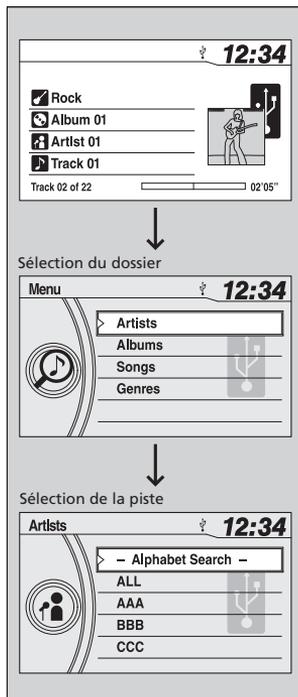
**Bouton SETUP (configuration)**  
Appuyer sur ce bouton pour afficher les éléments du menu.

**Barre SKIP (sauter)**  
Appuyer sur ◀◀ ou ▶▶ pour changer de fichier.  
Maintenir ce bouton enfoncé pour le déplacement rapide dans un fichier.

**Bouton RETURN (retour)**  
Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'affichage précédent.



### Choisir un fichier dans un dossier à l'aide du bouton sélecteur



1. Appuyer sur pour changer l'affichage à une liste de dossiers.

2. Tourner pour sélectionner un dossier.

3. Appuyer sur pour afficher une liste de fichiers dans ce dossier.

4. Tourner pour sélectionner un fichier, puis appuyer sur .

### ► Lecture d'une mémoire flash USB

Utiliser les mémoires flash USB recommandées.

#### ► Renseignements généraux sur la chaîne sonore P. 232

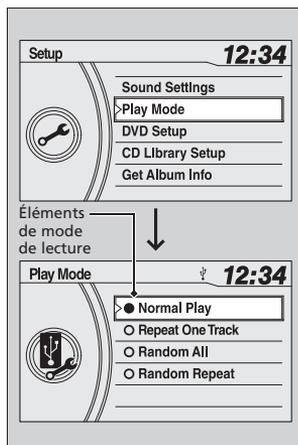
Les fichiers de format WMA protégés par la gestion des droits numériques (DRM) ne peuvent pas être lus. La chaîne sonore affiche le message **LE FICHIER NE PEUT ÊTRE LU** et passe au fichier suivant.

Si un problème se présente, un message d'erreur apparaîtra sur l'affichage multifonctions.

#### ► iPod®/mémoire flash USB P. 231

## ■ Comment sélectionner un mode de lecture

On peut sélectionner les modes de répétition et de lecture aléatoire pendant la lecture d'un fichier.



1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).

2. Tourner  pour sélectionner **Play Mode** (mode de lecture), puis appuyer sur .

3. Tourner  pour sélectionner un mode, puis appuyer sur .

## ■ Pour arrêter un mode de lecture

1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).

2. Tourner  pour sélectionner **Play Mode** (mode de lecture), puis appuyer sur .

3. Tourner  pour sélectionner **Normal Play** (lecture normale), puis appuyer sur .

## ►► Comment sélectionner un mode de lecture

Éléments du menu de mode de lecture

**Normal Play (lecture normale)**

**Repeat One Track (répéter une piste)** : Permet de répéter le fichier en cours de lecture.

**Random All (lecture aléatoire de tout)** : Permet de lire tous les fichiers de manière aléatoire.

**Random Repeat (répétition aléatoire)** : Répète la fonction de lecture aléatoire de tous les fichiers.

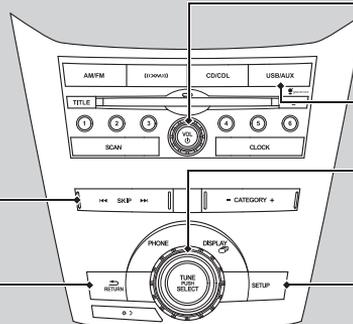
## Lecture à l'aide de *Bluetooth*® Audio

La chaîne sonore permet d'écouter de la musique à partir d'un téléphone compatible avec *Bluetooth*®.

Cette fonction est disponible lorsque le téléphone est jumelé et lié au système *Bluetooth*® HandsFreeLink® (HFL) du véhicule.

► **Phone Setup** P. 259

Modèles sans système de divertissement arrière



**Barre SKIP (sauter)**  
Appuyer sur **◀** ou **▶** pour changer de fichier.

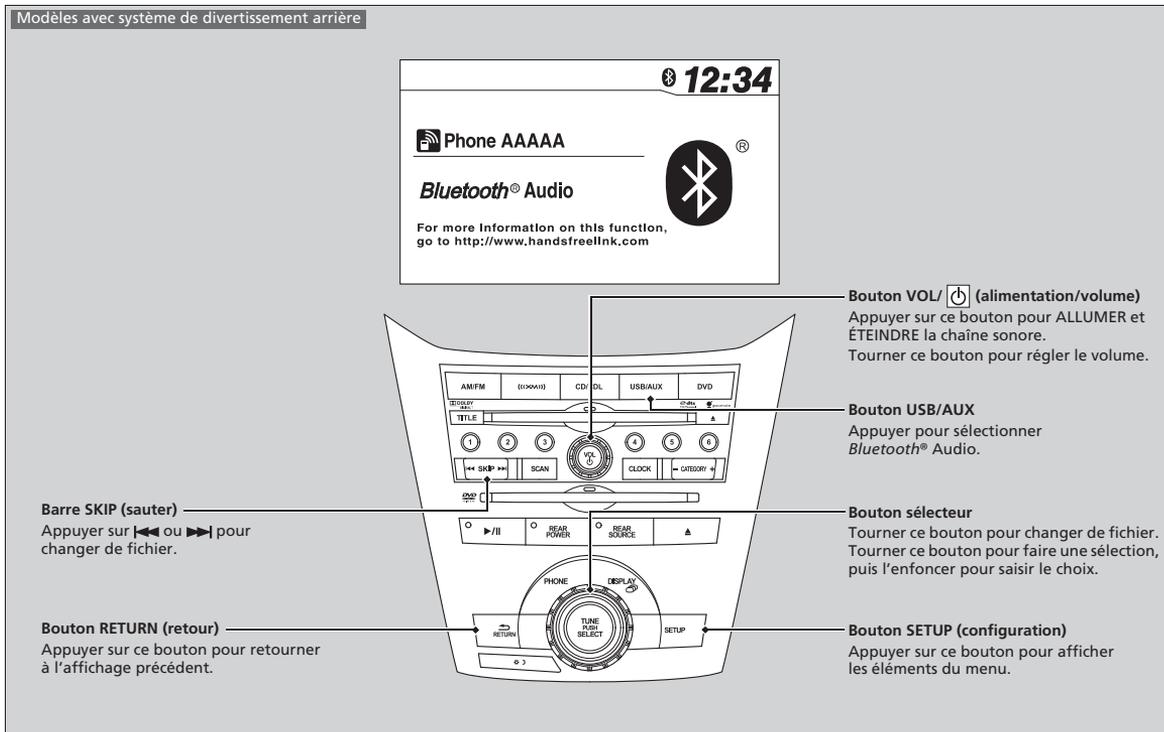
**Bouton RETURN (retour)**  
Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'affichage précédent.

**Bouton VOL/  (alimentation/volume)**  
Appuyer sur ce bouton pour ALLUMER et ÉTEINDRE la chaîne sonore.  
Tourner ce bouton pour régler le volume.

**Bouton USB/AUX**  
Appuyer pour sélectionner *Bluetooth*® Audio.

**Bouton sélecteur**  
Tourner ce bouton pour changer de fichier.  
Tourner ce bouton pour faire une sélection, puis l'enfoncer pour saisir le choix.

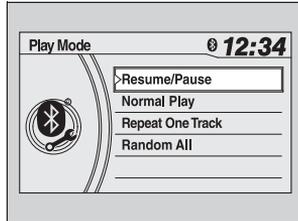
**Bouton SETUP (configuration)**  
Appuyer sur ce bouton pour afficher les éléments du menu.



### ■ Pour jouer des fichiers *Bluetooth*® Audio

1. S'assurer que le téléphone est jumelé et lié à HFL.
2. Appuyer sur le bouton **AUX**.

Si le téléphone n'est pas reconnu, il se pourrait qu'un autre téléphone compatible avec HFL et qui n'est pas compatible avec *Bluetooth*® Audio, soit déjà en liaison.



### ■ Pour interrompre ou reprendre la lecture d'un fichier

1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner  pour sélectionner **Reprendre/Interrompre**, puis appuyer sur .

Chaque fois que le bouton  est enfoncé, le réglage alterne entre Interrompre et Reprendre.

### ☒ Lecture à l'aide de *Bluetooth*® Audio

Certains téléphones dotés de capacités audio continues et compatibles avec *Bluetooth* ne sont pas compatibles avec ce système. Pour déterminer si un téléphone est approuvé, visiter [www.handsfreelink.honda.com](http://www.handsfreelink.honda.com), ou communiquer avec le service à la clientèle de HandsFreeLink® au 1-888-528-7876. Au Canada, visiter le [www.handsfreelink.ca](http://www.handsfreelink.ca), ou appeler le 1-888-528-7876.

Dans certains états, il peut être illégal de se servir de certaines fonctions du dispositif des données tout en conduisant.

Si plusieurs téléphones sont jumelés au système HFL, il y aura un délai avant que le système commence la lecture.

### ☒ Pour jouer des fichiers *Bluetooth*® Audio

Pour faire la lecture de fichiers audio, il peut être nécessaire d'utiliser le téléphone. Dans ce cas, suivre les directives de fonctionnement du fabricant du téléphone.

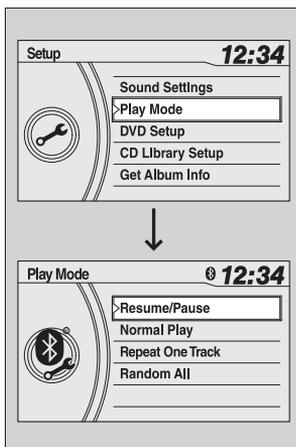
La fonction de pause pourrait ne pas être disponible sur certains téléphones.

Si un appareil audio est connecté à la prise d'entrée auxiliaire, il se peut que l'utilisateur doive appuyer sur le bouton **AUX** de façon répétitive pour sélectionner la chaîne sonore *Bluetooth*®.

Passer à un autre mode interrompt la musique lue à partir du téléphone.

## ■ Comment sélectionner un mode de lecture

On peut sélectionner les modes de répétition et de lecture aléatoire pendant la lecture d'un fichier.



1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner  pour sélectionner **Play Mode** (mode de lecture), puis appuyer sur .

3. Tourner  pour sélectionner un mode, puis appuyer sur .

## ■ Pour arrêter un mode de lecture

1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner  pour sélectionner **Play Mode** (mode de lecture), puis appuyer sur .
3. Tourner  pour sélectionner **Normal Play** (lecture normale), puis appuyer sur .

## ►► Comment sélectionner un mode de lecture

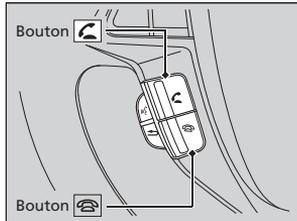
Éléments du menu de mode de lecture

### **Normal Play (lecture normale)**

**Repeat One Track (répéter une piste)** : Permet de répéter le fichier en cours de lecture.

**Random All (lecture aléatoire de tout)** : Permet de lire tous les fichiers de manière aléatoire.

### Pour passer au mode HFL



Appuyer sur le bouton  (prise d'appel) situé sur le volant de direction pour prendre un appel lorsque le système *Bluetooth*® Audio fonctionne.

 **Bluetooth**® HandsFreeLink® P. 254

Appuyer sur le bouton  (raccrocher) pour mettre fin à l'appel et retourner à *Bluetooth*® Audio.

### ☒ Pour passer au mode HFL

Si un appel est reçu alors que *Bluetooth*® Audio est en mode Interrompre, celui-ci reprendra sa lecture après avoir mis fin à l'appel.

## Messages d'erreur audio

### Lecteur CD

Si une erreur de disque se produit, les messages d'erreur suivants peuvent s'afficher.

Message d'erreur	Cause	Solution
UNSUPPORTED	Format incompatible de la piste/du fichier	<ul style="list-style-type: none"><li>• La piste/le fichier en cours sera omis(e). La lecture de la piste/du fichier compatible suivant reprend automatiquement.</li></ul>
BAD DISC PLEASE CHECK OWNERS MANUAL PUSH EJECT	Erreur mécanique	<ul style="list-style-type: none"><li>• Appuyer sur le bouton  (éjection) et retirer le disque, puis vérifier si le message d'erreur s'est effacé.</li><li>• S'assurer que le disque n'est pas endommagé ou déformé, puis le remettre dans la fente.  <b>Protection des CD</b> P. 234</li></ul>
BAD DISC PLEASE CHECK OWNERS MANUAL	Erreur servo	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si le message d'erreur apparaît à nouveau, appuyer sur le bouton  et extraire le disque.</li><li>• Insérer un disque différent.</li><li>• Le premier disque est défectueux si le nouveau disque est lu sans difficulté.</li><li>• Si le message d'erreur réapparaît, ou si le retrait du disque est impossible, communiquer avec un concessionnaire. Ne pas forcer pour sortir le disque du lecteur.</li></ul>
CHECK DISC	Erreur relative au disque	<ul style="list-style-type: none"><li>• S'assurer que le disque n'est pas endommagé ou déformé.  <b>Protection des CD</b> P. 234</li></ul>

## iPod®/mémoire flash USB

Si une erreur se produit pendant la lecture d'un iPod® ou d'une mémoire flash USB, les messages suivants peuvent apparaître. Si le message d'erreur ne disparaît pas, communiquer avec un concessionnaire.

Message d'erreur	Solution
<b>USB ERROR</b>	Apparaît lorsque l'unité d'adaptation USB est défectueuse. Vérifier si l'appareil est compatible avec l'unité d'adaptation USB.
<b>BAD USB DEVICE PLEASE CHECK OWNERS MANUAL</b>	Apparaît lorsqu'un appareil incompatible est connecté. Déconnecter l'appareil. Éteindre ensuite la chaîne sonore et la rallumer. Ne pas reconnecter l'appareil qui a suscité l'erreur.
<b>NO SONG</b>	Apparaît lorsque l'iPod® est vide. Vérifier s'il y a des fichiers compatibles enregistrés sur l'appareil.
<b>UNSUPPORTED VER</b>	Apparaît lorsqu'un iPod® incompatible est connecté. S'il apparaît alors qu'un iPod® compatible est connecté, faire une mise à jour du logiciel de l'iPod® avec la version la plus récente.
<b>CONNECT RETRY</b>	Apparaît lorsque le système ne reconnaît pas l'iPod®. Reconnecter l'iPod®.
<b>UNPLAYABLE FILE</b>	Apparaît lorsque les fichiers dans la mémoire flash USB sont en format DRM ou en format incompatible. Ce message d'erreur apparaît pendant environ trois secondes, puis la chanson suivante joue ensuite.
<b>NO DATA</b>	Apparaît lorsque la mémoire flash USB est vide ou lorsqu'il n'y a aucun fichier MP3, WMA ou AAC dans la mémoire flash USB. Vérifier s'il y a des fichiers compatibles enregistrés sur l'appareil.
<b>UNSUPPORTED</b>	Apparaît lorsqu'un appareil incompatible est connecté. S'il apparaît alors qu'un dispositif compatible est connecté, reconnecter le dispositif.

## Renseignements généraux sur la chaîne sonore

### Service de radio XM®\*

#### Abonnement à la radio XM®

1. Il faut avoir en main le code d'identification de la radio pour s'abonner. Pour voir l'identité radio sur l'affichage : Tourner le bouton sélecteur jusqu'à ce que **0** apparaisse.
2. Pour s'abonner, il faut avoir sous la main le numéro d'identification de la radio et son numéro de carte de crédit, puis téléphoner ou visiter le site Web de la radio XM®.

#### Réception de la radio XM®

Appuyer sur le bouton  (XM®) et demeurer à ce mode pendant environ 30 minutes, jusqu'à ce que le service soit activé. S'assurer que le véhicule est dans un espace ouvert pour une meilleure réception.

#### Affichage des messages de la radio XM®

**LOADING (chargement)** : XM® charge les données audio ou du programme.  
**OFF AIR (hors d'ondes)** : La station ne diffuse pas présentement.  
**UNAUTHORIZED (non autorisé)** : Le code par cryptage fait l'objet d'une mise à jour. Les stations 0 et 1 continuent de fonctionner normalement.  
**NO SIGNAL (aucun signal)** : Le signal est trop faible à l'endroit actuel.  
**UNAVAILABLE (non disponible)** : La station choisie n'existe pas, ne fait pas partie de l'abonnement, ou l'information sur l'artiste ou sur le titre n'est pas disponible.  
**CHECK ANTENNA (vérifier l'antenne)** : L'antenne XM® est défectueuse. Communiquer avec un concessionnaire.

#### Abonnement à la radio XM®

Coordonnées de radio XM® :  
É.-U. : XM® Radio au [www.siriusxm.com](http://www.siriusxm.com) ou au 1-800-852-9696  
Canada : XM® Canada au [www.xmradio.ca](http://www.xmradio.ca) ou au 1-877-209-0079

#### Réception de la radio XM®

Les satellites de XM® sont en orbite au-dessus de l'équateur. Par conséquent, des objets au sud du véhicule peuvent interrompre la réception satellite. Les signaux satellites ont plus tendance à être bloqués par des gratte-ciel et des montagnes plus on s'éloigne de l'équateur en roulant en direction nord.

Des problèmes de réception peuvent survenir dans les circonstances suivantes :

- Dans un endroit où il y a obstruction au sud du véhicule
- Dans les tunnels
- Au plus bas niveau d'une route à niveaux multiples
- Si des articles de grande dimension sont transportés sur le porte-bagages du toit

## CD recommandés

- Choisir seulement des disques CD-R ou CD-RW d'excellente qualité et étiquetés pour l'utilisation audio.
- Utiliser seulement des disques CD-R ou CD-RW sur lesquels les enregistrements sont fermés.
- Utiliser seulement des CD standards de forme ronde.

Les emballages ou pochettes de CD devraient porter l'une de ces désignations.



### CD avec fichiers MP3, WMA ou AAC

- Certains fichiers de logiciel pourraient ne pas permettre de jouer l'audio ou d'afficher des données textuelles.
- Certaines versions de formats MP3, WMA ou AAC pourraient s'avérer incompatibles.

### CD recommandés

Cette unité audio ne peut pas faire la lecture de disques doubles. Il se pourrait aussi qu'elle ne puisse pas faire jouer certains CD-R ou CD-RW enregistrés sous certaines conditions.

### ■ Protection des CD

Prendre les précautions suivantes pour manipuler ou ranger les CD :

- Ranger les CD dans leur étui lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Pour essuyer un CD, utiliser un chiffon propre et doux en partant du centre et en allant vers le bord extérieur.
- Tenir les CD par les bords. Ne jamais toucher une de ses faces.
- Ne pas introduire d'objets étrangers dans le lecteur de disques.
- Ranger les CD à l'abri des rayons du soleil et de la chaleur extrême.
- Ne pas utiliser d'anneaux de stabilisation ni d'étiquettes sur le CD.
- Éviter de laisser des empreintes digitales, de renverser des liquides, et ne pas utiliser de crayon-feutre sur le CD.



### ►► Protection des CD

#### REMARQUE

Ne pas insérer un CD endommagé. Il pourrait se bloquer à l'intérieur et endommager l'unité audio.

#### Exemples :

- CD boursoufflés, déformés, étiquetés et excessivement épais



Boursoufflé/déformé



Avec étiquette/autocollant



Utilisation de trousse d'étiquettes pour imprimantes



Scellé



Avec anneau en plastique

- CD endommagé

- CD de mauvaise qualité



Fissure/ébréché



Déformé



Ébarbage

- Petits CD



CD de 8 cm (3 po)

## iPod® et mémoires flash USB compatibles

### Compatibilité des modèles iPod®

Modèle
iPod classic® 80/160 Go
iPod classic® 120 Go
iPod classic® 160 Go (lancé en 2009)
iPod® (5 <sup>e</sup> génération)
iPod nano®
iPod touch®

### Mémoires flash USB

- Utiliser une mémoire flash USB recommandée de 256 Mo ou plus.
- Certains baladeurs audionumériques pourraient ne pas être compatibles.
- Certaines mémoires flash USB (p. ex., un dispositif avec verrouillage de sécurité) pourraient ne pas fonctionner.
- Certains fichiers de logiciel pourraient ne pas permettre de jouer l'audio ou d'afficher des données textuelles.
- Il se peut que certaines versions de formats MP3, WMA ou AAC soient incompatibles.

### Compatibilité des modèles iPod®

Ce système peut ne pas fonctionner avec toutes les versions de logiciel de ces appareils.

### Mémoires flash USB

Les fichiers de la mémoire flash USB sont lus dans l'ordre d'enregistrement. Cet ordre peut différer de l'ordre affiché sur un ordinateur ou un appareil.

## Système de divertissement arrière \*

### Modèles avec système de navigation

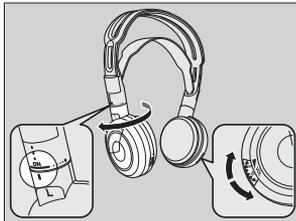
Pour les modèles avec le système de navigation, consulter le manuel du système de navigation pour savoir comment utiliser système de divertissement arrière.

### Modèles sans système de navigation

Permet aux passagers arrière de profiter d'une autre source de divertissement, tel un DVD, un CD, une bibliothèque de CD et la radio, autre que celle des passagers avant.

### Casque d'écoute sans fil

Les passagers du siège arrière peuvent écouter de l'audio à partir du système de divertissement arrière avec un casque d'écoute sans fil fourni avec le véhicule.



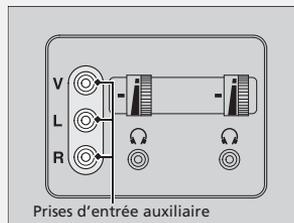
**Pour mettre en fonction :** Pivoter l'écouteur de gauche vers l'extérieur.

**Pour régler le volume :** Tourner la molette au bas de l'écouteur de droite.

### » Système de divertissement arrière \*

#### REMARQUE

L'affichage suspendu de ce véhicule, si équipé, comprend des composantes contenant du mercure. S'il est démonté, veuillez réutiliser, recycler ou éliminer ce déchet dangereux de manière appropriée.



Prises d'entrée auxiliaire

Le système est aussi compatible aux prises d'entrée auxiliaire de jeux vidéo standard. Les prises sont situées au-dessus de l'accoudoir de siège de la troisième rangée du côté conducteur.

**V** = Prise vidéo

**L** = Prise audio gauche

**R** = Prise audio droite

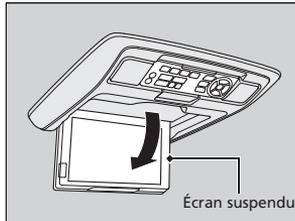
### » Casque d'écoute sans fil

Deux casques d'écoute sans fil sont fournis avec ce véhicule.

Porter le casque d'écoute correctement avec l'écouteur portant la lettre L sur l'oreille gauche, et celui portant la lettre R sur l'oreille droite.

Si le casque d'écoute est porté à l'envers, cela peut avoir un effet sur la réception audio.

## Écran suspendu

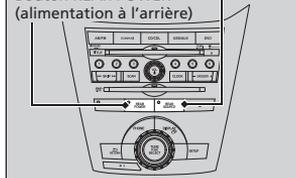


Tirer l'écran vers le bas jusqu'au premier ou au deuxième cran d'arrêt jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

## Fonctionnement du système

Pour faire fonctionner le système, tourner le commutateur d'allumage en position MARCHÉ ou ACCESSOIRE . Appuyer sur le bouton pour mettre le système en marche (témoin allumé).

**Bouton REAR SOURCE (source arrière)**  
**Bouton REAR POWER**  
 (alimentation à l'arrière)



### ■ Bouton sur le panneau avant

Lorsqu'on appuie sur le bouton (témoin allumé), le signal sonore retentit trois fois et l'écran avant affiche ce qui apparaît sur l'écran suspendu arrière.

La source audio des haut-parleurs avant passe à la source audio utilisée à l'arrière.

## ❖ Écran suspendu

### REMARQUE

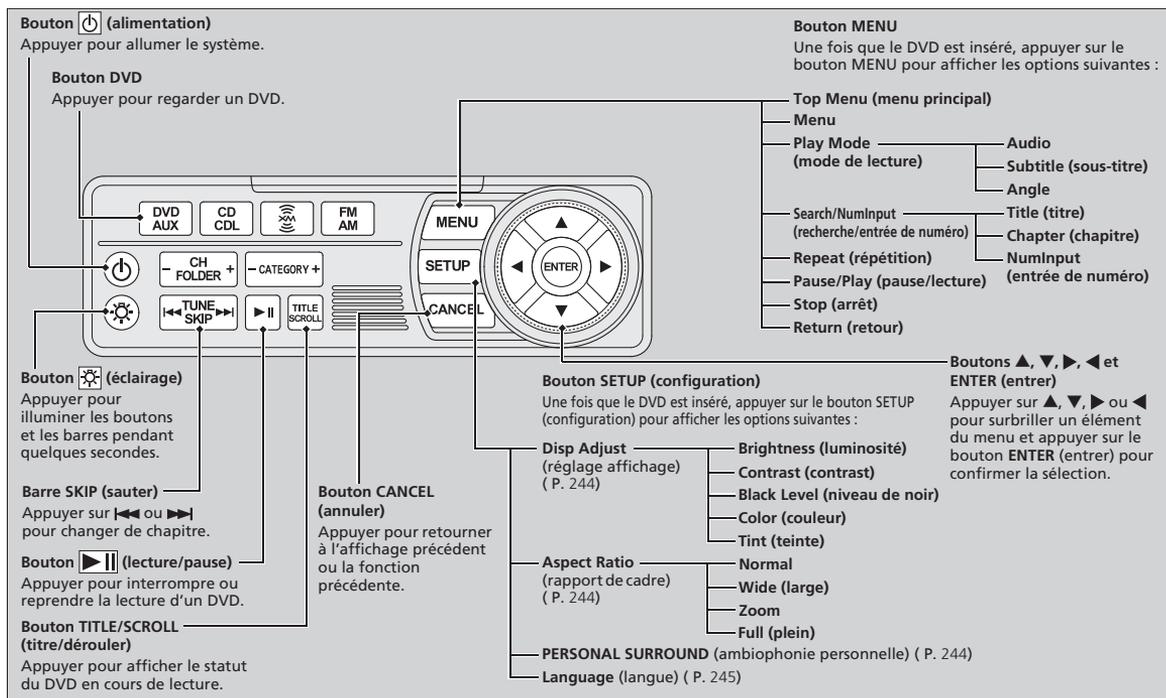
L'affichage suspendu de ce véhicule, si équipé, comprend des composants contenant du mercure. S'il est démonté, veuillez réutiliser, recycler ou éliminer ce déchet dangereux de manière appropriée.

On peut utiliser le panneau de commande arrière comme télécommande. Appuyer sur la languette de blocage pour le libérer.

## ❖ Fonctionnement du système

Si le système n'est pas commandé à partir du panneau avant pendant plus de 20 secondes, le témoin sur le bouton s'éteint, puis l'affichage avant retourne à l'écran précédent.

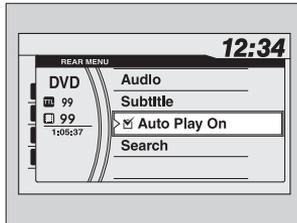
## Fonctions et menus du système pour les DVD



### ■ Lecture d'un DVD

- Insérer un DVD dans la fente inférieure de l'unité audio avant.
  - Le système met automatiquement en marche le lecteur de DVD.
- Pour avancer rapidement, maintenir enfoncée la barre ►► (rechercher/sauter) et, pour revenir en arrière, maintenir enfoncée la barre ◀◀ sur le panneau avant ou de la télécommande.
- Pour aller au chapitre suivant, appuyer sur la barre ►► et aller au début du chapitre en cours; appuyer sur la barre ◀◀ sur le panneau avant ou la télécommande. Appuyer rapidement deux fois sur la barre ◀◀ pour aller au chapitre précédent.

### ■ Configuration du lecteur de DVD à partir du panneau avant



Appuyer sur le bouton **REAR SOURCE** sur le panneau avant pendant la lecture d'un DVD pour afficher **REAR MENU** (menu arrière) en avant. Tourner  pour sélectionner DVD Setup (configuration DVD), puis appuyer sur .

#### Configuration de l'audio :

1. Tourner  pour sélectionner **Audio**, puis appuyer sur .
2. Tourner  pour sélectionner une langue audio disponible sur le DVD, puis appuyer ensuite sur .

#### Configuration des sous-titres :

1. Tourner  pour sélectionner **Subtitle** (sous-titre), puis appuyer sur .
2. Tourner  pour sélectionner une langue de sous-titre disponible sur le DVD.

### ▣ Lecture d'un DVD

Le lecteur de DVD est à l'usage des passagers prenant place à l'arrière seulement.

Si la fonction de lecture automatique a été désactivée, appuyer sur le bouton  (lecture) sur le panneau avant ou la télécommande.

### Lecture automatique activée :

1. Tourner  pour choisir **Auto Play On** (lecture automatique activée), puis appuyer sur .
2. Le crochet disparaît et la fonction de lecture automatique est désactivée.
  - Lorsque cette fonction est désactivée, la lecture du DVD ne commence pas automatiquement lorsque le disque est inséré. Appuyer sur le bouton  pour débiter la lecture.

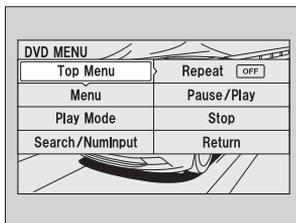
### Recherche de titre/chapitre :

1. Tourner  pour sélectionner **Title Search** (rechercher un titre) ou **Chapter Search** (rechercher un chapitre) et ensuite appuyer sur .
2. Tourner  pour sélectionner un titre ou un numéro de chapitre, puis appuyer sur .

### ■ Bouton TITLE/SCROLL (titre/dérouler) sur la télécommande

Appuyer sur le bouton **TITLE/SCROLL** (titre/dérouler) lorsque le DVD joue pour afficher le statut actuel des caractéristiques du titre, du chapitre, du temps écoulé, de l'angle, des sous-titres, des fonctions audio et du son.

### ■ Bouton MENU sur la télécommande



Appuyer sur le bouton **MENU** lorsque le DVD joue pour afficher les options disponibles. Utiliser les boutons , ,  et  pour mettre l'option en surbrillance puis appuyer sur le bouton **ENTER** (entrer).

### ►► Bouton TITLE/SCROLL (titre/dérouler) sur la télécommande

Appuyer de nouveau sur le bouton **TITLE/SCROLL** (titre/dérouler) pour retourner.

**Top Menu (menu principal) :**

La page principale du menu des titres du DVD apparaît. Le menu des titres apparaît aussi en appuyant sur le bouton **MENU** lorsque le DVD est dans la fente et que celui-ci ne joue pas. Appuyer sur le bouton **CANCEL** (annuler) ou **MENU** pour retourner.

**Menu :**

Le menu des titres du DVD apparaît.

**Play Mode (mode de lecture) :**

Il est possible de changer les trois réglages suivants :

Audio –	Sélectionner une langue pour le mode audio qui est disponible sur le DVD. Les caractéristiques sonores (Dolby Digital, LPCM, MPEG Audio, dts, etc.) du mode audio sont aussi affichées.
Subtitle (sous-titre) –	Sélectionner un sous-titre qui est disponible sur le DVD.
Angle –	Sélectionner un angle de visionnement disponible sur le DVD. Si le DVD en cours de lecture ne possède pas plusieurs angles, seulement une option <b>Angle 1</b> apparaît. Appuyer sur le bouton <b>CANCEL</b> (annuler) ou <b>MENU</b> pour retourner.

**Lorsque le DVD ne joue pas**

Si on appuie sur le bouton **MENU** pendant que le DVD ne joue pas, l'option **Play Mode** (mode de lecture) passe à **Initial Settings** (réglages initiaux).

### Réglages initiaux :

Il est possible de configurer la langue, la portée dynamique et l'indicateur d'angle avant de faire jouer un DVD.

---

Language Settings (réglages de la langue) –	Sélectionner la langue d'affichage des menus (langue du menu) du DVD, du mode audio (langue de l'audio) du DVD et des sous-titres (langue du sous-titre) du DVD.
---	--

---

1. Sélectionner le réglage de la langue.
2. Sélectionner une langue : **anglais, français, espagnol, arabe, allemand, italien, néerlandais, chinois, coréen, thaïlandais, japonais** ou **autre**.
3. Si autre a été sélectionné, il faut entrer le code à quatre chiffres de la langue pour configurer la langue qui n'apparaît pas dans la liste. Sélectionner Oui pour aller à l'écran d'entrée des chiffres.
  - Pour revenir à l'écran de réglage de la langue **Setting screen** (écran de réglage), sélectionner No (non).
4. Appuyer sur le bouton **ENTER** (entrer) à chaque fois qu'un numéro est entré.
  - Si on veut supprimer un chiffre, sélectionner **DEL** (supprimer).
5. Le curseur se positionne automatiquement sur **ENT** (entrer) une fois que les quatre chiffres sont entrés. Appuyer sur le bouton **ENTER** (entrer) pour confirmer.

---

Dynamic Range (portée dynamique) –	Cette fonction réduit la différence entre les niveaux de bruit fort et moins fort. Sélectionner <b>ON</b> (activé) ou <b>OFF</b> (désactivé).
Angle Mark (indicateur d'angle) –	Il est possible de choisir d'afficher l'indicateur d'angle apparaissant dans le coin supérieur droit de l'écran en changeant l'angle de visionnement pendant la lecture du DVD. Sélectionner <b>ON</b> (activé) ou <b>OFF</b> (désactivé).

---

### ►► Bouton MENU sur la télécommande

Réglages initiaux :

Les langues énumérées précédemment varient selon le disque. Il se peut qu'il soit impossible de configurer la langue choisie.

**Search (recherche) :**

Il est possible de rechercher un segment dans un DVD en utilisant les méthodes suivantes.

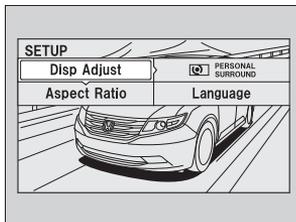
Title Search (recherche de titre) –	Sélectionner le titre qu'on veut faire jouer.
Chapter Search (recherche de chapitre) –	Sélectionner le chapitre à faire jouer.
NumInput (entrée de numéro) –	Entrer un numéro à trois chiffres, si fourni avec le DVD, pour trouver le segment à jouer.

1. Sélectionner **NumInput** (entréenum) pour aller à l'écran d'entrée de chiffres.
2. Utiliser les boutons ▲, ▼, ► et ◀ pour entrer des chiffres.
  - Si on veut supprimer un chiffre, sélectionner **DEL** (supprimer).
3. Le curseur se positionne automatiquement sur **ENT** (entrer) une fois que les trois chiffres sont entrés. Appuyer sur le bouton **ENTER** (entrer) pour confirmer.

**Répétition :**

Mettre cette option en surbrillance et appuyer sur le bouton **ENTER** (entrer) pour changer le mode de répétition de la répétition du chapitre et du titre, à l'annulation de la répétition.

### ■ Bouton **SETUP** (configuration) sur la télécommande



Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration) lorsque le DVD joue pour afficher les options disponibles.  
Utiliser les boutons ▲, ▼, ► et ◀ pour mettre l'option en surbrillance puis appuyer sur le bouton **ENTER** (entrer).

#### **Disp Adjust (réglage de l'affichage) :**

L'intensité lumineuse, le contraste, le niveau de noir, la couleur et la teinte de l'écran suspendu sont réglables. Pour revenir aux réglages d'affichage par défaut, sélectionner **Reset** (réinitialiser).

Une fois que tous les réglages sont complétés, l'écran revient à l'écran **SETUP** (configuration) du haut, ou appuyer sur le bouton **CANCEL** (annuler) pour retourner.

#### **Aspect Ratio (rapport de cadre) :**

On peut sélectionner le mode écran avec un rapport d'aspect différent soit Normal, Wide (large), Zoom et Full (plein écran). Une fois que le mode est sélectionné, il faut attendre environ une seconde avant que la lecture reprenne avec l'aspect sélectionné.

#### **Personnal Surround (ambiophonie personnelle) :**

On peut sélectionner le mode d'effet sonore qui correspond à la source audio du DVD soit musique, cinéma et voix. Pour désactiver cette fonction, sélectionner Off (désactiver).

**Language (langue) :**

La langue d'affichage peut être sélectionnée entre **English**, **Français** ou **Español**.

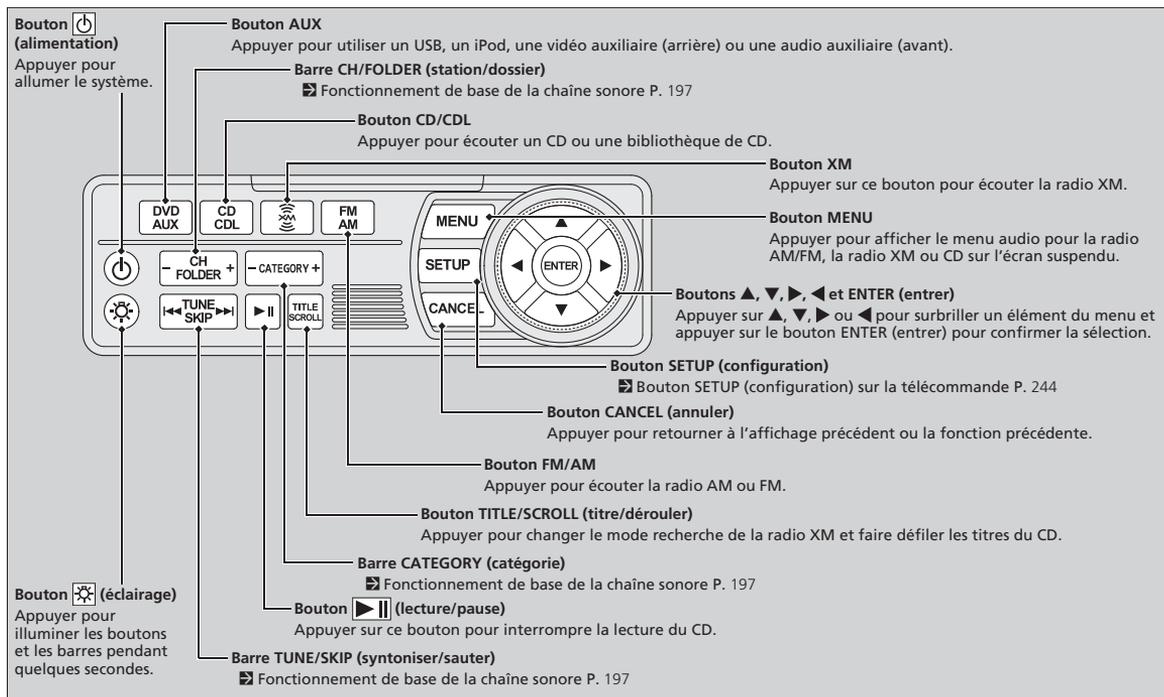
**Lorsque le DVD ne joue pas**

La langue audio peut être sélectionnée entre **English**, **Français** ou **Español**.

**Appearance (apparence) :**

La couleur de l'écran peut être sélectionnée entre **blanc**, **noir**, **bleu**, **brun** ou **rouge**.

## Fonctions et menus du système pour l'audio



### ■ Lecture de la radio AM/FM à l'arrière

Appuyer sur le bouton **AM/FM**.

Lorsqu'on appuie sur le bouton **MENU** pendant que la radio fonctionne, le menu audio apparaît sur l'écran suspendu. Les fonctions disponibles sont les mêmes que pour la chaîne sonore avant. Le fonctionnement de la barre **TUNE/SKIP** (syntoniser/sauter) sur le panneau de commandes est identique à celui des barres **TUNE** (syntoniser) ou **SKIP** (sauter) sur le panneau avant pour le fonctionnement de la radio AM/FM.

➤ **Écoute de la radio AM/FM** P. 200

### ■ Lecture de la radio XM à l'arrière

Appuyer sur le bouton **XM**.

Lorsqu'on appuie sur le bouton **MENU** pendant que la radio fonctionne, le menu audio apparaît sur l'écran suspendu. Les fonctions disponibles sont les mêmes que pour la chaîne sonore avant. Le fonctionnement de la barre **TUNE/SKIP** (syntoniser/sauter) sur le panneau de commandes est identique à celui des barres **TUNE** (syntoniser) ou **SKIP** (sauter) sur le panneau avant pour le fonctionnement de la radio XM.

➤ **Écouter la radio XM®\*** P. 204

Pour changer le mode entre la catégorie et la station, maintenir enfoncé le bouton **TITLE/SCROLL** (titre/dérouler) pendant cinq secondes.

\* Non disponible sur tous les modèles

### ☒ Fonctions et menus du système pour l'audio

Si on appuie sur le bouton  sur le panneau avant, on peut faire fonctionner le système de divertissement arrière à partir de l'affichage avant.

➤  **Bouton sur le panneau avant** P. 237

### ■ Lecture d'un CD et bibliothèque de CD

Appuyer sur le bouton **CD/CDL**.

Les options disponibles qui apparaissent sur l'écran suspendu sont Repeat (répétition), Random (lecture aléatoire) et Scan (balayage). Ces fonctions sont les mêmes que pour la chaîne sonore avant.

➤ **Écouter un CD** P. 207

➤ **Lecture de la bibliothèque de CD** P. 211

Pour faire défiler les données des titres audio, appuyer pendant cinq secondes sur le bouton **TITLE/SCROLL** (titre/dérouler).

### ■ Lecture d'un iPod® et d'une mémoire flash USB

Appuyer sur le bouton **AUX**.

Les options disponibles qui apparaissent sur l'écran suspendu sont Repeat (répétition), Random (lecture aléatoire) et Scan (balayage). Ces fonctions sont les mêmes que pour la chaîne sonore avant.

➤ **Faire jouer un iPod®** P. 217

➤ **Lecture d'une mémoire flash USB** P. 221

Pour faire défiler les données des titres audio, appuyer pendant cinq secondes sur le bouton **TITLE/SCROLL** (titre/dérouler).

### ☒ Fonctions et menus du système pour l'audio

Si on appuie sur le bouton  sur le panneau avant, on peut faire fonctionner le système de divertissement arrière à partir de l'affichage avant.

➤  **Bouton sur le panneau avant** P. 237

Le système joue aussi les CD audio compatibles ou enregistrés en format MP3/WMA/AAC insérés dans la fente inférieure. Les passagers à l'avant peuvent écouter le même CD ou sélectionner une autre source audio.

➤ **Disques compatibles** P. 250

➤ **Sources audio pour sièges avant et arrière**  
P. 249

## Sources audio pour sièges avant et arrière

Le tableau indique les combinaisons de source audio possibles pendant l'utilisation simultanée de la chaîne sonore avant et du système de divertissement arrière.

Avant Arrière	Radio AM/FM	Radio XM	CD	Bibliothèque de CD	DVD*1	USB iPod®
Radio AM/FM	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Radio XM	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Non
CD	Oui	Oui	Oui*2	Oui	Oui	Oui
Bibliothèque de CD	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
DVD	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
USB iPod®	Oui	Non	Oui	Oui	Oui	Oui

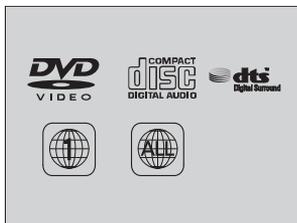
\*1 : Les passagers du siège avant peuvent entendre le DVD à partir des haut-parleurs avant.

\*2 : Il existe deux possibilités. Il est possible de faire jouer deux CD différents, le premier pour les sièges avant et le deuxième pour les sièges arrière si les fentes supérieure et inférieure sont utilisées. Si une seule fente est utilisée, la même source audio peut être utilisée pour les sièges avant et arrière.

### ☒ Sources audio pour sièges avant et arrière

Oui : Ces sources audio peuvent jouer simultanément.  
Non : Ces sources audio ne peuvent pas jouer simultanément.

## Disques compatibles



Les disques portant l'étiquette de ces marques peuvent être joués par le système de divertissement arrière du véhicule.

Vérifier aussi que le code de région 1 ou ALL (toutes) figurent sur l'emballage ou la pochette du disque.

Les DVD-ROM ne sont pas compatibles avec cette unité.

### Disques compatibles

Ce produit intègre la technologie de protection des droits d'auteur protégée par des brevets américains et autres droits de propriété intellectuelle.

L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision et est destinée à des fins de visionnement résidentiel et autres fins limitées, à moins d'être autrement autorisées par Macrovision.

Fabriqué sous licence des brevets américains numéros : 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 ainsi que d'autres brevets américains et d'ailleurs au monde qui ont été accordés ou qui sont en instance. DTS et DTS Digital Surround sont des marques de commerce déposées et le logo et le symbole DTS sont des marques de commerce de DTS, Inc. Tous droits réservés. L'ingénierie inverse ou le démontage sont interdits.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic, MLP Lossless et le symbole double-D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

## Messages d'erreur du lecteur DVD

Message d'erreur	Cause	Solution
<b>CHECK DISC</b>	Erreur de FOCUS	Appuyer sur le bouton d'éjection de disque et retirer le disque. Vérifier si le message d'erreur persiste. Insérer le disque de nouveau. Si le code ne disparaît pas ou si le disque ne peut être retiré, consulter un concessionnaire.
<b>PUSH EJECT</b>	Erreur mécanique	
<b>CHECK REGION</b>	Code de région non valide	Le disque ne peut pas être lu dans cette unité. Éjecter le disque, et insérer un disque compatible avec le système.
<b>UNSUPPORTED FILE</b>	Format incompatible du DVD	

## Récepteur-émetteur universel HomeLink® \*

Le récepteur-émetteur universel HomeLink® peut être programmé pour commander jusqu'à trois appareils à télécommande d'une résidence, comme une porte de garage, un système d'éclairage ou un système d'alarme domiciliaire.

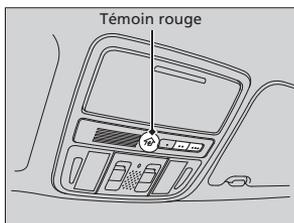
### Consignes de sécurité importantes

Consulter les renseignements sur la sécurité qui accompagnent l'ouvre-porte de garage afin de s'assurer que les caractéristiques de sécurité fonctionnent parfaitement. Si ces renseignements sur la sécurité ne sont pas disponibles, communiquer avec le fabricant.

Avant de programmer HomeLink, s'assurer que la voie est libre de tout objet et de toute personne devant la porte de garage ou la grille, afin d'éviter des blessures ou dommages potentiels.

Lors de la programmation d'un ouvre-porte de garage, stationner le véhicule juste à l'extérieur de la trajectoire de la porte de garage.

## Programmation de HomeLink



Si vous n'avez programmé aucun des boutons HomeLink auparavant, vous devez effacer tous les codes précédents. Pour le faire :

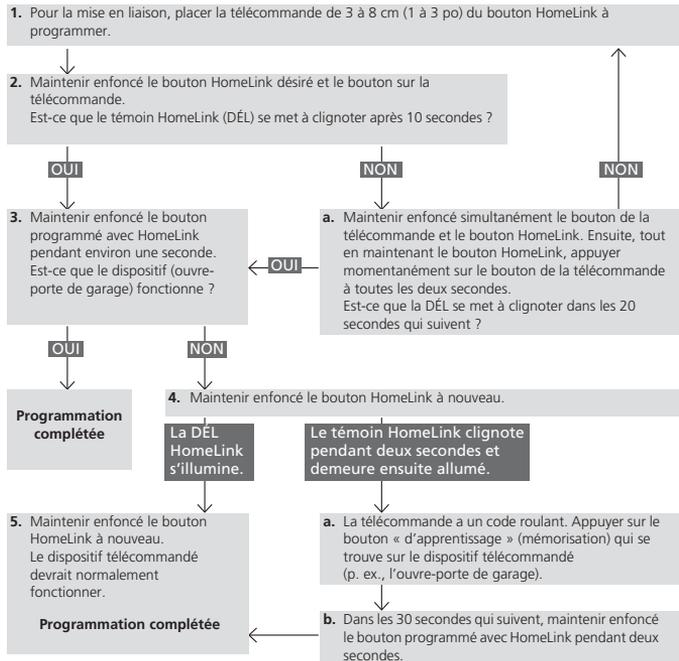
- Maintenir enfoncés les deux boutons extérieurs pendant 20 secondes, jusqu'à ce que le témoin rouge se mette à clignoter. Relâcher les boutons, et passer à l'étape 1.
- Pour programmer le deuxième ou le troisième bouton, passer directement à l'étape 1.

### ⌘ Récepteur-émetteur universel HomeLink® \*

HomeLink® est une marque déposée de Johnson Controls Inc.

Avant de programmer HomeLink pour commander un ouvre-porte de garage, confirmer que l'ouvre-porte de garage est équipé d'un système de protection externe, tel un « œil électronique », ou autres caractéristiques d'arrêt et d'inversion de sécurité. Sinon, HomeLink pourrait ne pas pouvoir le faire fonctionner.

## Programmer un bouton



## Programmer un bouton

### Reprogrammer un bouton

Si on veut reprogrammer un bouton pour un nouveau dispositif, il n'est pas nécessaire d'effacer la mémoire de tous les boutons. Le code actuel de la mémoire peut être remplacé en suivant la procédure suivante.

1. Maintenir enfoncé le bouton HomeLink jusqu'au clignotement du témoin HomeLink.

#### Émetteur standard

Le témoin demeure allumé pendant environ 25 secondes.

#### Émetteur à code roulant

Le témoin clignote rapidement pendant deux secondes et demeure ensuite allumé pendant environ 23 secondes.

2. Continuer à maintenir enfoncé le bouton HomeLink et suivre les étapes 1 à 3 sous « Programmer un bouton ».

### Effacer des codes

Pour effacer tous les codes, maintenir enfoncés les deux boutons extérieurs jusqu'à ce que le témoin HomeLink se mette à clignoter (environ 10 à 20 secondes). Toujours effacer les codes avant de vendre le véhicule.

En cas de difficulté, consulter le mode d'emploi du dispositif, visiter [www.homelink.com](http://www.homelink.com) ou communiquer avec HomeLink au 1-800-355-3515.

## Bluetooth® HandsFreeLink®

### Modèles avec système de navigation

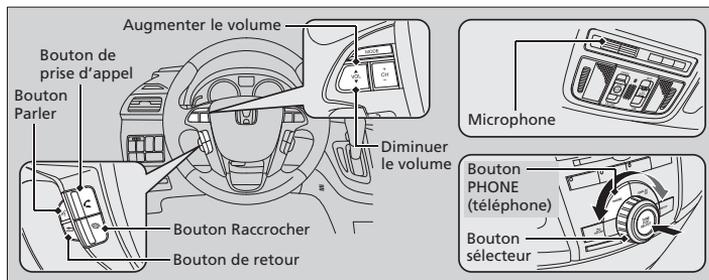
Pour les modèles avec système de navigation, consulter le manuel du système de navigation pour savoir comment utiliser Bluetooth® HandsFreeLink®.

### Modèles sans système de navigation

Bluetooth® HandsFreeLink® (HFL) permet d'effectuer et de recevoir des appels à l'aide de la chaîne sonore du véhicule, sans avoir à manipuler le téléphone cellulaire.

## Utilisation de HFL

### Boutons HFL



**Bouton (prise d'appel)** : Appuyer pour aller directement à l'écran **Téléphone** ou pour répondre à un nouvel appel entrant.

**Bouton (raccrocher)** : Appuyer pour mettre fin à un appel.

**Bouton (parler)** : Appuyer pour composer un numéro à l'aide d'une marque vocale enregistrée.

**Bouton (retour)** : Appuyer pour annuler une commande.

**Bouton PHONE (téléphone)** : Appuyer pour aller directement à l'écran **Téléphone**.

**Bouton sélecteur** : Tourner et sélectionner un élément à l'écran, puis appuyer sur .

### Bluetooth® HandsFreeLink®

Pour utiliser HFL, il faut un téléphone cellulaire compatible avec Bluetooth. Pour une liste de téléphones compatibles, des procédures de jumelage et des possibilités spéciales des fonctions :

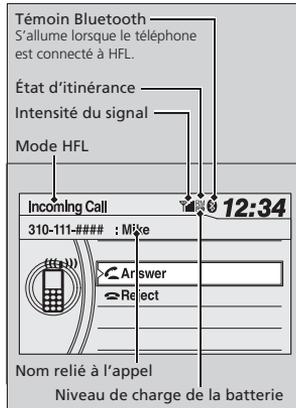
- É.-U. : Visiter [www.handsfreelink.honda.com](http://www.handsfreelink.honda.com), ou composer le 1-888-528-7876.
- Canada : Visiter le [www.handsfreelink.ca](http://www.handsfreelink.ca) ou composer le 1-888-528-7876.

#### Conseils pour les commandes vocales

- Diriger les bouches d'air de façon à ce qu'elles ne soient pas en direction du plafond et relever toutes les glaces, car le bruit émanant de celles-ci peut causer de l'interférence dans le microphone.
- Appuyer momentanément sur le bouton pour composer un numéro à l'aide d'une marque vocale enregistrée. Parler clairement et naturellement après le signal sonore.
- Si le microphone capte d'autres voix que la vôtre, la commande pourrait être mal interprétée.
- Pour changer le niveau du volume, utiliser le bouton du volume de la chaîne sonore ou les télécommandes de la chaîne sonore sur le volant de direction.

Les lois provinciales ou fédérales pourraient interdire l'utilisation d'appareils électroniques portables pendant la conduite d'un véhicule.

## Affichage du statut de HFL



L'affichage audio/d'information indique le statut de l'appel et l'information relative au téléphone.

## Bluetooth® HandsFreeLink®

### Technologie sans fil Bluetooth®

Le mot et les sigles *Bluetooth*® sont des marques de commerce déposées de *Bluetooth SIG Inc.* et toute utilisation de telles marques par *Honda Motors Co. Ltd.* est aux termes d'une licence. Les autres noms et marques de commerce sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

### Limites de HFL

Un nouvel appel entrant sur HFL interrompra la chaîne sonore lorsqu'elle fonctionne. Celle-ci reprendra une fois que l'appel aura pris fin.

## Affichage du statut de HFL

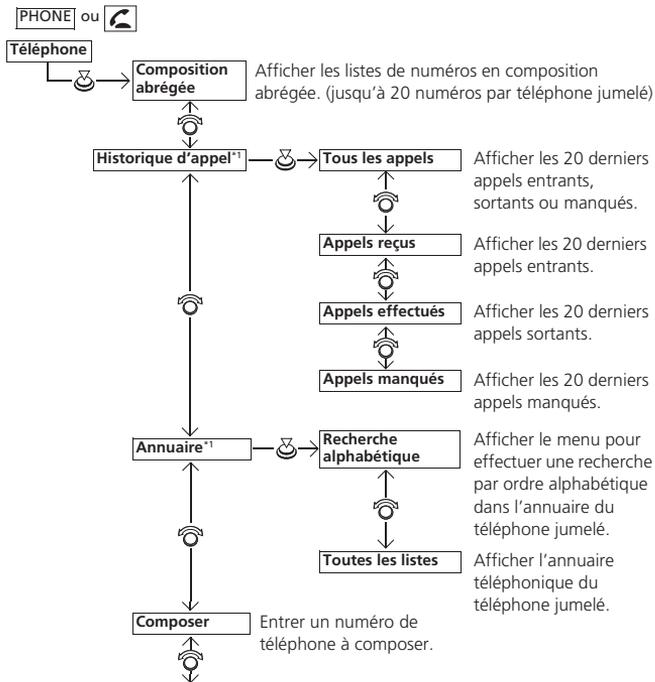
L'information apparaissant sur l'affichage audio/d'information varie d'un modèle de téléphone à l'autre.

La langue du système peut être changée de l'anglais, au français ou à l'espagnol.

► **Fonctions personnalisées** P. 101

## Menu HFL

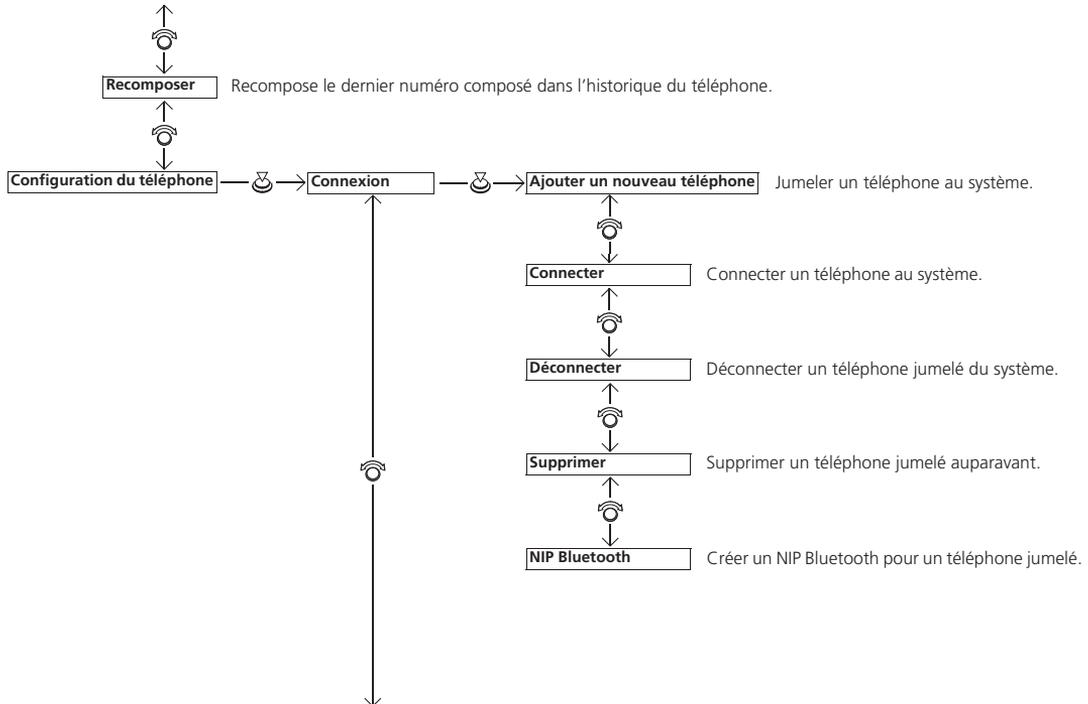
Le commutateur d'allumage doit être en position ACCESSOIRE **I** ou MARCHE **II** pour utiliser HFL.

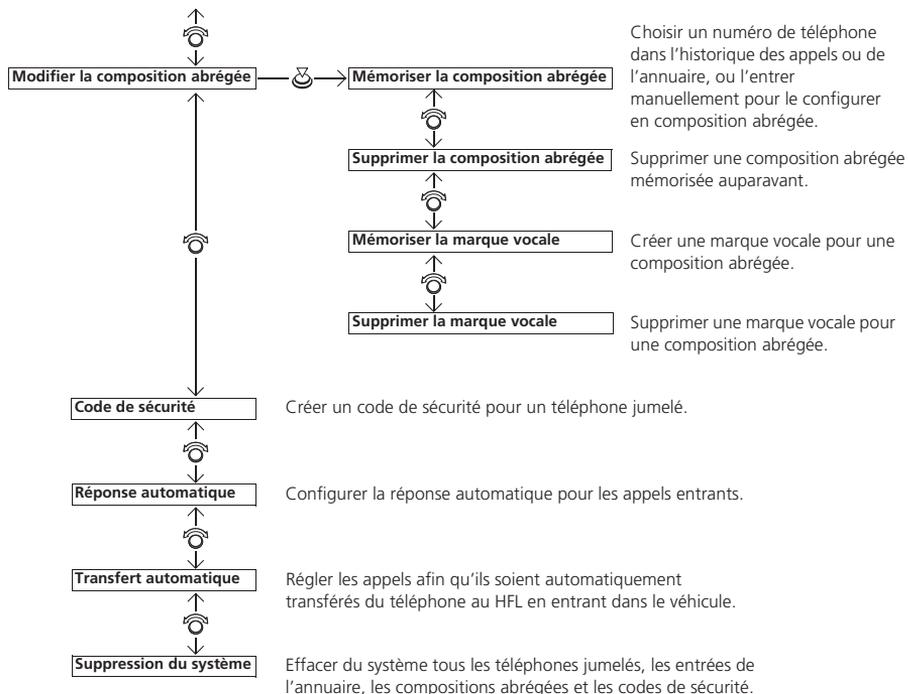


### Menu HFL

Pour utiliser HFL, il faut d'abord jumeler un téléphone cellulaire compatible avec Bluetooth au système pendant que le véhicule est stationné.

\*1 : Apparaît seulement lorsqu'un téléphone est connecté à HFL.





## Phone Setup

### Pour jumeler un téléphone cellulaire (lorsqu'il n'y a aucun téléphone jumelé au système)



- Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
- Tourner  pour sélectionner **Yes** (oui), puis appuyer sur .
- S'assurer que le téléphone est en mode recherche ou découverte, puis appuyer sur .
  - HFL recherche automatiquement un appareil Bluetooth.
- Une fois que le bon téléphone apparaît dans la liste, sélectionner celui-ci en appuyant sur .
  - Si le téléphone n'apparaît pas, sélectionner **Phone Not Found?** (téléphone non trouvé ?) et faire une recherche d'appareils Bluetooth à l'aide du téléphone. À partir du téléphone, sélectionner **HandsFreeLink**.
- HFL transmet à l'utilisateur un code de jumelage à quatre chiffres à saisir dans le téléphone. Lorsqu'indiqué par les messages du téléphone, entrer le code de jumelage à quatre chiffres.
- Un avis apparaîtra sur l'écran pour confirmer que le jumelage a réussi.

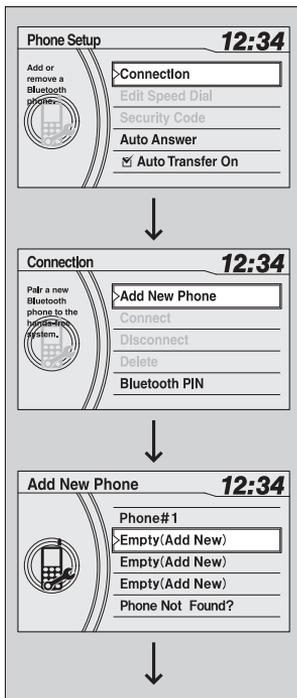
## Phone Setup

Avant de pouvoir placer ou recevoir des appels mains libres, un téléphone compatible avec *Bluetooth* doit être jumelé à HFL.

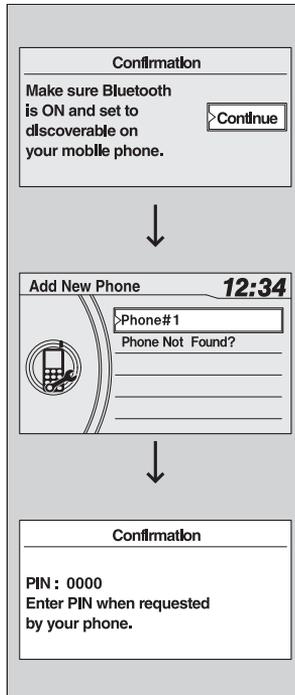
Conseils pour le jumelage :

- Le téléphone ne peut pas être jumelé pendant que le véhicule roule.
- Jusqu'à six téléphones peuvent être jumelés.
- La batterie du téléphone peut se vider plus rapidement lorsque celui-ci est jumelé au système HFL.
- Si le téléphone n'est pas prêt à être jumelé ou que le système ne le détecte pas dans un délai de trois minutes, le système se mettra en veilleuse et reviendra au mode repos.

■ Pour jumeler un téléphone cellulaire (lorsqu'un téléphone est déjà jumelé au système)

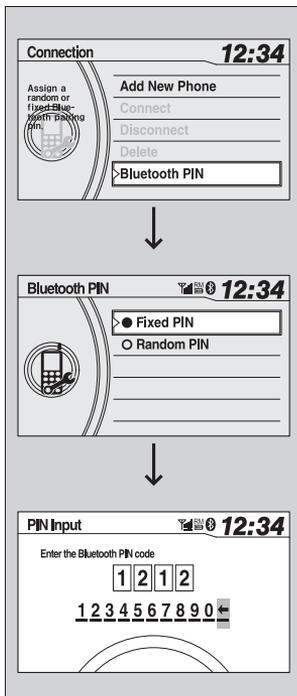


1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner  pour sélectionner **Phone Setup** (configuration du téléphone), puis appuyer sur .
3. Tourner  pour sélectionner **Connection** (connexion), puis appuyer sur .
4. Tourner  pour sélectionner **Add New Phone** (ajouter un nouveau téléphone) et puis appuyer sur .
5. Tourner  pour sélectionner **Empty (Add New)** (vide [ajouter nouveau]), puis appuyer sur .



6. S'assurer que le téléphone est en mode recherche ou découverte, puis appuyer sur 
  - HFL recherche automatiquement un appareil Bluetooth.
  
7. Une fois que le bon téléphone apparaît dans la liste, sélectionner celui-ci en appuyant sur 
  - Si le téléphone n'apparaît pas, sélectionner **Phone Not Found?** (téléphone non trouvé ?) et faire une recherche d'appareils Bluetooth à l'aide du téléphone. À partir du téléphone, sélectionner **HandsFreeLink**.
  
8. HFL transmet à l'utilisateur un code de jumelage à quatre chiffres à saisir dans le téléphone. Lorsqu'indiqué par les messages du téléphone, entrer le code de jumelage à quatre chiffres.
9. Un avis apparaîtra sur l'écran pour confirmer que le jumelage a réussi.

### ■ Pour changer la configuration Bluetooth du NIP



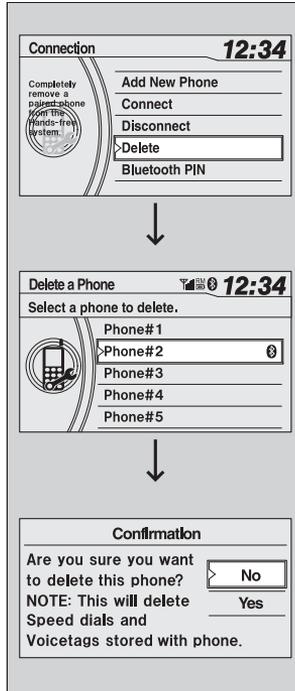
1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton   
► Tourner  pour sélectionner **Phone Setup** (configuration du téléphone), puis appuyer sur .
2. Tourner  pour sélectionner **Connection** (connexion), puis appuyer sur .
3. Tourner  pour sélectionner **Bluetooth PIN** (NIP Bluetooth), puis appuyer sur .
4. Tourner  pour sélectionner **Fixed PIN** (NIP fixe) ou **Random PIN** (NIP aléatoire), puis appuyer sur .
5. Si on sélectionne **Fixed PIN** (NIP fixe), entrer un nouveau NIP Bluetooth.  
► Tourner  pour faire une sélection, puis appuyer sur . Tourner  pour sélectionner , puis appuyer sur  pour supprimer.

### ▣ Pour modifier le réglage du code de jumelage

Le code de jumelage par défaut est **0000** jusqu'à ce que l'utilisateur change le réglage.  
Pour créer un code personnalisé, sélectionner **Fixed** (fixé), et supprimer le code actuel, puis entrer le nouveau code.

Pour qu'un nouveau code de jumelage soit généré de façon aléatoire à chaque fois qu'un téléphone est jumelé, sélectionner **Random** (aléatoire).

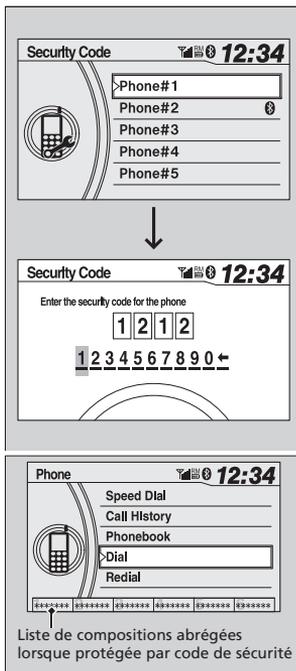
■ Pour supprimer un téléphone jumelé



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner  pour sélectionner **Phone Setup** (configuration du téléphone), puis appuyer sur .
  - Répéter la procédure pour sélectionner **Connection** (connexion), puis **Delete** (supprimer).
3. Tourner  pour sélectionner un téléphone à supprimer, puis appuyer sur .
  - L'icône *Bluetooth* indique le téléphone en liaison en ce moment.
4. Un message de confirmation s'affichera à l'écran. Tourner  pour sélectionner **Yes** (oui), puis appuyer sur .
  - Un avis apparaîtra sur l'écran pour confirmer que le tout a réussi.

## Pour créer un code de sécurité

Il est possible de protéger chacun des six téléphones cellulaires par un NIP de sécurité.



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner  pour sélectionner **Phone Setup** (configuration du téléphone), puis appuyer sur 
  - Répéter la procédure pour sélectionner **Security Code** (code de sécurité).
3. Sélectionner le téléphone auquel ajouter un code de sécurité.
  - Tourner  pour sélectionner un téléphone auquel ajouter un code de sécurité, puis appuyer sur .
4. Entrer un nouveau numéro à quatre chiffres.
  - Tourner  pour faire une sélection, puis appuyer sur . Tourner  pour sélectionner , puis appuyer sur  pour supprimer.

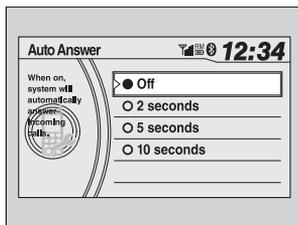
Si le nom du téléphone sélectionné est protégé par un code de sécurité, la liste de compositions abrégées devient \*\*\*\*\*.

## ►► Pour créer un code de sécurité

Si le téléphone est déjà protégé par un code de sécurité, il faut entrer le code de sécurité actuel avant de le supprimer ou d'en créer un nouveau.

## Réponse automatique

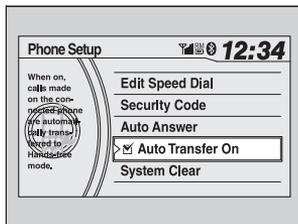
Il est possible de choisir à quel moment le système HFL répond automatiquement aux appels entrants.



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner  pour sélectionner **Phone Setup** (configuration du téléphone), puis appuyer sur .
  - Répéter la procédure pour sélectionner **Réponse automatique**.
3. Tourner  pour sélectionner le mode désiré, puis appuyer sur .

## Transfert automatique

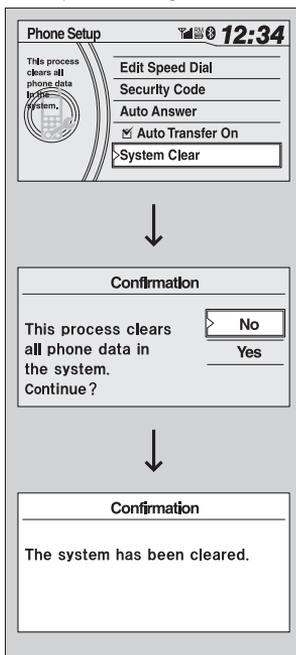
Si un appel est en cours au moment d'entrer dans le véhicule, l'appel peut être transféré automatiquement au système HFL.



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner  pour sélectionner **Phone Setup** (configuration du téléphone), puis appuyer sur .
  - Répéter la procédure et sélectionner **Auto Transfert** (transfert automatique).
3. Appuyer sur  pour sélectionner On (activé) ou Off (désactivé).
  - La case est cochée lorsque l'option **Auto Transfer On** (transfert automatique activé) est sélectionnée. Sélectionner de nouveau **Auto Transfer On** (transfert automatique activé) pour le désactiver.

## Pour effacer les données du système

Les codes de sécurité, les téléphones jumelés, toutes les marques vocales enregistrées, toutes les compositions abrégées et toutes les données d'annuaires importées s'effaceront.



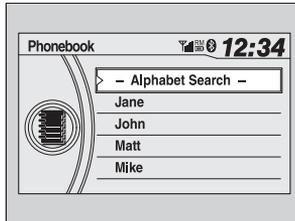
1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton 
2. Tourner  pour sélectionner **Phone Setup** (configuration du téléphone), puis appuyer sur 
  - Répéter la procédure et sélectionner **System Clear** (effacer les données du système).

3. Un message d'avertissement s'affichera à l'écran. Tourner  pour sélectionner **Yes** (oui), puis appuyer sur .

4. Un message de confirmation s'affichera à l'écran.

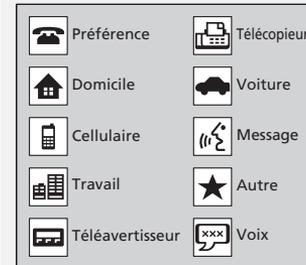
## ■ Importation automatique de l'annuaire du téléphone cellulaire et de l'historique des appels

Une fois le téléphone jumelé, l'importation du contenu de son annuaire téléphonique et de l'historique des appels se fait automatiquement dans HFL.



## ☒ Importation automatique de l'annuaire du téléphone cellulaire et de l'historique des appels

En sélectionnant une personne à partir d'une liste dans l'annuaire du téléphone cellulaire, on peut voir jusqu'à trois icônes de catégorie. Les icônes indiquent quels types de numéros sont mémorisés sous ce nom.



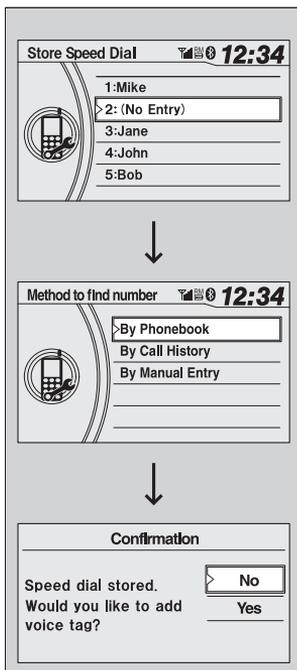
Si quatre numéros ou plus sont liés au même nom, des points de suspension ... apparaîtront au lieu des icônes de catégorie.

Dans le cas de certains appareils, il se peut qu'il soit impossible d'importer les icônes de catégorie dans HFL.

L'annuaire est mis à jour après chaque connexion.  
L'historique des appels est mis à jour après chaque connexion ou chaque appel.

## Composition abrégée

Il est possible de mémoriser jusqu'à 20 compositions abrégées par téléphone.



Pour mémoriser une composition abrégée :

1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton 
2. Tourner  pour sélectionner **Phone Setup** (configuration du téléphone), puis appuyer sur 

- Répéter la procédure pour sélectionner **Edit Speed Dial** (modifier composition abrégée), puis **Store Speed Dial** (mémoriser composition abrégée).

3. Tourner  pour sélectionner **No Entry** (aucune entrée), puis appuyer sur 

4. Tourner  pour sélectionner de quel endroit choisir un numéro, puis appuyer sur 

D'un annuaire téléphonique :

- Sélectionner un numéro à partir de l'annuaire importé du téléphone cellulaire en liaison.

De l'historique des appels :

- Sélectionner un numéro dans l'historique des appels.

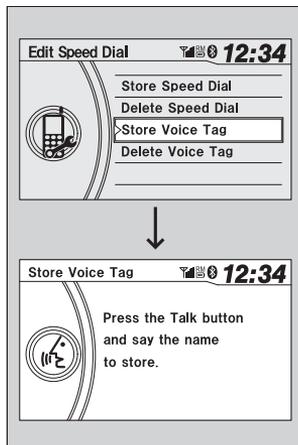
Par entrée manuelle :

- Entrer le numéro manuellement.

5. Une fois que la mémorisation de la composition abrégée est réussie, un message invite l'utilisateur à effectuer une marque vocale pour le numéro. Tourner  pour sélectionner **Yes** (oui) ou **No** (non), puis appuyer sur 

6. À l'aide du bouton , suivre les messages pour dire le nom de la composition abrégée entrée.

■ Pour ajouter une marque vocale à une composition abrégée mémorisée

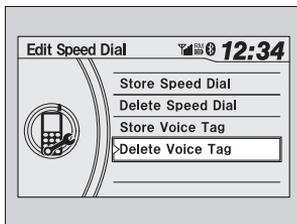


1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner  pour sélectionner **Phone Setup** (configuration du téléphone), puis appuyer sur .
  - Répéter la procédure pour sélectionner **Edit Speed Dial** (modifier composition abrégée).
3. Sélectionner une composition abrégée existante.
4. Tourner  pour sélectionner **Store Voice Tag** (sauvegarder la marque vocale), puis appuyer sur .
5. À l'aide du bouton , suivre les messages pour créer la marque vocale.

☒ Composition abrégée

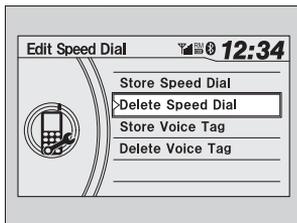
Éviter d'utiliser le même nom pour plusieurs marques vocales.  
 Éviter d'utiliser « Jean » comme marque vocale.  
 Il est plus facile pour HFL de reconnaître un nom plus long.  
 Par exemple, utiliser « Jean Tremblay » au lieu de « Jean ».

### ■ Pour supprimer une marque vocale



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner  pour sélectionner **Phone Setup** (configuration du téléphone), puis appuyer sur 
  - Répéter la procédure pour sélectionner **Edit Speed Dial** (modifier composition abrégée).
3. Sélectionner une composition abrégée existante.
4. Tourner  pour sélectionner **Delete Voice Tag** (supprimer la marque vocale), puis appuyer sur .
5. Un message de confirmation s'affichera à l'écran.

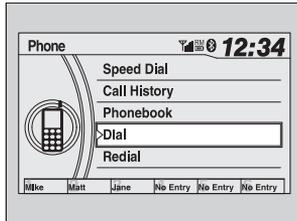
### ■ Pour supprimer une composition abrégée



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner  pour sélectionner **Phone Setup** (configuration du téléphone), puis appuyer sur 
  - Répéter la procédure pour sélectionner **Edit Speed Dial** (modifier composition abrégée).
3. Sélectionner une composition abrégée existante.
4. Tourner  pour sélectionner **Delete Speed Dial** (supprimer composition abrégée), puis appuyer sur .
5. Un message de confirmation s'affichera à l'écran.

## Faire un appel

On peut faire des appels en entrant un numéro de téléphone, ou en utilisant l'annuaire importé, l'historique des appels, les compositions abrégées ou la recomposition.



## Faire un appel

Toute composition abrégée avec une marque vocale peut être composée par commande vocale à partir de n'importe quel écran.

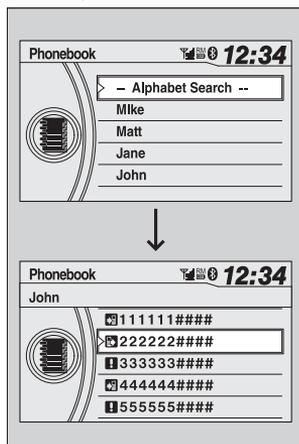
Appuyer sur le bouton  et suivre les messages.

La distance maximale entre le téléphone et le véhicule ne doit pas dépasser 10 mètres (30 pieds).

Une fois que l'appel est en liaison, la voix de la personne appelée diffusée par les haut-parleurs de la chaîne sonore.

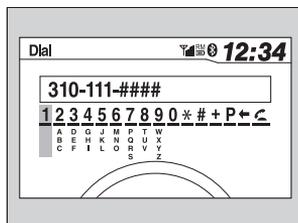
### ■ Pour faire un appel à l'aide de l'annuaire importé

Une que fois le téléphone est jumelé, le contenu de son annuaire téléphonique est importé automatiquement dans HFL.



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
  2. Tourner  pour sélectionner **Phonebook** (annuaire téléphonique), puis appuyer sur .
  3. L'annuaire téléphonique est mémorisé en ordre alphabétique. Tourner  pour sélectionner une initiale, puis appuyer sur .
  4. Tourner  pour sélectionner un nom, puis appuyer sur .
  5. Tourner  pour sélectionner un numéro, puis appuyer sur .
- La composition du numéro débute automatiquement.

### ■ Pour faire un appel en utilisant un numéro de téléphone



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
  2. Tourner  pour sélectionner **Dial** (composer), puis appuyer sur .
  3. Tourner  pour sélectionner un numéro, puis appuyer sur .
  4. Tourner  pour sélectionner , puis appuyer sur .
- La composition du numéro débute automatiquement.

### ■ Pour faire un appel en utilisant la recomposition



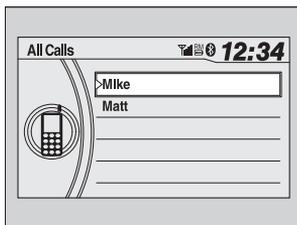
1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
  2. Tourner  pour sélectionner **Redial** (recomposition), puis appuyer sur .
- La composition du numéro débute automatiquement.

### ☒ Pour faire un appel en utilisant la recomposition

Maintenir enfoncé le bouton  pour recomposer le dernier numéro composé dans l'historique d'appels du téléphone.

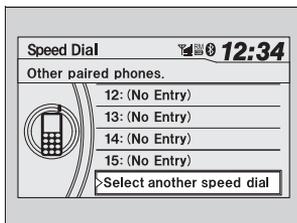
### ■ Pour faire un appel en utilisant l'historique des appels

L'historique des appels est mémorisé en fonction de **All calls** (tous les appels), **Dialed Calls** (appels effectués), **Received Calls** (appels reçus) et **Missed Calls** (appels manqués).



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner  pour sélectionner **Call History** (historique des appels) puis appuyer sur .
3. Tourner  pour sélectionner **All Calls** (tous les appels), **Dialed Calls** (appels composés), **Received Calls** (appels reçus) ou **Missed Calls** (appels manqués), puis appuyer sur .
4. Tourner  pour sélectionner un numéro, puis appuyer sur .
  - La composition du numéro débute automatiquement.

### ■ Pour faire un appel en utilisant une composition abrégée



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner  pour sélectionner **Composition abrégée**, puis appuyer sur .
3. Tourner  pour sélectionner un numéro, puis appuyer sur .
  - La composition du numéro débute automatiquement.

### ☒ Pour faire un appel en utilisant l'historique des appels

L'historique des appels affiche les 20 derniers numéros d'appels effectués, reçus ou manqués.  
(Apparaît seulement lorsqu'un téléphone est connecté à HFL.)

Certains téléphones n'acceptent pas la fonction **All Calls** (tous les appels).

### ☒ Pour faire un appel en utilisant une composition abrégée

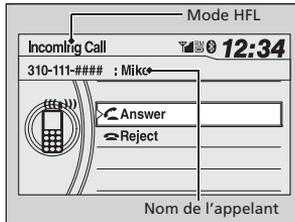
À l'écran **Phone** (téléphone), les six premières compositions abrégées apparaissant sur la liste peuvent être sélectionnées directement en appuyant sur les boutons de programmation audio correspondants (1 à 6).

Sélectionner **Select another speed dial** (sélectionner une autre composition abrégée) pour voir la liste de compositions abrégées d'un autre téléphone jumelé.

Il est possible de faire un appel à partir de cette liste en utilisant le téléphone actuellement connecté.

Toute composition abrégée avec une marque vocale peut être composée par commande vocale à partir de n'importe quel écran. Appuyer sur le bouton  et suivre les messages.

## Réception d'un appel



Lors d'un nouvel appel entrant, un avertissement sonore se fait entendre (si activé) et l'écran d'appel entrant apparaît.

Appuyer sur le bouton  pour répondre à l'appel.  
Appuyer sur le bouton  pour ignorer l'appel ou y mettre fin.

## ☒ Réception d'un appel

Appel en attente

Appuyer sur le bouton  pour mettre l'appel en cours en attente et pour répondre à l'appel entrant.

Appuyer de nouveau sur le bouton  pour retourner à l'appel en cours.

Ignorer le nouvel appel entrant si on ne désire pas y répondre.

Appuyer sur le bouton  pour raccrocher et mettre fin à l'appel en cours.

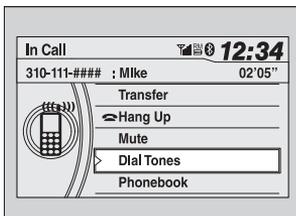
## Options pendant un appel

Les options suivantes sont disponibles pendant un appel.

Mute (sourdine) : Mettre sa voix en sourdine.

Transfert d'appel : Transférer un appel de HFL à son téléphone.

Dial Tones (tonalités) : Envoyer des numéros durant un appel. Cela est utile lorsqu'on appelle un système téléphonique informatisé.



1. Pour afficher les options disponibles, appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone).
2. Tourner  pour sélectionner l'option, puis appuyer sur .

## Options pendant un appel

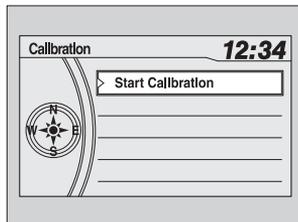
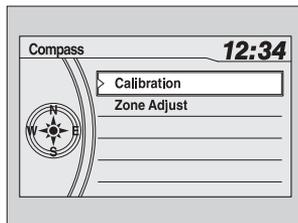
Tonalités : Disponibles sur certains téléphones.

## Boussole \*

Lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHÉ [II], l'étalonnage de la boussole se fait automatiquement et l'affichage de la boussole disparaît.

### Étalonnage de la boussole

Si la boussole indique la mauvaise direction ou si l'affichage de la boussole clignote, il faut étalonner le système manuellement.



1. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHÉ [II].
2. Maintenir enfoncé le bouton **SETUP** (configuration) jusqu'à ce que l'affichage passe à la liste du menu des réglages de la boussole.
3. Tourner  pour sélectionner **Calibration** (étalonnage), puis appuyer sur .
4. Lorsque l'affichage change à **Start Calibration** (début de l'étalonnage), appuyer sur .
5. Conduire le véhicule lentement en faisant deux cercles.
  - ▶ La boussole commence à indiquer une direction après l'étalonnage. Le témoin CAL disparaît.

#### ⊗ Boussole\*

Les situations suivantes peuvent nuire à l'étalonnage de la boussole :

- En conduisant près de lignes ou de centrales électriques
- En traversant un pont
- En dépassant un grand véhicule, ou en conduisant près d'un objet de grande dimension susceptible de causer une distorsion magnétique
- Lorsque des accessoires tels que des antennes et portebagages du toit sont retenus par des aimants.

#### ⊗ Étalonnage de la boussole

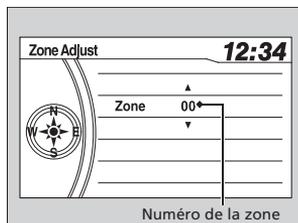
Étalonner la boussole dans un endroit ouvert.

En effectuant l'étalonnage de la boussole :

- Le bouton RETURN (retour) ramène à l'écran précédent.
- Le bouton SETUP (configuration) annule le mode de réglage.

\* Non disponible sur tous les modèles

## Sélection de la zone de la boussole



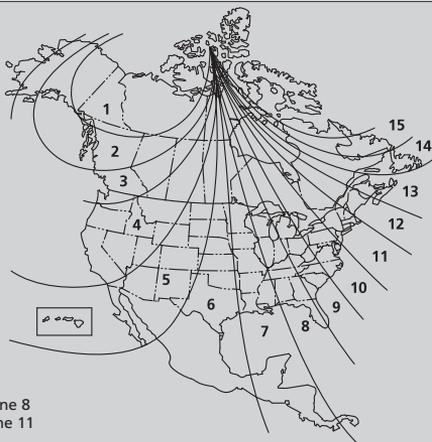
1. Tourner le commutateur d'allumage en position **MARCHE** (II).
2. Maintenir enfoncé le bouton **SETUP** (configuration) jusqu'à ce que l'affichage passe à la liste du menu des réglages de la boussole.
3. Tourner pour sélectionner **Ajustement de la zone**, puis appuyer sur . L'affichage indique le numéro de la zone actuelle.
4. Tourner pour sélectionner le numéro de zone de votre région (consulter la carte des zones), puis appuyer sur .

### ► Sélection de la zone de la boussole

Il est nécessaire de sélectionner la zone afin de compenser la déviation entre le nord magnétique et le nord véritable.

Si l'étalonnage commence pendant que la chaîne sonore est en cours d'utilisation, l'affichage revient à la normale une fois l'étalonnage terminé.

Carte des zones



Île de Guam : Zone 8  
Puerto Rico : Zone 11



# Conduite

Le présent chapitre discute de la conduite, du ravitaillement et des renseignements relatifs aux éléments comme les accessoires.

<b>Avant de conduire</b>	
Préparation à la conduite .....	280
Capacité de charge maximum .....	283
<b>Tirer une remorque</b>	
Préparation au remorquage.....	285
Conduire en toute sécurité avec une remorque .....	289
Remorquage du véhicule.....	290
<b>Pendant la conduite</b>	
Démarrage du moteur.....	291
Précautions pendant la conduite .....	293
Boîte de vitesses automatique .....	294
Embrayage .....	295

Régulateur de vitesse .....	297
Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule), aussi appelé ESC (commande électronique de la stabilité) .....	300
TPMS (système de surveillance de la pression de gonflage des pneus) ....	302
Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS) – explication fédérale exigée .....	303
Système BSI (information d'angle mort)* ..	306
<b>Freinage</b>	
Système de freinage .....	308
ABS (système de freinage antiblocage)...	310

Système d'assistance au freinage .....	311
<b>Stationnement du véhicule</b>	
Lorsque le véhicule est arrêté.....	312
Système de capteurs de stationnement* ..	313
<b>Caméra de recul.....</b>	317
<b>Remplissage du réservoir de carburant</b>	
Information sur le carburant .....	318
Comment faire le plein .....	319
<b>Cote de consommation .....</b>	321
Pour améliorer la cote de consommation..	321
<b>Accessoires et modifications</b>	
Accessoires .....	322
Modifications .....	322

\* Non disponible sur tous les modèles

# Avant de conduire

## Préparation à la conduite

Vérifier les aspects suivants avant de commencer à conduire.

### Vérifications extérieures

- S'assurer qu'il n'y a aucune obstruction dans les glaces, les rétroviseurs latéraux, les feux extérieurs ou toute autre partie du véhicule.
    - ▶ Enlever le givre, la neige ou la glace.
    - ▶ Enlever toute la neige sur le toit, étant donné qu'elle peut glisser et obstruer la vision du conducteur. Si la neige est prise en glace, attendre qu'elle soit ramollie avant de la retirer.
    - ▶ En retirant la glace autour des roues, veiller à ne pas endommager les roues ou les composantes des roues.
  - S'assurer que le capot est bien fermé.
    - ▶ Si le capot s'ouvre pendant la conduite, la vision avant du conducteur sera obstruée.
  - S'assurer que les pneus sont en bon état.
    - ▶ Vérifier la pression de gonflage des pneus, et vérifier s'ils présentent des dommages et de l'usure excessive.
- **Vérification et entretien des pneus** P. 362
- S'assurer qu'il n'y a personne ni aucun objet derrière ou autour du véhicule.
    - ▶ Il y a des angles morts de l'intérieur.

### » Vérifications extérieures

#### REMARQUE

Si les portières ne s'ouvrent plus car elles sont gelées, utiliser de l'eau tiède autour des bords des portières pour faire fondre la glace. Ne pas forcer les portières pour les ouvrir, car cela risquerait d'endommager les joints de portière en caoutchouc. Une fois terminé, assécher en essuyant afin de prévenir toute nouvelle formation de glace.

Ne pas verser d'eau tiède dans le barillet de serrure. Si l'eau gèle dans le trou de serrure, il sera alors impossible d'insérer la clé.

La chaleur émise par le moteur et l'échappement peut enflammer des matériaux inflammables laissés sous le capot et causer un incendie. Si le véhicule est stationné pendant une période de temps prolongée, inspecter et retirer tout débris qui pourrait s'être accumulé, tel que de l'herbe et des feuilles séchées qui s'y seraient infiltrées ou qui auraient été transportées par un petit animal pour y faire son nid. Vérifier aussi sous le capot si des matériaux inflammables sont présents après tout entretien effectué sur le véhicule.

## Vérifications intérieures

- Ranger ou fixer adéquatement tous les articles à bord.
  - Transporter trop de bagages ou les ranger de manière inappropriée peut nuire à la maniabilité, à la stabilité, à la distance de freinage et à l'efficacité des pneus du véhicule et en rendre la conduite dangereuse.
    - ✘ **Capacité de charge maximum** P. 283
- Ne pas empiler d'articles à une hauteur excédant celle des sièges.
  - Ils peuvent gêner la vue et être projetés vers l'avant en cas de freinage brusque.
- Ne rien placer sur le plancher devant les sièges avant. S'assurer de bien fixer les tapis de plancher.
  - Un objet ou un tapis de plancher qui n'est pas fixe peut nuire au fonctionnement de la pédale des freins ou de la pédale d'accélérateur pendant la conduite.
- Si des animaux sont transportés à bord, ne pas les laisser se déplacer dans le véhicule.
  - Sinon, ils peuvent nuire à la conduite et causer une collision.
- Bien fermer et verrouiller toutes les portières et le hayon.
  - ✘ **Verrouillage/déverrouillage des portières de l'intérieur** P. 113
- Régler correctement la position du siège conducteur.
  - Régler l'appuie-tête aussi.
    - ✘ **Réglage des sièges** P. 153
    - ✘ **Réglage des appuie-tête** P. 156
- Régler la position des rétroviseurs et du volant de direction en fonction de votre position de conduite.
  - Les régler une fois assis à la bonne position de conduite.
    - ✘ **Réglage des rétroviseurs** P. 151
    - ✘ **Réglage du volant de direction** P. 150

## ✘ Vérifications intérieures

Le faisceau lumineux des phares est réglé en usine et n'a pas besoin d'être réglé. Cependant, si le véhicule sert régulièrement à transporter des articles lourds dans le compartiment à bagages ou à tirer une remorque, il faut faire régler le faisceau lumineux chez un concessionnaire ou par un technicien qualifié.

- S'assurer que les articles placés sur le plancher derrière les sièges avant ne peuvent pas rouler sous les sièges.
  - Ils peuvent nuire à la capacité du conducteur d'utiliser les pédales, ou nuire au fonctionnement des sièges ou des capteurs situés sous les sièges.
- Tous les occupants du véhicule doivent boucler leur ceinture de sécurité.
  - **Attacher une ceinture de sécurité** P. 33
- S'assurer que les témoins du tableau de bord s'allument au moment du démarrage du véhicule, et qu'ils s'éteignent peu de temps après.
  - Toujours faire vérifier le véhicule par un concessionnaire si une anomalie est signalée.
    - **Témoins** P. 72

## Capacité de charge maximum

La capacité de charge maximale du véhicule est de 608 kg (1 340 lb).

Consulter l'étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge fixée au montant de portière du conducteur.

Exemple d'étiquette

**TIRE AND LOADING INFORMATION**

SEATING CAPACITY TOTAL X FRONT X REAR X

The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXXkg or XXXlbs.

TIRE	SIZE	COLD TIRE PRESSURE	SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION
FRONT	XXXX/XXXX XXX	XXXKPA, XXPSI	
REAR	XXXX/XXXX XXX	XXXKPA, XXPSI	
SPARE	XXXX/XXXX XXX	XXXKPA, XXPSI	

Cet exemple inclut le poids total de tous les occupants, des bagages, des accessoires et de la charge sur la flèche d'attelage si on tire une remorque.

Étapes pour déterminer la limite appropriée de la capacité de charge :

- (1)** Repérer la déclaration « Le poids total des occupants et du chargement ne doit jamais dépasser XXX kg ou XXX lb. » sur l'étiquette du véhicule.
- (2)** Déterminer le poids combiné du conducteur et des passagers qui occuperont le véhicule.
- (3)** Soustraire le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg (XXX lb).
- (4)** Le résultat représente la capacité de charge restante pour les bagages. Par exemple, si le nombre « XXX » est égal à 635 kg (1 400 lb) et que cinq occupants de 68 kg (150 lb) prendront place dans le véhicule, la capacité de charge qui reste pour les bagages est de 295 kg (650 lb).

$$635 - 340 (5 \times 68) = 295 \text{ kg } (1\ 400 - 750 (5 \times 150) = 650 \text{ lb})$$

### ☒ Capacité de charge maximum

## ⚠ ATTENTION

Une charge excessive ou mal répartie peut affecter la maniabilité et la stabilité et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter les capacités de charge maximales et autres directives sur la charge indiquées dans le présent manuel.

Poids nominal brut du véhicule (PNBV) :

La capacité de charge maximum du véhicule, tous les occupants, tous les accessoires, tous les bagages et la flèche d'attelage.

☒ **Spécifications** P. 412

Poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) :

La capacité de charge maximale autorisée de l'essieu du véhicule.

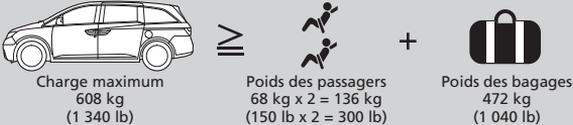
☒ **Spécifications** P. 412

- (5) Déterminer le poids combiné des bagages et de la charge dans le véhicule. Le poids ne peut pas dépasser la capacité de charge disponible calculée à l'étape 4.
- (6) Si le véhicule tire une remorque, la charge de la remorque sera transférée au véhicule. Consulter ce manuel pour déterminer comment cela réduit la capacité de charge du véhicule.

De plus, le poids total du véhicule, de tous les passagers, des accessoires, des bagages et de la charge de la flèche d'attelage de la remorque ne doit pas dépasser le poids nominal brut du véhicule (PNBV) ou le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE). Les deux figurent sur une étiquette sur le montant de portière du conducteur.

Exemple de capacités de charge

Exemple 1

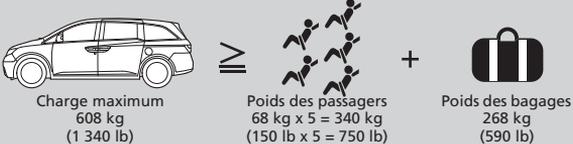


Charge maximum  
608 kg  
(1 340 lb)

Poids des passagers  
 $68 \text{ kg} \times 2 = 136 \text{ kg}$   
 $(150 \text{ lb} \times 2 = 300 \text{ lb})$

Poids des bagages  
472 kg  
(1 040 lb)

Exemple 2



Charge maximum  
608 kg  
(1 340 lb)

Poids des passagers  
 $68 \text{ kg} \times 5 = 340 \text{ kg}$   
 $(150 \text{ lb} \times 5 = 750 \text{ lb})$

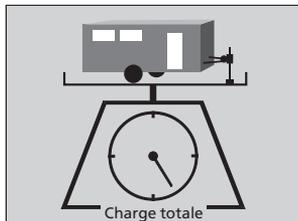
Poids des bagages  
268 kg  
(590 lb)

## Tirer une remorque

### Préparation au remorquage

#### ■ Capacités de remorquage

Le véhicule peut tirer une remorque si on respecte les capacités de charge, qu'on utilise l'équipement approprié et qu'on respecte les directives de remorquage. Vérifier les capacités de charge avant la conduite.



#### ■ Poids total de la remorque

Ne pas dépasser le poids total autorisé de la remorque, de la charge et de tout ce qu'elle transporte à l'intérieur et à l'extérieur tel qu'indiqué dans le tableau.

Remorquer des charges au-delà de ce poids peut sérieusement affecter la maniabilité et la performance du véhicule et peut endommager le moteur et la transmission.

Nombres d'occupants	Muni d'un refroidisseur de liquide de boîte de vitesses automatique
2	1 587 kg (3 500 lb)
3	1 520 kg (3 350 lb)
4	1 451 kg (3 200 lb)
5	1 383 kg (3 050 lb)
6	1 315 kg (2 900 lb)
7	658 kg (1 450 lb)
8	Remorquage non recommandé

Chaque limite de poids est calculée en fonction des conditions suivantes :

- Les occupants remplissent les sièges de l'avant vers l'arrière du véhicule
- Poids de chaque occupant 68 kg (150 lb)
- Chaque occupant a 7 kg (15 lb) de matériel dans le compartiment à bagages

Tout poids, bagage ou accessoire additionnel réduit le poids maximum de la remorque et la charge maximum de la flèche d'attelage.

#### ☒ Capacités de remorquage

### ⚠ ATTENTION

Dépasser la capacité de charge ou charger le véhicule et la remorque de manière inappropriée peut causer une collision susceptible d'entraîner des blessures graves ou la mort.

Vérifier soigneusement la charge du véhicule et de la remorque avant de conduire.

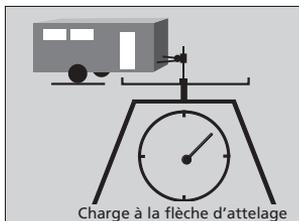
Vérifier si toutes les charges se situent dans les limites du véhicule en le pesant sur une balance publique. Si aucune balance publique n'est accessible, ajouter le poids estimé de la charge au poids de la remorque (selon les spécifications du fabricant) et le poids de la flèche d'attelage.

Période de rodage

Éviter de remorquer pendant les premiers 1 000 km (600 mi) d'utilisation du véhicule.

Ne jamais dépasser le poids nominal brut admissible. Informations sur le poids nominal brut

☒ **Spécifications du véhicule** P. 412



### ■ Charge à la flèche d'attelage

Le poids de la flèche d'attelage avec une remorque pleine sur l'attelage doit être environ 10 % du poids total de la remorque.

- Une charge excessive à la flèche d'attelage réduit la traction du pneu avant et le contrôle de la direction. Une flèche d'attelage trop légère peut rendre la remorque instable et la faire osciller.
- Pour atteindre une charge appropriée à la flèche d'attelage, placer d'abord 60 % de la charge vers l'avant de la remorque et 40 % vers l'arrière. Rééquilibrer la charge au besoin.

## Équipement et accessoires de remorquage

### ■ Attelages

L'attelage utilisé sur le véhicule doit être d'un type approuvé et boulonné correctement au soubassement.

### ■ Attelages de répartition de poids

Un attelage de répartition de poids n'est pas recommandé pour ce véhicule.

Un attelage de répartition de poids mal ajusté peut réduire la maniabilité, la stabilité et la capacité de freinage.

### ■ Chaînes de sécurité

Toujours utiliser des chaînes de sécurité pour tirer une remorque. Il faut que les chaînes soient assez détendues pour permettre à la remorque de s'engager facilement dans les virages, mais sans que les chaînes ne touchent le sol.

## Équipement et accessoires de remorquage

S'assurer que tout l'équipement est installé et entretenu de manière appropriée et qu'il est conforme aux lois fédérales, des états américains, des provinces et territoires canadiens et des régions locales.

Consulter l'agence des ventes ou de location de remorques si d'autres articles sont recommandés ou exigés pour la situation de remorquage en question.

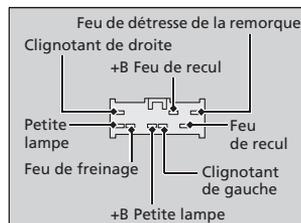
Les feux et le câblage des remorques peuvent varier selon le type et la marque. Si un connecteur s'impose, il faut le faire installer par un technicien qualifié.

### ■ Freins de remorque

Recommandés pour toute remorque dont le poids total est de 450 kg (1 000 lb) ou plus : Il y a deux types de freins de remorque : à inertie et électriques. Les freins à inertie sont généralement utilisés pour les remorques à bateau, car ils se feront mouiller. Si on choisit des freins électriques, s'assurer qu'ils sont à commande électronique. Ne pas tenter de connecter les freins de remorque au système hydraulique du véhicule, parce que cela réduira l'efficacité du freinage et créera un risque potentiel.

### ■ Feux de la remorque

Les feux de la remorque et l'équipement doivent respecter les règlements fédéraux, des états américains, provinciaux/territoriaux et locaux. Consulter le détaillant ou l'agence locale de location de la remorque pour connaître les exigences de la région où l'on prévoit remorquer.



Le connecteur des feux de remorque est situé derrière le panneau latéral gauche dans le compartiment à bagages. L'usage de chaque broche et le code de couleur du câblage sont illustrés dans l'image.

Pour utiliser un faisceau de feux de remorque et un adaptateur qui n'est pas de marque Honda, il faudra se procurer le connecteur et les broches pour ce véhicule chez un concessionnaire.

### ■ Contrôle de l'oscillation

Usage recommandé si votre remorque a tendance à osciller. Demander au constructeur de la remorque quel dispositif de contrôle de l'oscillation est nécessaire ainsi que les directives de l'installation.

■ **Refroidisseur de boîte de vitesses automatique**

Installer un refroidisseur de liquide de boîte de vitesses automatique supplémentaire pour prévenir la surchauffe et les dommages de la boîte de vitesses. Il est possible de se procurer un refroidisseur de liquide de boîte de vitesses automatique supplémentaire chez un concessionnaire.

■ **Rétroviseurs de la remorque**

Plusieurs états, provinces et territoires exigent des rétroviseurs extérieurs spéciaux lorsqu'une remorque est tirée. Installer des rétroviseurs spéciaux si on ne peut pas voir clairement derrière le véhicule ou que la remorque crée un angle mort.

## Conduire en toute sécurité avec une remorque

### Ce qu'il faut savoir avant de tirer une remorque

- La remorque doit être bien entretenue et maintenue en bon état.
- S'assurer que le poids et la charge du véhicule et de la remorque demeurent dans les limites acceptables.
  - **Capacités de remorquage** P. 285
- Bien fixer l'attelage, les chaînes de sécurité et toutes les autres pièces nécessaires à la remorque.
- Bien ranger tous les articles à l'intérieur et à l'extérieur de la remorque afin qu'ils ne se déplacent pas pendant la conduite.
- Vérifier que les feux et les freins de la remorque fonctionnent correctement.
- Vérifier la pression de gonflage de tous les pneus de la remorque, y compris celui de la roue de secours.

### Vitesses de conduite et de la boîte de vitesses lors du remorquage

- Conduire plus lentement que la normale.
- Respecter les limites de vitesse pour les véhicules avec remorque.
- Conduire en position **D** pour tirer une remorque sur une route de niveau.

### Virages et freinage

- S'engager plus lentement dans les virages et faire des virages moins serrés.
- Allouer plus de temps et de distance pour freiner.
- Ne pas freiner ou virer brusquement.

### Conduire en toute sécurité avec une remorque

#### Stationnement

En plus des précautions normales, glisser des cales de roue contre tous les pneus de la remorque.

Pour tirer une remorque, il est recommandé de transporter un pneu de rechange et une roue de secours pleine grandeur pour le véhicule et la remorque. Si le pneu de secours compact qui est fourni avec le véhicule est utilisé, ce dernier peut nuire à la maniabilité du véhicule.

#### ➤ **Spécifications** P. 413

#### ➤ **Changement d'un pneu à plat** P. 383

Il faut détacher la remorque avant de remplacer un pneu à plat. Demander à l'agence des ventes ou de location de la remorque l'endroit et la façon dont le pneu de secours de la remorque doit être entreposé.

### Conduite en région montagneuse

- Surveiller l'indicateur de température. S'il s'approche la marque rouge (chaud), éteindre le système de chauffage et de refroidissement / système de contrôle de la température \* et réduire la vitesse. Au besoin, se ranger en toute sécurité sur le bord de la route pour laisser refroidir le moteur.
- Passer à la position **D3** ou **D4** (selon le modèle) si la boîte de vitesses change fréquemment de rapport.

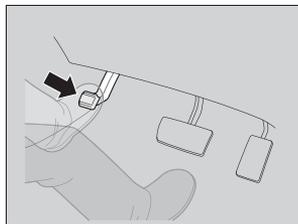
## Remorquage du véhicule

---

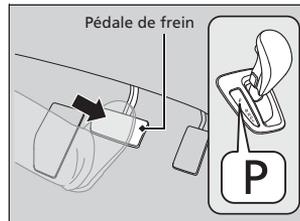
Ce véhicule n'est pas conçu pour être remorqué derrière une autocaravane. Si le véhicule doit être remorqué d'urgence, se référer aux informations de remorquage d'urgence.

🚚 **Remorquage d'urgence** P. 409

### Démarrage du moteur



1. S'assurer que le frein de stationnement est serré.



2. Vérifier si le levier de vitesses est à **P**, enfoncer ensuite la pédale de frein.

- ▶ Même s'il est possible de démarrer le véhicule à la position **N**, il est plus sécuritaire de le démarrer à la position **P**.

#### ⊗ Démarrage du moteur

Maintenir le pied fermement sur la pédale de frein en faisant démarrer le moteur.

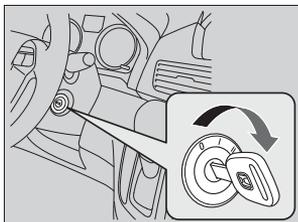
Le moteur est plus difficile à démarrer par temps froid et lorsque l'air est de faible densité à des altitudes de plus de 2 400 m (8 000 pi).

Lors du démarrage du moteur par temps froid, éteindre tous les accessoires électriques comme les lampes, le système de chauffage et de refroidissement / système de contrôle de la température\* et le désembueur de lunette afin de réduire l'utilisation de la batterie.

Dans les régions où l'hiver est extrêmement froid, l'usage d'un chauffe-moteur aidera le démarrage et le réchauffement du moteur. Si la température est constamment sous les -30 °C (-22 °F), le liquide de refroidissement doit être changé par un liquide plus concentré afin de prévenir le gel de celui-ci. Consulter un concessionnaire pour plus de détails.

Si le système d'échappement semble anormal ou si des odeurs de gaz d'échappement pénètrent dans l'habitacle, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Il peut y avoir une anomalie du moteur ou du système d'échappement.

\* Non disponible sur tous les modèles



3. Tourner le commutateur d'allumage à DÉMARRAGE (III) sans appuyer sur la pédale d'accélérateur.

### Commencer à conduire

1. En maintenant le pied droit sur la pédale de frein, desserrer le frein de stationnement. S'assurer que le témoin du frein de stationnement s'est éteint.  
➤ **Frein de stationnement** P. 308
2. Placer le levier de vitesses à la position **D**. Sélectionner **R** pour reculer.
3. Relâcher graduellement la pédale de frein et enfoncer doucement la pédale d'accélérateur pour se déplacer.

### ► Démarrage du moteur

Ne pas maintenir la clé à DÉMARRAGE (III) pendant plus de 15 secondes.

- Si le moteur ne se met pas en marche immédiatement, attendre au moins dix secondes avant de réessayer.
- Si le moteur démarre, mais qu'ensuite il s'arrête immédiatement, attendre au moins dix secondes avant de répéter l'étape 3, tout en appuyant doucement sur la pédale d'accélérateur.  
Relâcher la pédale d'accélérateur une fois le moteur démarré.

Le système antidémarrage protège le véhicule contre le vol. Si une clé mal codée (ou autre dispositif) est utilisé(e), le circuit d'alimentation du moteur sera neutralisé.

➤ **Système antidémarrage** P. 133

## Précautions pendant la conduite

### Sous la pluie

Éviter de conduire dans l'eau profonde et sur les routes inondées. Ceci peut endommager le moteur ou la chaîne cinématique, ou causer une panne des composantes électriques.

### Autres précautions

En cas de choc important avec un objet sous le véhicule, s'arrêter dans un endroit sécuritaire. Vérifier si le dessous du véhicule présente des dommages ou des fuites de liquides.

### ⊠ Précautions pendant la conduite

#### REMARQUE

Ne pas actionner le levier de vitesses en même temps qu'on appuie sur la pédale d'accélérateur. La boîte de vitesses pourrait être endommagée.

Si l'on tourne le commutateur d'allumage à la position ACCESSOIRE [I] ou ANTIVOL [O] pendant la conduite, le moteur s'éteindra et toutes les fonctions de direction assistée et de servofrein cesseront de fonctionner, rendant la maîtrise du véhicule difficile.

Ne pas placer le levier de vitesses à la position [N], car la capacité de freinage du moteur et la capacité d'accélération s'annuleront.

Pendant les premiers 1 000 km (600 mi) de conduite, éviter les accélérations soudaines ou le fonctionnement à plein régime afin de ne pas endommager le moteur ou le groupe motopropulseur.

Éviter de freiner brusquement pendant les premiers 300 km (200 mi).

Cette consigne doit aussi être suivie lorsque les plaquettes de freins sont remplacées.

## Boîte de vitesses automatique

### ■ Glissement

Le régime de ralenti du moteur est plus élevé et le glissement augmente. Maintenir la pédale de frein bien enfoncée lorsque le véhicule est arrêté.

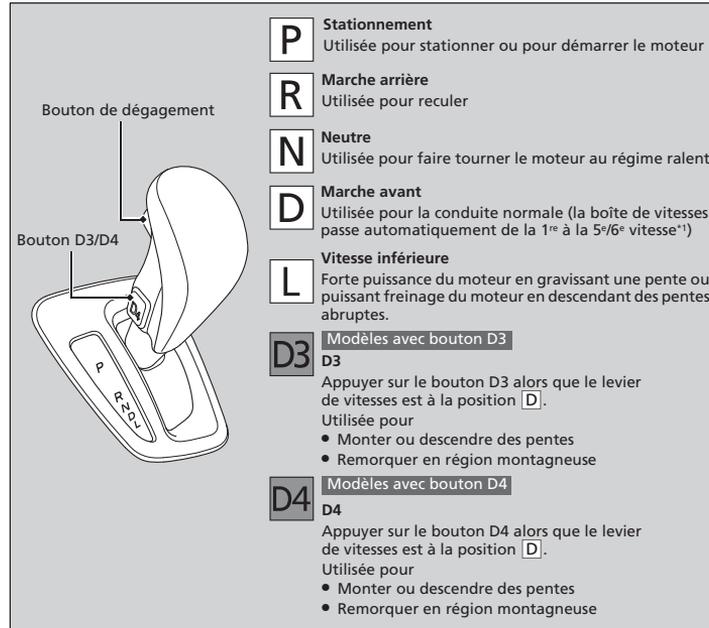
### ■ Rétrogradation forcée

Le fait d'enfoncer rapidement la pédale d'accélérateur en gravissant une pente ascendante peut faire rétrograder la boîte de vitesses à un rapport moins élevé, augmentant ainsi la vitesse du véhicule de façon inattendue. Enfoncer la pédale d'accélérateur avec précaution, particulièrement sur les routes glissantes et dans les courbes.

## Embrayage

Changer la position du levier de vitesses en fonction des besoins de conduite.

### ■ Positions du levier de vitesses



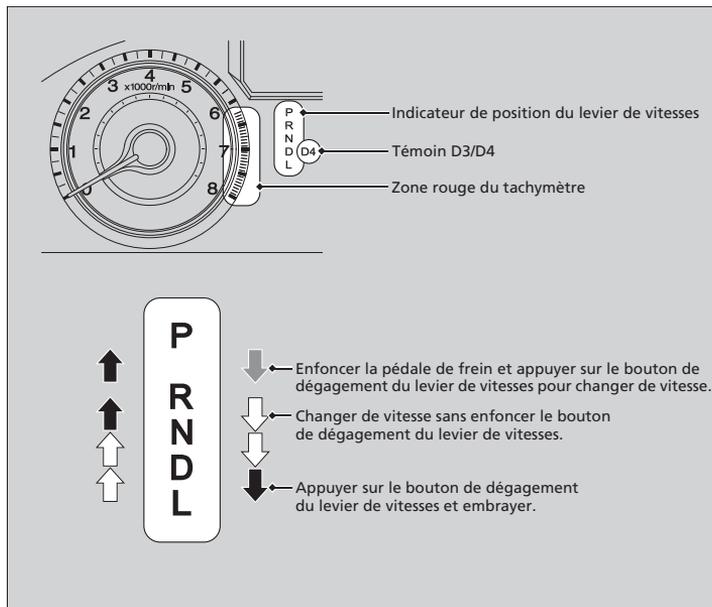
\*1 : Modèles avec bouton D4

### ☒ Embrayage

Pour pouvoir tourner le commutateur d'allumage en position ANTIVOL **0** et retirer la clé, il faut d'abord que le levier de vitesses soit à la position **P**.

Le véhicule peut avancer très légèrement, même à la position **N** lorsque le moteur est froid.  
Enfoncer fermement la pédale de frein et, s'il y a lieu, serrer le frein de stationnement.

## Fonctionnement du levier de vitesses



## ►► Fonctionnement du levier de vitesses

### REMARQUE

Avant de passer le levier de vitesses de **D** à **R**, et vice versa, s'arrêter complètement et maintenir la pédale de frein enfoncée.

Le fait de déplacer le levier de vitesses avant l'arrêt complet du véhicule peut endommager la boîte de vitesses.

Utiliser l'indicateur de position du levier de vitesses pour vérifier la position du levier avant de déplacer le véhicule.

Peu importe la position du levier de vitesses pendant la conduite, un témoin **D** qui clignote signale un problème de boîte de vitesses.

Éviter d'accélérer soudainement et faire vérifier la boîte de vitesses par un concessionnaire le plus tôt possible.

L'alimentation en carburant peut être coupée si le véhicule est conduit de manière à ce que le régime du moteur atteigne ou dépasse la zone rouge du tachymètre (régime maximal du moteur). Si cela se produit, le conducteur peut ressentir une légère secousse.

Il se peut qu'il soit impossible de déplacer le levier de vitesses si la pédale de frein est serrée en même temps que l'on maintient enfoncé le bouton de déengagement du levier de vitesses.

Enfoncer la pédale de frein en premier.

## Régulateur de vitesse

Permet de maintenir une vitesse constante du véhicule sans avoir à garder le pied sur la pédale d'accélérateur. Utiliser le régulateur de vitesse sur les autoroutes ou les grandes routes où il est possible de rouler à une vitesse constante, sans accélérations ni ralentissement fréquent.

### Quand l'utiliser

- Vitesse du véhicule pour le régulateur de vitesse :  
Vitesse désirée supérieure à environ 40 km/h

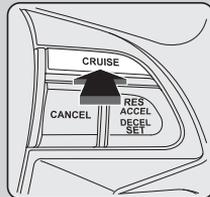
- Positions du levier de vitesses pour utiliser le régulateur de vitesse :  
D1, D3 ou D4 (selon le modèle)

Le conducteur doit toujours maintenir une distance suffisante entre son véhicule et le véhicule qui se trouve devant.

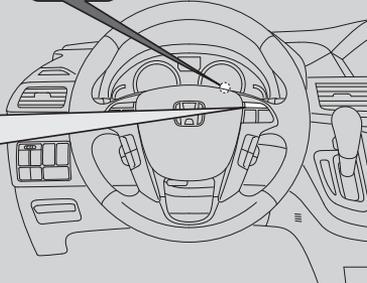


### Comment l'utiliser

- Appuyer sur le bouton **CRUISE** (régulateur de vitesse) sur le volant de direction.



**CRUISE MAIN** (régulateur de vitesse principal) est allumé sur le tableau de bord. Le régulateur de vitesse est prêt à être utilisé.



### ⚠ Régulateur de vitesse

## ATTENTION

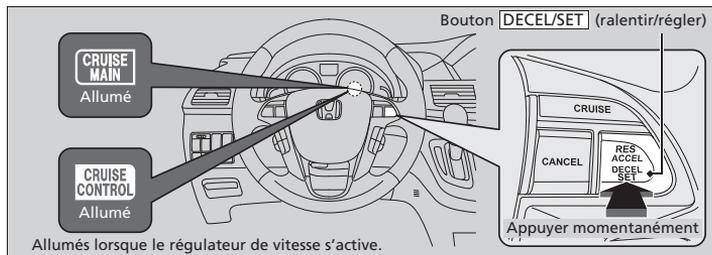
Une utilisation incorrecte du régulateur de vitesse peut entraîner une collision.

N'utiliser le régulateur de vitesse que sur des autoroutes dégagées et par beau temps.

Il se peut qu'il ne soit pas possible de maintenir une vitesse constante en gravissant ou en descendant une pente.

Lorsqu'on n'utilise pas le régulateur de vitesse : Désactiver le régulateur de vitesse en appuyant sur le bouton **CRUISE** (régulateur de vitesse).

### Pour régler la vitesse de consigne du véhicule

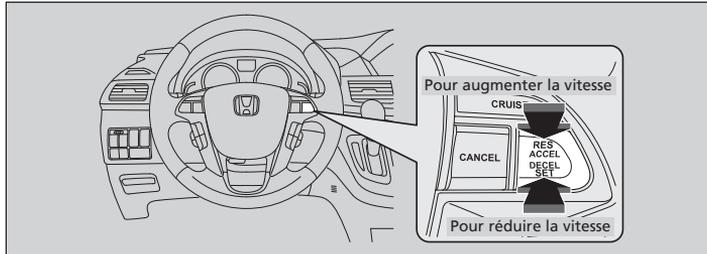


Retirer le pied de la pédale et appuyer sur le bouton **DECEL/SET** (ralentir/régler) une fois que la vitesse désirée est atteinte.

Au moment où le bouton **DECEL/SET** (ralentir/régler) est relâché, la vitesse de consigne se règle, et le régulateur de vitesse se met en marche. Le témoin **CRUISE CONTROL** (régulateur de vitesse) s'allume.

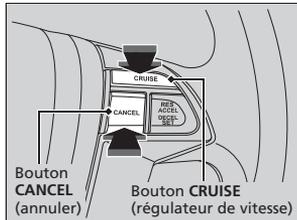
### Pour ajuster la vitesse de consigne du véhicule

Pour augmenter ou réduire la vitesse du véhicule, appuyer sur les boutons **RES/ACCEL** (reprendre/accélérer) ou **DECEL/SET** (ralentir/régler) situés sur le volant de direction.



- Chaque fois qu'on appuie sur le bouton, la vitesse du véhicule augmente ou diminue d'environ 1,6 km/h.
- En maintenant le bouton enfoncé, la vitesse du véhicule augmente ou diminue jusqu'à ce qu'il soit relâché. Cette vitesse se trouve réglée.

### Annulation



Pour annuler le régulateur de vitesse, choisir l'une des options suivantes :

- Appuyer sur le bouton **CANCEL** (annuler).
- Appuyer sur le bouton **CRUISE** (régulateur de vitesse).
- Enfoncer la pédale de frein.

Le témoin **CRUISE CONTROL** (régulateur de vitesse) s'éteint.

### ►► Pour ajuster la vitesse de consigne du véhicule

Une fois que la vitesse désirée est atteinte avec la pédale d'accélérateur et la pédale de freins, régler la vitesse de consigne du véhicule à l'aide du bouton **DECEL/SET** (ralentir/régler) sur le volant de direction.

### ► Annulation

Retour à la vitesse de consigne précédente :  
Une fois que le régulateur de vitesse est désactivé, il est possible de reprendre la vitesse de consigne en appuyant sur le bouton **RES/ACCEL** (reprendre/accélérer) lorsque le véhicule roule à une vitesse de 40 km/h ou plus.

La vitesse de consigne ne peut pas être réglée ou reprise dans les situations suivantes :

- Lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 40 km/h
- Lorsque le bouton **CRUISE** (régulateur de vitesse) est désactivé

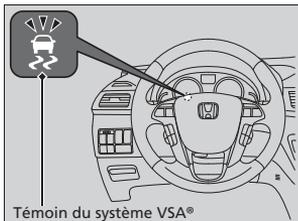
Si le véhicule roule à une vitesse de 35 km/h ou moins, le régulateur de vitesse s'annule automatiquement.

►► Pendant la conduite ► Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule), aussi appelé ESC (commande électronique de la stabilité)

## Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule), aussi appelé ESC (commande électronique de la stabilité)

Le VSA® aide à stabiliser le véhicule pendant les virages si le véhicule tourne plus ou moins que prévu. Il aide aussi à maintenir la traction sur les surfaces glissantes. Il y parvient en régularisant la puissance du moteur et en serrant sélectivement les freins.

### Fonctionnement du VSA®



Lorsque le VSA® s'active, on peut remarquer que le moteur ne répond pas à l'accélérateur. On peut aussi remarquer un léger bruit émanant du système hydraulique. Le témoin clignotera aussi.

► Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule), aussi appelé ESC (commande électronique de la stabilité)

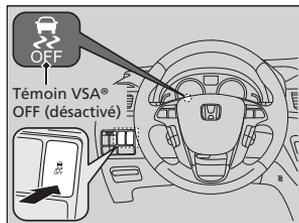
Si les pneus ne sont pas tous du même type et de même dimension, il se peut que le système VSA® ne fonctionne pas correctement. S'assurer d'utiliser des pneus de même dimension et de même type de carcasse et veiller à ce que les pressions de gonflage suivent la spécification.

Si le témoin VSA® s'allume et reste allumé pendant la conduite, il se peut que le système présente une anomalie. Même si cela ne gêne pas la conduite normale, faire immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Le VSA® ne peut pas améliorer la stabilité dans toutes les situations de conduite et ne peut pas contrôler le système de freinage en entier. Le conducteur doit conduire et attaquer les virages à des vitesses appropriées en fonction des conditions et toujours garder une distance de sécurité suffisante.

La fonction principale du système VSA® est aussi appelée commande électronique de la stabilité (ESC). Le système comprend aussi une fonction de traction asservie.

## Système VSA® activé et désactivé



Ce bouton se trouve sur le panneau de commandes côté conducteur. Pour activer et désactiver le système VSA®, maintenir le bouton enfoncé jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.

Le système VSA® se désactivera et le témoin s'allumera.

Pour l'activer de nouveau, appuyer sur le bouton  (VSA® OFF [désactivé]) jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.

Le système VSA® s'active chaque fois que le moteur est mis en marche, même s'il a été désactivé la dernière fois que le véhicule été conduit.

 Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule), aussi appelé ESC (commande électronique de la stabilité)

Sans le système VSA®, le freinage et la tenue de route du véhicule dans les virages seront normaux, mais la traction et la stabilité ne seront pas accentuées par le système VSA®.

Dans certaines conditions inhabituelles, lorsque le véhicule est embourbé dans la boue peu profonde ou dans la neige fraîche, la désactivation temporaire du système VSA® pourrait aider à se débourber.

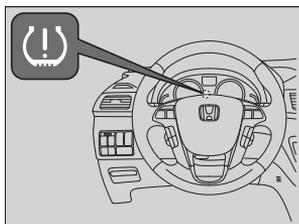
Lorsque le système VSA® est désactivé, le système de traction asservie est aussi désactivé. On doit essayer de débourber le véhicule en désactivant le système VSA® seulement lorsqu'on ne peut le faire alors le système VSA® est activé.

Dès que le véhicule est débourbé, s'assurer de réactiver le système VSA® immédiatement. Il n'est pas recommandé de conduire le véhicule avec le système VSA® et le système de traction asservie désactivés.

Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS, de basse pression de gonflage des pneus ou TPMS s'allume ou clignote, le système VSA® s'active automatiquement. Dans ce cas, le système ne peut pas être désactivé en appuyant sur le bouton .

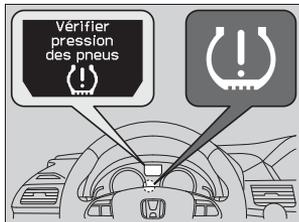
Immédiatement après le démarrage du moteur ou pendant la conduite, il se peut qu'on entende un bruit de moteur provenant du compartiment moteur pendant que les vérifications du système s'effectuent. C'est normal.

## TPMS (système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)



### Modèles avec affichage d'information

Surveille la pression de gonflage des pneus pendant la conduite. Si la pression de gonflage des pneus du véhicule s'abaisse considérablement, le témoin de basse pression de gonflage des pneus s'allume.



### Modèles avec affichage multifonctions

Surveille la pression de gonflage des pneus pendant la conduite. Si la pression de gonflage des pneus du véhicule s'abaisse considérablement, le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume et un message apparaît sur l'affichage multifonctions.

**Vérifier pression des pneus** s'affiche lorsque la pression de gonflage d'un pneu est considérablement basse.

## ►► TPMS (système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)

### Modèles avec affichage d'information

Des conditions comme une basse température ambiante et un changement d'altitude ont une incidence directe sur la pression de gonflage des pneus et en présence de ces conditions, le témoin de basse pression de gonflage des pneus peut s'allumer.

► **Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus s'allume** P. 401

Des pneus vérifiés et gonflés sous des conditions de :

- Température chaude peuvent présenter une pression de gonflage insuffisante sous une température plus froide.
- Température froide peuvent présenter une pression de gonflage excessive sous une température plus chaude.

Le témoin de basse pression de gonflage des pneus ne s'allumera pas si le gonflage est excessif.

### Modèles avec affichage multifonctions

Des conditions comme une basse température ambiante et un changement d'altitude ont une incidence directe sur la pression de gonflage des pneus et en présence de ces conditions, le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS peut s'allumer.

► **Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume ou clignote** P. 402

Des pneus vérifiés et gonflés sous des conditions de :

- Température chaude peuvent présenter une pression de gonflage insuffisante sous une température plus froide.
- Température froide peuvent présenter une pression de gonflage excessive sous une température plus chaude.

Le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS ne s'allumera pas à la suite d'un gonflage excessif.

## Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS) – explication fédérale exigée

---

Chaque pneu, y compris la roue de secours (si fournie), doit être vérifié à froid tous les mois, et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le fabricant du véhicule sur l'étiquette du véhicule, ou sur l'étiquette de la pression de gonflage des pneus.

(Si le véhicule est chaussé de pneus d'une dimension différente de la dimension indiquée sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de la pression de gonflage des pneus, il faut déterminer la pression de gonflage appropriée pour ces pneus.)

À titre de caractéristique de sécurité supplémentaire, ce véhicule a été équipé d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS) comprenant un témoin de basse pression de gonflage des pneus qui s'allume



lorsqu'un ou plusieurs des pneus du véhicule ont une pression de gonflage nettement insuffisante.

Par conséquent, lorsque le témoin de basse pression de gonflage des pneus s'allume, il faut s'arrêter et vérifier les pneus le plus tôt possible afin de les gonfler à la pression appropriée.

Conduire avec un pneu très dégonflé entraîne la surchauffe du pneu et peut mener à une crevaison. Un pneu insuffisamment gonflé réduit aussi le rendement énergétique et la durée utile de la bande de roulement et peut affecter la maniabilité et la capacité de freinage du véhicule.

Noter que le TPMS n'est pas un substitut pour l'entretien approprié des pneus et que le conducteur a la responsabilité de maintenir la pression de gonflage appropriée des pneus même si le dégonflage n'a pas atteint le niveau qui suscite l'illumination du témoin de basse pression de gonflage des pneus du TPMS.

**Modèles avec affichage d'information**

Le véhicule est aussi équipé d'un témoin d'anomalie du TPMS pour avertir lorsque le système ne fonctionne pas normalement. Le témoin d'anomalie du TPMS est un témoin séparé qui affiche le symbole « TPMS » lorsqu'il s'illumine.

Si le témoin d'anomalie est illuminé,

A square icon with a black border containing the letters "TPMS" in a bold, black, sans-serif font.

le système pourrait être incapable de détecter ou de prévenir une basse pression de gonflage des pneus.

Les anomalies du TPMS peuvent survenir pour plusieurs raisons dont, entre autres, l'installation de pneus ou de roues de remplacement ou alternatifs sur le véhicule qui empêchent le bon fonctionnement du TPMS.

Il faut toujours vérifier le témoin d'anomalie du TPMS après le remplacement de l'un ou de plusieurs pneus ou roues sur le véhicule pour s'assurer que les pneus et roues de remplacement ou alternatifs permettent le fonctionnement approprié du TPMS.

#### Modèles avec affichage multifonctions

Le véhicule est aussi équipé d'un témoin d'anomalie du TPMS pour indiquer que le système ne fonctionne pas normalement. Le témoin d'anomalie du TPMS est combiné avec le témoin de basse pression de gonflage des pneus. Lorsque le système détecte une anomalie, le témoin clignote pendant environ une minute puis reste allumé ensuite. Cette séquence se répétera au démarrage du véhicule tant et aussi longtemps que l'anomalie existera.

Lorsque le témoin d'anomalie est illuminé, il se peut que le système soit incapable de détecter ou de prévenir une basse pression de gonflage des pneus comme il se doit.

Les anomalies du TPMS peuvent survenir pour plusieurs raisons dont, entre autres, l'installation de pneus ou de roues de remplacement ou alternatifs sur le véhicule qui empêchent le bon fonctionnement du TPMS.

Il faut toujours vérifier le témoin d'anomalie du TPMS après le remplacement de l'un ou de plusieurs pneus ou roues sur le véhicule pour s'assurer que les pneus et roues de remplacement ou alternatifs permettent le fonctionnement approprié du TPMS.

## Système BSI (information d'angle mort)\*

Le système est conçu pour détecter des véhicules dans des zones d'alerte spécifiques adjacentes au véhicule, particulièrement dans des zones plus difficiles à voir, communément appelées « angles morts ».

Lorsque le système détecte des véhicules approchant derrière dans des voies adjacentes, le témoin approprié s'allume, fournissant de l'information au conducteur lorsqu'il effectue un changement de voie.

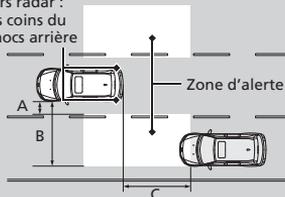
### ■ Fonctionnement du système

- Le levier de vitesses est à la position **D** ou **D4**.
- La vitesse du véhicule se situe entre 10 km/h et 160 km/h.

#### Distance de la zone d'alerte

- A : Environ 0,5 m (1,6 pi)
- B : Environ 3 m (10 pi)
- C : Environ 3 m (10 pi)

Capteurs radar :  
sous les coins du  
pare-chocs arrière



### ■ Quand le système détecte un véhicule

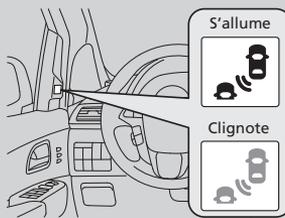
Témoin d'alerte du système BSI : Situé près du rétroviseur extérieur, des deux côtés.

S'active lorsque :

- Un véhicule arrive dans la zone d'alerte par derrière pour dépasser le véhicule avec un écart de vitesse n'excédant pas 50 km/h par rapport au véhicule.
- Le conducteur dépasse un véhicule avec un écart de vitesse n'excédant pas 20 km/h.

Clignote lorsque :

Le conducteur utilise la manette de clignotant et change de voie dans le sens d'un véhicule détecté.



### ►► Système BSI (information d'angle mort)\*

## ⚠ ATTENTION

Le fait de ne pas confirmer visuellement qu'il est sécuritaire de changer de voie peut résulter en une collision et entraîner des blessures graves ou la mort. Ne pas compter uniquement sur le système d'information d'angle mort en effectuant des changements de voie.

Toujours regarder dans les rétroviseurs, d'un côté ou de l'autre du véhicule et derrière soi pour vérifier la présence d'autres véhicules avant d'effectuer des changements de voie.

#### Aide-mémoire important sur la sécurité

Comme tous les autres systèmes d'assistance, le système BSI a ses limites. Une trop grande dépendance du système BSI peut entraîner une collision.

Le système ne sert qu'à accommoder le conducteur. Même si un objet se trouve dans la zone d'alerte, les situations suivantes peuvent se produire.

- Il est possible que le témoin d'alerte du système BSI ne s'allume pas en raison d'une obstruction (éclaboussures, etc.) même si **Sys. d'angle mort non disponible** n'apparaît pas sur l'affichage multifonctions.
- Le témoin d'alerte du système BSI peut s'allumer même lorsque le message apparaît.

Il peut arriver que le témoin d'alerte du système BSI ne s'allume pas dans les conditions suivantes :

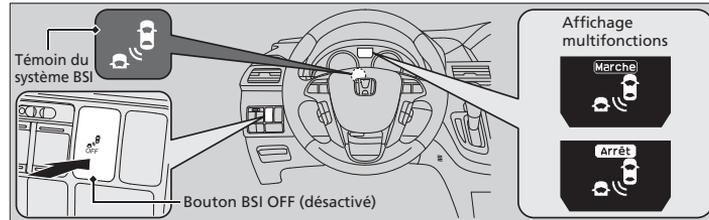
- Un véhicule ne reste pas dans la zone d'alerte pendant plus de deux secondes.
- Un véhicule est stationné sur un accotement.
- La différence de vitesse entre votre véhicule et un véhicule approchant derrière est supérieure à 10 km/h.
- Un objet non repéré par les capteurs radar approche ou dépasse votre véhicule.

## ■ Système BSI activé et désactivé

Pour activer ou annuler le système, appuyer sur le bouton BSI OFF (désactivé) jusqu'à la perception d'un signal sonore. Un message apparaît pendant cinq secondes sur l'affichage multifonctions puis indique que le système est soit activé ou désactivé.

Lorsque le système BSI est désactivé, le témoin BSI demeure allumé sur le tableau de bord.

À chaque démarrage du moteur, le réglage du système BSI est celui qui était sélectionné lors de la dernière utilisation.



## ☒ Système BSI (information d'angle mort)\*

Désactiver le système pour tirer une remorque. Le système ne fonctionne pas correctement pour les raisons suivantes :

- Le poids additionnel fait incliner le véhicule et modifie la couverture radar.
- La remorque elle-même peut être détectée par les capteurs radar, et par conséquent allumer le témoin d'alerte du système BSI.

Le fonctionnement du système BSI peut être malencontreusement affecté lorsque :

- Le système détecte des objets (contre-rails, poteaux, arbres, etc.).
- Un objet qui ne reflète pas bien les ondes radio, comme une motocyclette, se trouve dans la zone d'alerte.
- Conduire dans une courbe.
- Si un véhicule se déplace d'une voie éloignée jusqu'à la voie adjacente.
- Si le système capte de l'interférence électrique externe.
- Le pare-chocs arrière ou les capteurs ont été incorrectement réparés ou le pare-chocs arrière a été déformé.
- L'orientation des capteurs a changé.
- En cas de mauvaises conditions climatiques (forte pluie, neige ou brouillard).

Pour une utilisation adéquate du BSI :

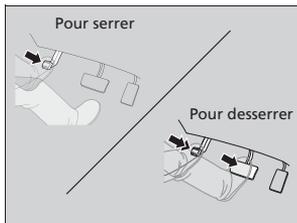
- Toujours garder le coin du pare-chocs arrière dans un état de propreté.
- Ne pas couvrir les coins du pare-chocs arrière avec des étiquettes ou des autocollants d'aucune sorte.
- Apporter son véhicule chez un concessionnaire si la partie environnante du coin du pare-chocs arrière ou les capteurs radar ont besoin de réparations, ou si la partie environnante du coin du pare-chocs arrière a subi un choc violent.

\* Non disponible sur tous les modèles

## Systeme de freinage

### Frein de stationnement

Lors du stationnement, serrer le frein de stationnement pour garder le véhicule stationnaire.



#### Pour serrer :

Appuyer sur la pédale du frein de stationnement avec le pied.

#### Pour desserrer :

1. Enfoncer la pédale de frein.
2. Appuyer sur le frein de stationnement.

### Frein de stationnement

#### REMARQUE

Dégager le frein de stationnement complètement avant de conduire. Les freins et l'essieu arrière peuvent être endommagés si le frein de stationnement se trouve serré pendant la conduite du véhicule.

Si le conducteur commence à conduire sans desserrer entièrement le frein de stationnement, une sonnerie d'avertissement se fait entendre et le message **Desserrer le frein de stationnement** apparaît sur l'affichage multifonctions\*.

Toujours serrer le frein de stationnement en stationnant.

## Frein à pied

Le véhicule est équipé de freins à disque aux quatre roues. Une assistance de servofrein à dépression aide à réduire l'effort nécessaire sur la pédale de frein. Le système d'assistance au freinage augmente la puissance d'arrêt lorsque la pédale de frein est enfoncée avec force dans les situations d'urgence. Le système de freinage antiblocage (ABS) aide à maintenir la maîtrise de la direction lors de freinage brusque.

➤ **Système d'assistance au freinage** P. 311

➤ **ABS (système de freinage antiblocage)** P. 310

## Frein à pied

Vérifier les freins après avoir conduit dans l'eau profonde ou s'il y a une accumulation d'eau sur le revêtement de la route. Au besoin, assécher les freins en enfonçant légèrement la pédale à plusieurs reprises.

Si un son constant de friction métallique se fait entendre lorsqu'on serre les freins, le remplacement des plaquettes de frein s'impose. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Appuyer constamment sur la pédale de frein en descendant une longue pente peut faire chauffer les freins, ce qui réduit leur efficacité. Activer le freinage du moteur en relâchant la pédale d'accélérateur et en rétrogradant à un rapport inférieur.

Ne pas reposer le pied sur la pédale de frein pendant la conduite, car cela serrerait légèrement les freins et, à la longue, réduirait leur efficacité et la durée utile des plaquettes. Cela peut aussi induire en erreur le conducteur suivant derrière.

## ABS (système de freinage antiblochage)

### ABS

Aide à empêcher les roues de bloquer et à maintenir la maîtrise de la direction en pompant les freins rapidement, beaucoup plus rapidement qu'une personne ne pourrait le faire.

L'ABS comporte aussi un système de répartition électronique du freinage (EBD) qui équilibre la distribution du freinage entre l'avant et l'arrière, en fonction des conditions de charge du véhicule.

Il ne faut jamais pomper la pédale de frein. En appliquant une pression ferme et constante sur la pédale de frein, laisser l'ABS faire le travail. C'est ce qu'on appelle parfois « freiner et braquer ».

#### ■ Fonctionnement de l'ABS

La pédale de frein peut osciller légèrement pendant le fonctionnement de l'ABS. Il faut maintenir la pédale fermement enfoncée. Sur une chaussée sèche, il faut enfoncer la pédale de frein très fermement pour que l'ABS s'active. Toutefois, l'ABS peut s'activer immédiatement si l'on essaie de s'arrêter sur une surface enneigée ou glacée.

Lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 10 km/h, l'ABS cesse de fonctionner.

### » ABS (système de freinage antiblochage)

#### REMARQUE

Si les pneus ne sont pas du même type et de même dimension, cela peut nuire au fonctionnement de l'ABS.

Lorsque le témoin ABS s'allume pendant la conduite, il se peut que le système présente une anomalie. Même si le freinage normal n'est pas touché, il se peut que l'ABS ne fonctionne pas. Faire vérifier le véhicule immédiatement par un concessionnaire.

L'ABS ne réduit ni le temps ni la distance qu'il faut pour immobiliser le véhicule. Il contribue seulement à mieux maîtriser la direction lors de freinage brusque.

Dans les cas suivants, une plus grande distance de freinage peut se révéler nécessaire comparativement à un véhicule sans ABS :

- En conduisant sur des surfaces routières difficiles, y compris les surfaces inégales comme le gravier ou la neige.
- Lorsque des chaînes antidérapantes sont installées.

Immédiatement après le démarrage du moteur ou pendant la conduite, il se peut qu'on entende un bruit de moteur provenant du compartiment moteur pendant que les vérifications du système s'effectuent. C'est normal.

## Système d'assistance au freinage

Conçu pour assister le conducteur en générant une plus grande force de freinage lorsqu'il enfonce brusquement la pédale de frein lors des freinages d'urgence.

### ■ Fonctionnement du système d'assistance au freinage

Appuyer fermement sur la pédale de frein pour obtenir un freinage plus performant.

Lorsque le système d'assistance au freinage fonctionne, la pédale peut osciller légèrement et l'on peut entendre un bruit de fonctionnement. C'est normal. Continuer de maintenir la pédale de frein fermement enfoncée.

## Stationnement du véhicule

### Lorsque le véhicule est arrêté

1. Appuyer fermement sur la pédale de frein, avec le levier de vitesses en position **D**.
2. Serrer le frein de stationnement fermement.
3. Déplacer le levier de vitesses de **D** à **P**.
4. Éteindre le moteur.

Toujours serrer le frein de stationnement fermement, particulièrement si le véhicule est stationné dans une pente.

#### » Stationnement du véhicule

Ne pas stationner le véhicule près d'objets inflammables, comme du gazon sec, de l'huile ou du bois d'œuvre. La chaleur évacuée par le système d'échappement peut provoquer un incendie.

#### » Lorsque le véhicule est arrêté

##### REMARQUE

Les actions suivantes peuvent endommager la boîte de vitesses :

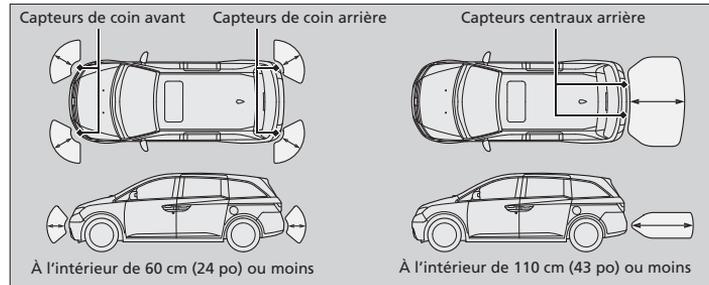
- Enfoncer la pédale d'accélérateur et la pédale de frein en même temps.
- Appuyer sur la pédale d'accélérateur pour maintenir le véhicule en place lorsque celui-ci fait face à une pente ascendante.
- Placer le levier de vitesses à la position **P** avant l'arrêt complet du véhicule.

Relever les bras d'essuie-glaces si on prévoit de la neige.

## Système de capteurs de stationnement\*

Les capteurs des coins et de l'arrière-centre surveillent les obstacles autour du véhicule et le signal sonore ainsi que l'affichage informent le conducteur de la distance approximative entre le véhicule et l'obstacle.

### ■ L'emplacement et la portée du capteur



### ☒ Système de capteurs de stationnement\*

Même lorsque le système est activé, toujours vérifier visuellement qu'il n'y a aucun obstacle à proximité du véhicule avant de stationner.

Le système ne fonctionnera peut-être pas correctement lorsque :

- Les capteurs sont couverts de neige, de glace, de boue ou de saletés.
- Le véhicule se trouve sur une surface inégale, comme sur du gazon, des bosses, ou une pente.
- Le véhicule est utilisé par temps chaud ou froid.
- Certains appareils électriques générant des ondes ultrasoniques nuisent au système.
- Conduite sous des mauvaises conditions climatiques.

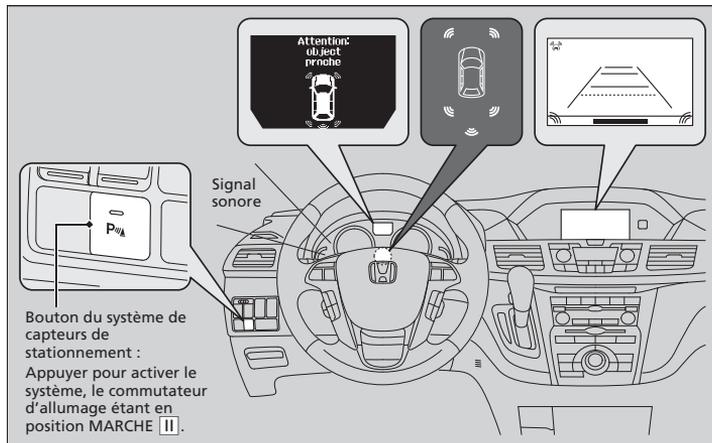
Le système ne détectera peut-être pas lorsque :

- Objets minces ou bas.
- Matières absorbant les ondes acoustiques, comme la neige, le coton ou les matières spongieuses.
- Objets directement sous le pare-chocs.

Ne pas attacher d'accessoires sur les capteurs, ou près de ces derniers.

\* Non disponible sur tous les modèles

### ■ Lorsque l'utilisateur active le système



À l'activation du système, le témoin intégré au bouton s'allume et le signal sonore se fait entendre.

Les capteurs de coin commencent à détecter un obstacle lorsque le levier de vitesses se trouve à n'importe quelle position autre que **P** et que la vitesse du véhicule est inférieure à 8 km/h.

Les capteurs de l'arrière-centre commencent à détecter un obstacle lorsque le levier de vitesses se trouve à **R** et que la vitesse du véhicule est inférieure à 8 km/h.

### ▣ Système de capteurs de stationnement\*

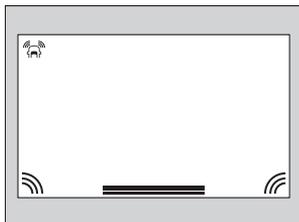
En tournant le commutateur d'allumage en position MARCHE II, le système se trouve dans le même état que celui sélectionné antérieurement.

■ Lorsque la distance entre le véhicule et les obstacles se trouvant derrière diminue

Durée du signal sonore intermittent	Distance entre le pare-chocs et l'obstacle		Témoin approprié			Couleur du témoin de l'écran de la chaîne sonore/navigation
	Capteurs de coin	Capteurs centraux				
Longue*1	—	Environ 110 à 70 cm (43 à 28 po)	 Tableau de bord  Reste allumé	 Affichage multifonctions  Reste allumé	 Écran de la chaîne sonore/système de navigation  Clignote	Jaune
Courte	Environ 60 à 45 cm (24 à 18 po)	Environ 70 à 55 cm (28 à 22 po)				Ambre
Très courte	Environ 45 à 35 cm (18 à 14 po)	Environ 55 à 45 cm (22 à 18 po)				Ambre
En continu	Environ 35 cm (14 po) ou moins	Environ 45 cm (18 po) ou moins				Rouge

\*1 : À cette étape, seuls les capteurs du centre détectent les obstacles.

### ■ Le système de capteurs de stationnement sur l'écran de la chaîne sonore/navigation



- Un témoin approprié clignote lorsque tout obstacle se trouve autour des capteurs de stationnement. La couleur des témoins change en fonction de la distance entre le véhicule et les obstacles.
- Un témoin approprié demeure allumé en rouge lorsque le capteur de stationnement correspondant présente une anomalie.

Modèles sans système de navigation

➤ **Témoin de capteur de stationnement\***  
P. 77

Modèles sans système de navigation

➤ **Avertissement de l'affichage multifonctions et messages d'information\*** P. 85

### ■ Désactivation de tous les capteurs arrière

1. S'assurer que le système de capteurs de stationnement n'est pas activé. Tourner le commutateur d'allumage en position ANTIVOL [0].
2. Maintenir enfoncé le bouton du système de capteurs de stationnement et tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE [II].
3. Garder le bouton enfoncé pendant dix secondes. Relâcher le bouton lorsque le témoin intégré au bouton clignote.
4. Appuyer de nouveau sur le bouton. Le témoin intégré au bouton s'éteint.
  - Le signal sonore retentit deux fois. Les capteurs arrière sont maintenant désactivés.

Pour réactiver les capteurs arrière, suivre la procédure indiquée précédemment. Le signal sonore retentit trois fois lorsque les capteurs arrière s'activent à nouveau.

### ➤ Désactivation de tous les capteurs arrière

Quand le conducteur passe en marche arrière en position [R], le témoin sur le bouton du système de capteurs de stationnement clignote pour rappeler au conducteur que les capteurs arrière ont été désactivés.

## Caméra de recul

### Au sujet de la caméra de recul

#### Modèles avec système de navigation

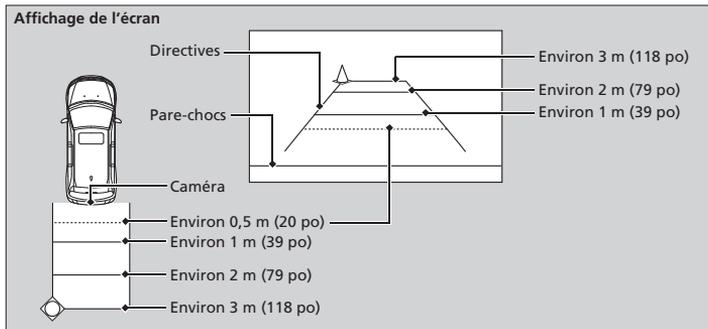
Pour les modèles avec système de navigation, consulter le manuel du système de navigation.

#### Modèles sans système de navigation

L'affichage audio/d'information peut afficher les prises de vue arrière du véhicule.

L'affichage passe automatiquement à la vue arrière lorsque le levier de vitesses passe à **R**.

#### Zone affichée par la caméra de recul



La caméra de recul est dotée d'une lentille unique qui fait paraître les objets plus près ou plus loin qu'ils ne le sont réellement.

#### ☒ Au sujet de la caméra de recul

La caméra de recul présente une vue restreinte. Il est impossible de voir les coins du pare-chocs et ce qui se trouve sous le pare-chocs. Sa lentille unique fait également paraître les objets plus près ou plus loin qu'ils ne le sont réellement.

Confirmer visuellement qu'il est sécuritaire de continuer avant de reculer. Ne pas se fier uniquement à l'affichage de la vue arrière, lequel ne donne pas toute l'information sur ce qui se trouve à l'arrière du véhicule.

Certaines conditions (comme les conditions météorologiques, l'éclairage et les températures élevées) peuvent également restreindre la vue arrière. Utiliser un chiffon doux et humide pour garder la lentille propre et exempte de toute saleté.

Pour activer ou désactiver les lignes repère, maintenir enfoncé le bouton **RETURN** (retour) pendant environ trois secondes.

Si le conducteur désactive les lignes repère, elles demeureront désactivées tant et aussi longtemps que quelqu'un ne les réactivera pas.

Tourner  pour régler la luminosité de la caméra de recul.

# Remplissage du réservoir de carburant

## Information sur le carburant

### ■ Carburant recommandé

#### Essence sans plomb, indice d'octane 87 ou supérieur

L'utilisation d'une essence avec un indice d'octane plus bas peut causer un bruit métallique de cognement persistant qui peut entraîner des dommages au moteur.

### ■ Essence détergente Top Tier

Étant donné les niveaux variés de détergence et d'additifs sur le marché, Honda endorse l'utilisation de l'essence homologuée « TOP TIER Detergent Gasoline » (essence détergente de catégorie supérieure) là où elle est disponible, afin d'aider à maintenir le rendement et la fiabilité du véhicule. L'essence détergente TOP TIER répond à une nouvelle norme établie en collaboration par les principaux fabricants automobiles de l'industrie afin de satisfaire aux besoins des moteurs de haute technologie d'aujourd'hui.

### » Information sur le carburant

#### REMARQUE

Nous recommandons l'utilisation d'une essence contenant des additifs détergents car ceux-ci empêchent la formation de dépôts dans le circuit d'alimentation et dans le moteur. De plus, afin de maintenir un bon rendement, une bonne cote de consommation et un bon recyclage des vapeurs de carburant, l'utilisation d'une essence qui ne contient PAS d'additifs nuisibles à base de manganèse, tel le MMT, est fortement recommandée, si une telle essence est disponible.

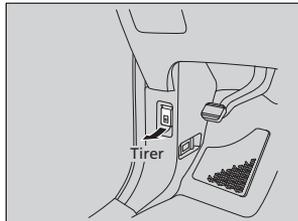
L'utilisation d'une essence contenant ces additifs peut avoir un effet adverse sur le rendement et peut faire allumer le témoin d'anomalie sur le tableau de bord. Si cela se produit, communiquer avec un concessionnaire pour une vérification. De nos jours, certaines essences contiennent des composantes oxygénées telles l'éthanol. Ce véhicule est conçu pour fonctionner avec de l'essence oxygénée contenant un maximum de 10 % d'éthanol par volume. Ne pas utiliser une essence qui contient du méthanol. Si on remarque des symptômes de fonctionnement indésirables, essayer une autre station-service ou utiliser une essence d'une autre marque.

Dans la plupart des cas, les stations-service approuvées identifieront leur essence comme ayant satisfait aux normes de « TOP TIER Detergent Gasoline ». Ce carburant garantit le niveau approprié d'additifs détergents et est exempt d'additifs métalliques. Un niveau approprié d'additifs détergents et l'absence d'additifs métalliques nuisibles dans l'essence aident à prévenir l'accumulation de dépôts dans le moteur et le système de recyclage des vapeurs de carburant.

Pour de plus amples renseignements importants au sujet du carburant pour ce véhicule, ou pour de l'information sur l'essence qui ne contient pas de MMT, visiter [www.hondacars.com](http://www.hondacars.com). Au Canada, visiter [www.honda.ca](http://www.honda.ca) pour des informations additionnelles sur l'essence. Pour de plus amples renseignements sur l'essence Top Tier, visiter le [www.toptiergas.com](http://www.toptiergas.com).

■ **Capacité du réservoir de carburant : 79,5 l (21 gal US)**

## Comment faire le plein



1. Immobiliser le véhicule en positionnant le côté arrière gauche du véhicule face au distributeur d'essence de la station-service.
2. Éteindre le moteur.
3. Tirer sur le levier de déverrouillage du volet du réservoir de carburant situé sous le coin inférieur gauche du tableau de bord.
  - Le volet du réservoir de carburant s'ouvre.

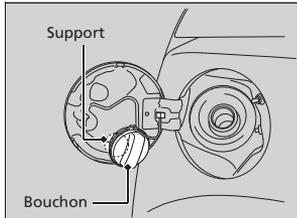
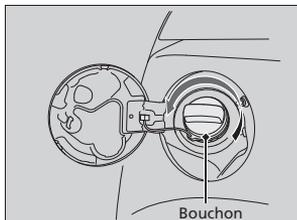
☒ Comment faire le plein

### ⚠ ATTENTION

L'essence est un produit hautement inflammable et explosif. On risque de se brûler ou de se blesser gravement en manipulant du carburant.

- Couper le moteur et éloigner les sources de chaleur, d'étincelles et de flammes.
- Manipuler le carburant à l'extérieur seulement.
- Essuyer immédiatement les éclaboussures.

►► Remplissage du réservoir de carburant ► Comment faire le plein



4. Retirer le bouchon du réservoir de carburant en le dévissant lentement. Si on entend de l'air qui se libère, attendre que cela cesse, puis tourner le bouton lentement pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant.

5. Déposer le bouchon du réservoir de carburant dans le support.

6. Insérer le pistolet complètement.

- Une fois que le réservoir est plein, le pistolet s'arrête automatiquement. Cela laisse un espace libre dans le réservoir de carburant au cas où le carburant augmenterait de volume en raison d'un changement de la température.

7. Après le remplissage, remettre le bouchon du réservoir de carburant en place en le serrant jusqu'au déclic.

- Fermer le volet du réservoir de carburant manuellement.

☒ Comment faire le plein

Le pistolet s'arrête automatiquement pour laisser de l'espace dans le réservoir de carburant afin de prévenir tout débordement de carburant en raison d'un changement de la température de l'air.

Si le pistolet s'arrête continuellement et que le réservoir n'est pas plein, le système de récupération des vapeurs de carburant de la pompe est peut-être défectueux. Essayer de faire le plein avec une autre pompe. Si cela ne résout pas le problème, consulter un concessionnaire.

Ne pas continuer d'ajouter du carburant si le pistolet s'est arrêté automatiquement. Du carburant additionnel peut dépasser la pleine capacité du réservoir.

## Cote de consommation

### Pour améliorer la cote de consommation

La cote de consommation dépend de plusieurs conditions, comprenant notamment les conditions routières, les habitudes de conduite du conducteur, l'état du véhicule et le chargement. En fonction de ces conditions et de certaines autres, il se peut que la cote de consommation nominale du véhicule soit compromise.

#### Entretien et cote de consommation

La cote de consommation peut être optimisée en effectuant l'entretien adéquat du véhicule. Toujours entretenir le véhicule en se conformant aux messages apparaissant sur l'affichage d'information /affichage multifonctions\*.

- Utiliser une huile moteur respectant la viscosité recommandée et portant le sceau d'accréditation API.
- Maintenir la bonne pression de gonflage des pneus.
- Ne pas charger le véhicule de façon excessive.
- Garder le véhicule propre. Une accumulation de neige ou de boue sous les côtés du véhicule ajoute du poids et augmente la résistance au vent.

\* Non disponible sur tous les modèles

#### ☒ Pour améliorer la cote de consommation

Le calcul réel est la méthode recommandée pour déterminer la consommation réelle de carburant pendant la conduite.

Miles parcourus	÷	Gallons de carburant	=	Miles par gallon		
100	×	Litres de carburant	÷	Kilomètres parcourus	=	l par 100 km

Au Canada, les cotes de consommation affichées sont établies suite à une test de simulation. Pour plus d'information sur la façon de procéder à cet essai, visiter le site <http://oee.nrcan.gc.ca/>.

## Accessoires et modifications

### Accessoires

En installant des accessoires, vérifier les aspects suivants :

- Ne pas installer d'accessoires sur le pare-brise. Ils peuvent obstruer la vue du conducteur et retarder son temps de réaction face aux conditions routières.
- Ne pas installer d'accessoires sur les montants latéraux ou le long des glaces latérales. Les accessoires installés dans ces endroits pourraient nuire au bon fonctionnement des rideaux de sécurité gonflables latéraux.
- S'assurer que les accessoires électroniques ne surchargent pas les circuits électriques ou qu'ils ne nuisent pas au bon fonctionnement du véhicule.  
    🔌 **Fusibles** P. 403
- Avant d'installer un accessoire électronique, demander à l'installateur de communiquer avec un concessionnaire pour obtenir de l'aide. Si possible, faire inspecter l'installation finale par un concessionnaire.

### Modifications

Ne pas modifier le véhicule ou utiliser de composantes d'une autre marque que Honda qui pourraient nuire à sa maniabilité, à sa stabilité et à sa fiabilité.

Cela peut avoir un effet négatif sur la performance générale du véhicule. Toujours s'assurer que tout l'équipement est installé et entretenu de façon appropriée et qu'il est conforme aux lois fédérales, des états américains, des provinces et territoires canadiens et des régions locales.

#### Accessoires et modifications

### ATTENTION

**Des accessoires ou modifications inappropriés peuvent affecter la conduite, la stabilité et la performance du véhicule et peuvent causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.**

**Respecter toutes les directives du présent manuel du propriétaire au sujet des accessoires et des modifications.**

Les accessoires Honda authentiques sont recommandés afin d'assurer leur bon fonctionnement dans le véhicule.

# Entretien

Ce chapitre discute de l'entretien de base.



<b>Avant d'effectuer un entretien</b>	
Vérification et entretien.....	324
Sécurité lors de l'entretien.....	325
Pièces et liquides utilisés pendant les services d'entretien.....	326
<b>Aide-mémoire d'entretien<sup>MD</sup></b> .....	327
<b>Entretien sous le capot</b>	
Éléments d'entretien sous le capot.....	335
Ouverture du capot.....	336
Huile moteur recommandée.....	337
Vérification d'huile.....	338
Ajouter de l'huile moteur.....	339
Vidange d'huile moteur et remplacement du filtre à huile.....	340
Liquide de refroidissement du moteur ..	342

Liquide de boîte de vitesses.....	344
Liquide de frein.....	345
Vérification du liquide de direction assistée ..	346
Remplissage du réservoir du liquide de lavage ..	346
<b>Remplacement des ampoules</b> .....	347
<b>Vérification et entretien des balais d'essuie-glaces</b> .....	358
<b>Vérification et entretien des pneus</b>	
Vérification des pneus.....	362
Étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge.....	363
Étiquetage des pneus.....	363
Classification DOT de la qualité du pneu (véhicules américains).....	365

Indicateurs d'usure.....	367
Durée utile d'un pneu.....	367
Remplacement des pneus et des roues ..	368
Permutation des pneus.....	369
Pneus d'hiver.....	370
<b>Batterie</b> .....	371
<b>Entretien de la télécommande</b> .....	372
<b>Entretien de la télécommande et du casque d'écoute sans fil*</b> .....	374
<b>Entretien du système de chauffage et de refroidissement*/système de contrôle de la température*</b> .....	376
<b>Lavage</b>	
Entretien de l'intérieur.....	377
Entretien de l'extérieur.....	379

\* Non disponible sur tous les modèles

## Avant d'effectuer un entretien

### Vérification et entretien

Pour votre sécurité, effectuer toutes les inspections et les travaux d'entretien énumérés afin de maintenir le véhicule en bon état. En cas d'anomalie (bruit, odeur, insuffisance de liquide de frein, trace d'huile sur le sol, etc.), faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. (Noter cependant que l'entretien chez un concessionnaire n'est pas obligatoire pour que les garanties restent en vigueur.) Consulter le livret séparé relatif à la garantie pour l'information concernant les détails d'entretien et d'inspection.

#### Types de vérification et d'entretien

##### ■ Inspections journalières

Effectuer les inspections avant les longs voyages, en lavant le véhicule ou en faisant le plein.

##### ■ Inspections périodiques

- Vérifier le niveau du liquide de boîte de vitesses automatique chaque mois.
  - **Liquide de boîte de vitesses automatique** P. 344
- Vérifier le niveau du liquide de frein chaque mois.
  - **Liquide de frein** P. 345
- Vérifier la pression de gonflage des pneus chaque mois. Examiner la bande de roulement pour toute usure et corps étrangers.
  - **Vérification et entretien des pneus** P. 362
- Vérifier mensuellement le fonctionnement des feux extérieurs.
  - **Remplacement des ampoules** P. 347
- Vérifier l'état des balais d'essuie-glaces au moins tous les six mois.
  - **Vérification et entretien des balais d'essuie-glaces** P. 358

#### » Vérification et entretien

##### Modèles américains

**L'entretien, le remplacement ou la réparation des dispositifs et systèmes de recyclage des vapeurs de carburant peuvent être faits dans tout atelier de réparation automobile ou par toute personne qui utilise des pièces « certifiées » en fonction des normes de l'agence de protection environnementale américaine (EPA).**

Conformément aux lois des états américains et aux lois fédérales, le fait de ne pas effectuer l'entretien des éléments sur la liste des éléments principaux d'entretien qui portent un # n'annule pas les garanties des systèmes de contrôle des émissions. Toutefois, tous les services d'entretien doivent être effectués conformément aux intervalles indiqués par l'affichage d'information 'affichage multifonctions'.

➤ **Éléments d'entretien** P. 329, 333

Pour effectuer des tâches d'entretien complexes exigeant plus de compétences et d'outils, il est possible de se procurer un abonnement au site Internet Service Express à [www.techinfo.honda.com](http://www.techinfo.honda.com).

➤ **Manuels autorisés** P. 421

Pour effectuer l'entretien soi-même, s'assurer d'avoir d'abord les compétences et les outils nécessaires. Après avoir effectué l'entretien, mettre à jour les dossiers dans le livret d'entretien séparé.

## Sécurité lors de l'entretien

Certaines des consignes de sécurité les plus importantes sont indiquées ici. Cependant, il nous est impossible d'avertir contre tous les dangers pouvant se présenter au cours d'un entretien. Vous seul pouvez décider si vous êtes en mesure ou non d'effectuer un travail donné.

### Entretien sécuritaire

- Pour réduire les risques d'incendie ou d'explosion, garder les cigarettes, les étincelles et les flammes loin de la batterie et de toutes les pièces du système d'alimentation.
- Ne jamais laisser de chiffons, de serviettes ou tout autre objet inflammable sous le capot.
  - La chaleur émise par le moteur et le système d'échappement peut les enflammer et provoquer un incendie.
- Pour nettoyer des pièces, utiliser un dégraissant en vente sur le marché ou un produit nettoyant pour les pièces, et non de l'essence.
- Porter une protection oculaire et des vêtements de sécurité en travaillant avec la batterie ou avec de l'air comprimé.
- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, qui est toxique et peut causer la mort.
  - Faire fonctionner le moteur seulement si l'aération est suffisante.

### Sécurité du véhicule

- Le véhicule doit demeurer dans un état stationnaire.
  - S'assurer que le véhicule est stationné sur une surface de niveau, que le frein de stationnement est serré et que le contact est coupé.
- Prendre conscience que les pièces chaudes peuvent brûler.
  - S'assurer que le moteur et le système d'échappement sont complètement refroidis avant de toucher aux pièces du véhicule.
- Prendre conscience que les pièces mobiles peuvent causer des blessures corporelles.
  - Ne pas faire démarrer le moteur à moins d'en être avisé, et garder les mains et les membres éloignés des pièces mobiles.

### ⚠ Sécurité lors de l'entretien

#### ⚠ ATTENTION

Un mauvais entretien du véhicule ou ne pas réparer une déféctuosité avant de prendre la route pourrait causer une collision pendant laquelle les occupants peuvent être blessés grièvement ou tués.

Toujours respecter les recommandations de vérification et d'entretien selon les échéanciers indiqués dans ce manuel du propriétaire.

#### ⚠ ATTENTION

Ne pas respecter les directives d'entretien et les précautions peut mener à des blessures graves ou à la mort.

Toujours respecter les procédures et les précautions du présent manuel du propriétaire.

## **Pièces et liquides utilisés pendant les services d'entretien**

Nous recommandons l'utilisation des pièces et des liquides Honda authentiques pour effectuer l'entretien et les réparations du présent véhicule. Les pièces Honda authentiques sont fabriquées selon les mêmes standards de haute qualité que les véhicules Honda.

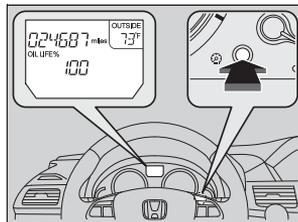
## Aide-mémoire d'entretien<sup>MD</sup>

Si la durée utile de l'huile moteur est inférieure à 15 %, les messages de l'Aide-mémoire d'entretien apparaîtront sur l'affichage d'information\* ou l'affichage multifonctions\* chaque fois que le commutateur d'allumage sera tourné en position MARCHÉ [II]. Les messages indiquent à quel moment changer l'huile moteur, ou si le véhicule doit être apporté chez un concessionnaire pour les travaux d'entretien indiqués.

Modèles avec affichage d'information

### Utilisation de l'Aide-mémoire d'entretien<sup>MD</sup>

#### Affichage de la durée utile de l'huile moteur



1. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHÉ [II].
2. Appuyer à répétition sur le bouton  (sélectionner/réinitialiser) jusqu'à ce que la durée utile de l'huile moteur apparaisse sur l'affichage d'information.

Si la durée utile de l'huile moteur passe à 0 %, le témoin de l'Aide-mémoire d'entretien  demeure allumé dans le tableau de bord. Faire l'entretien indiqué chez un concessionnaire immédiatement.

#### » Affichage de la durée utile de l'huile moteur

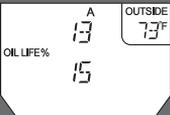
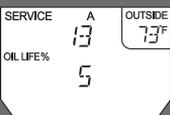
En fonction des conditions de fonctionnement du moteur, la durée utile restante de l'huile moteur se calcule et s'affiche sous forme de pourcentage.

Durée utile de l'huile moteur affichée (%)	Durée utile de l'huile moteur calculée (%)
100	100 à 91
90	90 à 81
80	80 à 71
70	70 à 61
60	60 à 51
50	50 à 41
40	40 à 31
30	30 à 21
20	20 à 16
15	15 à 11
10	10 à 6
5	5 à 1
0	0

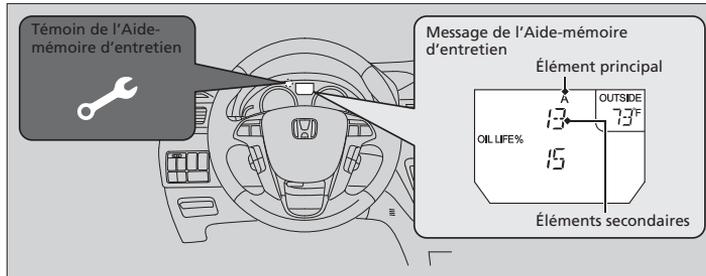
\* Non disponible sur tous les modèles

## Messages de l'Aide-mémoire d'entretien sur l'affichage d'information

Pour changer l'affichage, appuyer sur le bouton  (sélectionner/réinitialiser).

Affichage de la durée utile de l'huile	Explication	Information	Témoin de l'Aide-mémoire d'entretien
	Le témoin de durée utile de l'huile moteur commence à s'allumer avec d'autres codes d'éléments d'entretien à faire prochainement lorsque la durée utile restante de l'huile arrive à 15 pour cent.	L'huile moteur approche de l'échéance de sa durée utile.	 Commence à s'allumer lorsque la durée utile restante de l'huile moteur est de 15 pour cent.
	Le message <b>SERVICE</b> s'affiche également de même que le témoin de durée utile de l'huile moteur ainsi que les codes d'éléments d'entretien.	La durée utile de l'huile moteur est presque échuë et les éléments d'entretien doivent faire l'objet d'une vérification et d'un service dès que possible.	Il s'éteint en changeant l'affichage.
	La durée utile restante de l'huile moteur est dépassée, et une distance négative apparaît après avoir conduit 10 km (modèles canadiens) ou 10 mi (modèles américains). La distance négative clignote sur l'affichage.	La durée utile de l'huile moteur est dépassée. Les éléments d'entretien doivent immédiatement être vérifiés et faire l'objet d'un entretien.	 Reste allumé à titre d'aide-mémoire même après avoir changé l'affichage.

## Éléments d'entretien



## Éléments d'entretien

- Indépendamment de l'information de l'Aide-mémoire d'entretien, remplacer le liquide de frein tous les trois ans.
- Inspecter la vitesse de ralenti à chaque 256 000 km (160 000 mi).
- Régler les soupapes pendant les services A, B, 1, 2 ou 3 si elles sont bruyantes.

CODE	Éléments principaux de l'entretien
A	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer l'huile moteur*1.</li> </ul>
B	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer l'huile moteur*1 et le filtre à huile.</li> <li>• Inspecter les freins avant et arrière et remplacer au besoin.</li> <li>• Vérifier l'ajustement du frein de stationnement.</li> <li>• Inspecter les embouts de biellettes de direction, le boîtier de direction et les soufflets.</li> <li>• Inspecter les composantes de la suspension.</li> <li>• Inspecter les soufflets de l'arbre d'entraînement.</li> <li>• Inspecter les flexibles et conduites de freins (incluant ABS/VSA).</li> <li>• Inspecter le niveau et l'état de tous les liquides.</li> <li>• Inspecter le système d'échappement*.</li> <li>• Inspecter les canalisations et raccords de carburant*.</li> </ul>

\*1 : Si aucun message de **SERVICE** n'apparaît dans les 12 mois suivant la réinitialisation de l'affichage, vidanger l'huile moteur à chaque année.

# : Consulter les renseignements sur l'entretien et la garantie des systèmes de contrôle des émissions.

CODE	Éléments d'entretien secondaires
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permuter les pneus.</li> </ul>
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer l'élément de filtre à air*2.</li> <li>• Remplacer le filtre à poussière et à pollen*3.</li> <li>• Inspecter la courroie d'entraînement.</li> </ul>
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer le liquide de boîte de vitesses.</li> </ul>
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer les bougies.</li> <li>• Remplacer la courroie de distribution et inspecter la pompe à eau*4.</li> <li>• Inspecter le jeu de soupape.</li> </ul>
5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer le liquide de refroidissement du moteur.</li> </ul>

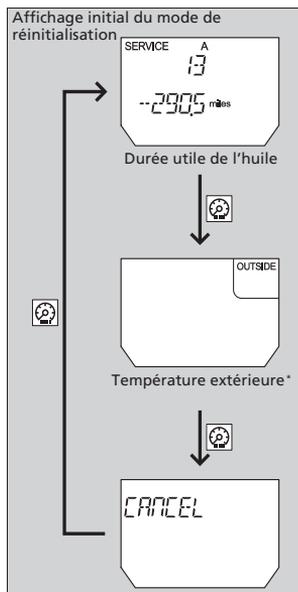
\*2 : Si l'on conduit dans des conditions poussiéreuses, remplacer l'élément de filtre à air tous les 24 000 km (15 000 mi).

\*3 : Si on conduit surtout dans des régions urbaines où il y a de fortes concentrations de suie dans l'air provenant de l'industrie et de véhicules à moteur diesel, remplacer le filtre à poussière et à pollen tous les 24 000 km (15 000 mi).

\*4 : En cas de conduite régulière sous des températures très élevées (excédant 43 °C ou 110 °F) ou sous des températures très basses (inférieures à 29 °C ou 20 °F), changer l'huile aux 100 000 km ou 60 000 mi.

## Réinitialisation de l'affichage

Réinitialiser l'affichage de la durée utile de l'huile moteur si on effectue le service d'entretien soi-même.



1. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHÉ (II).
2. Maintenir enfoncé le bouton (sélectionner/réinitialiser) pendant dix secondes ou plus.
  - L'affichage d'information montre l'affichage initial de réinitialisation.
3. Sélectionner la durée utile de l'huile à l'aide du bouton .
4. Maintenir enfoncé le bouton pendant quelques secondes pour accéder au mode de réinitialisation de la durée utile de l'huile.
5. Maintenir enfoncé le bouton pendant cinq secondes ou plus.
  - Les éléments d'entretien affichés disparaissent, et l'affichage de la durée utile de l'huile moteur revient à 100 %.

## ► Réinitialisation de l'affichage

### REMARQUE

Le fait de ne pas réinitialiser l'affichage de la durée utile de l'huile moteur après un service d'entretien se traduira par l'affichage incorrect des intervalles d'entretien du système, ce qui peut entraîner de graves problèmes mécaniques.

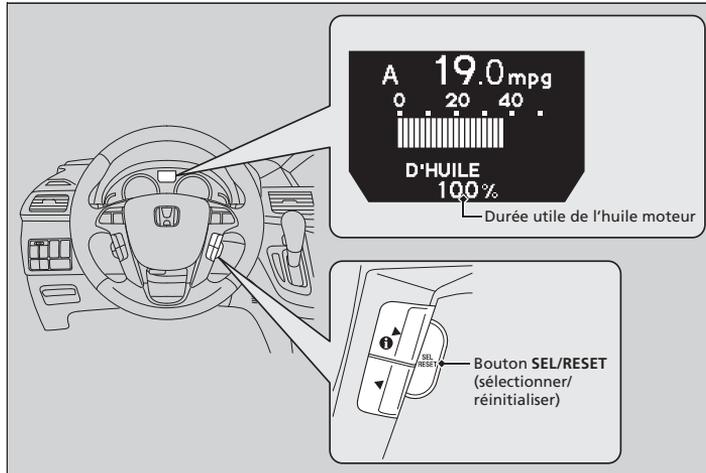
Le concessionnaire réinitialisera l'affichage de la durée utile de l'huile moteur après avoir effectué les travaux d'entretien. Si le service d'entretien n'est pas effectué par un concessionnaire, réinitialiser l'affichage de la durée utile de l'huile moteur soi-même.

Modèles avec affichage multifonctions

## Utilisation de l'Aide-mémoire d'entretien<sup>MD</sup>

### Affichage de la durée utile de l'huile moteur

1. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHÉ .
2. Appuyer sur le bouton **SEL/RESET** (sélectionner/réinitialiser) à plusieurs reprises jusqu'à ce que la durée utile de l'huile moteur apparaisse sur l'affichage multifonctions.



### ☒ Affichage de la durée utile de l'huile moteur et éléments d'entretien

En fonction des conditions de fonctionnement du moteur, la durée utile restante de l'huile moteur se calcule et s'affiche sous forme de pourcentage.

Durée utile de l'huile moteur affichée (%)	Durée utile de l'huile moteur calculée (%)
100	100 à 91
90	90 à 81
80	80 à 71
70	70 à 61
60	60 à 51
50	50 à 41
40	40 à 31
30	30 à 21
20	20 à 16
15	15 à 11
10	10 à 6
5	5 à 1
0	0

Il est possible de consulter sur l'affichage multifonctions une liste des principaux éléments d'entretien et des éléments d'entretien secondaires.

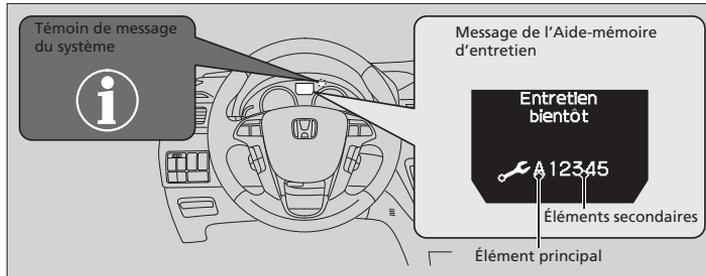
☒ **Éléments d'entretien** P. 333

### Messages de l'Aide-mémoire d'entretien sur l'affichage multifonctions

Message d'entretien	Affichage de la durée utile de l'huile	Explication	Information
<p>Entretien bientôt</p> 	<p>15%</p> 	<p>La durée utile restante de l'huile moteur se situe entre 15 et 6 pour cent. Ce message s'effacera après avoir changé l'affichage en appuyant sur le bouton  /  (information).</p>	<p>La durée utile de l'huile moteur approche à sa fin, puis les éléments d'entretien devront bientôt faire l'objet d'une vérification et d'un entretien.</p>
<p>Entretien maintenant</p> 	<p>5%</p> 	<p>La durée utile restante de l'huile moteur se situe entre 5 et 1 pour cent. Appuyer sur le bouton  /  pour passer à un autre affichage.</p>	<p>La durée utile de l'huile moteur est presque échuë et les éléments d'entretien doivent faire l'objet d'une vérification et d'un service dès que possible.</p>
<p>Entretien dépassé</p> 	<p>Distance négative</p> 	<p>La durée utile restante de l'huile moteur est dépassée, et une distance négative apparaît après avoir conduit 10 km (modèles canadiens) ou 10 mi (modèles américains). Appuyer sur le bouton  /  pour passer à un autre affichage.</p>	<p>La durée utile de l'huile moteur est dépassée. Les éléments d'entretien doivent immédiatement être vérifiés et faire l'objet d'un entretien.</p>

Le témoin de message du système (ⓘ) s'allume en même temps que le message de l'Aide-mémoire d'entretien s'affiche.

## Éléments d'entretien



## Éléments d'entretien

- Indépendamment de l'information de l'Aide-mémoire d'entretien, remplacer le liquide de frein tous les trois ans.
- Inspecter la vitesse de ralenti à chaque 256 000 km (160 000 mi).
- Régler les soupapes pendant les services A, B, 1, 2 ou 3 seulement si elles sont bruyantes.

CODE	Éléments principaux de l'entretien
A	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer l'huile moteur*1.</li> </ul>
B	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer l'huile moteur*1 et le filtre à huile.</li> <li>• Inspecter les freins avant et arrière et remplacer au besoin.</li> <li>• Vérifier l'ajustement du frein de stationnement.</li> <li>• Inspecter les embouts de biellettes de direction, le boîtier de direction et les soufflets.</li> <li>• Inspecter les composantes de la suspension.</li> <li>• Inspecter les soufflets de l'arbre d'entraînement.</li> <li>• Inspecter les flexibles et conduites de freins (incluant ABS/VSA).</li> <li>• Inspecter le niveau et l'état de tous les liquides.</li> <li>• Inspecter le système d'échappement<sup>#</sup>.</li> <li>• Inspecter les canalisations et raccords de carburant<sup>#</sup>.</li> </ul>

\*1 : Si aucun message de **SERVICE** n'apparaît dans les 12 mois suivant la réinitialisation de l'affichage, vidanger l'huile moteur à chaque année.

# : Consulter les renseignements sur l'entretien et la garantie des systèmes de contrôle des émissions.

CODE	Éléments d'entretien secondaires
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permuter les pneus.</li> </ul>
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer l'élément de filtre à air*2.</li> <li>• Remplacer le filtre à poussière et à pollen*3.</li> <li>• Inspecter la courroie d'entraînement.</li> </ul>
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer le liquide de boîte de vitesses.</li> </ul>
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer les bougies.</li> <li>• Remplacer la courroie de distribution et inspecter la pompe à eau*4.</li> <li>• Inspecter le jeu de soupape.</li> </ul>
5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer le liquide de refroidissement du moteur.</li> </ul>

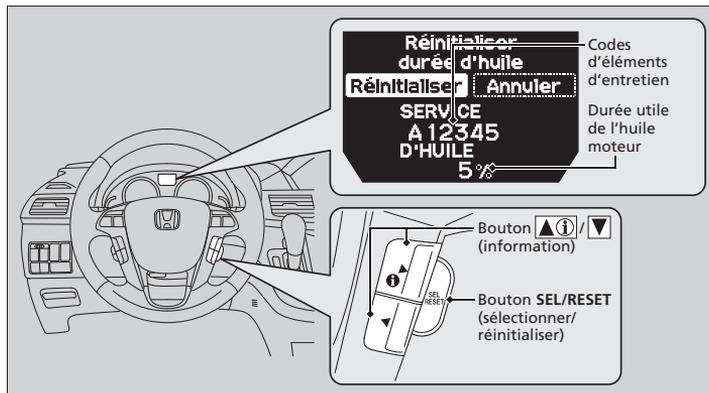
\*2 : Si l'on conduit dans des conditions poussiéreuses, remplacer l'élément de filtre à air tous les 24 000 km (15 000 mi).

\*3 : Si on conduit surtout dans des régions urbaines où il y a de fortes concentrations de suie dans l'air provenant de l'industrie et de véhicules à moteur diesel, remplacer le filtre à poussière et à pollen tous les 24 000 km (15 000 mi).

\*4 : En cas de conduite régulière sous des températures très élevées (excédant 43 °C ou 110 °F) ou sous des températures très basses (inférieures à 29 °C ou 20 °F), changer l'huile aux 100 000 km ou 60 000 mi.

## Réinitialisation de l'affichage

Réinitialiser l'affichage de la durée utile de l'huile moteur si on effectue le service d'entretien soi-même.



1. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHÉ **II**.
  2. Afficher la durée utile de l'huile moteur en appuyant plusieurs fois sur le bouton **SEL/RESET** (sélectionner/réinitialiser).
  3. Maintenir enfoncé le bouton **SEL/RESET** (sélectionner/réinitialiser) pendant dix secondes ou plus.
    - Le mode réinitialisation de la durée utile de l'huile moteur apparaît sur l'affichage multifonctions.
  4. Sélectionner **Réinitialiser** avec le bouton **▲(i)/▼**, puis appuyer sur le bouton **SEL/RESET** (sélectionner/réinitialiser).
    - Le code d'entretien disparaîtra et l'affichage de la durée utile de l'huile moteur reviendra à 100%.
- Pour quitter le mode de réinitialisation de la durée utile de l'huile moteur, sélectionner **Annuler**, puis appuyer sur le bouton **SEL/RESET** (sélectionner/réinitialiser).

## ► Réinitialisation de l'affichage

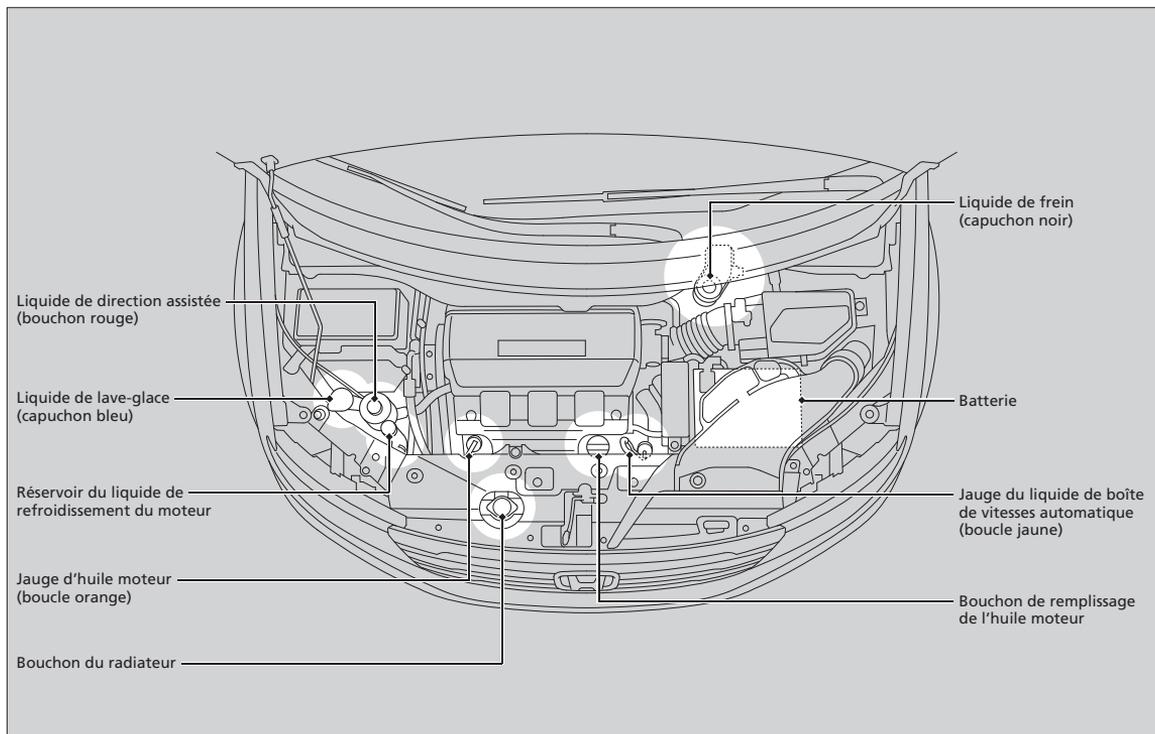
### REMARQUE

Le fait de ne pas réinitialiser l'affichage de la durée utile de l'huile moteur après un service d'entretien se traduira par l'affichage incorrect des intervalles d'entretien du système, ce qui peut entraîner de graves problèmes mécaniques.

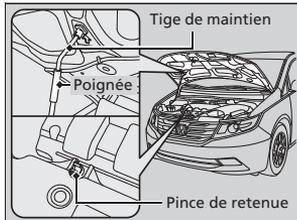
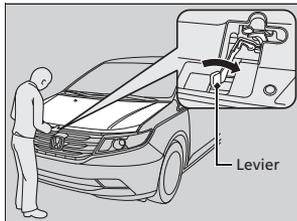
Le concessionnaire réinitialisera l'affichage de la durée utile de l'huile moteur après avoir effectué les travaux d'entretien. Si le service d'entretien n'est pas effectué par un concessionnaire, réinitialiser l'affichage de la durée utile de l'huile moteur soi-même.

## Entretien sous le capot

### Éléments d'entretien sous le capot



## Ouverture du capot



1. Stationner le véhicule sur une surface de niveau et serrer le frein de stationnement.
2. Tirer le levier d'ouverture du capot situé sous le coin inférieur gauche du tableau de bord.
  - Le capot s'ouvre légèrement.
3. Glisser la détente d'ouverture du capot, située au centre du capot, pour relâcher le mécanisme de verrouillage et ouvrir le capot.

4. Retirer la tige de maintien de la pince de retenue en utilisant la poignée. Fixer la tige de maintien au capot.

En refermant, retirer la tige de maintien et la replacer dans la pince de retenue, puis abaisser doucement le capot. Retirer sa main à une hauteur d'environ 30 cm (12 po) et laisser le capot se refermer.

### ►► Ouverture du capot

#### REMARQUE

Ne pas ouvrir le capot lorsque les bras d'essuie-glaces sont soulevés.

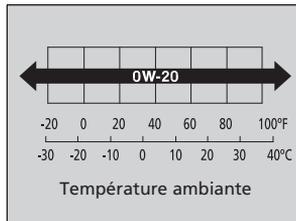
Le capot frappera les essuie-glaces et cela peut endommager le capot ou les essuie-glaces.

En fermant le capot, vérifier si le capot est bien enclenché.

Si la détente d'ouverture du capot est dure à bouger, ou si le capot s'ouvre sans avoir à soulever la détente, il faut alors nettoyer et lubrifier le mécanisme à détente.

## Huile moteur recommandée

- Huile moteur Honda authentique
- Une huile détergente 0W-20 de qualité supérieure portant le sceau d'accréditation API sur le contenant.



L'huile contribue substantiellement à la performance et à la durée utile du moteur. Si le véhicule est conduit alors que le niveau d'huile est insuffisant ou que celle-ci s'est détériorée, le moteur peut tomber en panne ou s'endommager.

Ce sceau indique que l'huile économise de l'énergie et qu'elle est conforme aux exigences les plus récentes de l'American Petroleum Institute.

Utiliser une huile moteur Honda authentique ou une huile moteur commerciale avec la bonne viscosité en fonction de la température ambiante, conformément au tableau suivant.

### ■ Huile synthétique

Une huile moteur synthétique peut aussi être utilisée si elle porte le sceau d'accréditation API et si son indice de viscosité correspond aux spécifications.

### ▣ Huile moteur recommandée

#### Additifs de l'huile moteur

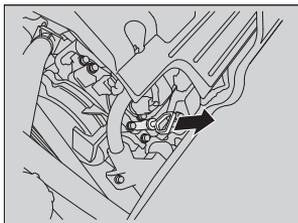
Ce véhicule ne requiert pas d'additifs d'huile. En fait, ils peuvent avoir un effet contraire sur le rendement et la durabilité du moteur.

## Vérification d'huile

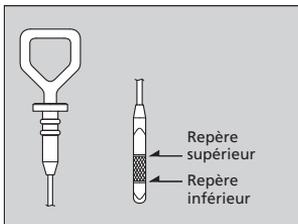
Nous recommandons de vérifier le niveau d'huile moteur à chaque plein d'essence.

Stationner le véhicule sur une surface de niveau.

Attendre environ trois minutes après avoir coupé le moteur pour vérifier le niveau de l'huile.



1. Retirer la jauge d'huile (boucle orange).
2. Essuyer la jauge d'huile avec un chiffon propre ou un essuie-tout.
3. Insérer la jauge d'huile à nouveau jusqu'au fond dans son trou.

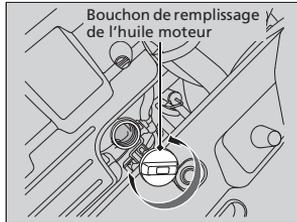


4. Sortir la jauge d'huile de nouveau et vérifier le niveau. Il doit être entre les repères supérieur et inférieur. Ajouter de l'huile au besoin.

### ► Vérification d'huile

Si le niveau d'huile est près du repère inférieur ou sous ce même repère, ajouter de l'huile lentement et faire attention pour qu'elle ne déborde pas.

## Ajouter de l'huile moteur



1. Dévisser et retirer le bouchon de remplissage de l'huile moteur.
2. Ajouter lentement de l'huile.
3. Remettre le bouchon de remplissage de l'huile moteur en place et le visser fermement.
4. Attendre trois minutes et vérifier à nouveau la jauge d'huile moteur.

### ⊠ Ajouter de l'huile moteur

Essuyer immédiatement toute quantité d'huile renversée. L'huile renversée peut endommager les composantes du compartiment moteur.

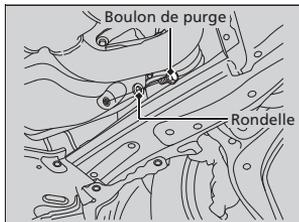
#### REMARQUE

Ne pas dépasser le repère supérieur en remplissant le réservoir d'huile moteur. Un remplissage excessif d'huile moteur peut causer des fuites ou des dommages au moteur.

## Vidange d'huile moteur et remplacement du filtre à huile

Il faut changer l'huile moteur et le filtre à huile régulièrement afin de maintenir la lubrification du moteur. Si l'on ne maintient pas cette pratique régulière, le moteur peut s'endommager.

Changer l'huile et le filtre conformément au message d'entretien de l'affichage d'information\*/affichage multifonctions\*.

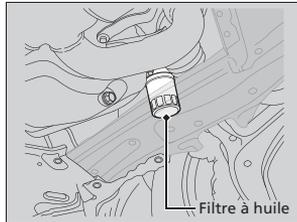


1. Faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de marche normale et couper ensuite le moteur.
2. Ouvrir le capot et retirer le bouchon de remplissage de l'huile moteur.
3. Retirer le boulon de purge et la rondelle dans le bas du moteur et vidanger l'huile dans un contenant approprié.

### ►► Vidange d'huile moteur et remplacement du filtre à huile

#### REMARQUE

Une élimination inappropriée de l'huile usée peut être nuisible à l'environnement. Si l'on effectue soi-même un changement d'huile, éliminer l'huile usée de façon appropriée. Mettre l'huile dans un récipient étanche et l'apporter à un centre de recyclage. Ne pas jeter l'huile dans une poubelle et ne pas la déverser sur le sol.



4. Enlever le filtre à huile et jeter le reste de l'huile.
5. S'assurer que le joint du filtre n'adhère pas à la surface de contact du moteur.
  - Si le joint reste collé, il faut le détacher.
6. Essuyer la saleté et la poussière adhérent à la surface de contact du bloc moteur et installer un nouveau filtre à huile.
  - Appliquer une mince couche d'huile moteur neuve au joint d'étanchéité du filtre.
7. Installer une rondelle neuve sur le boulon de purge, puis remettre le boulon de purge en place.
  - Couple de serrage :  
39 N·m (29 lbf·pi)
8. Verser l'huile moteur recommandée dans le moteur.
  - Contenance d'huile moteur lors de la vidange d'huile (filtre compris) :  
4,3 l (4,5 pte US)
9. Replacer fermement le bouchon de remplissage de l'huile moteur et démarrer le moteur.
10. Faire tourner le moteur pendant quelques minutes; s'assurer ensuite que le boulon de purge et le filtre à huile ne présentent aucune fuite.
11. Couper le moteur et attendre pendant trois minutes, vérifier ensuite le niveau d'huile sur la jauge.
  - S'il y a lieu, faire l'appoint de l'huile moteur.

#### ▣ Vidange d'huile moteur et remplacement du filtre à huile

Il faut une clé spéciale pour remplacer le filtre à huile. Cette clé est en vente chez le concessionnaire.

Lors de l'installation du nouveau filtre à huile, suivre les directives incluses avec le filtre à huile.

Réinstaller le bouchon de remplissage de l'huile moteur. Démarrer le moteur. Le témoin de basse pression d'huile s'éteindra normalement dans les cinq secondes. Sinon, couper le contact et vérifier le travail effectué.

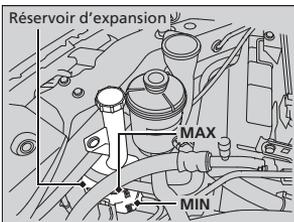
## Liquide de refroidissement du moteur

**Liquide de refroidissement spécifié : Liquide de refroidissement/antigel longue durée Honda de type 2**

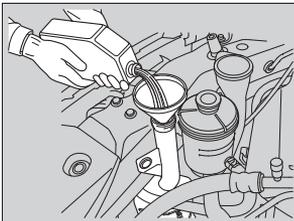
Ce liquide de refroidissement est mélangé au préalable avec 50 % d'antigel et 50 % d'eau. Ne pas ajouter d'antigel pur ou d'eau.

Nous recommandons de vérifier le niveau du liquide de refroidissement à chaque plein d'essence. Vérifier le réservoir d'expansion en premier. S'il est entièrement vide, vérifier également le niveau du liquide de refroidissement dans le radiateur. Ajouter du liquide de refroidissement du moteur au besoin.

### Réservoir d'expansion



1. Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion.



2. Si le niveau du liquide de refroidissement est inférieur au repère **MIN**, ajouter le liquide spécifié jusqu'à ce qu'il atteigne le repère **MAX**.
3. Inspecter le système de refroidissement pour détecter toute fuite.

### ►► Liquide de refroidissement du moteur

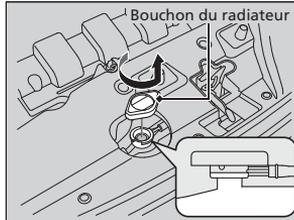
#### REMARQUE

Si la température est constamment sous les  $-30^{\circ}\text{C}$  ( $-22^{\circ}\text{F}$ ), le liquide de refroidissement doit être changé pour un liquide plus concentré. Consulter un concessionnaire pour de plus amples renseignements.

Si l'antigel/liquide de refroidissement Honda n'est pas disponible, on peut utiliser temporairement un autre liquide de refroidissement sans silicate de marque connue. Vérifier que c'est un liquide de refroidissement de haute qualité recommandé pour les moteurs en aluminium. L'utilisation continue d'un liquide de refroidissement autre que Honda pourrait entraîner de la corrosion et causer une anomalie dans le système de refroidissement. Faire purger le système de refroidissement et le remplir d'antigel/de liquide de refroidissement Honda le plus tôt possible.

Ne pas ajouter d'inhibiteur de rouille ou d'autres additifs dans le système de refroidissement du véhicule. Ils peuvent ne pas être compatibles avec le liquide de refroidissement ou avec les composantes du moteur.

## Radiateur



1. **S'assurer que le moteur et le radiateur sont froids.**
2. Tourner le bouchon du radiateur vers la gauche et relâcher la pression du système de refroidissement. Ne pas enfoncer le bouchon en tournant.
3. Pousser sur le bouchon du radiateur en le tournant dans vers la gauche pour le retirer.
4. Le niveau du liquide de refroidissement doit atteindre le bas du goulot de remplissage. Ajouter du liquide de refroidissement si le niveau est bas.
5. Remettre le bouchon du radiateur en place et le serrer complètement.
6. Verser du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère **MAX**. Remettre le bouchon sur le réservoir d'expansion.

## Radiateur

### ⚠ ATTENTION

Si le bouchon du radiateur est enlevé alors que le moteur est chaud, le liquide de refroidissement risque de jaillir et d'ébouillanter l'utilisateur.

Toujours laisser le moteur et le radiateur refroidir avant d'enlever le bouchon du radiateur.

### REMARQUE

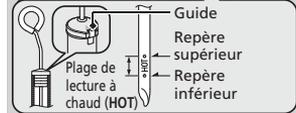
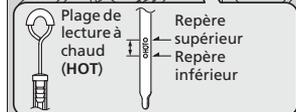
Verser le liquide lentement et avec soin afin d'éviter qu'il ne déborde. Nettoyer immédiatement tout déversement; le liquide renversé pourrait endommager des composantes dans le compartiment moteur.

## Liquide de boîte de vitesses

### Liquide de boîte de vitesses automatique

#### Liquide spécifié : Honda ATF DW-1 (liquide de boîte de vitesses automatique)

Vérifier le niveau du liquide lorsque le moteur est à une température de marche normale.



1. Stationner sur une surface de niveau et démarrer le moteur.
2. Attendre que le ventilateur de radiateur démarre, puis arrêter le moteur.
  - Effectuer l'étape 3 après une attente d'environ 60 secondes (moins de 90 secondes).
3. Retirer la jauge d'huile (boucle jaune) de la boîte de vitesses et l'essuyer avec un chiffon propre.
4. Insérer la jauge d'huile à fond et fermement dans la boîte de vitesses, tel que montré sur l'image.

#### Modèles avec bouton D4

- Aligner les marques repère sur le capuchon en caoutchouc et sur la boîte de vitesses puis pousser la jauge jusqu'au fond.
5. Retirer la jauge d'huile et vérifier le niveau du liquide.
  - Il doit être entre les repères supérieur et inférieur dans la plage de lecture à chaud (HOT).
6. Si le niveau est sous le repère inférieur, ajouter du liquide par l'orifice de jauge jusqu'à ce que le niveau soit entre les repères supérieur et inférieur et faire vérifier le véhicule par un concessionnaire immédiatement.

#### ►► Liquide de boîte de vitesses automatique

##### REMARQUE

**Ne pas mélanger le liquide Honda ATF DW-1 avec d'autres liquides de boîte de vitesses.**

L'utilisation d'un liquide de boîte de vitesses autre que le liquide Honda ATF DW-1 peut avoir un effet contraire sur le fonctionnement et la durabilité de la boîte de vitesses du véhicule et endommager cette dernière. Tout dommage causé par l'utilisation d'un liquide de boîte de vitesses ne correspondant pas au liquide Honda ATF DW-1 n'est pas couvert par la garantie des véhicules neufs Honda.

##### REMARQUE

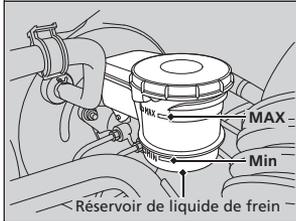
Verser le liquide lentement et avec soin afin d'éviter qu'il ne déborde. Nettoyer immédiatement tout déversement; le liquide renversé pourrait endommager des composants dans le compartiment moteur.

## Liquide de frein

**Liquide spécifié : Liquide de frein Honda DOT 3 d'usage intense**

Utiliser le même liquide que celui pour les freins.

### Vérification du liquide de frein



Le niveau du liquide doit être entre les repères **MIN** et **MAX** situées sur le côté du réservoir.

### ⊗ Liquide de frein

#### REMARQUE

Le liquide de frein marqué DOT 5 n'est pas compatible avec le système de freinage de ce véhicule et peut causer des dommages importants.

Si le liquide de frein spécifié n'est pas disponible, n'utiliser que les liquides de freins DOT 3 ou DOT 4 provenant d'un récipient scellé à titre de remplacement provisoire.

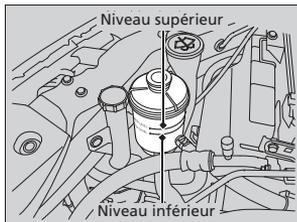
L'utilisation d'un liquide de frein d'une autre marque que Honda peut causer de la corrosion et raccourcir la durée utile du système. Faire vidanger le système de freinage et le faire remplir avec du liquide de frein Honda DOT 3 d'usage intense le plus tôt possible.

Si le niveau du liquide de frein est égal ou sous le repère **MIN**, faire vérifier par un concessionnaire le plus tôt possible afin de détecter toute fuite ou des plaquettes de frein usées.

## Vérification du liquide de direction assistée

**Liquide spécifié : Liquide de direction assistée Honda**

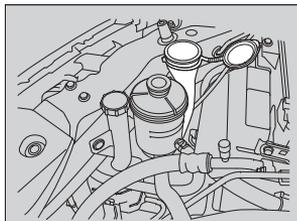
Nous recommandons de vérifier le niveau de liquide de direction assistée à chaque plein d'essence. Vérifier lorsque le moteur ne tourne pas.



1. Regarder sur le côté du réservoir. Le liquide doit être entre le repère **UPPER LEVEL** (niveau supérieur) et le repère **LOWER LEVEL** (niveau inférieur).
2. Ajouter du liquide de direction assistée, le cas échéant, jusqu'au repère **UPPER LEVEL** (niveau supérieur).
  - Vérifier le système à la recherche d'une fuite. Si le niveau du liquide baisse sous le repère **LOWER LEVEL** (niveau inférieur), faire inspecter le système dès que possible.

## Remplissage du réservoir du liquide de lave-glace

Vérifier la quantité de liquide de lave-glace en regardant le réservoir.



Si le niveau est bas, remplir le réservoir de lave-glace.

### Modèles canadiens

Si le niveau du liquide de lave-glace est bas, le témoin de niveau de lave-glace s'allume.

Verser avec soin le liquide de lave-glace. Ne pas faire déborder le réservoir.

### ►► Vérification du liquide de direction assistée

#### REMARQUE

Ne pas essayer de tourner et de maintenir le volant de direction à fond à droite ou à gauche car cela pourrait endommager la pompe de direction assistée.

#### REMARQUE

Verser le liquide lentement et avec soin afin d'éviter qu'il ne déborde. Nettoyer immédiatement tout déversement; le liquide renversé pourrait endommager des composantes dans le compartiment moteur.

### ►► Remplissage du réservoir du liquide de lave-glace

#### REMARQUE

Ne pas utiliser d'antigel moteur ou de solution d'eau vinaigrée dans le réservoir de lave-glace. L'antigel peut endommager la peinture du véhicule. Une solution d'eau vinaigrée peut endommager la pompe de lave-glace.

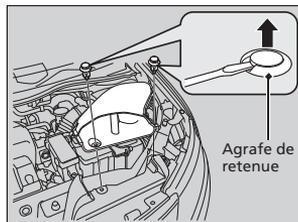
# Remplacement des ampoules

## Ampoules de phares

Lors du remplacement, utiliser les ampoules suivantes.

<b>Feux de route :</b>	<b>60 W (HB3)</b>
<b>Feux de croisement :</b>	<b>55 W (ampoule halogène de type H11)</b>
<b>Feux de croisement :</b>	<b>35 W (tube à arc à haute tension de type D2S)</b>

### ■ Feux de route



#### Côté conducteur

1. Retirer les agrafes de retenue à l'aide d'un tournevis à lame plate, puis retirer la partie supérieure du conduit d'admission d'air.

#### ▣ Ampoules de phares

##### REMARQUE

Les ampoules halogènes deviennent très chaudes lorsqu'elles sont allumées.

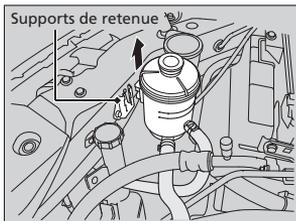
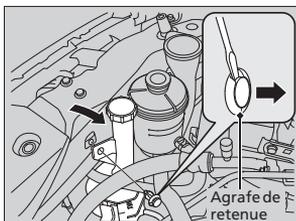
L'huile, la sueur ou une égratignure sur le verre peut causer la surchauffe et faire éclater l'ampoule.

Le faisceau lumineux des phares est réglé en usine et n'a pas besoin d'être réglé. Cependant, si le véhicule sert régulièrement à transporter des articles lourds dans le compartiment à bagages ou à tirer une remorque, il faut faire régler le faisceau lumineux chez un concessionnaire ou par un technicien qualifié.

Les ampoules HB3 et H11 sont de type halogène. Lors du remplacement d'une ampoule, il faut la tenir par son culot et protéger le verre contre tout contact avec la peau ou des objets durs. Si le verre entre en contact avec la peau, nettoyer le verre avec de l'alcool dénaturé et un chiffon propre.

Les lentilles intérieures des feux extérieurs (phares, feux de freinage, etc.) peuvent s'embuer temporairement suite au lavage du véhicule ou lorsque le véhicule est conduit sous la pluie. Cela n'a aucune incidence sur la fonction d'éclairage extérieur.

Cependant, si l'on constate la présence d'une grande quantité d'eau ou de glace accumulée à l'intérieur des lentilles, faire vérifier le véhicule chez un concessionnaire.



**Côté passager**

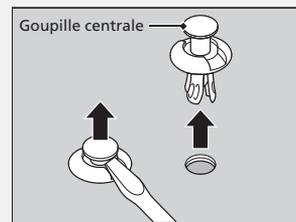
1. Retirer les agrafes de retenue à l'aide d'un tournevis à lame plate, puis retirer le réservoir de liquide de refroidissement du moteur hors de son support.

Retirer le réservoir de la direction assistée de son support de maintien.

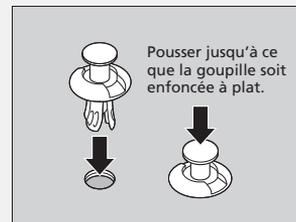
**Feux de route**

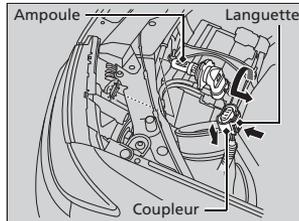
**Agrafe de retenue**

Insérer un tournevis à lame plate, soulever et retirer la goupille centrale pour enlever l'agrafe.



Insérer l'agrafe, la goupille centrale étant relevée, puis pousser la goupille jusqu'à ce qu'elle soit enfoncée à plat.





2. Retirer le coupleur.
  - Retirer celui-ci en poussant sur la languette.
3. Dévisser l'ampoule à changer en tournant vers la gauche pour la retirer.
4. Insérer une ampoule neuve dans l'ensemble de phare et la tourner vers la droite.
5. Insérer le coupleur dans le connecteur de l'ampoule.

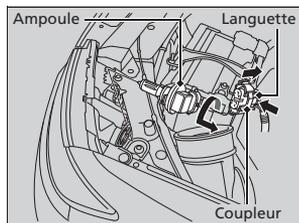
Modèles équipés d'ampoules avec tube à arc à haute tension

### Feux de croisement

Une fois que les feux sont éteints, il peut demeurer une haute tension dans le circuit pendant une longue période de temps. Ne pas tenter d'inspecter ou de remplacer soi-même les ampoules de type à décharge à haute tension. Demander à un concessionnaire de vérifier et de remplacer les ampoules des feux de croisement.

Modèles équipés des feux de croisement à ampoules halogènes

### Feux de croisement

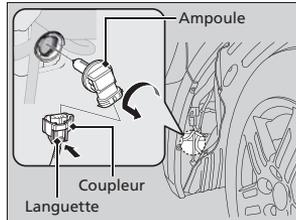
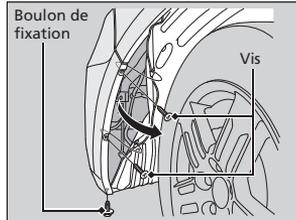


1. Retirer le coupleur.
  - Retirer celui-ci en poussant sur la languette.
2. Dévisser l'ampoule à changer en tournant vers la gauche pour la retirer.
3. Insérer une ampoule neuve dans l'ensemble de phare et la tourner vers la droite.
4. Insérer le coupleur dans le connecteur de l'ampoule.

## Ampoules de phare antibrouillard\*

Lors du remplacement, utiliser les ampoules suivantes.

### Phare antibrouillard : 55 W (H11)



1. Tourner le volant de direction jusqu'au bout dans le sens opposé au phare antibrouillard à remplacer.  
**Côté passager** : Tourner le volant de direction vers la gauche.  
**Côté conducteur** : Tourner le volant de direction vers la droite.
2. Retirer le boulon de fixation et les vis et tirer l'aile intérieure vers l'arrière.
3. Retirer le coupleur.  
 ► Retirer celui-ci en poussant sur la languette.
4. Dévisser l'ampoule à changer en tournant vers la gauche pour la retirer.
5. Insérer une ampoule neuve dans l'ensemble du phare antibrouillard et tourner l'ampoule vers la droite.
6. Insérer le coupleur dans le connecteur de l'ampoule.

### ▣ Ampoules de phare antibrouillard\*

#### REMARQUE

Les ampoules halogènes deviennent très chaudes lorsqu'elles sont allumées. L'huile, la sueur ou une égratignure sur le verre peut causer la surchauffe et faire éclater l'ampoule.

Les phares antibrouillard sont des ampoules halogènes. Lors du remplacement d'une ampoule, manipuler celle-ci par son boîtier en plastique et protéger le verre contre le contact avec la peau et les objets durs. Si le verre entre en contact avec la peau, nettoyer le verre avec de l'alcool dénaturé et un chiffon propre.

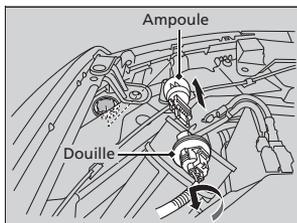
\* Non disponible sur tous les modèles

## Ampoules de clignotant avant/feu de stationnement/feu de position latéral

---

Lors du remplacement, utiliser les ampoules suivantes.

**Clignotant avant/feu de stationnement/feu de position latéral : 28/8 W**

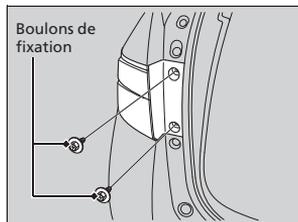


1. Tourner la douille vers la gauche et retirer celle-ci.
2. Retirer la vieille ampoule et insérer une nouvelle ampoule.

## Ampoules des feux de freinage, des feux de position latéraux, des feux arrière et des clignotants arrière

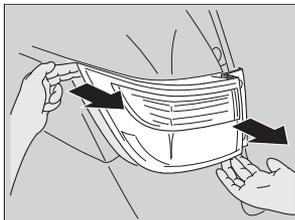
Lors du remplacement, utiliser les ampoules suivantes.

**Feux de freinage/feux de position latéraux arrière/feux arrière : 21/5 W**  
**Clignotants arrière : 21 W (ambre)**

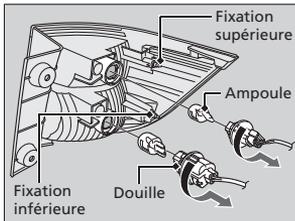


1. Retirer les boulons de fixation.

►► Remplacement des ampoules ► Ampoules des feux de freinage, des feux de position latéraux, des feux arrière et des clignotants arrière

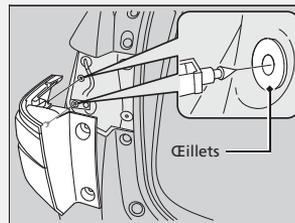


2. Poser une main sur le coin extérieur de l'ensemble du feu arrière, et l'autre main sur le rebord inférieur du feu arrière, près du compartiment à bagages.
3. Tirer le coin extérieur de l'ensemble du feu arrière vers soi tout en supportant l'ensemble avec la main la plus près du compartiment à bagages.



4. Tourner la douille vers la gauche et retirer celle-ci.
5. Retirer la vieille ampoule et insérer une nouvelle ampoule.

► Ampoules des feux de freinage, des feux de position latéraux, des feux arrière et des clignotants arrière



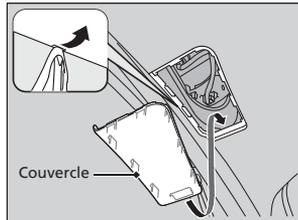
Pour réinstaller, insérer les fixations dans les œillets et remettre l'ensemble en place en poussant.

► Ne pas réinstaller l'ensemble si les œillets sont lâches ou en dehors des trous. Communiquer avec un concessionnaire pour les remplacer.

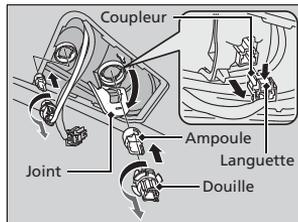
## Ampoules des feux de recul et des feux arrière

Lors du remplacement, utiliser les ampoules suivantes.

**Feux de recul : 21 W**  
**Feu arrière : 3 CP**



1. Retirer le couvercle en soulevant le bord à l'aide d'un tournevis à lame plate.
  - Envelopper le tournevis à lame plate avec un chiffon pour prévenir les égratignures.

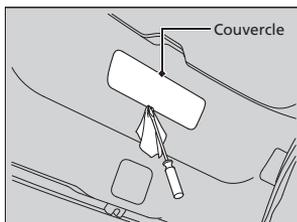


2. Retirer le coupleur.
  - Retirer celui-ci en poussant sur la languette.
3. Retirer le joint de base.
4. Tourner la douille vers la gauche et retirer celle-ci.
5. Retirer la vieille ampoule et insérer une nouvelle ampoule.

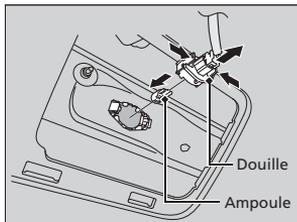
## Ampoules de lampe de plaque d'immatriculation arrière

Lors du remplacement, utiliser les ampoules suivantes.

**Lampe de plaque d'immatriculation arrière : 5 W**



1. Retirer le couvercle en soulevant le bord à l'aide d'un tournevis à lame plate.
  - Envelopper le tournevis à lame plate avec un chiffon pour prévenir les égratignures.

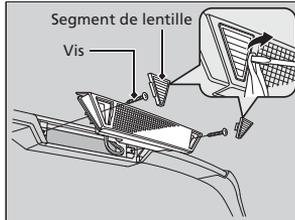


2. Retirer l'ensemble de lampe de plaque d'immatriculation en serrant les languettes des deux côtés de la douille.
3. Retirer la vieille ampoule et insérer une nouvelle ampoule.

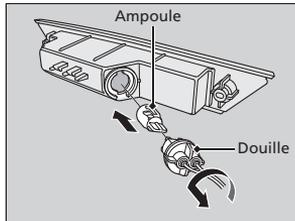
## Ampoule de feu de freinage surélevé

Remplacer en utilisant l'ampoule suivante.

**Feu de freinage surélevé : 16 W**



1. Retirer le segment de lentille en soulevant le bord à l'aide d'un tournevis à lame plate.  
► Envelopper le tournevis à lame plate avec un chiffon pour prévenir les égratignures.



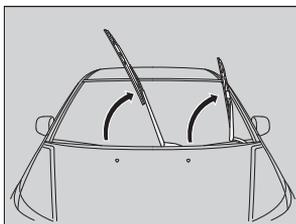
2. Tourner la douille vers la gauche et retirer celle-ci.
3. Retirer la vieille ampoule et insérer une nouvelle ampoule.

## Vérification et entretien des balais d'essuie-glaces

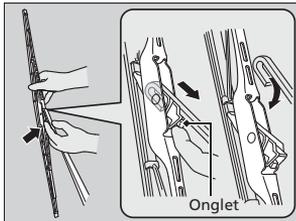
### Vérification des balais d'essuie-glaces

Si le balai d'essuie-glaces en caoutchouc s'est détérioré, il laissera des stries et le bras d'essuie-glaces en métal peut égratigner le verre de la glace.

### Changer le caoutchouc du balai d'essuie-glaces



1. Soulever le bras d'essuie-glace du côté conducteur en premier, puis celui du côté passager.

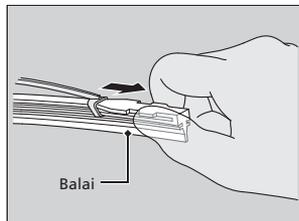


2. Maintenir l'onglet enfoncé et glisser le balai hors du bras d'essuie-glaces.

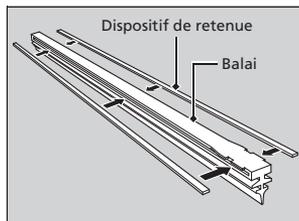
» Changer le caoutchouc du balai d'essuie-glaces

#### REMARQUE

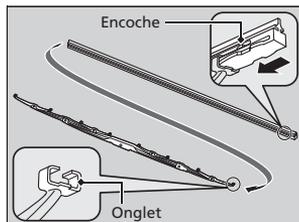
Éviter de laisser tomber le bras d'essuie-glace; cela pourrait endommager le pare-brise.



3. Glisser le balai d'essuie-glaces en dehors de son support en tirant sur l'extrémité à languette.

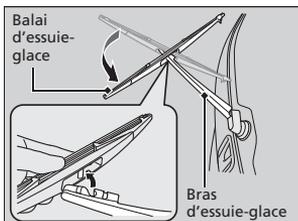


4. Retirer les dispositifs de retenue du balai en caoutchouc démonté, puis les installer sur un nouveau balai en caoutchouc.

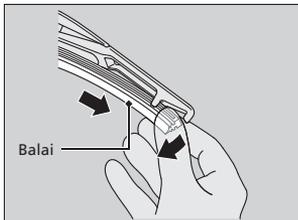


5. Glisser le nouveau balai d'essuie-glace dans le support en commençant par l'extrémité inférieure.
- L'onglet du balai doit s'insérer dans l'encoche du balai d'essuie-glace.
6. Glisser le balai d'essuie-glaces sur le bras d'essuie-glace jusqu'au déclic.
7. Baisser le bras d'essuie-glaces du côté passager en premier, puis celui du côté conducteur.

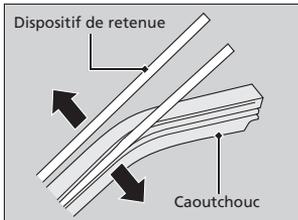
## Remplacement du balai d'essuie-glace en caoutchouc arrière



1. Soulever le bras d'essuie-glace.
2. Faire pivoter la partie inférieure du balai d'essuie-glaces vers le haut jusqu'à ce qu'il se dégage du bras d'essuie-glace.



3. Glisser le balai hors de l'essuie-glace.

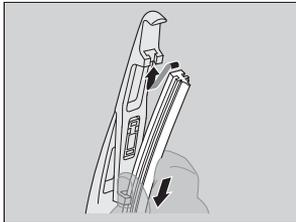


4. Retirer les dispositifs de retenue du balai d'essuie-glace et les monter sur un nouveau balai en caoutchouc.

### Remplacement du balai d'essuie-glace en caoutchouc arrière

#### REMARQUE

Éviter de laisser tomber le bras d'essuie-glace, car cela pourrait endommager la lunette.



5. Glisser le nouveau balai d'essuie-glace dans le support.
  - Veiller à ce qu'il soit engagé correctement, puis installer l'ensemble de balai d'essuie-glace sur le bras d'essuie-glace.

## Vérification et entretien des pneus

### Vérification des pneus

Pour une utilisation sécuritaire du véhicule, les pneus doivent être de la dimension et du type appropriés, en bon état avec une bande de roulement adéquate et gonflés comme il se doit.

#### ■ Directives pour le gonflage

Des pneus correctement gonflés procurent l'ultime combinaison en ce qui concerne la maniabilité, la durée utile de la bande de roulement et le confort. Consulter l'étiquette apposée sur le montant de portière du conducteur ou aller à la page des spécifications pour connaître la pression de gonflage spécifiée.

Les pneus qui ne sont pas assez gonflés s'usent de manière inégale, ce qui a un effet adverse sur la maniabilité et la cote de consommation et ils sont plus enclins à surchauffer.

Des pneus trop gonflés rendront la conduite du véhicule plus rude, seront plus sujets aux risques routiers et s'useront inégalement.

Tous les jours avant de conduire, examiner chaque pneu. Si un des pneus semble plus bas que les autres, vérifier sa pression de gonflage à l'aide d'un manomètre pour pneus.

Au moins une fois par mois ou avant d'entreprendre un long voyage, utiliser un manomètre pour mesurer la pression de tous les pneus, y compris celui de la roue de secours. Même des pneus en parfait état peuvent perdre de 10 à 20 kPa (1 à 2 psi) par mois.

#### ■ Directives concernant les inspections

À chaque vérification de la pression de gonflage, examiner aussi les pneus et les tiges de valve. Rechercher la présence de :

- Bosses ou de gonflements sur les côtés ou sur la bande de roulement. Remplacer le pneu s'il y a des coupures, fissures ou craquelures sur le flanc du pneu. Remplacer si on peut apercevoir de la toile ou de la corde.
- Retirer tout corps étranger et vérifier s'il y a des fuites d'air.
- Usure de bande de roulement inégale. Demander à un concessionnaire de vérifier le réglage de la géométrie.
- Usure excessive de la bande de roulement.
-  **Indicateurs d'usure** P. 367
- Fissures ou autre dommage autour de la tige de soupape.

#### Vérification des pneus

### ATTENTION

**L'utilisation de pneus excessivement usés ou mal gonflés peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.**

**Respecter toutes les directives du présent manuel du propriétaire au sujet du gonflage des pneus et de l'entretien.**

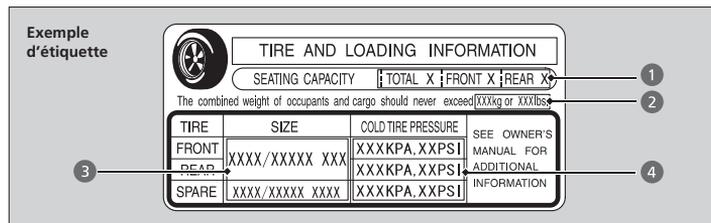
Mesurer la pression de gonflage des pneus lorsque ces derniers sont froids. C'est à dire lorsque le véhicule a été stationné pendant au moins trois heures ou qu'il a été conduit pendant moins de 1,6 km (1 mi). Au besoin, ajouter ou relâcher de l'air jusqu'à l'obtention de la pression spécifiée.

Si la vérification se fait à chaud, la pression de gonflage des pneus peut être de 30 à 40 kPa (4 à 6 psi) plus élevée que lors d'une vérification à froid.

Faire vérifier les pneus par un concessionnaire si une vibration continue est ressentie pendant la conduite. Les pneus neufs et tout pneu retiré et réinstallé doivent être correctement équilibrés.

## Étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge

L'étiquette autocollante apposée sur le montant de portière du conducteur donne l'information nécessaire relative aux pneus et à la capacité de charge.

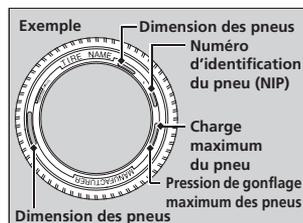


### Étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge

L'étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge située sur le montant de portière du conducteur indique :

- 1 Le nombre de personnes pouvant prendre place dans le véhicule.
- 2 La capacité de charge totale du véhicule. Ne pas dépasser ce poids.
- 3 La dimension des pneus d'origine à l'avant, à l'arrière et de la roue de secours.
- 4 La bonne pression de gonflage à froid des pneus, à l'avant, à l'arrière et de la roue de secours.

## Étiquetage des pneus



Les pneus fournis avec le véhicule portent plusieurs inscriptions. Les inscriptions décrites ci-dessous sont les plus importantes à connaître.

### Dimensions des pneus

Chaque fois que les pneus sont remplacés, ils doivent l'être par des pneus de même dimension.

### Dimensions des pneus

Voici un exemple de la dimension d'un pneu avec une explication de chaque composante.

#### **P235/60 R18 102T**

P : Type de véhicule (P indique véhicule de promenade).

235 : Largeur du pneu en millimètres.

60 : Rapport d'aspect (indique le rapport entre la hauteur du boudin et la largeur du pneu).

R : Code de construction du pneu (R indique un pneu à carcasse radiale).

18 : Diamètre de jante en pouces.

102 : Indice de charge (un code numérique associé à la charge maximale que le pneu peut porter).

T : Code de vitesse (un code alphabétique indiquant la cote de vitesse maximale).

## ■ Numéro d'identification du pneu (NIP)

Le numéro d'identification du pneu (NIP) est un groupe de chiffres et de lettres semblables à l'exemple dans la colonne du côté droit. Le NIP est situé sur le flanc du pneu.

## ■ Glossaire de terminologie des pneus

**Pression de gonflage à froid des pneus** – La pression de gonflage des pneus lorsque le véhicule a été stationné au moins trois heures ou conduit moins de 1,6 km (1 mi).

**Capacité de charge** – Fait référence à la charge maximale qu'un pneu peut porter pour une pression de gonflage donnée.

**Pression de gonflage maximum** – La pression de gonflage maximale que le pneu maintenir.

**Capacité de charge maximum** – La capacité de charge d'un pneu à la pression de gonflage maximum admissible pour ce pneu.

**Pression de gonflage recommandée** – La pression de gonflage à froid du pneu recommandée par le fabricant.

**Indicateurs d'usure de la bande de roulement (TWI)** – Fait référence aux protubérances à l'intérieur des rainures principales, conçues pour donner une indication visuelle du degré d'usure de la bande de roulement.

## ▣ Numéro d'identification du pneu (NIP)

### DOT B97R FW6X 2209

DOT : Indique que le pneu est conforme à toutes les exigences du département des transports des É.-U. (U.S. Department of Transportation).

B97R : Marque d'identification du fabricant.

FW6X : Code du type de pneu.

22 09 : Date de fabrication.



## Classification DOT de la qualité du pneu (véhicules américains)

Les pneus de ce véhicule sont conformes à toutes les exigences fédérales américaines sur la sécurité. Tous les pneus sont également classifiés selon l'usure de la bande de roulement, la traction et le rendement en fonction de la température selon les normes DOT (Department of Transportation) du département des transports. Le texte suivant explique ces classifications.

### ■ Classification uniforme de la qualité du pneu

On retrouve les classifications de la qualité, s'il y a lieu, sur le flanc du pneu entre l'épaulement de bande de roulement et la largeur maximale du boudin.

### ■ Usure de la bande de roulement

La classification pour la durée prévisible du pneu est une évaluation comparative basée sur le taux d'usure du pneu testé sous contrôle sur un parcours d'essais gouvernemental spécifié. Par exemple, un pneu de classification 150 dure une fois et demi (1 1/2) plus longtemps sur les parcours d'essais qu'un pneu de classification 100. La performance relative des pneus dépend toutefois des conditions réelles d'utilisation et peut être tout à fait différente des normes du fait des différences dans les habitudes de conduite, de l'entretien, des caractéristiques de la route et du climat.

### ☒ Classification uniforme de la qualité du pneu

Par exemple :

**Treadwear 200**

**Traction AA**

**Temperature A**

Tous les pneus de voiture automobile doivent être conformes aux exigences fédérales sur la sécurité en plus de ces classifications.

## ■ Traction

Les classifications pour la traction, de la plus élevée à la plus basse, sont AA, A, B et C. Elles représentent la capacité du pneu à s'arrêter sur une chaussée mouillée, calculée sur une distance mesurée dans des conditions contrôlées sur des surfaces d'essai en asphalte et en béton selon les spécifications gouvernementales. La traction d'un pneu de classification C pourrait être médiocre.

## ■ Température

Les classifications pour la température sont A (la plus haute), B et C, représentant la résistance du pneu à chauffer et son aptitude à dissiper la chaleur lorsque testé dans des conditions contrôlées sur roue pour essai intérieur en laboratoire. Une température élevée de longue durée peut entraîner une dégradation des matériaux qui composent le pneu réduisant ainsi la durée utile du pneu. Une température excessive peut entraîner une crevaison soudaine. La classification C correspond à un niveau de performance auquel tous les pneus de voiture automobile doivent se conformer aux normes de la Federal Motor Vehicle Safety Standards numéro 109 (norme fédérale américaine numéro 109 sur la sécurité des véhicules automobiles). Les classifications B et A représentent des niveaux plus élevés de performance sur roue pour essai en laboratoire que le minimum requis par la loi.

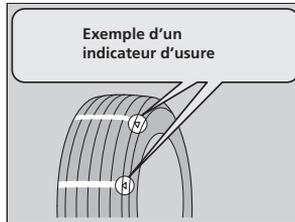
## ☒ Traction

**Attention :** La classification de la traction de ce pneu est basée sur le freinage (roues droites) lors des essais et n'inclut pas les caractéristiques de la traction lors de l'accélération, aux virages, à l'aquaplanage ou en situation de traction maximale.

## ☒ Température

**Attention :** La classification de la température de ce pneu est établie pour un pneu correctement gonflé et non surchargé. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou un chargement excessif, séparément ou combinés, peuvent entraîner une surchauffe et possiblement une crevaison.

## Indicateurs d'usure



La rainure où l'indicateur d'usure est situé est 1,6 mm (1/16 po) plus étroite qu'ailleurs sur le pneu. Si la bande de roulement est usée de manière à exposer l'indicateur, remplacer le pneu. **Les pneus usés ont une mauvaise traction sur les routes humides.**

## Durée utile d'un pneu

La durée utile des pneus dépend de nombreux facteurs incluant les habitudes de conduite, les conditions routières, la charge transportée par le véhicule, la pression de gonflage, les antécédents de l'entretien, la vitesse et les conditions environnementales (même si les pneus ne sont pas utilisés).

En plus des inspections régulières et du maintien de la pression de gonflage appropriée, des inspections annuelles des pneus sont recommandées dès que les pneus ont cinq ans. Tous les pneus, y compris la roue de secours, devraient être remplacés dix ans après la date de fabrication, peu importe leur état ou le degré de l'usure.

### ☒ Vérification des pneus

#### Conduite à haute vitesse

Nous recommandons de ne pas conduire plus rapidement que la vitesse réglementaire et que les conditions routières ne le permettent. Si on conduit à une haute vitesse constante (plus de 160 km/h), ajuster la pression de gonflage à froid des pneus tel que montré ci-dessous afin d'éviter que la chaleur ne s'accumule de manière excessive et cause une crevaison.

Dimension des pneus	P235/65R17 103T
Pression	Avant : 230 kPa (33 psi) Arrière : 240 kPa (35 psi)
Dimension des pneus	P235/60R18 102T
Pression	Avant : 240 kPa (35 psi) Arrière : 250 kPa (36 psi)

## Remplacement des pneus et des roues

Remplacer les pneus par des pneus à carcasse radiale de la même dimension, de la même capacité de charge, de la même cote de vitesse et du même calibre de pression de gonflage à froid maximale (tel qu'indiqué sur le flanc du pneu). Utiliser des pneus d'une dimension ou d'une construction différente peut causer le fonctionnement irrégulier de l'ABS et du VSA® (système d'assistance à la stabilité du véhicule).

Il est préférable de remplacer les quatre pneus en même temps. Si ce n'est pas possible, remplacer les pneus avant ou arrière par paires.

Lors du remplacement d'une roue, n'utiliser que des roues spécifiées en fonction du TPMS et qui sont approuvées pour ce véhicule. S'assurer que les spécifications de la roue correspondent à celles des roues originales.

### Remplacement des pneus et des roues

#### **ATTENTION**

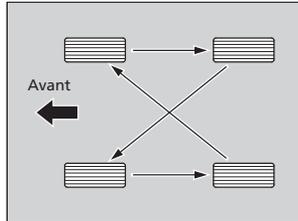
L'installation de pneus incompatibles sur le véhicule peut en affecter la maniabilité et la stabilité. Ceci peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Toujours utiliser les pneus de la dimension et du type de carcasse recommandés dans ce manuel du propriétaire.

## Permutation des pneus

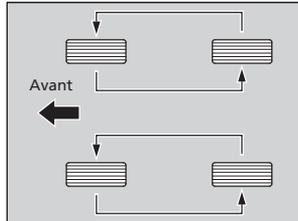
La permutation des pneus en fonction des messages d'entretien apparaissant sur l'affichage d'information / affichage multifonctions\* contribue à répartir l'usure plus uniformément et accroît la durée utile des pneus.

### ■ Pneus sans repère de permutation



Permuter les pneus tel que montré ici.

### ■ Pneus avec repères de permutation

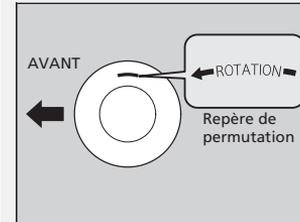


Permuter les pneus tel que montré ici.

### ☒ Permutation des pneus

Les pneus à sculptures directionnelles ne doivent être permutés que de l'avant vers l'arrière (et non d'un côté à l'autre).

Les pneus directionnels doivent être montés en plaçant le repère de permutation orienté vers l'avant, conformément à l'illustration.



\* Non disponible sur tous les modèles

## Pneus d'hiver

Pour la conduite sur des routes enneigées ou glacées, installer des pneus toutes saisons dont le flanc porte la marque « M+S », des pneus à neige ou des chaînes antidérapantes; réduire la vitesse et maintenir une distance suffisante entre les véhicules pendant la conduite.

Prendre des précautions particulières en manœuvrant le volant de direction ou en serrant les freins pour prévenir les dérapages.

Utiliser des chaînes antidérapantes, des pneus à neige ou des pneus toutes saisons selon les besoins ou en fonction des exigences de la loi.

Pour l'installation, vérifier les points suivants.

Pour les pneus d'hiver :

- Choisir la dimension et la capacité de charge correspondant aux pneus d'origine.
- Installer les pneus sur les quatre roues.

Pour les chaînes antidérapantes :

- Ne les installer que sur les pneus avant.
- Étant donné le débattement de roue limité du véhicule, il est fortement recommandé d'utiliser les chaînes antidérapantes apparaissant sur la liste ci-dessous :

**Type à câble : SCC Super Z-6# SZ-429**

- Suivre les directives du fabricant des chaînes antidérapantes pour l'installation. Installer aussi serré que possible.
- S'assurer que les chaînes antidérapantes n'entrent pas en contact avec les conduites de frein ou avec la suspension.
- Conduire lentement.

### ► Pneus d'hiver

#### **ATTENTION**

L'utilisation de chaînes antidérapantes inappropriées ou la mauvaise installation de chaînes antidérapantes peut endommager les conduites de frein et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives de ce manuel du propriétaire au sujet de la sélection et de l'utilisation des chaînes antidérapantes.

#### **REMARQUE**

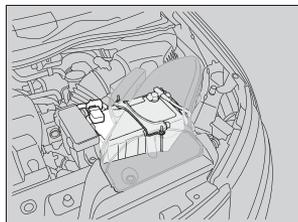
Si les dispositifs de traction sont de mauvaise dimension ou s'ils sont mal installés, ils peuvent endommager les conduites de frein, la suspension, la carrosserie et les roues du véhicule. Arrêter la conduite si ceux-ci se heurtent sur une partie quelconque du véhicule.

Si on utilise des chaînes antidérapantes, suivre les directives du fabricant des chaînes concernant les limites opérationnelles du véhicule.

Si le véhicule est équipé de pneus d'été, prendre conscience que ces pneus ne sont pas conçus pour les conditions routières en hiver. Pour plus de renseignements, communiquer avec un concessionnaire.

## Batterie

### Vérification de la batterie



Le capteur situé sur la borne négative surveille l'état de la batterie. Si le capteur est défectueux, un message d'avertissement apparaîtra sur l'affichage d'information 'affichage multifonctions' pour avertir le conducteur. Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

Tous les mois, vérifier la présence de corrosion sur les bornes de batterie.

Si la batterie du véhicule est déconnectée ou à plat :

- La chaîne sonore est désactivée.
  - **Réactivation de la chaîne sonore** P. 196
- L'horloge se réinitialise.
  - **Réglage de l'horloge** P. 108
- Le système de navigation\* est désactivé.
  - **Se reporter au manuel du système de navigation**

### Charger la batterie

Déconnecter les deux câbles de batterie afin de prévenir tout dommage au système électrique du véhicule. Toujours déconnecter le câble négatif (-) en premier et le reconnecter en dernier.

\* Non disponible sur tous les modèles

➤ Batterie

#### **⚠ ATTENTION**

La batterie émet du gaz hydrogène explosif pendant son fonctionnement normal.

Une étincelle ou une flamme peut faire exploser la batterie avec une force suffisante pour tuer ou blesser gravement quelqu'un.

Pour faire tout entretien de la batterie, porter des vêtements de protection et un écran facial ou confier l'entretien à un technicien qualifié.

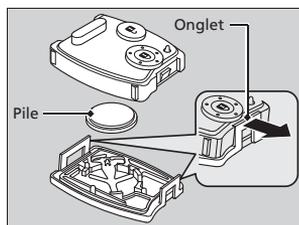
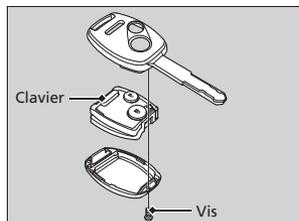
**ATTENTION :** Les bornes de batterie, les cosses et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb.

**Se laver les mains après la manutention.**

S'il y a de la corrosion, nettoyer les bornes de batterie en appliquant une solution de poudre à pâte et d'eau. Nettoyer les bornes au moyen d'un chiffon humide. Essuyer la batterie avec un chiffon ou un linge sec. Enduire les bornes de graisse pour éviter la corrosion à l'avenir.

### Remplacement de la pile

Si le témoin ne s'allume pas lorsqu'on appuie sur le bouton, remplacer la pile.



#### Type de pile : CR1616

1. Dévisser le couvercle avec un petit tournevis cruciforme. Appuyer sur un bouton pour soulever et écarter le couvercle de la télécommande.
2. Ouvrir le clavier.
  - ▶ Séparer le couvercle interne du clavier en détachant les deux onglets du couvercle.
3. S'assurer de remettre la pile en place à la bonne polarité.

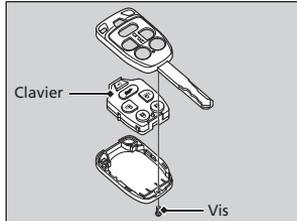
#### Remplacement de la pile

##### REMARQUE

La mise au rebut inappropriée d'une pile peut nuire à l'environnement. Toujours s'informer des lois locales sur la mise au rebut des piles.

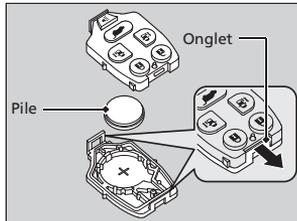
Les piles de rechange sont en vente sur le marché et chez les concessionnaires.

Modèles avec portière coulissante électrique



**Type de pile : CR2025**

1. Dévisser le couvercle avec un petit tournevis cruciforme. Appuyer sur un bouton pour soulever et écarter le couvercle de la télécommande.
2. Ouvrir le clavier.
  - Séparer le couvercle interne du clavier en détachant les deux onglets du couvercle.
3. S'assurer de remettre la pile en place à la bonne polarité.



►► Remplacement de la pile

**REMARQUE**

La mise au rebut inappropriée d'une pile peut nuire à l'environnement. Toujours s'informer des lois locales sur la mise au rebut des piles.

Les piles de rechange sont en vente sur le marché et chez les concessionnaires.

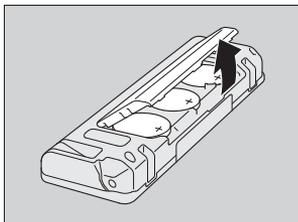
## Entretien de la télécommande et du casque d'écoute sans fil\*

Modèles avec système de divertissement arrière

### Remplacement de la pile

#### Télécommande

Remplacer la pile s'il faut appuyer plusieurs fois sur les boutons de la télécommande pour faire fonctionner le système de divertissement arrière.



**Type de pile : BR3032**

1. Retirer le couvercle.
2. S'assurer de remettre la pile en place à la bonne polarité.

#### Remplacement de la pile

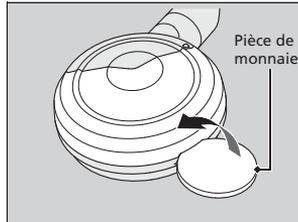
##### REMARQUE

La mise au rebut inappropriée d'une pile peut nuire à l'environnement. Toujours s'informer des lois locales sur la mise au rebut des piles.

Les piles de rechange sont en vente sur le marché et chez les concessionnaires.

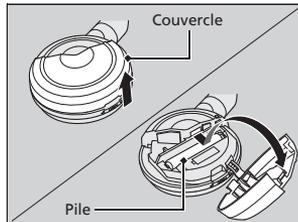
### ■ Casque d'écoute sans fil

Si le casque d'écoute sans fil n'émet aucun son, remplacer la pile.



**Type de pile : AAA**

1. Pour ouvrir le couvercle, insérer une pièce de monnaie dans l'encoche et la tordre un peu pour détacher le couvercle de l'écouteur.
2. S'assurer de remettre la pile en place à la bonne polarité.



## Filtre à poussière et à pollen

Le système de chauffage et de refroidissement/système de contrôle de la température est équipé d'un filtre à poussière et à pollen collectant le pollen, la poussière et les autres particules présentes dans l'air. Les messages de l'Aide-mémoire d'entretien<sup>MD</sup> s'afficheront pour indiquer à quel moment remplacer le filtre.

Nous recommandons le remplacement du filtre à poussière et à pollen plus rapidement si le véhicule est utilisé dans des régions à concentrations élevées en poussières.

### ☒ Filtre à poussière et à pollen

Si le débit d'air provenant du système de chauffage et de refroidissement/système de contrôle de la température se détériore manifestement, et si les glaces s'embuent facilement, il est probablement temps de remplacer le filtre. Communiquer avec un concessionnaire pour le remplacer.

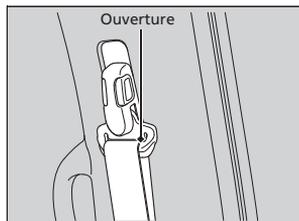
## Lavage

### Entretien de l'intérieur

Utiliser un chiffon imbibé d'une solution d'eau tiède et d'huile détergente douce pour enlever la saleté. Utiliser un chiffon propre pour essuyer les résidus d'huile détergente.

#### ■ Lavage des ceintures de sécurité

Utiliser une brosse souple et un mélange de savon doux et d'eau tiède pour nettoyer les ceintures de sécurité. Laisser les ceintures sécher à l'air. Essuyer les ouvertures des ancrages des ceintures de sécurité avec un chiffon propre.



#### ☒ Entretien de l'intérieur

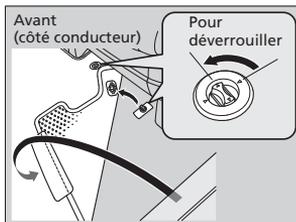
Ne pas renverser de liquides dans le véhicule. Renverser des liquides sur les appareils et les systèmes électriques peut causer leur mauvais fonctionnement.

Ne pas utiliser de produits à vaporiser à base de silicone sur les dispositifs électriques comme les appareils audio et les commutateurs et interrupteurs. Ces produits peuvent causer un mauvais fonctionnement des dispositifs ou un incendie dans l'habitacle. En cas de vaporisation par inadvertance d'un produit à base de silicone sur les dispositifs électriques, consulter un concessionnaire.

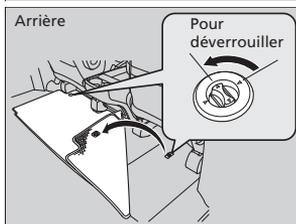
Selon leur composition, les produits chimiques et liquides aromatiques peuvent causer de la décoloration, des plissements et des fissurations aux pièces et aux tissus à base de résine. Ne pas utiliser d'agent solvant alcalin ni d'agents solvants organiques comme le benzène ou l'essence.

Après l'utilisation de produits chimiques, s'assurer de les essuyer doucement à l'aide d'un chiffon sec. Ne pas déposer de chiffons utilisés sur la surface de pièces ou de tissus à base de résine pendant de longues périodes sans les laver.

## Tapis de plancher



Les tapis de plancher avant et de la deuxième rangée se fixent sur les ancrages de plancher qui empêchent les tapis de glisser vers l'avant. Pour retirer un tapis afin de le nettoyer, tourner les boutons d'ancrage à la position déverrouillée. Réinstaller les tapis suite au lavage du véhicule et tourner les boutons d'ancrage à la position verrouillée.



**Ne pas ajouter de tapis de plancher supplémentaires par-dessus les tapis de plancher ancrés.**

## Entretien du cuir véritable\*

Passer l'aspirateur régulièrement sur le capitonnage en cuir pour enlever la saleté et la poussière. Porter une attention particulière aux plis et aux coutures. Nettoyer le cuir à l'aide d'un chiffon doux, trempé dans une solution de 90 % d'eau et 10 % de savon neutre. Polir ensuite avec un chiffon propre et sec. Retirer immédiatement toute poussière ou saleté des surfaces en cuir.

## Tapis de plancher

Si on utilise des tapis de plancher qui n'ont pas été fournis avec le véhicule en tant que pièce d'origine, s'assurer qu'ils sont conçus spécifiquement pour le véhicule, qu'ils s'ajustent correctement et qu'ils sont bien fixés par les ancrages de plancher.

Placer le tapis de plancher de siège arrière correctement. S'il n'est pas bien placé, le tapis de plancher peut nuire aux fonctions des sièges avant.

## Entretien de l'extérieur

Dépoussiérer la carrosserie du véhicule après la conduite.

Vérifier régulièrement votre véhicule, pour identifier des égratignures sur les surfaces peintes.

Une égratignure sur une surface peinte peut se traduire par de la rouille à la carrosserie.

Réparer les égratignures sans attendre.

### Lavage du véhicule

Laver le véhicule régulièrement. Laver plus souvent lors de la conduite dans les conditions suivantes :

- Si l'on conduit sur des routes recouvertes de sel de voirie.
- Si l'on conduit dans des régions côtières.
- S'il y a des taches de goudron, de suie, des fientes d'oiseaux, des insectes ou de la sève adhérent sur les surfaces peintes.

### Utilisation d'un lave-auto automatique

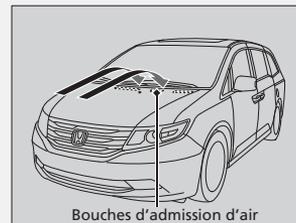
Replier les rétroviseurs latéraux. S'assurer de suivre les instructions affichées au lave-auto automatique.

### Utilisation de nettoyeurs à haute pression

- Maintenir une distance suffisante entre la buse de pulvérisation et la carrosserie du véhicule.
- Procéder avec une attention particulière autour des glaces. Le fait de se tenir trop près peut entraîner la pénétration d'eau à l'intérieur du véhicule. Ne pas pulvériser d'eau dans le compartiment moteur.

#### ☒ Lavage du véhicule

Ne pas vaporiser d'eau dans les bouches d'admission d'air, ni dans le compartiment moteur. Cela peut causer un mauvais fonctionnement.



### ■ Cirage

Une bonne couche de cire pour automobiles aide à protéger la peinture de votre véhicule contre les éléments. Avec le temps la cire disparaîtra et exposera la peinture du véhicule aux éléments; il faudra donc en appliquer de nouveau au besoin.

### ■ Entretien des pare-chocs et autres pièces recouvertes de résine

Si l'on déverse de l'essence, de l'huile, du liquide de refroidissement du moteur ou du liquide de batterie sur les pièces enduites de résine, elles peuvent se tacher ou l'enduit peut peler. Essuyer immédiatement ces liquides avec un chiffon doux et de l'eau propre.

### ■ Lavage des glaces

Essuyer en utilisant un nettoyant pour verre.

### ■ Entretien des roues en aluminium\*

L'aluminium est susceptible de se détériorer à cause du sel de voirie et des saletés. Utiliser une éponge et un savon doux pour les nettoyer rapidement.

Ne pas utiliser de produits chimiques abrasifs (y compris certains produits de nettoyage commerciaux pour les roues) ou de brosse rigide. Ils peuvent endommager le revêtement protecteur transparent des roues en alliage d'aluminium qui aide à empêcher la corrosion et la décoloration de l'aluminium.

### » Cirage

#### REMARQUE

Les solvants chimiques et les nettoyeurs puissants peuvent endommager la peinture, le métal et le plastique du véhicule. Essuyer immédiatement les éclaboussures.

### » Entretien des pare-chocs et autres pièces recouvertes de résine

S'informer auprès d'un concessionnaire du bon produit de revêtement pour entreprendre des réparations aux surfaces peintes des pièces intégrant de la résine.

### » Lavage des glaces

Il y a des fils montés sur la partie intérieure de la lunette. Essuyer dans le même sens que les fils avec un chiffon afin de ne pas les endommager.

# Gérer les imprévus



Le présent chapitre explique comment faire face aux problèmes imprévus.

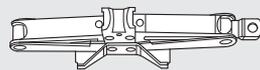
<b>Outils</b>	
Types d'outils.....	382
<b>En cas de pneu à plat</b>	
Changement d'un pneu à plat .....	383
<b>Le moteur ne démarre pas</b>	
Vérification du moteur .....	392
<b>Démarrage de secours</b> .....	393
<b>Le levier de vitesses ne bouge pas</b> .....	395
<b>Surchauffe</b>	
En cas de surchauffe .....	396

<b>Témoin, s'allume/clignote</b>	
Si le témoin de basse pression d'huile s'allume .....	398
Si le témoin du système de charge s'allume ..	398
Si le témoin d'anomalie s'allume ou clignote.....	399
Si le témoin du système de freinage s'allume .....	400
Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus s'allume.....	401
Si le témoin TPMS s'allume .....	401
Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume ou clignote .....	402

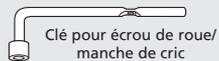
<b>Fusibles</b>	
Emplacements des fusibles .....	403
Inspection et remplacement des fusibles ..	408
<b>Remorquage d'urgence</b> .....	409
<b>Lorsque le hayon ne s'ouvre ou ne se ferme pas</b> .....	410

## Outils

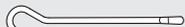
### Types d'outils



Cric



Clé pour écrou de roue/  
manche de cric



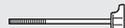
Barre de manche de cric



Support



Boulon de fixation  
à oreilles (A)



Boulon de fixation  
à oreilles (B)



Sac de rangement

#### Types d'outils

Les outils sont rangés sous le siège de la deuxième rangée.

## En cas de pneu à plat

### Changement d'un pneu à plat

En cas de crevaison pendant la conduite, saisir le volant de direction fermement et freiner graduellement pour réduire la vitesse. Ensuite, s'arrêter dans un endroit sécuritaire. Remplacer le pneu à plat par un pneu de secours compact. Aller chez un concessionnaire dès que possible pour faire réparer ou remplacer le pneu de dimension normale.

1. Stationner le véhicule sur une surface ferme, de niveau et non glissante, puis serrer le frein de stationnement.
2. Déplacer le levier de vitesses en position **P**.
3. Allumer les feux de détresse et tourner le commutateur d'allumage à ANTIVOL **0**.

#### ☒ Changement d'un pneu à plat

Vérifier périodiquement la pression de gonflage du pneu de secours compact. Elle doit correspondre à la pression spécifiée. Pression spécifiée : 420 kPa (60 psi)

En conduisant avec un pneu de secours compact, maintenir la vitesse du véhicule sous 80 km/h. Le remplacer par un pneu de dimension normale dès que possible.

Le pneu de secours compact et la roue se trouvant dans le véhicule sont spécifiques à ce modèle.

Ne pas les utiliser sur un autre véhicule.

Ne pas utiliser un autre type de pneu de secours compact ou de roue avec le présent véhicule.

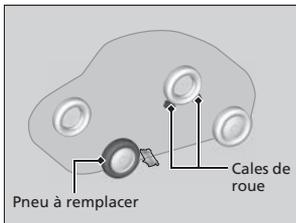
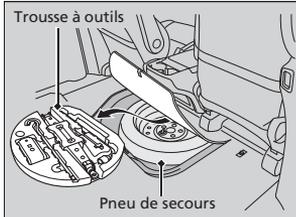
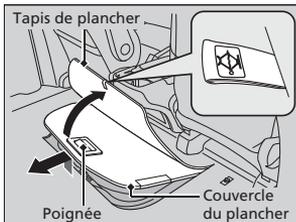
Ne pas installer de chaînes antidérapantes sur un pneu de secours compact.

Si un pneu avant avec chaînes antidérapantes tombe à plat, retirer un pneu arrière de dimension normale et le remplacer par le pneu de secours compact. Retirer le pneu avant à plat et le remplacer par le pneu de dimension normale qui a été retiré à l'arrière. Installer les chaînes antidérapantes sur le pneu avant.

#### Modèles américains seulement

Ne pas utiliser un produit de réparation pour crevaison dans un pneu à plat; cela pourrait endommager le capteur de pression de gonflage du pneu.

### Préparation au remplacement d'un pneu à plat



1. Retirer le tapis de plancher sous les sièges de la deuxième rangée.

➤ **Tapis de plancher** P. 378

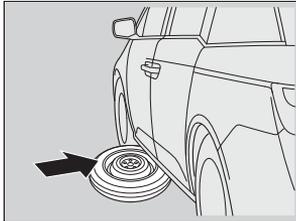
2. Relever le tapis de plancher.

3. Soulever le couvercle du plancher à l'aide de la poignée et le retirer.

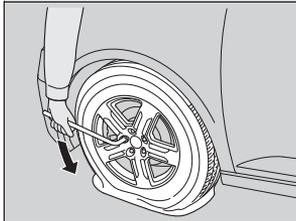
4. Sortir la trousse à outils du logement de pneu de secours. Sortir le cric et la clé pour écrou de roue de la trousse à outils.

5. Dévisser le boulon à oreilles et enlever l'entretoise conique. Ensuite, retirer le pneu de secours.

6. Placer une cale de roue ou une pierre en avant et en arrière de la roue en diagonale du pneu à plat.

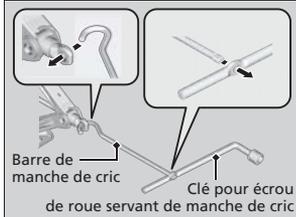
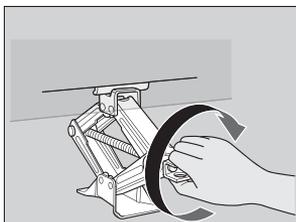
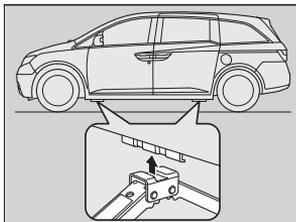


**7.** Placer le pneu de secours compact (roue vers le haut) sous la carrosserie du véhicule, près du pneu à remplacer.



**8.** Desserrer chaque écrou de roue d'environ un tour en utilisant la clé pour écrou de roue.

## Installation du cric



1. Placer le cric sous le point de levage le plus près du pneu à remplacer.

2. Tourner le support du bout (tel que montré sur l'image) vers la droite jusqu'à ce que le dessus du cric touche le point de levage.

► S'assurer que la languette du point de levage repose dans l'encoche du cric.

3. Soulever le véhicule en utilisant la barre de manche de cric, jusqu'à ce que le pneu ne touche plus au sol.

## Installation du cric

### **ATTENTION**

Le véhicule peut facilement tomber du cric et blesser sérieusement toute personne étendue sous le véhicule.

Respecter les directives à la lettre pour changer un pneu et ne jamais s'étendre sous un véhicule qui n'est supporté que par un cric.

Ne pas utiliser le cric lorsque des personnes ou des bagages se trouvent dans le véhicule.

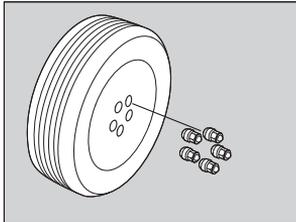
Utiliser le cric fourni avec le véhicule.

Les autres crics pourraient ne pas être en mesure de supporter le poids (« la charge ») ou leur forme pourrait ne pas correspondre au véhicule.

Il faut respecter les directives suivantes à la lettre pour utiliser le cric en toute sécurité.

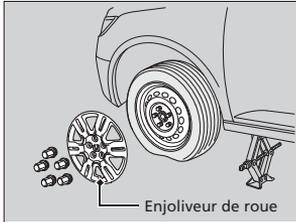
- Ne pas l'utiliser pendant que le moteur tourne.
- Utiliser seulement sur un sol dur et de niveau.
- Utiliser seulement aux points de levage.
- Ne pas monter dans le véhicule lorsqu'il repose sur un cric.
- Ne rien déposer sur ou dessous le cric.

## Remplacement d'un pneu à plat



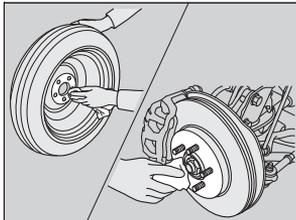
### Modèles avec roues en aluminium

1. Enlever les écrous de roue et le pneu à plat.



### Modèles avec enjoliveur de roue

1. Enlever les écrous de roue, l'enjoliveur de roue et le pneu à plat.



### Tous les modèles

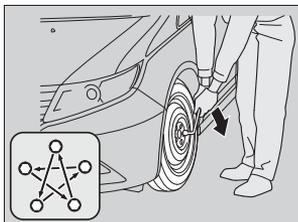
2. Essuyer les surfaces de montage de la roue avec un chiffon propre.
3. Installer le pneu de secours compact.
4. Visser les écrous de roue jusqu'à ce qu'ils entrent en contact avec les rondelles autour des trous de montage et qu'ils cessent de tourner.

## Remplacement d'un pneu à plat

Ne pas trop serrer les écrous de roue en appliquant un couple supplémentaire avec son pied ou un tuyau.

### Modèles avec enjoliveur de roue

Ne pas forcer l'enjoliveur de roue avec un tournevis ou un autre outil pour le retirer. L'enjoliveur de roue ne peut être enlevé avant d'avoir d'abord enlevé les écrous de roue.

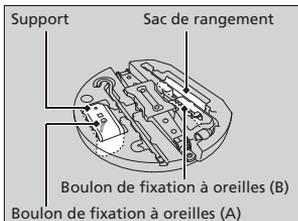


5. Baisser le véhicule et retirer le cric. Serrer les écrous de roue dans l'ordre indiqué sur l'image. Continuer de serrer les écrous, deux ou trois fois en alternance, dans cet ordre.

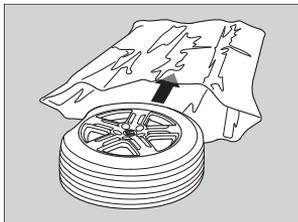
**Couple pour écrou de roue :**

127 N·m (94 lbf·pi)

### Rangement du pneu à plat



Le sac de rangement, le support, le boulon de fixation à oreilles (A) et le boulon de fixation à oreilles (B) se trouvent dans la trousse à outils.

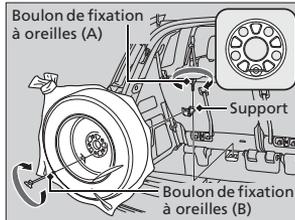
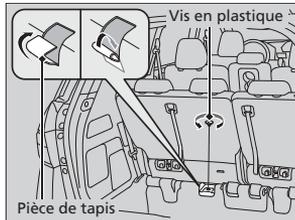


1. Placer le pneu à plat dans le sac de rangement fourni avec le véhicule.

### ☒ Rangement du pneu à plat

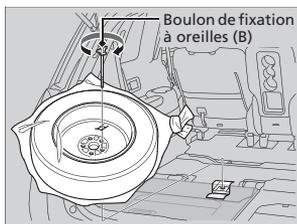
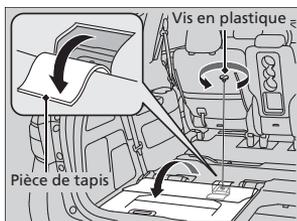
## ⚠ ATTENTION

Des articles libres de bouger peuvent être projetés dans l'habitacle lors d'une collision et blesser gravement les occupants. Bien ranger la roue, le cric et les outils avant de prendre la route.



2. Abaisser la pièce de tapis en forme de U, la replier et insérer le bout sous le tapis.
3. Retirer la vis en plastique à l'aide d'une pièce de monnaie.
4. Installer le support et le boulon de fixation à oreilles (A) sur le point d'attache, serrer ensuite le boulon.
5. Installer le pneu à plat sur le support en positionnant le côté intérieur de la roue vers soi.
6. Installer le boulon de fixation à oreilles (B) sur le support dans un des cinq trous à écrou de roue et serrer le boulon.
  - Au besoin, percer un trou dans le sac de rangement.

■ **Rangement d'un pneu à plat sur le siège de troisième rangée escamoté.**



1. Retourner le rabat se trouvant sur le côté gauche du compartiment à bagages.
2. Rabaissier le tapis en forme de U et retirer la vis en plastique à l'aide d'une pièce de monnaie.

3. Positionner le pneu à plat face vers le bas sur le point d'attache.
4. Placer le boulon de fixation à oreilles (B) du pneu dans le point d'attache à travers un des cinq trous d'écrou de roue et serrer le boulon.

► Au besoin, percer un trou dans le sac de rangement.

## TPMS et pneu de secours

### Modèles avec affichage d'information

Lorsqu'on remplace un pneu à plat par le pneu de secours, le témoin de basse pression de gonflage des pneus s'allume pendant la conduite. Après quelques kilomètres de conduite, le témoin s'éteint et le témoin TPMS s'allume, ce qui est normal.

Si un pneu à plat est remplacé par un pneu régulier spécifié, le témoin de basse pression de gonflage du pneu ou TPMS s'éteint après quelques kilomètres.

### Modèles avec affichage multifonctions

Si un pneu à plat est remplacé par le pneu de secours, le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume pendant la conduite. Après quelques kilomètres de conduite, le témoin commence à clignoter pendant un court moment et reste ensuite allumé. Le message **Vérifier système TPMS** apparaît sur l'affichage multifonctions et c'est normal.

Si un pneu à plat est remplacé par un pneu régulier spécifié, le message d'avertissement sur l'affichage multifonctions et le témoin TPMS s'éteignent après quelques kilomètres (miles).

## TPMS et pneu de secours

Le système ne peut pas surveiller la pression de gonflage d'un pneu de secours. Vérifier manuellement la pression de gonflage du pneu de secours pour s'assurer qu'elle est appropriée.

Utiliser des roues spécifiques au système de surveillance de la pression des pneus. Chacune d'entre elles est équipée d'un capteur de pression de gonflage des pneus, monté à l'intérieur du pneu derrière la tige de soupape.

# Le moteur ne démarre pas

## Vérification du moteur

Si le moteur ne démarre pas, tourner le commutateur d'allumage à DÉMARRAGE [III] et vérifier le démarreur.

### ☒ Vérification du moteur

S'il faut faire démarrer le véhicule immédiatement, recourir à un véhicule d'assistance pour faire un démarrage de secours.

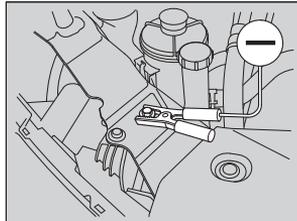
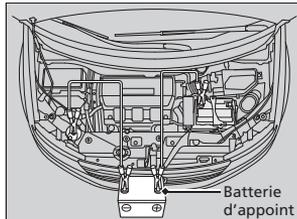
☒ **Démarrage de secours** P. 393

État du démarreur	Liste de vérification
<b>Le démarreur ne démarre pas ou tourne très lentement.</b> La batterie est peut-être à plat. Vérifier chacun des éléments apparaissant à droite et agir en fonction de la situation.	<b>Vérifier l'intensité lumineuse de l'éclairage intérieur.</b> Allumer l'éclairage intérieur et vérifier l'intensité lumineuse. <ul style="list-style-type: none"><li>• Si l'éclairage intérieur est très faible ou ne s'allume pas ☒ <b>Batterie</b> P. 371</li><li>• Si l'éclairage intérieur s'allume normalement ☒ <b>Fusibles</b> P. 403</li></ul>
<b>Le démarreur tourne normalement, mais le moteur ne démarre pas.</b> Il peut y avoir un problème avec le fusible. Vérifier chacun des éléments apparaissant à droite et agir en fonction de la situation.	<b>Revoir la procédure de démarrage du moteur.</b> Respecter les directives et essayer de mettre le moteur en marche de nouveau. ☒ <b>Démarrage du moteur</b> P. 291
	<b>Vérifier le témoin du système antidémarrage.</b> Lorsque le témoin du système antidémarrage clignote, le moteur ne peut pas démarrer. ☒ <b>Système antidémarrage</b> P. 133
	<b>Vérifier le niveau de carburant.</b> Il faut suffisamment de carburant dans le réservoir. ☒ <b>Indicateur de niveau de carburant</b> P. 86
	<b>Vérifier le fusible.</b> Vérifier tous les fusibles ou faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. ☒ <b>Inspection et remplacement des fusibles</b> P. 408
	<b>Si le problème persiste :</b> ☒ <b>Remorquage d'urgence</b> P. 409

## Démarrage de secours

### Procédure de démarrage de secours

Éteindre tous les appareils électriques, comme la chaîne sonore et les phares. Couper le moteur, ouvrir ensuite le capot.



1. Connecter le premier câble volant à la borne de batterie positive (⊕) du véhicule.
2. Connecter l'autre extrémité du premier câble volant à la borne positive (⊕) de la batterie du véhicule d'assistance.  
▶ Utiliser seulement une batterie d'appoint de 12 V.
3. Connecter le deuxième câble volant à la borne de batterie négative (⊖) du véhicule d'assistance.
4. Raccorder l'autre bout du deuxième câble volant à la mise à la masse, conformément à l'illustration.  
Ne pas connecter ce câble volant à aucune une autre pièce.
5. Si le véhicule est connecté à un autre véhicule, démarrer le moteur du véhicule d'assistance et augmenter légèrement le régime du moteur de celui-ci.
6. Tenter de faire démarrer le véhicule connecté. Si le moteur fonctionne lentement, s'assurer que les câbles volants ont un bon contact métal à métal.

### ⓘ Démarrage de secours

#### **⚠ ATTENTION**

Si la procédure appropriée n'est pas respectée, la batterie peut exploser et infliger des blessures graves à toute personne se trouvant à proximité.

Ne pas approcher d'étincelles, de flammes vives ou de substances fumigènes près de la batterie.

Bien fixer les pinces des câbles volants de manière à ce qu'ils restent en place malgré les vibrations du moteur. S'assurer également de ne pas emmêler les câbles et veiller à ce que les bouts des câbles ne se touchent pas lorsqu'on attache ou détache les câbles volants.

La performance de la batterie se détériore par temps froid et peut éventuellement nuire au démarrage du moteur.

### ■ Après le démarrage du moteur

Une fois que le moteur du véhicule a démarré, retirer les câbles volants dans l'ordre suivant.

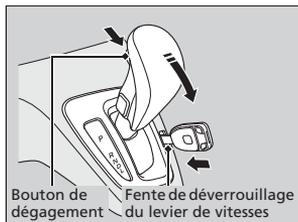
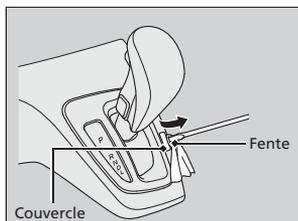
1. Déconnecter le câble volant de la masse du véhicule.
2. Déconnecter l'autre extrémité du câble volant de la borne de batterie négative (⊖) du véhicule d'assistance.
3. Déconnecter le câble volant de la borne de batterie positive (⊕) du véhicule.
4. Déconnecter l'autre extrémité du câble volant de la borne de batterie positive (⊕) du véhicule d'assistance.

Faire inspecter le véhicule dans une station-service ou chez un concessionnaire à proximité.

## Le levier de vitesses ne bouge pas

S'il est impossible de déplacer le levier de vitesses hors de la position **P**, suivre la procédure ci-dessous.

### ■ Dégager le verrou



1. Serrer le frein de stationnement.
2. Retirer la clé du commutateur d'allumage.
3. Enrouler un chiffon sur le bout d'un petit tournevis à lame plate. Placer dans la fente de déverrouillage du levier de vitesses tel qu'indiqué sur l'image et enlever le couvercle.
4. Insérer la clé dans la fente de déverrouillage du levier de vitesses.
5. Tout en poussant sur la clé, appuyer sur le bouton de déengagement du levier de vitesses et déplacer le levier à la position **N**.
  - ▶ Le levier de vitesses est maintenant déverrouillé. Faire vérifier le levier de vitesses par un concessionnaire dès que possible.

# Surchauffe

## En cas de surchauffe

Les symptômes de surchauffe sont les suivants :

- L'aiguille de l'indicateur de température est au repère **H** (chaud) ou le moteur perd soudainement de la puissance.
- De la vapeur ou des jets sortent du compartiment moteur.

### ■ Première étape

1. Stationner immédiatement le véhicule en lieu sûr.
2. Éteindre tous les accessoires et allumer les feux de détresse.
  - ▶ **Aucune présence de vapeur ni de jet** : Laisser tourner le moteur et ouvrir le capot.
  - ▶ **Présence de vapeur ou de jet** : Arrêter le moteur et attendre que la vapeur se dissipe. Ensuite, ouvrir le capot.

» En cas de surchauffe

### ATTENTION

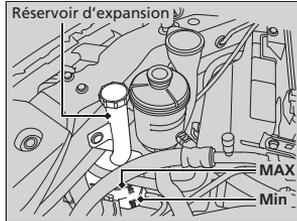
La vapeur et les jets provenant d'un moteur surchauffé pourraient vous ébouillanter sérieusement.

Ne pas ouvrir le capot si de la vapeur s'en échappe.

### REMARQUE

Continuer de conduire alors que l'aiguille de l'indicateur de température est au repère **H** (chaud) peut causer des dommages au moteur.

### ■ Étape suivante



1. Vérifier si le ventilateur de refroidissement fonctionne et couper le moteur une fois que l'aiguille de l'indicateur de température s'est abaissée.
  - Si le ventilateur de refroidissement ne fonctionne pas, couper le moteur immédiatement.
2. Une fois le moteur refroidi, vérifier le niveau du liquide de refroidissement et vérifier les composantes du système de refroidissement à la recherche de fuites.
  - Si le niveau du liquide de refroidissement est bas dans le réservoir d'expansion, ajouter du liquide de refroidissement jusqu'à ce qu'il atteigne le repère **MAX**.
  - S'il n'y a pas de liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion, vérifier si le radiateur est froid. Couvrir le bouchon du radiateur d'un chiffon épais et enlever le bouchon. Au besoin, ajouter du liquide de refroidissement jusqu'à la base du goulot de remplissage et revisser le bouchon.

### ■ Dernière étape

Une fois que le moteur est suffisamment refroidi, redémarrer et surveiller l'indicateur de température.  
Si l'aiguille de l'indicateur de température s'est abaissée, reprendre la conduite. Dans le cas contraire, communiquer avec un concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

### ☒ En cas de surchauffe

## ⚠ ATTENTION

Si le bouchon du radiateur est enlevé alors que le moteur est chaud, le liquide de refroidissement risque de jaillir et d'ébouillanter l'utilisateur.

Toujours laisser le moteur et le radiateur refroidir avant d'enlever le bouchon du radiateur.

En cas de fuite du liquide de refroidissement, communiquer avec un concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

N'utiliser de l'eau que comme mesure d'urgence/temporaire. Demander à un concessionnaire de purger le système avec un liquide antigel dès que possible.

## Témoin, s'allume/clignote

### Si le témoin de basse pression d'huile s'allume



#### ■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume

S'allume lorsque la pression d'huile du moteur est basse.

#### ■ Dès que le témoin s'allume

1. Stationner immédiatement le véhicule sur une surface de niveau et en lieu sûr.
2. Si nécessaire, allumer les feux de détresse.

#### ■ Après avoir stationné le véhicule

1. Éteindre le moteur et le laisser reposer environ trois minutes.
2. Ouvrir le capot et vérifier le niveau d'huile.
  - ▶ Ajouter de l'huile au besoin.
  - ▶ **Vérification d'huile** P. 338
3. Mettre le moteur en marche et surveiller le témoin de basse pression d'huile.
  - ▶ Le témoin s'éteint : Reprendre la conduite.
  - ▶ Le témoin ne s'éteint pas en moins de dix secondes : Éteindre le moteur et communiquer immédiatement avec un concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

### Si le témoin du système de charge s'allume



#### ■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume

S'allume lorsque la batterie ne se recharge pas.

#### ■ Lorsque le témoin s'allume

Éteindre le système de chauffage et de refroidissement\*/système de contrôle de la température\*, le désembueur de lunette et tous les autres systèmes électriques, puis communiquer immédiatement avec un concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

▶ Si le témoin de basse pression d'huile s'allume

#### REMARQUE

Laisser tourner le moteur avec une pression d'huile du moteur insuffisante provoque immédiatement des dommages mécaniques graves.

▶ Si le témoin du système de charge s'allume

S'il faut arrêter le véhicule temporairement, ne pas couper le moteur. Faire redémarrer le moteur peut rapidement décharger la batterie.

## Si le témoin d'anomalie s'allume ou clignote



### ■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume ou clignote

- S'allume lorsque le système de recyclage des vapeurs de carburant présente un problème ou que le bouchon du réservoir de carburant est manquant ou mal vissé.
- Clignote en présence de raté d'allumage du moteur.

### ■ Lorsque le témoin s'allume

Éviter de conduire à haute vitesse et faire inspecter le véhicule immédiatement par un concessionnaire.

### ■ Lorsque le témoin clignote

Stationner le véhicule en lieu sûr loin d'éléments inflammables, couper le moteur et attendre au moins dix minutes pour le laisser refroidir.

## ■ Message Serrer bouchon de carburant

### ■ Le message apparaît dans les situations suivantes :

En cas de détection d'une fuite du système évaporateur. Cela peut s'expliquer par le fait que le bouchon du réservoir de carburant est mal serré ou qu'il n'est pas installé.

### ■ Lorsque le message apparaît :

1. Arrêter le moteur.
2. Vérifier si le bouchon du réservoir de carburant est bien installé.
  - S'il ne l'est pas, desserrer le bouchon et le serrer de nouveau jusqu'à ce qu'il y ait au moins un déclic.
3. Conduire pendant quelques jours de conduite normale.
  - Le message devrait s'éteindre.

### ■ Lorsque le témoin d'anomalie s'allume

Le témoin d'anomalie s'allume lorsque le système continue à détecter une fuite des vapeurs d'essence. Le cas échéant, vérifier le bouchon du réservoir de carburant en recourant aux procédures décrites précédemment.

### ☒ Si le témoin d'anomalie s'allume ou clignote

#### REMARQUE

Si le véhicule est conduit alors que le témoin d'anomalie est allumé, le système de recyclage des vapeurs de carburant et le moteur pourraient s'endommager.

Si le témoin d'anomalie clignote à nouveau lors du redémarrage du moteur, se rendre au concessionnaire le plus proche à une vitesse de 50 km/h ou moins. Faire inspecter le véhicule.

►► Témoin, s'allume/clignote ►► Si le témoin du système de freinage s'allume

## Si le témoin du système de freinage s'allume

É.-U.



Canada



### ■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume

- Le niveau du liquide de frein est bas.
- Il y a une anomalie dans le système de freinage.

### ■ Lorsque le témoin s'allume pendant la conduite

Appuyer légèrement sur la pédale de frein pour vérifier la pression de la pédale.

- Si elle est normale, inspecter le niveau du liquide de frein au prochain arrêt.
- Si elle est anormale, agir immédiatement. Au besoin, rétrograder de vitesse pour ralentir le véhicule en utilisant le freinage du moteur.

### ►► Si le témoin du système de freinage s'allume

Faire immédiatement réparer le véhicule.  
Il est dangereux de conduire lorsque le niveau du liquide de frein est bas. Si la pédale de frein ne présente aucune résistance, arrêter immédiatement en lieu sûr. Au besoin, rétrograder de vitesse.

Si le témoin du système de freinage et le témoin ABS s'allument en même temps, le système de répartition électronique du freinage ne fonctionne pas. Cela peut entraîner l'instabilité du véhicule en cas de freinage brusque. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire immédiatement.

Modèles avec affichage d'information

## Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus s'allume



### ■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume

La pression de gonflage d'un pneu est significativement basse. Si le pneu de secours compact est installé, le témoin demeure allumé pendant un certain temps, puis s'éteint après avoir roulé pendant quelques kilomètres.

### ■ Lorsque le témoin s'allume

Arrêter le véhicule dans un endroit sécuritaire. Vérifier la pression de gonflage des pneus et régler la pression conformément à la spécification. La spécification de la pression de gonflage des pneus est indiquée sur l'étiquette apposée sur le montant de portière du côté conducteur.

Modèles avec affichage d'information

## Si le témoin TPMS s'allume

TPMS

### ■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume

- S'allume lorsque le TPMS présente un problème.
- Si le pneu de secours compact est installé, le témoin s'allume après la conduite de quelques kilomètres.

### ■ Lorsque le témoin s'allume

Faire inspecter le pneu par un concessionnaire dès que possible. Si le témoin s'allume à cause du pneu de secours compact, changer le pneu pour un pneu de pleine dimension. Le témoin s'éteint après avoir roulé quelques kilomètres.

☒ Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus s'allume

### REMARQUE

Conduire sur un pneu dont la pression de gonflage est insuffisante peut entraîner sa surchauffe. Un pneu surchauffé peut entraîner sa défaillance. Toujours gonfler les pneus conformément à la pression spécifiée.

►► Témoin, s'allume/clignote ► Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume ou clignote

Modèles avec affichage multifonctions

## Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume ou clignote



### ■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume ou clignote

La pression de gonflage d'un pneu est significativement basse. S'il y a un problème au niveau du TPMS ou si le pneu de secours compact est installé, le témoin clignote pendant environ une minute et reste ensuite allumé.

### ■ Lorsque le témoin s'allume

Arrêter le véhicule dans un endroit sécuritaire. Vérifier la pression de gonflage des pneus et régler la pression conformément à la spécification. La spécification de la pression de gonflage des pneus est indiquée sur l'étiquette apposée sur le montant de portière du côté conducteur.

### ■ Lorsque le témoin clignote

Faire inspecter le pneu par un concessionnaire dès que possible. Si le pneu de secours compact est à l'origine du clignotement du témoin, changer le pneu pour un pneu de pleine dimension. Le témoin s'éteint après avoir roulé quelques kilomètres.

►► Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume ou clignote

### REMARQUE

Conduire sur un pneu dont la pression de gonflage est insuffisante peut entraîner sa surchauffe. Un pneu surchauffé peut entraîner sa défaillance. Toujours gonfler les pneus conformément à la pression spécifiée.

# Fusibles

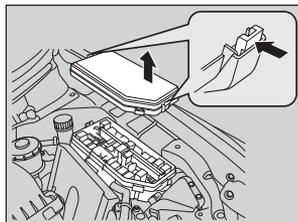
## Emplacements des fusibles

En cas de non fonctionnement de tout dispositif électrique, tourner le commutateur d'allumage à ANTIVOL  et vérifier si l'un des fusibles concernés ne serait pas grillé.

Les emplacements des fusibles sont indiqués sur le couvercle du boîtier à fusibles. Trouver le fusible visé en utilisant le numéro de fusible et le numéro du couvercle du boîtier.

### Boîtier à fusibles du compartiment moteur (primaire)

Se trouve du côté passager, près du réservoir de lave-glace. Appuyer sur les onglets pour ouvrir le boîtier.



### ■ Circuit protégé et calibre de fusible

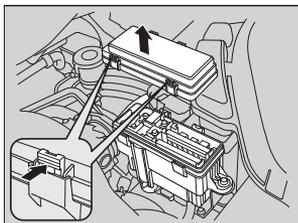
	Circuit protégé	Ampères
1	–	–
2	–	–
3	ACG FR	15 A
4	Rondelle	15 A
5	VB SOL	7,5 A
6	ECU FR	7,5 A
7	–	–
8	Injection de carburant aux.	15 A
9	DBW	15 A
10	Injection de carburant principal	15 A
11	Bobine d'allumage	15 A
12	–	–
13	ECU d'injection de carburant	7,5 A
14	–	–
15	Radio	20 A
16	Feux de recul	10 A
17	Embrayage MG	7,5 A
18	Phares antibrouillard avant*	20 A
19	–	–
20	Feu de route droit	10 A
21	–	–
22	Petites lampes	10 A
23	–	–
24	Feu de route gauche	10 A
25	–	–

	Circuit protégé	Ampères
26	Feu de croisement droit	15 A
27	Feu de croisement gauche	15 A
28	Niveau d'huile IGPS	7,5 A
29	Ventilateur de refroidissement	30 A
30	Ventilateur aux.	30 A
31	Essuie-glaces, principal	30 A

\* Non disponible sur tous les modèles

### Boîtier à fusibles du compartiment moteur (secondaire)

Situé près de la batterie. Appuyer sur les onglets pour ouvrir le boîtier.



Gérer les imprévus

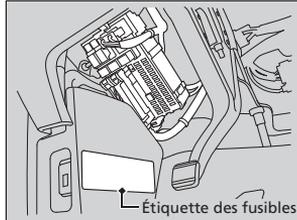
### Circuit protégé et calibre de fusible

	Circuit protégé	Ampères
1	Batterie	125 A
2-1	Ventilateur, principal	60 A
2-2	Boîtier à fusibles 2, côté passager	50 A
2-3	Soufflante arrière	30 A
2-4	Injection de carburant principal	30 A
2-5	Moteur VSA	40 A
2-6	Feux d'arrêt et avertisseur sonore, feux de détresse	30 A
2-7	VSA FSR	30 A
2-8	Système de gestion de la batterie, principal	30 A
3-1	Boîtier à fusibles 2 côté conducteur	50 A
3-2	IG1 principal	50 A
3-3	Boîtier à fusibles arrière 1	60 A
3-4	Boîtier à fusibles 1 côté passager	50 A
3-5	Boîtier à fusibles 1 côté conducteur	50 A
3-6	Boîtier à fusibles primaire sous le capot, principal	60 A
3-7	Soufflante avant	40 A
3-8	Moteur de portière coulissante électrique côté passager*	40 A
4	–	–
5	–	–
6	Désembueur de lunette	40 A
7	–	–
8	Système de gestion de la batterie	7,5 A

	Circuit protégé	Ampères
9	Feux d'arrêt et avertisseur sonore	20 A
10	Feux de détresse	15 A
11	Éclairage intérieur	7,5 A

### Boîtier à fusibles côté conducteur

Situé près du tableau de bord.



Les emplacements des fusibles apparaissent sur l'étiquette posée sur le panneau latéral. Trouver le fusible visé en utilisant le numéro de fusible et le numéro d'étiquette.

### Circuit protégé et calibre de fusible

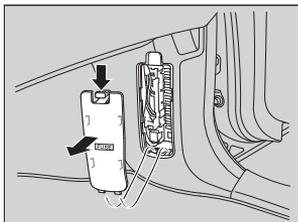
	Circuit protégé	Ampères
1	Serrure de portière moteur 1 (verrouillage)	7,5 A
2	Serrure de portière moteur 2 (verrouillage)	7,5 A
3	Moteur de serrure de portière du conducteur (verrouillage)	7,5 A
4	Serrure de portière moteur 1 (déverrouillage)	7,5 A
5	Serrure de portière moteur 2 (déverrouillage)	7,5 A
6	Déverrouillage de la portière du conducteur	7,5 A
7	Serrure de portière, principal	20 A
8	Inutilisé	–
9	Commande de fermeture de portière coulissante électrique côté conducteur*	20 A
10	Boîtier à fusibles arrière	15 A
11	Compteur	7,5 A
12	Boîtier à fusibles primaire sous le capot	20 A
13	Accessoire	7,5 A
14	STS	7,5 A
15	Glissement du siège à réglage électrique du conducteur	20 A
16	Toit ouvrant*	20 A
17	Glace à commande électrique arrière gauche	20 A
18	–	–
19	Glace à commande électrique du conducteur	20 A
20	–	–
21	Pompe à carburant	20 A
22	Boîtier à fusibles côté passager	15 A
23	VSA	7,5 A

	Circuit protégé	Ampères
24	ACG AS	7,5 A
25	STRLD	7,5 A
26	HAC	7,5 A
27	Phares de jour	7,5 A
28	Verrouillage de la clé à ACC	7,5 A
29	Soutien lombaire du siège à réglage électrique du conducteur*	7,5 A
30	TPMS	7,5 A
31	–	–
32	Inclinaison du siège à réglage électrique du conducteur	20 A
33	Moteur de portière coulissante électrique côté conducteur*	40 A
34	–	–

\* Non disponible sur tous les modèles

### Boîtier à fusibles côté passager

Situé sur le panneau latéral inférieur. Enlever le couvercle pour ouvrir.



Les emplacements des fusibles sont indiqués sur le couvercle du boîtier à fusibles. Trouver le fusible visé en utilisant le numéro de fusible et le numéro du couvercle du boîtier.

Gérer les imprévus

### ■ Circuit protégé et calibre de fusible

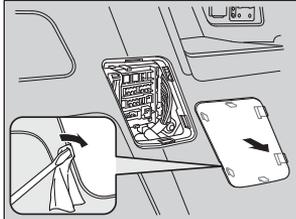
	Circuit protégé	Ampères
1	Amplificateur Premium*	30 A
2	Glace à commande électrique arrière droite	20 A
3	ACM	10 A
4	–	–
5	Chauffe-sièges*	20 A
6	–	–
7	Glissement du siège à réglage électrique du passager avant*	20 A
8	Inclinaison du siège à réglage électrique du passager avant*	20 A
9	–	–
10	–	–
11	–	–
12	–	–
13	Commande de fermeture de portière coulissante électrique côté passager*	20 A
14	Prise électrique d'accessoire arrière	15 A
15	Prise électrique d'accessoire avant*	15 A
16	–	–
17	–	–
18	Glace à commande électrique du passager avant	20 A
19	SRS	10 A
20	ECU AS	7,5 A

	Circuit protégé	Ampères
21	Phare auto-réglable*	7,5 A
22	–	–
23	OPDS	7,5 A
24	–	–
25	Éclairage du tableau de bord	7,5 A
26	–	–
27	Prise électrique d'accessoire avant	15 A
28	–	–

### Boîtier à fusibles arrière

Se trouve du côté gauche compartiment à bagages. Retirer le couvercle en soulevant le bord à l'aide d'un tournevis à lame plate.

- Envelopper le tournevis à lame plate avec un chiffon pour prévenir les égratignures.



Les emplacements des fusibles sont indiqués sur le couvercle du boîtier à fusibles.

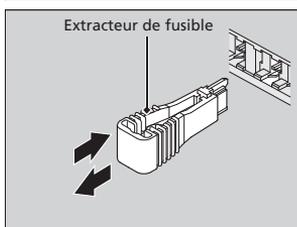
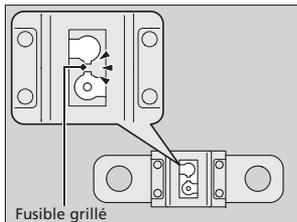
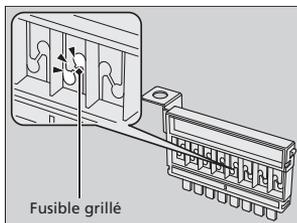
Trouver le fusible visé en utilisant le numéro de fusible et le numéro du couvercle du boîtier.

### Circuit protégé et calibre de fusible

	Circuit protégé	Ampères
1	Dispositif de fermeture du hayon électrique*	20 A
2	Inutilisé	–
3	–	–
4	Hayon*	10 A
5	Serrure de portière arrière gauche	7,5 A
6	–	–
7	–	–
8	Inutilisé	–
9	Inutilisé	–
10	Inutilisé	–
11	Inutilisé	–
12	Essuie-glace arrière	10 A
13	ECU RR	7,5 A
14	Moteur du hayon électrique*	40 A
15	Convertisseur c.a.*	30 A
16	–	–
17	–	–
18	–	–

\* Non disponible sur tous les modèles

## Inspection et remplacement des fusibles



1. Tourner le commutateur d'allumage en position ANTIVOL [0]. Éteindre les phares et tous les accessoires.
2. Retirer le couvercle du boîtier à fusibles.
3. Vérifier le grand fusible dans le compartiment moteur.
  - Si le fusible est grillé, utiliser un tournevis cruciforme pour retirer le fusible et le remplacer par un nouveau fusible.

4. Vérifier les petits fusibles dans le compartiment moteur et à l'intérieur du véhicule.
  - Retirer tout fusible grillé à l'aide de l'extracteur de fusible et le remplacer par un nouveau fusible.

### ►► Inspection et remplacement des fusibles

#### REMARQUE

Remplacer un fusible par un fusible de calibre supérieur augmente le risque d'endommager le système électrique.

Remplacer le fusible avec un fusible de rechange de même intensité nominale.

Utiliser les tableaux pour situer le fusible en question et confirmer l'intensité nominale sur l'étiquette du fusible.

► **Emplacements des fusibles** P. 403

Un extracteur de fusible se trouve au dos du boîtier à fusibles (primaire) dans le compartiment moteur.

## Remorquage d'urgence

Appeler un service de remorquage professionnel si un remorquage du véhicule s'impose.

### ■ Dépanneuse à plate-forme

L'opérateur charge le véhicule à l'arrière du camion.

**C'est le meilleur moyen de transporter ce véhicule.**

### ■ Dépanneuse à système de levage des roues

La dépanneuse est équipée de deux bras pivotants qui passent sous les pneus avant et les soulèvent du sol. Les pneus arrière restent sur le sol. **Cette méthode de remorquage est acceptable pour ce véhicule.**

### » Remorquage d'urgence

#### REMARQUE

Ne pas soulever ou remorquer le véhicule par les pare-chocs. Les pare-chocs ne sont pas conçus pour porter le poids du véhicule.

#### REMARQUE

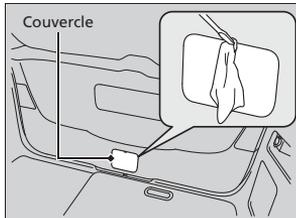
Un remorquage inadéquat comme, par exemple, remorquer le véhicule derrière une autocaravane ou tout autre véhicule à moteur, peut endommager la boîte de vitesses.

Ne jamais remorquer le véhicule avec seulement une corde ou une chaîne.

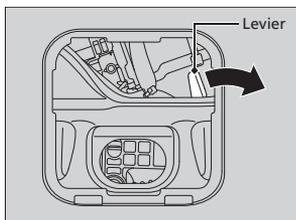
Une telle manœuvre serait très dangereuse étant donné que les cordes ou les chaînes peuvent balloter d'un côté à l'autre ou se rompre.

## Lorsque le hayon ne s'ouvre ou ne se ferme pas

Si le hayon ou le hayon électrique ne s'ouvre ou ne se ferme pas, suivre la procédure suivante.

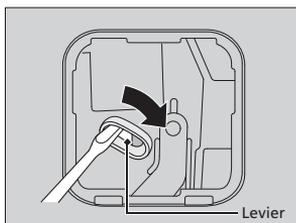


1. Utiliser un tournevis à lame plate et retirer le couvercle sur l'arrière du hayon.
  - ▶ Envelopper le tournevis à lame plate avec un chiffon pour prévenir les égratignures.



### Modèles avec hayon électrique

2. Pour ouvrir le hayon, pousser sur le hayon en poussant le levier vers la droite.



### Modèles sans hayon électrique

2. Pour ouvrir le hayon, pousser sur le hayon en poussant le levier vers le bas à l'aide du tournevis à lame plate.

### ⓘ Lorsque le hayon ne s'ouvre ou ne se ferme pas

Que faire – Faire un suivi  
Après avoir pris ces mesures, communiquer avec un concessionnaire pour faire vérifier le véhicule.

Avant d'ouvrir le hayon à partir de l'intérieur, s'assurer qu'il y a assez d'espace autour du hayon et que celui-ci ne heurtera personne ni aucun objet.

# Information

Le présent chapitre comprend les spécifications du véhicule, les emplacements des numéros d'identification et autres renseignements exigés par la loi.

<b>Spécifications</b> .....	412
<b>Numéros d'identification</b>	
Numéro d'identification du véhicule (NIV) ..	414
Numéro du moteur et numéro de la boîte de vitesses .....	414
<b>Dispositifs émettant des ondes radio</b> ..	415
<b>Signalement des défauts de sécurité</b> ..	416

<b>Essai de contrôle des émissions</b>	
Essai des codes de mise en service .....	417
<b>Couvertures de la garantie</b> .....	419
<b>Manuels autorisés</b> .....	421
<b>Renseignements sur le service à la clientèle</b> .....	422
<b>Contrat de licence d'utilisation Gracenote®</b> .....	423

# Spécifications

## ■ Spécifications du véhicule

Modèle	Honda Odyssey
Nombre de passagers :	
Avant	2
Arrière	2 <sup>e</sup> rangée 3 (2 <sup>*)</sup> 3 <sup>e</sup> rangée 3
Total	8 (7 <sup>*)</sup> )
Poids :	
Poids nominal brut du véhicule	É.-U. : 2 730 kg (6 019 lb) Canada : 2 730 kg
Poids nominal brut sur l'essieu (avant)	É.-U. : 1 320 kg (2 910 lb) Canada : 1 320 kg
Poids nominal brut sur l'essieu (arrière)	É.-U. : 1 450 kg (3 197 lb) Canada : 1 450 kg
Poids nominal brut combiné	É.-U. : 3 845 kg (8 477 lb) Canada : 3 845 kg
Climatiseur :	
Type de fluide frigorigène	HFC-134a (R-134a)
Quantité de charge	700 à 750 g (24,7 à 26,5 oz)
Type de lubrifiant	ND-OIL8

\*1 : Modèle LX

## ■ Spécifications du moteur

Cylindrée	3 471 cm <sup>3</sup>
Bougies	NGK DILZKR7A11G
<b>■ Carburant</b>	
Type de carburant :	Essence sans plomb, indice d'octane 87 ou supérieur
Capacité du réservoir de carburant	79,5 ℓ (21 gal US)
<b>■ Batterie</b>	
Capacité/type	60 Ah (5)/72 Ah (20)
<b>■ Liquide de lave-glace</b>	
Capacité du réservoir	É.-U. : 2,5 ℓ (2,6 pte US) Canada : 4,3 ℓ (4,5 pte US)

## ■ Ampoules

Phares (feux de croisement)	35 W (D2S) <sup>*1</sup> 55 W (H11)
Phares (feux de route)	60 W (HB3)
Phares antibrouillard <sup>*1</sup>	55 W (H11)
Clignotants avant/feux de stationnement/feux de position latéraux	28/8 W
Clignotants latéraux (sur les rétroviseurs latéraux) <sup>*1</sup>	DÉL
Feux de freinage/feux de position latéraux arrière/feux arrière	21/5 W
Clignotants arrière	21 W (ambre)
Feux de recul	21 W
Feux arrière	3 CP
Feu de freinage surélevé	16 W
Lampes de plaque d'immatriculation arrière	5 W
Lampes de lecture (avant)	8 W
Lampes de lecture (arrière)	5 W
Lampe du compartiment à bagages	8 W
Lampes du miroir de pare-soleil	1,4 W
Éclairage d'accueil des portières	3,8 W (2 CP)
Lampe de la boîte à gants	1,4 W
Lampe aux pieds <sup>*1</sup>	DÉL

\*1 : Non disponible sur tous les modèles

### ■ Liquide de frein

Spécifié	Liquide de frein Honda DOT 3 d'usage intense
----------	--

### ■ Liquide de boîte de vitesses automatique

Spécifié	Honda ATF DW-1 (liquide de boîte de vitesses automatique)
Capacité	Vidange 3,1 l (3,3 pte US)

### ■ Huile moteur

Recommandée	·Huile moteur Honda authentique 0W-20	
	·Huile détergente API 0W-20 de qualité supérieure	
Capacité	Vidange	4,0 l (4,2 pte US)
	Vidange incluant le filtre	4,3 l (4,5 pte US)

### ■ Liquide de refroidissement du moteur

Spécifié	Antigel/liquide de refroidissement toutes saisons longue durée Honda de type 2
Rapport	50/50 avec de l'eau distillée
Capacité	7,3 l (1,93 gal US)
	(vidange incluant la quantité restante de 0,85 l [0,225 gal US] dans le réservoir d'expansion)

### ■ Pneu

Ordinaire	Dimensions	P235/65R17 103T P235/60R18 102T*1
	Pression kPa (psi)	230 (33) 240 (35)*1
Pneu de secours compact	Dimensions	T135/80D17 103M
	Pression kPa (psi)	420 (60)
Dimension des roues	Ordinaire	17 x 7J 18 x 7J*1
	Pneu de secours compact	17 x 4T

\*1 : Modèles Touring

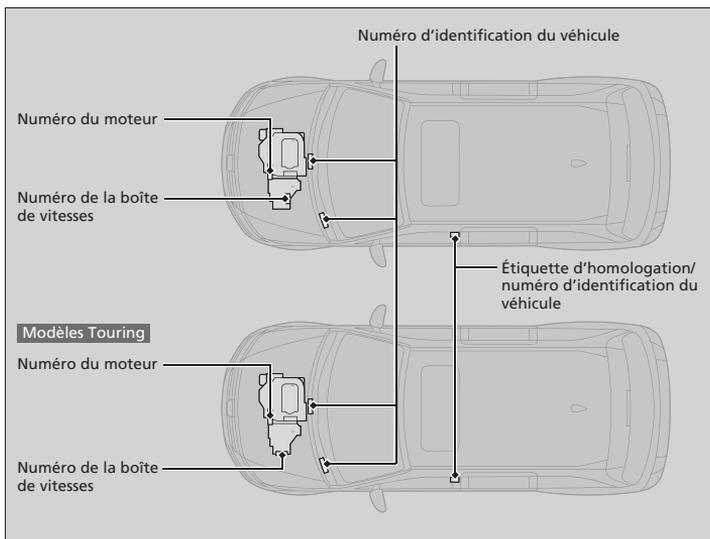
## Numéros d'identification

### Numéro d'identification du véhicule (NIV)

Ce véhicule comporte un numéro d'identification du véhicule (NIV) à 17 caractères servant à enregistrer le véhicule à des fins de garantie, ainsi qu'à immatriculer et assurer le véhicule. Consulter l'image suivante pour les emplacements des NIV.

### Numéro du moteur et numéro de la boîte de vitesses

Consulter l'image suivante pour les emplacements du numéro du moteur du véhicule et du numéro de la boîte de vitesses.



## Dispositifs émettant des ondes radio

Les produits et les systèmes suivants du véhicule émettent des ondes radio lorsque le moteur tourne.

Chaîne sonore

Bluetooth® Audio

Bluetooth® HandsFreeLink®

Récepteur-émetteur universel HomeLink®

Système antidémarrageur

Système de capteurs de stationnement (modèles canadiens seulement)

Télécommande

Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS)

Modèles avec système de divertissement arrière

Télécommande du système de divertissement arrière

Chaque système nommé ci-haut est conforme aux exigences appropriées ou aux normes de la Federal Communications Commission (FCC) et d'Industrie Canada, telles que décrites ci-dessous :

Selon le règlement de la FCC :

Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement FCC. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence captée, y compris une interférence pouvant causer un mauvais fonctionnement.

Les changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur de faire fonctionner cet équipement.

Cet appareil est conforme aux normes CNR Gen/210/310 d'Industrie Canada. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence captée, y compris une interférence pouvant causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

## Signalement des défauts de sécurité

Aux É.-U.

S'il y a raison de croire que le véhicule comporte une défectuosité qui pourrait causer une collision, des blessures ou la mort, communiquer immédiatement avec la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA), en plus d'informer American Honda Motor Co., Inc.

La NHTSA peut ouvrir une enquête si elle reçoit des plaintes similaires. Si elle constate la présence d'une défectuosité sur un groupe de véhicules, elle peut ordonner le rappel des véhicules et une campagne de correction. Cependant, la NHTSA n'est pas en mesure d'intervenir pour des problèmes individuels entre le propriétaire et le concessionnaire ou American Honda Motor Co., Inc.

Pour communiquer avec la NHTSA, appeler sans frais la ligne directe sur la sécurité automobile au 1-888-327-4236 (téléimprimeur : 1-800-424-9153); visiter le <http://www.safercar.gov>; ou écrire à : Administrator, NHTSA, 1200 New Jersey Avenue, SE., Washington, DC 20590 É.-U. Il est également possible d'obtenir d'autres informations concernant la sécurité des véhicules automobiles en consultant le site <http://www.safercar.gov>.

Au Canada

S'il y a raison de croire que le véhicule comporte une défectuosité qui pourrait causer une collision, des blessures ou la mort, communiquer immédiatement avec Honda Canada Inc., en plus d'informer Transport Canada.

Transport Canada peut ouvrir une enquête si elle reçoit des plaintes similaires. Si elle constate la présence d'une défectuosité sur un groupe de véhicules, elle peut ordonner le rappel des véhicules et une campagne de correction. Transport Canada ne peut toutefois intervenir pour des problèmes individuels entre le propriétaire, le concessionnaire ou Honda Canada Inc.

Pour communiquer avec la Division des enquêtes sur les défauts et rappels des véhicules de Transport Canada, composer le 1-800-333-0510. Pour de plus amples renseignements sur la façon de soumettre un rapport des défauts de sécurité ou concernant la sécurité des véhicules automobiles, visiter le <http://www.tc.gc.ca/roadsafety>.

## Essai de contrôle des émissions

### Essai des codes de mise en service

Ce véhicule fait appel à des « code de mise en service », en tant que partie intégrante de son système d'auto-diagnostic de bord. Certains états se réfèrent à ces codes lors des essais afin de vérifier si les composantes du système de recyclage des vapeurs de carburant du véhicule fonctionnent normalement.

Il se peut que les codes ne puissent être lus si l'essai a été effectué immédiatement après une décharge complète de la batterie ou qu'elle soit déconnectée.

Pour savoir s'ils sont réglés, tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE **[II]**, sans démarrer le moteur. Le témoin d'anomalie s'allumera pendant plusieurs secondes. S'il s'éteint ensuite, les codes de mise en service sont réglés. S'il clignote cinq fois, les codes de mise en service ne sont pas réglés.

Si un essai du véhicule s'impose avant que les codes de mise en service ne soient prêts, préparer le véhicule pour un nouvel essai en procédant de la façon suivante :

1. Remplir le réservoir de carburant environ jusqu'au 3/4 de sa capacité.
2. Stationner le véhicule et laisser le moteur éteint pendant 6 heures ou plus.
3. S'assurer que la température ambiante se situe entre 4 et 35 °C (40 et 95 °F).
4. Sans toucher la pédale d'accélérateur, démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant 20 secondes.
5. Garder le véhicule en position **[P]**. Augmenter le régime du moteur à 2 000 tr/min et maintenir ce régime jusqu'à ce que l'indicateur de température atteigne au moins 1/4 de l'échelle (environ trois minutes).
6. Laisser tourner le moteur au ralenti sans poser le pied sur l'accélérateur pendant 20 secondes.

#### ❏ Essai des codes de mise en service

Les codes de mise en service sont effacés lorsque la batterie est déconnectée et réglés de nouveau après plusieurs jours de conduite dans des conditions variées.

Si une installation d'essai détermine que les codes de mise en service ne sont pas réglés, le propriétaire pourrait devoir se représenter plus tard pour un autre essai.

Si l'installation d'essai détermine que les codes de mise en service ne sont toujours pas réglés, consulter le concessionnaire.

7. Choisir une autoroute principale où il y a peu de circulation sur laquelle on peut maintenir une vitesse de 80 à 97 km/h pendant au moins 20 minutes. Conduire sur l'autoroute à la position **D**. Ne pas utiliser le régulateur de vitesse. Lorsque la circulation le permet, conduire pendant 90 secondes sans que la pédale d'accélérateur ne bouge. (La vitesse du véhicule peut varier; c'est acceptable.) S'il est impossible de maintenir cette conduite pendant 90 secondes consécutives en raison de la circulation, conduire pendant au moins 30 secondes et répéter ensuite deux autres fois (pour un total de 90 secondes).
8. Conduire dans la circulation urbaine pendant au moins dix minutes. Une fois que les conditions de la circulation le permettent, laisser le véhicule rouler pendant plusieurs secondes sans toucher à la pédale d'accélérateur ni à la pédale de frein.
9. Stationner le véhicule et laisser le moteur éteint pendant 30 minutes.

## Couvertures de la garantie

### ■ Propriétaires américains

Ce véhicule neuf est couvert par les garanties suivantes :

**Garantie limitée pour véhicule neuf** – couvre le véhicule neuf, à l'exception des systèmes de recyclage des vapeurs de carburant et des accessoires, contre tout vice des matériaux et de la main-d'œuvre.

**Garantie contre les vices du système de recyclage des vapeurs de carburant et garantie du rendement du système de recyclage des vapeurs de carburant** – ces deux garanties couvrent le système de recyclage des vapeurs de carburant du véhicule. La durée, le kilométrage et la couverture sont conditionnels. Consulter le livret sur la garantie pour des renseignements plus précis.

**Garantie limitée des ceintures de sécurité** – une ceinture de sécurité qui ne fonctionne pas correctement est couverte par une garantie limitée. Consulter le livret sur la garantie pour les détails à ce sujet.

**Garantie limitée contre la perforation due à la rouille** – tous les panneaux extérieurs de la carrosserie sont couverts contre les perforations dues à la rouille traversant la tôle de l'intérieur à l'extérieur pendant la période précisée sans limite de kilométrage.

**Garantie limitée des accessoires** – Les accessoires Honda sont couverts par cette garantie. Les limites de durée et de kilométrage dépendent du type d'accessoire et d'autres facteurs. Consulter le livret sur la garantie pour les détails à ce sujet.

**Garantie limitée sur les pièces de rechange** – couvre toutes les pièces de rechange Honda contre tout vice de matériaux et de main-d'œuvre.

**Garantie limitée sur les batteries de rechange** – Procure une couverture au pro rata pour une batterie de rechange achetée chez un concessionnaire.

**Garantie à vie limitée sur le remplacement du pot d'échappement** – Procure une couverture sur le pot d'échappement tant que l'acheteur du pot d'échappement est propriétaire du véhicule.

Certaines restrictions et exclusions s'appliquent à toutes ces garanties. Pour plus de précisions sur la couverture des garanties, consulter le livret d'informations sur la garantie Honda 2013 qui accompagne le véhicule. Les pneus d'origine du véhicule sont couverts par leur fabricant. Les informations sur la garantie des pneus sont dans un livret séparé.

■ **Propriétaires canadiens**

Consulter le manuel de la garantie 2013 qui accompagne le véhicule.

## Manuels autorisés

Les publications énumérées ci-dessous sont disponibles auprès de Helm Incorporated. On peut commander un manuel par téléphone en composant le 1-800-782-4356 (commande payable par carte de crédit seulement), ou par Internet au [www.helminc.com](http://www.helminc.com).

Adresser une demande à Helm Inc. au 1-800-782-4356 pour commander des manuels concernant d'autres modèles ou d'autres années.

Numéro du formulaire de publication	Description du formulaire
61TK802	Manuel d'entretien de la Honda Odyssey 2013
61TK802EL	Manuel de diagnostic d'anomalies électriques de la Honda Odyssey 2013
61TK830	Manuel de réparation de la carrosserie de la gamme de modèles Honda Odyssey 2011
31TK8620	Manuel du propriétaire de la Honda Odyssey 2013
31TK8820	Manuel du propriétaire du système de navigation de la Honda Odyssey 2013
31TK8M20	Historique d'entretien de la Honda Odyssey 2013
31TK8A20	Guide de référence technologique de la Honda Odyssey 2013 (LX/EX/EX-L/EX-L RES)
31TK8B20	Guide de référence technologique de la Honda Odyssey 2013 (EX-L Navi)
31TK8C20	Guide de référence technologique de la Honda Odyssey 2013 (Touring/Touring Elite)
HON-R	Formulaire de commande pour les années antérieures; indiquer l'année et le modèle désirés

### ☒ Manuels autorisés

#### **Manuel d'entretien :**

Ce manuel traite des procédures d'entretien et recommandées pour réparer les composantes du moteur et du châssis. D'abord rédigé pour les techniciens, il n'en demeure pas moins suffisamment simple pour que la plupart des propriétaires intéressés par la mécanique puissent le comprendre.

#### **Manuel de diagnostic d'anomalies électriques :**

Ce manuel complète le manuel d'entretien en donnant des informations détaillées sur le dépannage de tous les problèmes pouvant survenir dans les circuits électriques du véhicule.

#### **Manuel de réparation de la carrosserie :**

Ce manuel décrit les procédures de remplacement des pièces endommagées de la carrosserie.

#### **Propriétaires canadiens :**

Pour obtenir un manuel du propriétaire en français, veuillez demander à un concessionnaire de commander le numéro de pièce 33TK8C10.

## Renseignements sur le service à la clientèle

Les employés de concessionnaire Honda sont des professionnels qualifiés.

Ils devraient pouvoir répondre à toutes les questions du client. Si un problème ne peut être résolu avec satisfaction, s'adresser au directeur du service technique ou au directeur général de la concession. En cas d'insatisfaction face à la décision prise par la direction de la concession, communiquer avec le service à la clientèle de Honda.

### Propriétaires américains :

American Honda Motor Co., Inc.  
Service à la clientèle automobile de Honda  
Mail Stop 500-2N-7A  
1919 Torrance Blvd.  
Torrance, CA 90501-2746 É.-U.  
Tél. : 1-800-999-1009

### Propriétaires canadiens :

Honda Canada Inc.  
Relations avec la clientèle  
180, boulevard Honda  
Markham (Ontario)  
L6C 0H9  
Tél. : 1-888-9-HONDA-9  
Télec. : 1-877-939-0909  
Courriel : Honda\_cr@ch.honda.com

### À Puerto Rico et aux îles Vierges américaines :

Bella International  
P.O. Box 190816  
San Juan, PR 00919-0816 É.-U.  
Tél. : 787-620-7546

### ☒ Renseignements sur le service à la clientèle

Lors d'un appel téléphonique et dans toute correspondance, fournir les informations suivantes :

- Numéro d'identification du véhicule
  - ☒ **Numéro d'identification du véhicule (NIV)** P. 414
- Date de l'achat
- Kilométrage du véhicule
- Le nom, l'adresse, et le numéro de téléphone du propriétaire
- Description détaillée du problème
- Nom du concessionnaire qui a vendu le véhicule

## Contrat de licence d'utilisation Gracenote®

Cet appareil ou cette application contient un logiciel développé par Gracenote, Inc., une société située à Emeryville, en Californie (« Gracenote »). Le logiciel de Gracenote (« logiciel Gracenote ») permet à cette application d'accéder à des serveurs en ligne ou à des bases de données intégrées (collectivement appelées « les serveurs Gracenote »), en vue d'identifier le contenu de certains supports musicaux et (ou) fichiers audio, d'obtenir des informations sur de la musique, y compris le titre d'un album, le nom d'un artiste ou d'un groupe, la liste des pistes, etc. (« données Gracenote ») et d'exécuter de nombreuses autres fonctions. Il est possible d'utiliser les données Gracenote uniquement pour les fonctions prévues de l'utilisateur final pour cette application ou cet appareil.

Vous convenez d'utiliser les données Gracenote, le logiciel Gracenote et les serveurs Gracenote uniquement pour votre usage personnel et non commercial.

Vous convenez de ne pas céder, copier, transférer ni transmettre le logiciel Gracenote ou aucune portion des données Gracenote à un tiers. **VOUS CONVEZ DE NE PAS UTILISER NI EXPLOITER LES DONNÉES GRACENOTE, LE LOGICIEL GRACENOTE OU LES SERVEURS GRACENOTE À D'AUTRES FINS QUE CELLES AUTORISÉES EXPLICITEMENT DANS LE PRÉSENT CONTRAT DE LICENCE.**

Vous convenez que votre licence non exclusive d'utilisation des données Gracenote, du logiciel Gracenote et des serveurs Gracenote sera résiliée si vous ne respectez pas les conditions stipulées dans le présent contrat de licence. Si votre licence est résiliée, vous convenez de mettre fin immédiatement à tout type d'utilisation des données Gracenote, du logiciel Gracenote et des serveurs Gracenote. Gracenote se réserve tous les droits associés aux données Gracenote, au logiciel Gracenote et aux serveurs Gracenote, y compris tous les droits de propriété. Gracenote ne saurait en aucun cas être redevable d'un paiement en votre faveur pour des informations que vous auriez communiquées à Gracenote. Vous convenez que Gracenote Inc. pourra faire valoir ses droits contre vous en vertu du présent contrat de licence, directement et en son propre nom.

### ☒ Contrat de licence d'utilisation Gracenote®

#### Service de reconnaissance musicale Gracenote (CDDB)



La technologie de reconnaissance musicale et les données qui s'y rapportent sont fournies par Gracenote®. Gracenote constitue la norme de l'industrie en matière de technologie de reconnaissance musicale et de diffusion de contenu. Pour obtenir de plus amples renseignements, visiter le site [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com).

Lorsqu'un CD de musique est enregistré sur le disque dur, des renseignements tels que les noms de l'artiste et de la piste sont extraits de la base de données Gracenote et affichés (s'ils sont disponibles). Il se peut que Gracenote ne comporte pas les renseignements sur tous les albums.

Gracenote est un service de reconnaissance musicale sur Internet qui permet d'afficher des renseignements sur l'artiste, l'album et les pistes de CD sur le disque dur. De plus amples renseignements sur Gracenote sont disponibles sur le site [www.honda.com/](http://www.honda.com/) (aux E.-U.) ou [www.honda.ca](http://www.honda.ca) (au Canada).

Données sur les CD et sur la musique de Gracenote, Inc., tous droits réservés© 2000 à aujourd'hui Gracenote.

## ►► Contrat de licence d'utilisation Gracenote® ►►

Le service Gracenote utilise un identifiant unique pour effectuer le suivi des interrogations à des fins statistiques. Cet identifiant numérique attribué au hasard permet au service Gracenote de déterminer le nombre d'interrogations sans obtenir d'informations à votre sujet. Pour de plus amples renseignements à ce propos, consulter la page Web sur la politique de confidentialité du service Gracenote.

Le logiciel Gracenote, ainsi que toutes les données Gracenote, sont cédés sous licence « TELS QUELS ». Gracenote ne fait aucune assertion ou garantie, explicite ou implicite, quant à l'exactitude de quelque donnée Gracenote que ce soit disponible sur les serveurs Gracenote. Gracenote se réserve le droit de supprimer certaines données des serveurs Gracenote ou de modifier les catégories de données pour toute raison que Gracenote juge suffisante. Il n'existe aucune garantie à l'effet que le logiciel Gracenote ou les serveurs Gracenote soient exempts d'erreur ou que le fonctionnement du logiciel Gracenote ou des serveurs Gracenote s'effectuera sans interruption. Gracenote n'est nullement obligée de mettre à votre disposition des types ou des catégories de nouvelles données améliorées ou de données additionnelles que Gracenote pourrait offrir à l'avenir, et Gracenote est libre de mettre fin à ses services à tout moment.

GRACENOTE DÉCLINE TOUTE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE Y COMPRIS, SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE, DE CONVENANCE À UN USAGE SPÉCIFIQUE, DE PROPRIÉTÉ ET D'ABSENCE DE CONTREFAÇON. GRACENOTE NE GARANTIT PAS LES RÉSULTATS QUI POURRAIENT DÉCOULER DE VOTRE UTILISATION DU LOGICIEL GRACENOTE OU DE QUELQUE SERVEUR GRACENOTE QUE CE SOIT. GRACENOTE NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS ET DES PERTES DE BÉNÉFICES OU DE REVENUS ENCOURUES.

Tous droits réservés © Gracenote de 2000 jusqu'à ce jour

## ☒ Contrat de licence d'utilisation Gracenote®

Gracenote Software, tous droits réservés© Gracenote de 2000 jusqu'à ce jour. Un brevet ou plus appartenant à Gracenote concerne le présent produit et service. Consulter le site web de Gracenote pour une liste non exhaustive des brevets de Gracenote applicables.

Gracenote, CDDB, MusicID, MediaVOCS, le logo et le logotype de Gracenote, de même que le logo « Powered by Gracenote » sont des marques déposées ou des marques de commerce de Gracenote aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

# INDEX

## A

ABS (système de freinage antiblocage).....	310
Accessoires et modifications .....	322
Accoudoir .....	167
Additifs	
Huile moteur .....	337
Lave-glace .....	346
Liquide de refroidissement.....	342
Additifs, huile moteur .....	337
Affichage d'information .....	87
Affichage d'information/audio.....	91
Affichage de la température extérieure.....	89, 100
Affichage multifonctions .....	98
AM/FM (radio).....	200
Ampoules halogènes .....	347, 351
Ancrage de l'épaulière .....	34, 35
Ancrages inférieurs.....	59
Appuie-tête .....	156
Arrêter .....	312
Assistance à la stabilité du véhicule (VSA®) .....	300
Bouton OFF (désactivé) .....	301
Témoin du système.....	76
Témoin OFF (désactivé).....	76
Atténuation	
Phares .....	141
Rétroviseur .....	151
Avant vide .....	88, 99
Avertissement et messages d'information....	84

## B

Bagages (capacité de charge maximum) .....	283
Batterie .....	371
Démarrage de secours .....	393
Entretien (vérification de la batterie).....	371
Témoin du système de charge.....	73, 398
Batterie à plat .....	393
Bibliothèque de CD.....	211
Bluetooth® Audio .....	225
Bluetooth® HandsFreeLink®.....	254
Boîte à gants .....	170
Boîte de vitesses .....	295
Automatique .....	295
Indicateur de position du levier de vitesses .....	74, 296
Liquide.....	344
Numéro .....	414
Boîte de vitesses automatique .....	294
Embrayage.....	295
Fonctionnement du levier de vitesses .....	16, 296
Glissement.....	294
Lever de vitesses ne bouge pas.....	395
Liquide.....	344
Rétrogradation forcée .....	294
Bouchon du réservoir de carburant .....	17, 320
Message .....	399
Bougies .....	412
Bouton affichage/information .....	98
Bouton de débembueur de lunette/ rétroviseurs latéraux chauffants .....	147
Bouton des feux de détresse .....	2
Bouton sélecteur (audio) .....	197

Bouton sélectionner/réinitialiser .....	87, 98
---	--------

## C

Câble de périphérique USB.....	194, 195
Caméra de recul .....	317
Capacité de charge maximum .....	283
Capacités de charge .....	283
Captur de température .....	89, 100, 191
Caractéristiques .....	193
Carburant.....	17, 318
Avant vide.....	88, 92, 99
Cote de consommation.....	321
Cote de consommation instantanée ..	88, 92, 99
Indicateur.....	86
Recommandation .....	318
Remplissage du réservoir de carburant .....	318
Témoin de bas niveau de carburant.....	75
Carburant spécifié .....	318, 412
Ceintures de sécurité.....	30
Attacher.....	33
Femmes enceintes.....	37
Installation d'un siège de sécurité pour enfant avec une ceinture sous-abdominale/ épaulière .....	62
Rappel .....	31
Réglage de l'ancrage de l'épaulière .....	34, 35
Témoin d'avertissement .....	31, 75
Tendeurs automatiques des ceintures de sécurité .....	32
Vérification .....	38

Chaîne sonore.....	194	Climatiseur (système de chauffage et de refroidissement).....	182	Changement de vitesse.....	295
Appareils recommandés.....	235	Chauffage.....	183	Démarrage du moteur.....	291
Câble de périphérique USB.....	195	Dégivrage du pare-brise et des glaces.....	184	Freinage.....	308
CD recommandés.....	233	Filtre à poussière et à pollen.....	184	Régulateur de vitesse.....	297
Code de sécurité.....	196	Refroidissement.....	186	<b>Conduite prudente</b> .....	25
Mémoires flash USB.....	235	<b>Climatiseur (système de contrôle de la température)</b> .....	186	<b>Console centrale amovible</b> .....	170
Messages d'erreur.....	230	Capteurs.....	191	<b>Cote de consommation</b> .....	321
MP3/WMA/AAC.....	221	Changement de mode.....	186	<b>Cote de consommation</b>	
Prise d'entrée auxiliaire.....	195	Dégivrage du pare-brise et des glaces.....	187	instantanée.....	88, 92, 99
Protection antivol.....	196	Filtre à poussière et à pollen.....	187	<b>Cote de consommation moyenne</b> .....	88, 92, 99
Réactivation.....	196	Mode de recirculation/d'air frais.....	186	<b>Coussins de sécurité gonflables</b> .....	39
Réglage du son.....	199	Utilisation du système de contrôle automatique de la température.....	186	Après une collision.....	43
Renseignements généraux.....	232	<b>Codes de mise en service (essai de contrôle des émissions)</b> .....	417	Capteurs.....	39
Télécommandes.....	198	<b>Commande de luminosité</b> .....	146	Coussins de sécurité gonflables avancés.....	45
<b>Changer les ampoules</b> .....	347	Bouton.....	146	Coussins de sécurité gonflables avant (SRS)....	42
<b>Chauffe-sièges</b> .....	180	<b>Commande de luminosité (tableau de bord)</b> .....	146	Coussins de sécurité gonflables latéraux.....	46
<b>Chauffe-sièges (siège)</b> .....	180	<b>Commande électronique de la stabilité (ESC)</b> .....	300	Enregistreur de données d'événements.....	22
<b>Choix d'un siège de sécurité pour enfant</b> .....	58	<b>Commandes</b> .....	107	Entretien des coussins de sécurité gonflables..	53
<b>Classification DOT de la qualité du pneu</b> .....	365	<b>Commandes (autour du volant de direction)</b> .....	2, 3, 140	Rideaux de sécurité gonflables latéraux.....	49
<b>Clé de service</b> .....	110	<b>Commutateur d'allumage</b> .....	140	Système d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral.....	48
<b>Clé pour écrou de roue (manche de crie)</b> ....	386	<b>Compartment central</b> .....	172	Témoïn.....	50, 76, 80
<b>Clés</b> .....	109	<b>Compteur journalier</b> .....	88, 92, 99	Témoïn d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager.....	51
Clé de service.....	110	<b>Compteur kilométrique</b> .....	87, 99	Témoïn d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral.....	52
Clés principales.....	109	<b>Compteurs, indicateurs</b> .....	86	<b>Coussins de sécurité gonflables avant (SRS)</b> ..	42
Étiquette du numéro.....	110	<b>Conduite</b> .....	279	<b>Coussins de sécurité gonflables latéraux</b> .....	46
Ne tourne pas.....	20	Boîte de vitesses automatique.....	294	Système d'annulation.....	48
Portière arrière n'ouvre pas.....	114			Témoïn d'annulation.....	48
Prévention d'oubli des clés à l'intérieur.....	112			<b>Coussins SRS (coussins de sécurité gonflables)</b> .....	42
Télécommande.....	111			<b>Crevaion (pneu)</b> .....	383
Types et fonctions.....	109				
<b>Clignotants</b> .....	141				
Témoins (tableau de bord).....	79				

Cric (clé pour écrou de roue).....	386
Crochets à vêtements .....	177
Crochets de fixation des bagages .....	177
Crochets pour sac d'épicerie .....	178

## D

Danger des gaz d'échappement (monoxyde de carbone) .....	68
Default Para Font&gt .....	327
Dégivrage du pare-brise et des glaces .....	184, 187
Démarrage de secours .....	393
Démarrage du moteur .....	291
Démarrage de secours .....	393
Ne démarre pas .....	392
Sonnerie du commutateur du moteur .....	140
Dépannage .....	381
Bruit inhabituel au freinage .....	21
Creaison/pneu à plat .....	383
Fusible grillé.....	403, 404, 405, 406, 407
La portière coulissante n'ouvre pas .....	20, 114
Lever de vitesses ne bouge pas .....	395
Moteur ne démarre pas .....	392
Pédale de frein vibre .....	20
Remorquage d'urgence .....	409
Surchauffe.....	396
Témoins d'avertissement.....	72
Une sonnerie retentit en ouvrant la portière... ..	21
Déverrouillage des portières .....	111
Déverrouillage des portières avant à partir de l'intérieur .....	113
Dispositifs émettant des ondes radio .....	415

Distance avant que le réservoir soit vide.....	88, 92, 99
--	------------

## E

Éclairage	
Intérieur .....	168
Éclairage intérieur.....	168
Embrayage (boîte de vitesses) .....	295
Enjoliveur de roue.....	387
Entretien .....	323
Aide-mémoire d'entretien&lt .....	327
Batterie.....	371
Éléments d'entretien .....	329, 333
Huile.....	338
Lavage .....	377
Liquide de boîte de vitesses.....	344
Liquide de direction assistée.....	346
Liquide de frein .....	345
Liquide de refroidissement .....	342
Pneus.....	362
Précautions.....	324
Radiateur .....	343
Remplacement des ampoules.....	347
Sécurité .....	325
Sous le capot .....	335
Système de chauffage et de refroidissement .....	376
Système de contrôle de la température .....	376
Télécommande .....	372
Télécommande et casque d'écoute sans fil ..	374
Entretien de l'extérieur (nettoyage).....	379

Essai de contrôle des émissions (codes de mise en service).....	417
---	-----

## Essence (carburant)

Consommation .....	321
Cote de consommation instantanée ..	88, 92, 99
Indicateur.....	86
Information .....	318
Remplissage du réservoir de carburant .....	318
Témoin de bas niveau de carburant.....	75
Essuie-glaces et lave-glace .....	144
Vérification et remplacement des balais d'essuie-glaces .....	358
Étiquette d'homologation .....	414
Étiquette du numéro de clé.....	110
Étiquettes d'avertissement .....	69
Étiquettes de sécurité.....	69

## F

Femmes enceintes .....	37
Feux .....	141, 347
Automatiques .....	142
Clignotants .....	141
Commutateurs de phares.....	141
Phares antibrouillard .....	143
Phares de jour.....	143
Remplacement d'une ampoule .....	347
Témoin de feux de route .....	79
Témoin de phares allumés.....	79
Feux de direction (clignotants).....	141
Filtre à poussière et à pollen .....	376

<b>Filtres</b>	
Huile .....	340
Poussière et pollen .....	376
<b>Fonctionnement automatique des phares..</b>	142
<b>Fonctions personnalisées .....</b>	101
<b>Fond d'écran .....</b>	94
<b>Frein à pied .....</b>	309
<b>Frein de stationnement.....</b>	308
<b>Fusibles .....</b>	403
Emplacements.....	403, 404, 405, 406, 407
Inspection et remplacement .....	408

## G

<b>Garanties (manuel de garantie fourni séparément).....</b>	419
<b>Gérer les imprévus.....</b>	381
<b>Glaces (entretien) .....</b>	380
<b>Glaces (Ouverture et fermeture) .....</b>	136
<b>Glaces à commande électrique.....</b>	136
<b>Glissement (boîte de vitesses automatique).....</b>	294
<b>Glissement des sièges latéraux de la deuxième rangée vers l'extérieur.....</b>	163

## H

<b>HandsFreeLink® (HFL).....</b>	254
Affichage du statut de HFL .....	255
Boutons HFL.....	254
Composition abrégée .....	268
Configuration du téléphone .....	259
Création d'un NIP de sécurité .....	264

Faire un appel.....	271
Importation automatique de l'annuaire du téléphone cellulaire et historique des appels.....	267
Menus HFL .....	256
Options pendant un appel .....	276
Pour effacer les données du système .....	266
Réception d'un appel.....	275
Réponse automatique.....	265
Transfert automatique .....	265
<b>Hayon .....</b>	119
Ne s'ouvre pas.....	410
<b>Hayon électrique .....</b>	121
<b>Heure (réglage).....</b>	108
<b>HFL (HandsFreeLink®) .....</b>	254
<b>Horloge .....</b>	108
<b>Huile moteur .....</b>	337
Affichage de la durée utile de l'huile....	327, 331
Ajout .....	339
Huile moteur recommandée .....	337
Témoin de basse pression d'huile.....	72, 398
Vérification .....	338
Viscosité .....	337

## I

<b>Identification (numéros) .....</b>	414
<b>Indicateur de position du levier de vitesses.....</b>	74, 296
<b>Indicateur de température.....</b>	86
<b>Indicateur de vitesse.....</b>	86
<b>Indicateurs.....</b>	86
<b>Indicateurs d'usure (pneu) .....</b>	367

<b>Information .....</b>	411
--------------------------	-----

## J

<b>Jauge d'huile (huile moteur).....</b>	338
--	-----

## L

<b>Lampes de lecture .....</b>	169
<b>Langue (HFL) .....</b>	255
<b>LATCH (sièges de sécurité pour enfant) .....</b>	59
<b>Lavage de l'extérieur .....</b>	379
<b>Lavage de l'intérieur.....</b>	377
<b>Lave-glace.....</b>	144
Ajout/remplissage du réservoir du liquide de lave-glace .....	346
Commande .....	144
<b>Lecteur CD .....</b>	207
<b>Levier de vitesses.....</b>	16, 295
Dégagement.....	395
Fonctionnement.....	16, 296
Ne bouge pas .....	395
<b>Liquide de refroidissement du moteur .....</b>	342
Ajout au radiateur.....	343
Ajout au réservoir d'expansion .....	342
Indicateur de température.....	86
Surchauffe .....	396
<b>Liquides</b>	
Boîte de vitesses automatique.....	344
Direction assistée .....	346
Freins.....	345
Lave-glace de pare-brise.....	346
Liquide de refroidissement du moteur .....	342

## M

Manuels autorisés .....	421
MD&It .....	327
Mémoires flash USB .....	235
Message de sécurité .....	23
Miroirs de pare-soleil .....	5
Mode d'urgence .....	135
Modifications (et accessoires) .....	322
Monoxyde de carbone .....	68
<b>Moteur</b> .....	414
Démarrage .....	291
Démarrage de secours .....	393
Huile .....	337
Liquide de refroidissement .....	342
Sonnerie du commutateur .....	140
MP3 .....	207, 221

## N

Niveau de charge de batterie bas .....	398
Numéro d'identification du véhicule .....	414
<b>Nombres d'identification</b> .....	414
Identification du véhicule .....	414
Moteur et boîte de vitesses .....	414

## O

Outils .....	382
<b>Ouverture/fermeture</b>	
Capot .....	336
Glaces à commande électrique .....	136
Hayon .....	119

Portière coulissante .....	125
Toit ouvrant .....	139

## P

<b>Pare-brise</b> .....	144
Balais d'essuie-glaces .....	358
Dégivrage .....	184, 187
Essuie-glaces et lave-glace .....	144
Lavage .....	380
Liquide de lave-glace .....	346
<b>Pare-soleil intégrés</b> .....	181
<b>Phares</b> .....	141
Atténuation .....	141, 143
Fonctionnement .....	141
Fonctionnement automatique .....	142
Orientation .....	347
<b>Phares de jour</b> .....	143
<b>Pile</b>	
Entretien (remplacement) .....	372, 374
<b>Pneu à plat</b> .....	383
<b>Pneu de secours</b> .....	383, 413
<b>Pneu de secours compact</b> .....	383, 413
<b>Pneus</b> .....	362
Chaînes antidérapantes .....	370
Crevaison (pneu à plat) .....	383
Été .....	370
Étiquetage .....	363
Hiver .....	370
Indicateurs d'usure .....	367
Inspection .....	362
Permutation .....	369
Pneu de secours .....	383, 413

Pression de gonflage .....	363, 413
Réglementation .....	365
Vérification et entretien .....	362
<b>Pneus à neige</b> .....	370
<b>Pneus d'été</b> .....	370
<b>Pneus d'hiver</b> .....	370
Chaînes antidérapantes .....	370
Pneus à neige .....	370
<b>Pneus usés</b> .....	362
<b>Porte-gobelets</b> .....	173
<b>Porte-lunettes de soleil</b> .....	179
<b>Portière coulissante</b> .....	125
Portière coulissante électrique .....	127
<b>Portière coulissante électrique</b> .....	127
<b>Portières</b> .....	109
Clés .....	109
Déverrouillage automatique des portières .....	115
Système de prévention d'oubli des clés à l'intérieur .....	112
Témoin de portière et de hayon ouvert .....	29, 77
Verrouillage automatique des portières .....	115
Verrouillage/déverrouillage des portières de l'extérieur .....	111
Verrouillage/déverrouillage des portières de l'intérieur .....	113
<b>Positions du levier de vitesses</b>	
Boîte de vitesses automatique .....	295
<b>Précautions pendant la conduite</b> .....	293
Pluie .....	293
<b>Pression de gonflage</b> .....	363, 413
<b>Prévention d'oubli des clés à l'intérieur</b> .....	112
<b>Prise d'entrée auxiliaire</b> .....	195
<b>Prise de courant c.a.</b> .....	176

Prises électriques d'accessoire ..... 175

## R

Rabattement des sièges arrière ..... 161, 165

Radiateur ..... 343

Radio AM/FM ..... 200

Rangement du siège escamotable Magic  
Seat de la troisième rangée ..... 165

RDS (système de radiocommunication de  
données) ..... 203

### Réglage

Accoudoir ..... 167

Appui-tête ..... 156

Rétroviseurs ..... 151

Sièges arrière ..... 161

Sièges avant ..... 153

Température ..... 100

Volant de direction ..... 150

Réglage de l'horloge ..... 108

Règlementation ..... 303, 365, 415

Régulateur de vitesse ..... 297

Témoin ..... 81

Rehausseurs de siège de voiture pour  
enfant ..... 67

Réinitialiser un compteur journalier ..... 88, 99

### Remorquage

Équipement et accessoires de remorquage .. 286

Remorquage du véhicule ..... 409

Urgence ..... 409

### Remplacement

Ampoules ..... 347

Caoutchouc de balai d'essuie-glaces ..... 358

Fusibles ..... 403, 404, 405, 406, 407

Pile ..... 372, 374

Pneus ..... 368

### Remplacement d'une ampoule ..... 347

Ampoule de feu de freinage surélevé ..... 357

Clignotants avant/feux de stationnement/  
feux de position latéraux ..... 352

Feux de freinage, feux de position latéraux,  
feux arrière et clignotants arrière ..... 353

Feux de recul/feux arrière ..... 355

Lampe de plaque d'immatriculation arrière .. 356

Phares ..... 347

Phares antibrouillard ..... 351

### Remplissage du réservoir de carburant ..... 318

Essence ..... 318, 412

Indicateur de niveau de carburant ..... 86

Témoin de bas niveau de carburant ..... 75

### Renseignements sur le service à la

clientèle ..... 422

### Retrait d'un siège latéral de la deuxième

rangée ..... 162

### Retrait siège central de la deuxième

rangée ..... 164

### Rétrogradation forcée (boîte de vitesses

automatique) ..... 294

### Rétroviseur intérieur ..... 151

### Rétroviseurs ..... 151

Extérieur ..... 152

Portière ..... 152

Réglage ..... 151

Rétroviseur intérieur ..... 151

### Rétroviseurs extérieurs ..... 152

### Rétroviseurs latéraux ..... 152

Rideaux de sécurité gonflables latéraux ..... 49

## S

Sécurité des enfants ..... 54

Serrures de portière à l'épreuve des  
enfants ..... 114

Serrures de portière à l'épreuve des  
enfants ..... 114

Siège (ceintures de sécurité) ..... 30

Siège de sécurité pour enfant ..... 54

À l'aide d'une sangle d'attache ..... 64

Choix d'un siège de sécurité pour enfant ..... 58

Installation d'un siège de sécurité pour enfant

avec une ceinture sous-abdominale/  
épaulière ..... 62

Rehausseurs de siège de voiture pour enfant .. 67

Siège de sécurité pour enfant faisant face à

l'arrière ..... 56

Siège de sécurité pour enfants de petite

taille ..... 57

Sièges de sécurité pour bébés ..... 56

### Siège de sécurité pour enfants

Enfants plus grands ..... 66

### Sièges ..... 153

Chauffe-sièges ..... 180

Réglage ..... 153

Sièges arrière ..... 161

Sièges avant ..... 153

### Sièges arrière (rabattement) ..... 161, 165

### Sièges avant ..... 153

Réglage ..... 153

### Signalement des défauts de sécurité ..... 416



<b>Témoins</b> .....	72	Système antidémarrreur .....	80	Clés .....	109
ABS (système de freinage antiblocage) .....	75	Système BSI (information d'angle mort) .....	83	De l'extérieur .....	111
Aide-mémoire d'entretien .....	82, 327	Système de charge .....	73, 398	De l'intérieur .....	113
Alarme du système de sécurité .....	81	Système de démarrage .....	81	Serrures de portière à l'épreuve des	
Annulation du coussin de sécurité		Système de retenue supplémentaire .....	50, 76	enfants .....	114
gonflable latéral .....	52, 80	Système VSA® (assistance à la stabilité du		Verrouillage/déverrouillage automatique des	
Bas niveau de carburant .....	75	véhicule) .....	76, 300	portières .....	115
Basse pression d'huile .....	72, 398	Témoin d'anomalie .....	73, 399	<b>Verrouillage/déverrouillage automatique</b>	
Basse pression de gonflage des pneus ...	78, 302	TPMS .....	78, 304	<b>des portières</b> .....	115
Basse pression de gonflage des		VSA® OFF (désactivé) .....	76, 301	Personnalisation .....	116
pneus/TPMS .....	78, 302, 303	<b>Témoins de dépassement</b> .....	141	Viscosité (huile) .....	337, 413
Boîte de vitesses .....	74	<b>Température</b>		<b>Vitesse moyenne</b> .....	92, 100
Capteur de stationnement .....	77	Affichage de la température extérieure ..	89, 100	<b>Volant de direction</b> .....	150
Clignotant .....	79	Indicateur .....	86	Réglage .....	150
Cote de consommation .....	81	<b>Temps écoulé</b> .....	92, 99	<b>Volet du réservoir de carburant</b> .....	17, 319
CRUISE CONTROL (régulateur de		<b>Tirer une remorque</b> .....	285	<b>VSA® (assistance à la stabilité du</b>	
vitesse) .....	81, 298	Capacités de remorquage .....	285	véhicule) .....	300
CRUISE MAIN (régulateur de vitesse		<b>Toit ouvrant</b> .....	139		
principal) .....	81, 297	<b>TPMS (système de surveillance de la</b>			
Feux de détresse .....	79	pression de gonflage des pneus) .....	302	<b>W</b>	
Feux de route .....	79	Témoin .....	78, 401, 402	<b>Watts</b> .....	412
Frein de stationnement et système de		<b>Transport de bagages</b> .....	281, 283	<b>WMA</b> .....	207, 221
freinage .....	72, 400				
Hayon électrique .....	82				
Message du système .....	79	<b>U</b>			
Niveau de lave-glace .....	82	<b>Urgence</b> .....	409		
Phare antibrouillard .....	80				
Phares allumés .....	79	<b>V</b>			
Phares de jour .....	77	<b>Ventilation</b> .....	182, 186		
Portière coulissante électrique .....	83	<b>Vérification de sécurité</b> .....	29		
Portière et hayon ouverts .....	29, 77	<b>Verrouillage/déverrouillage</b> .....	109		
Position du levier de vitesses .....	74	À l'aide d'une clé .....	112		
Rappel de ceinture de sécurité .....	31, 75				